

Original Instruction Manual
Originalbruksanvisning
Original bruksanvisning
Alkuperäinen käyttöohje
Originālā instrukciju rokasgrāmata
Originali naudojimo instrukcija
Algne kasutusjuhend
Оригинальное руководство по эксплуатации

Important:

Read this instruction manual carefully before putting the brush cutter/string trimmer into operation and strictly observe the safety regulations! Preserve instruction manual carefully!

Viktigt:

Läs igenom bruksanvisningen noggrant innan du använder röjsågen/grästrimmern och följ säkerhetsanvisningarna noga! Förvara bruksanvisningen för framtida bruk!

Viktig:

Les denne bruksanvisningen nøye før du tar skogrydderen/gresstrimmeren i bruk og følg sikkerhetsanvisningene nøye! Ta godt vare på bruksanvisningen!

Tärkeää:

Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen polttomootorikäyttöisen raivaussahan/siemaleikkurin käyttöönottoa ja noudata tarkoin turvamääräyksiä.

Säilytä käyttöohje huolellisesti.

Svarīgi:

Pirms krūmgrieža/ zāles trimera ekspluatācijas rūpīgi izlasiet šo lietošanas rokasgrāmatu un pilnībā ievērojiet drošības noteikumus!

Lietošanas rokasgrāmatu rūpīgi glabājiet!

Svarbu:

Prieš pradėdami naudoti krūmapjovę/vielinę žoliapjovę, atidžiai perskaitykite visą naudojimo instrukciją ir griežtai laikykitės saugos taisyklių!

Išsaugokite naudojimo instrukciją, kad galėtumėte ja pasinaudoti ateityje!

Tähtis:

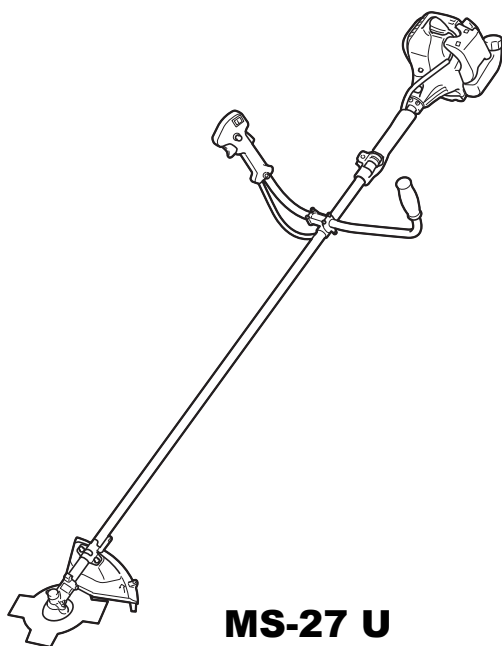
Enne võsalõikuri/murutrimmeri kasutamist lugege hoolikalt käesolevat kasutusjuhendit ja järgige täpselt kõiki ohutuseeskirju!

Hoidke kasutusjuhend alles!

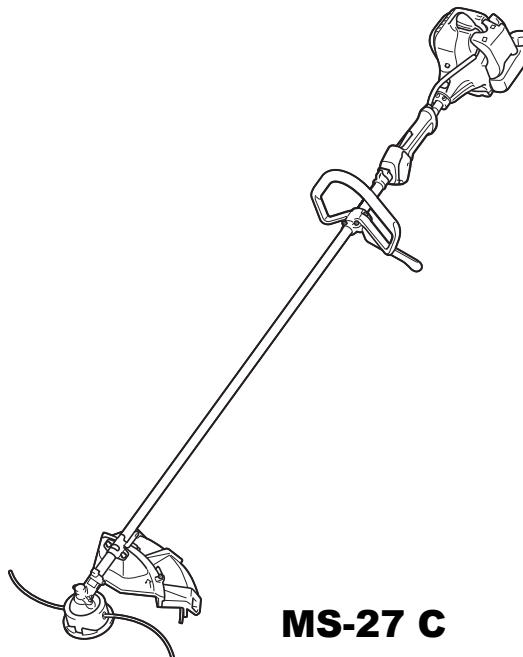
Важно:

Внимательно ознакомьтесь с данным руководством, прежде чем приступить к эксплуатации бензокосы, и строго соблюдайте правила техники безопасности!

Бережно храните данное руководство!



MS-27 U



MS-27 C

DOLMAR



Thank you for purchasing this DOLMAR brush cutter/string trimmer. DOLMAR brush cutters/string trimmers are developed as a product of our many years of knowledge, experience, and a detailed development programme. Please read this booklet thoroughly to ensure you gain the best possible performance and outstanding results that your DOLMAR brush cutter/string trimmer can provide.



Table of Contents	Page
Symbols	2
Safety instructions.....	3
Technical data.....	7
Names of parts.....	8
Mounting the handle	9
Mounting the protector	10
Mounting the cutter blade/nylon cutting head	11
Fuel/Refuelling	12
Correct handling.....	13
Important operating points/stopping the cutter/trimmer	13
Resharpener the cutting tool	15
Servicing instructions	17
Storage	19

Symbols

You need to note the following symbols when reading the instructions manual.

	Read instruction Manual		Wear eye and ear protection (for string trimmer only)
	Take Particular care and Attention		Wear protective helmet, eye and ear protection (for brush cutter only)
	Forbidden		Do not use metal blades (for string trimmer only)
	Keep your distance		Maximum permissible tool speed
	Flying object hazard		Hot surfaces - Burns to fingers or hands
	No Smoking		Fuel and oil mixture
	No open flames		Engine-Manual start
	Protective gloves must be worn		Emergency stop
	Kickback		First Aid
	Keep the area of operation clear of all persons and animals		ON/START
	Wear sturdy boots with nonslip soles. Steel-toed safety boots are recommended.		OFF/STOP
			START

Safety instructions

General Instructions

- To ensure correct operation, make sure that you read and fully understand this instruction manual to familiarise yourself with how to use the brush cutter/string trimmer. Using this equipment without understanding how to operate it correctly may result in serious injury to yourself or others.
- Only lend the brush cutter/string trimmer to people who have proved experienced with brush cutter/string trimmers. Always lend them this instruction manual at the same time.
- If this is your first time using an engine powered cutter, consult your dealer for basic instructions.
- Children and young persons aged under 18 years must not be allowed to operate the brush cutter/string trimmer. Persons over the age of 16 years may use the device for training purposes, only whilst under supervision of a qualified trainer.
- Use brush cutter/string trimmers with the utmost care and attention.
- Only operate the brush cutter/string trimmer if you are in good physical condition. Perform all work calmly and carefully. Users must accept responsibility for those around them.
- Never use the brush cutter/string trimmer after consumption of alcohol or medicines, or if you are feeling tired or ill.

WARNING: This machine produces an electromagnetic field during operation. This field may under some circumstances interfere with active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with medical implants to consult their physician and the medical implant manufacturer before operating this machine.

Intended use of the equipment

- The brush cutter/string trimmer is only intended for cutting grass, weeds, bush and other such undergrowth, and should not be used for any other purpose such as edging or hedge cutting as this may cause injury.

Personal protective equipment

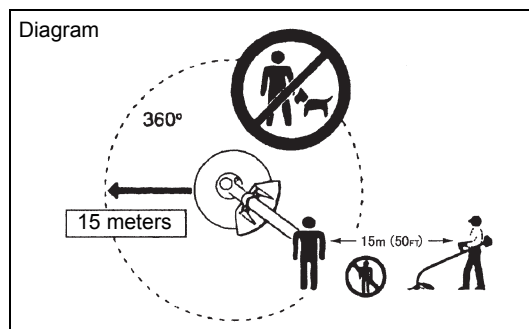
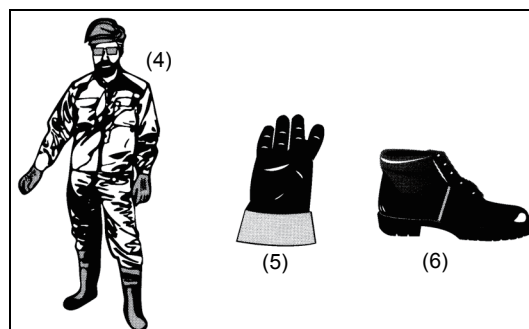
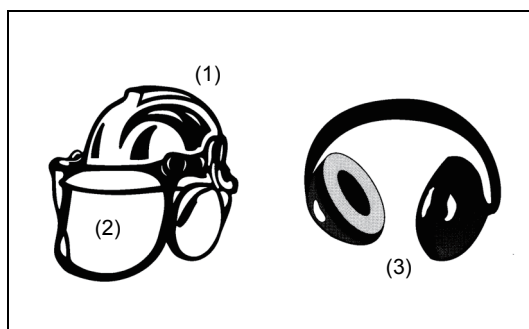
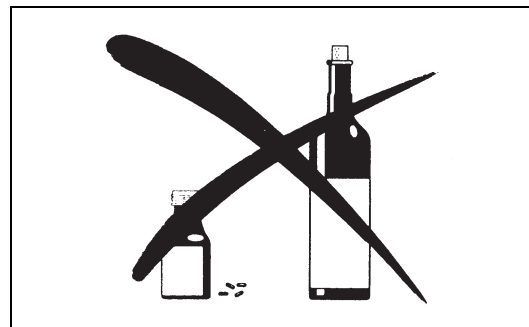
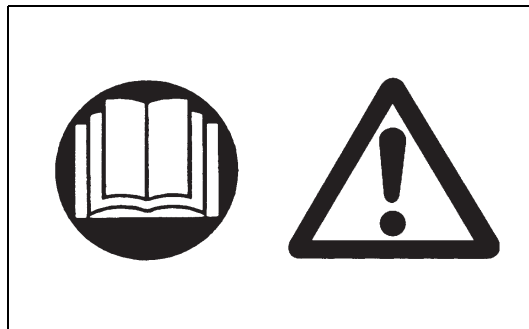
- Always wear clothing that is both functional and appropriate to your work, i.e. tight-fitting, but not so tight as to cause uncomfortable movement. Do not wear either jewelry or clothing which could become entangled with bushes or shrubs.
- In order to avoid head, eye, hand, or foot injuries, as well as to protect your hearing during operation, the following protective equipment and protective clothing must be used while using the brush cutter/string trimmer.
- Always wear a helmet where there is a risk of falling objects. The protective helmet (1) is to be checked at regular intervals for damage and is to be replaced at the latest after 5 years. Use only approved protective helmets.
- The visor (2) of the helmet (or alternatively goggles) protects the face from flying debris and stones. During operation of the brush cutter/string trimmer, always wear goggles or a visor to prevent eye injuries.
- Wear adequate noise protection equipment to avoid hearing impairment (ear muffs (3), ear plugs etc.).
- Work overalls (4) protect against flying stones and debris. We strongly recommend that you wear work overalls.
- Special gloves (5) made of thick leather are part of the prescribed equipment and must always be worn during operation of the brush cutter/string trimmer.
- When using the brush cutter/string trimmer, always wear sturdy shoes (6) with a non-slip sole. Such shoes protect against injuries and ensure good footing.

Residual risks

- Even when the machine is used as prescribed it is not possible to eliminate all residual risk factors. The following hazards may arise in connection with the machine's construction and design:
 1. Damage to lungs if an effective dust mask is not worn.
 2. Damage to hearing if effective hearing protection is not worn.
 3. Damages to health resulting from vibration emission if the machine is being used over longer period of time or not adequately managed and properly maintained.

Starting the brush cutter

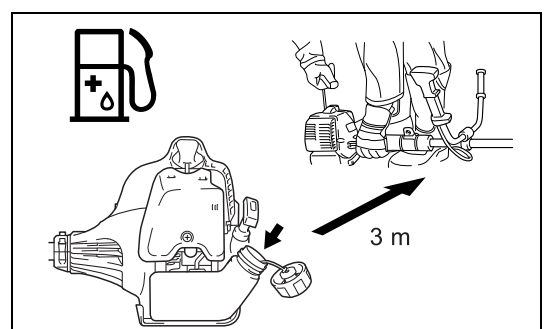
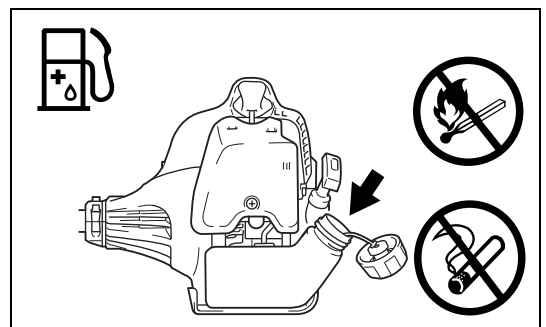
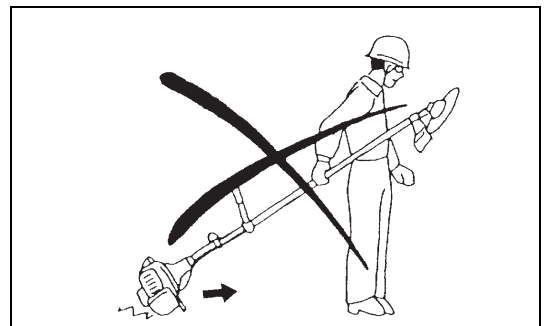
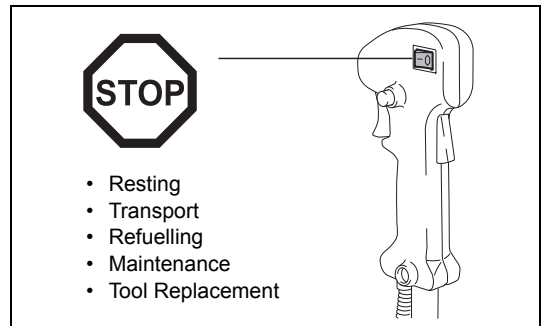
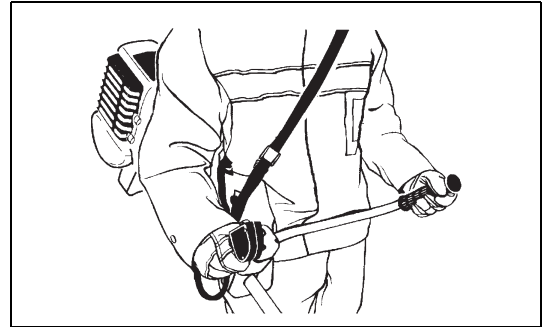
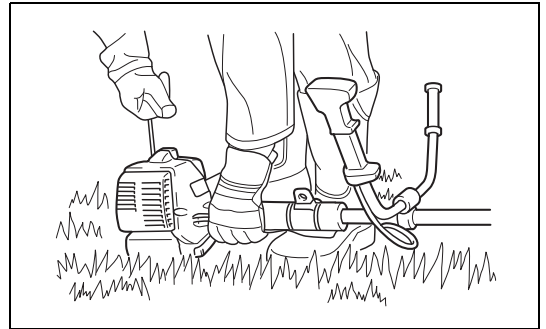
- Make sure that there are no children or other people within a working range of 15 meters (50ft), also pay attention to any animals in the working vicinity.
- Before use, always check that the brush cutter/string trimmer is safe for operation:
 - Check that the cutting tool is secure, that the control lever can be operated easily, and that the control lever lock is functioning correctly.
- Rotation of the cutting tool during idling is prohibited. Check with your dealer if you think the equipment may need adjusting. Check to make sure that the handles are clean and dry, and that the start/stop switch is functioning correctly.



- Start the brush cutter/string trimmer only in accordance with the instructions. Do not use any other methods to start the engine!
- Only use the brush cutter/string trimmer and tools for the specified purposes.
- Only start the brush cutter/string trimmer engine after the equipment is fully assembled. Do not operate the equipment until all of the appropriate accessories are attached!
- Before starting, make sure that the cutting tool is not in contact with hard objects such as branches, stones etc. as the cutting tool will rotate when starting.
- Switch off the engine immediately if any type of engine problem occurs.
- Should the cutting tool hit stones or other hard objects, immediately switch off the engine and inspect the cutting tool.
- Inspect the cutting tool at short regular intervals for damage (inspect for hairline cracks using the tapping test).
- Only operate the brush cutter/string trimmer after attaching and adjusting the shoulder strap to the correct length. The shoulder strap must be adjusted to the user's size and fastened to prevent fatigue during operation of the equipment. Never hold the cutter with one hand during operation.
- During operation, always hold the brush cutter/string trimmer with both hands. Always ensure you are on safe footing.
- Operate the brush cutter/string trimmer in such a manner as to avoid inhalation of the exhaust gases. Never run the engine in an enclosed space such as inside a room (risk of gas poisoning). Carbon monoxide is an odorless gas.
- Always switch off the engine when resting, or if you intend to leave the brush cutter/string trimmer unattended, and place it in a safe location to prevent injury to other people and damage to the equipment.
- Never put the hot brush cutter/string trimmer onto dry grass or onto any other combustible materials.
- The cutting tool must always be equipped with the appropriate guard. Never run the cutter without this guard!
- All protective installations and guards supplied with the equipment must be used during operation.
- Never operate the engine if the exhaust muffler is faulty.
- Shut off the engine during transport.
- When transporting the equipment, always attach the cover to the cutting blade.
- Ensure the brush cutter/string trimmer is positioned safely during transport to avoid fuel leakage.
- When transporting the brush cutter/string trimmer, ensure the fuel tank is completely empty.
- When unloading the brush cutter/string trimmer from a truck or other such vehicle, never drop the engine to the ground, as doing so may severely damage the fuel tank.
- Unless in an emergency, never drop or cast the brush cutter/string trimmer to the ground as doing so may severely damage the brush cutter/string trimmer.
- Always lift the entire equipment from the ground when moving it. Dragging the equipment on its fuel tank is extremely dangerous and may cause fuel to leak, which may cause fire.
- If the equipment gets heavy impact or fall, check the condition before continuing work. Check the fuel system for fuel leakage and the controls and safety devices for malfunction. If there is any damage or doubt, ask our authorized service center for the inspection and repair.

Refuelling

- Shut off the engine during refuelling, keep away from open flames and do not smoke during refuelling.
- Ensure mineral oil products do not come into contact with skin. Do not inhale the fuel vapor. Always wear protective gloves during refuelling. Change and clean protective clothing at regular intervals.
- To prevent soil contamination (environmental protection), make sure you do not spill fuel or oil on the ground. If you do spill fuel, clean the brush cutter/string trimmer immediately.
- Make sure fuel does not come into contact with your clothing. If fuel does come into contact with your clothing, change your clothing immediately to prevent fire.
- Inspect the fuel cap at regular intervals to make sure that it can be securely fastened and does not leak.
- Carefully tighten the fuel tank cap. Once refuelling is complete, move to a location at least 3 meters away from where you refuelled before starting the engine.
- Never refuel in an enclosed space such as inside a room. Doing so may cause an explosion due to the accumulation of fuel vapor at ground level.



- Only transport and store fuel in approved containers. Make sure stored fuel is not accessible to children.

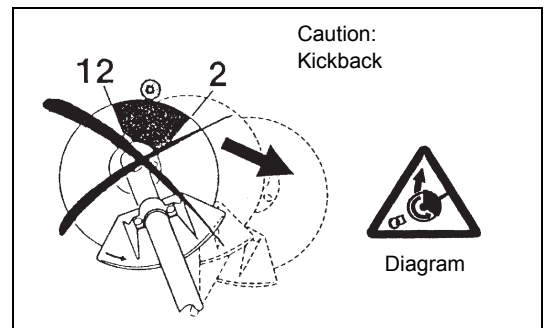
Method of operation

- Only use the brush cutter/string trimmer in good light and visibility. During the winter season, beware of slippery or wet areas such as icy or snow-covered areas (risk of slipping). Always ensure you are on safe footing.
- Never cut above waist height.
- Never stand on a ladder while using the brush cutter/string trimmer.
- Never climb up into trees to use with the brush cutter/string trimmer.
- Never work on unstable surfaces.
- Remove sand, stones, nails etc. found within the working range. Foreign objects may damage the cutting tool and can cause dangerous kickbacks.
- Before starting to cut, make sure the cutting tool has reached full working speed.
- If grass or branches get caught between the cutting tool and guard, always stop the engine before cleaning. Otherwise unintentional blade rotation may cause serious injury.
- Take a rest to prevent loss of control caused by fatigue. We recommend to take a 10 to 20-minute rest every hour.



Kickback (blade thrust)

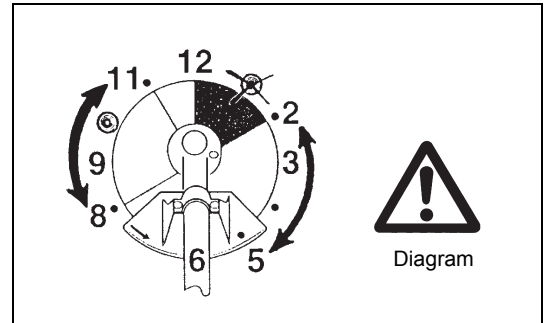
- When operating the brush cutter, uncontrolled kickbacks may occur.
- Kickbacks occur frequently when attempting to cut with the 12 to 2 o'clock section of the blade.
- Never apply the 12 to 2 o'clock section of the brush cutter blade.
- Never apply this section of the brush cutter blade to solid objects, such as bushes or trees etc. that have a diameter greater than 3 cm. Doing so will cause the brush cutter to deflect with a large amount of force, which is extremely dangerous and may cause injury.



Kickback prevention

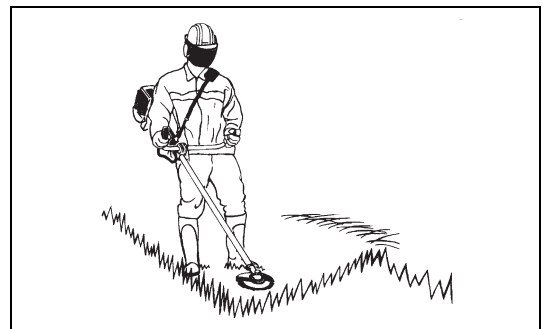
To avoid kickbacks, remember the following:

- Using the 12 to 2 o'clock section of the blade is extremely hazardous, especially when using metal cutting tools.
 - Cutting operations using the 11 to 12 o'clock section and 2 to 5 o'clock section of the blade must only be performed by trained and experienced operators, and then only at their own risk.
- The optimum cutting section for easy cutting with almost no kickback is between the 8 to 11 o'clock section of the blade.



Cutting Tools

- Use an applicable cutting tool for the job in hand.
Nylon cutting heads (string trimmer heads) are suitable for trimming lawn grass.
Metal blades are suitable for cutting weeds, high grasses, bushes, shrubs, underwood, thicket, and the like.
Never use other blades including metal multi-piece pivoting chains and flail blades. Otherwise serious injury may result.
- When using metal blades, avoid "kickback" and always prepare for an accidental kickback. See the section "Kickback" and "Kickback prevention".



Maintenance instructions

- Have your equipment serviced by our authorized service center, always using only genuine replacement parts. Incorrect repair and poor maintenance can shorten the life of the equipment and increase the risk of accidents.
- Always check the condition of the cutter, in particular the cutter protective devices and shoulder strap, before commencing work. Particular attention should also be paid to the cutting blades, which must be correctly sharpened.
- Turn off the engine and remove the spark plug connector when replacing or sharpening cutting tools, and also when cleaning the cutter or cutting tool.

Never straighten or weld damaged cutting tools.

- Operate the brush cutter/string trimmer with as little noise and contamination as possible. In particular, check that the carburetor is set correctly.
- Clean the brush cutter/string trimmer at regular intervals and check that all screws and nuts are well tightened.
- Never service or store the brush cutter/string trimmer in the vicinity of naked flames.
- Always store the brush cutter/string trimmer in locked rooms and with an emptied fuel tank.
- When cleaning, servicing and storing the equipment, always attach the cover to the cutting blade.

Observe the relevant accident prevention instructions issued by the relevant trade associations and insurance companies.

Do not perform any modifications on the brush cutter/string trimmer, as doing so will endanger your safety.

The performance of maintenance or repair work by the user is limited to those activities described in the instruction manual. All other work is to be done by an Authorized Service Agent. Use only genuine spare parts and accessories released and supplied by DOLMAR.

Using non-approved accessories and tools will cause an increased risk of accidents.

DOLMAR will not accept any liability for accidents or damage caused by the use of non-approved cutting tools, fixing devices of cutting tools, or accessories.

First Aid

In case of accident, make sure that a first-aid box is available in the vicinity of the cutting operations. Immediately replace any item taken from the first aid box.

When asking for help, please give the following information:

- Place of the accident
- What happened
- Number of injured persons
- Kind of injuries
- Your name

Vibration

- People with poor circulation who are exposed to excessive vibration may experience injury to blood vessels or the nervous system. Vibration may cause the following symptoms to occur in the fingers, hands or wrists: "Falling asleep" (numbness), tingling, pain, stabbing sensation, alteration of skin color or of the skin. If any of these symptoms occur, see a physician!
- To reduce the risk of "white finger disease", keep your hands warm during operation and well maintain the equipment and accessories.



For European countries only

EC Declaration of Conformity

The undersigned, Tamiro Kishima and Rainer Bergfeld, as authorized by Dolmar GmbH, declare that the DOLMAR machine(s):

Designation of Machine: Brush Cutter/String Trimmer

Model No./ Type: MS-27 U, MS-27 C

Specifications: see "TECHNICAL DATA" table

are of series production and

Conforms to the following European Directives:

2000/14/EC, 2006/42/EC, 2004/108/EC

And are manufactured in accordance with the following standards or standardized documents:

EN ISO 11806-1, EN ISO 14982

The technical documentation is on file at:

Dolmar GmbH,

Jenfelder Straße 38, Abteilung FZ, D-22045 Hamburg

The conformity assessment procedure required by Directive 2000/14/EC was in Accordance with annex V.

Measured Sound Power Level (as a grass trimmer): 109.77 dB

Measured Sound Power Level (as a brush cutter): 107.29 dB

Guaranteed Sound Power Level: 112 dB

15. 4. 2013

Tamiro Kishima
Managing Director

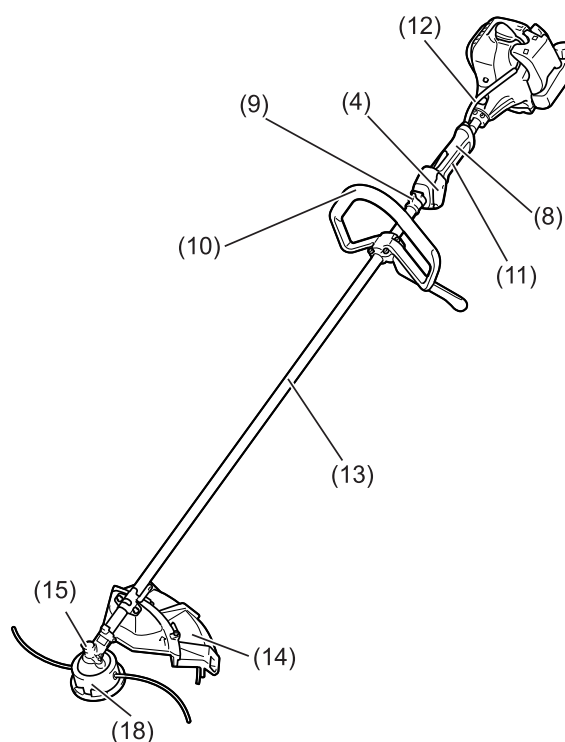
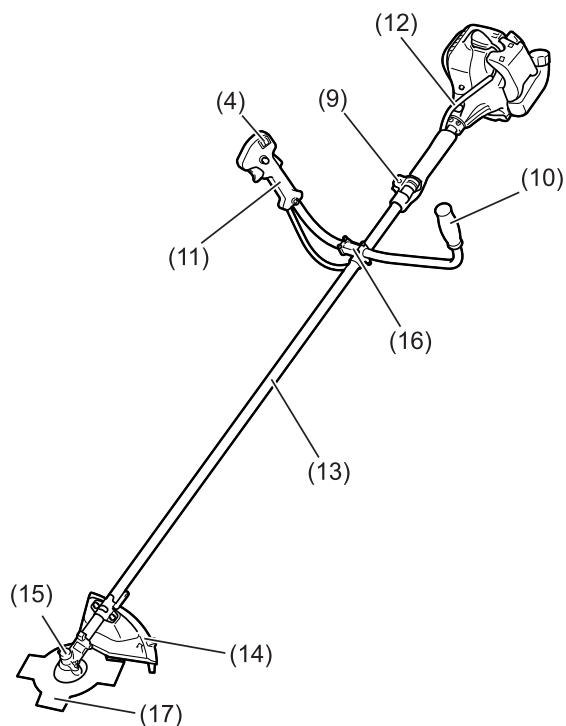
Rainer Bergfeld
Managing Director

Technical data

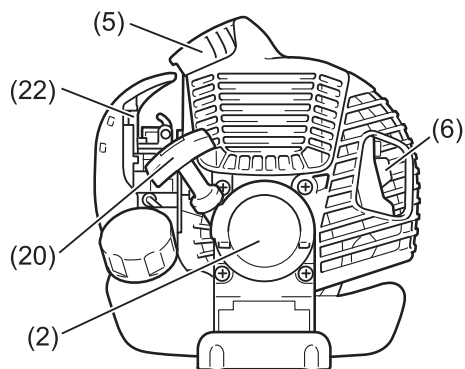
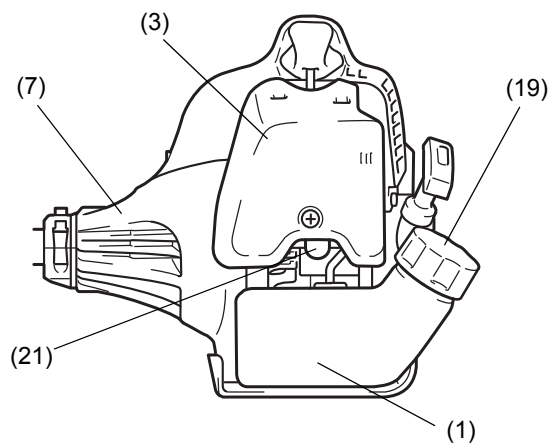
Model		MS-27 U	MS-27 C
		U handle	Loop handle
Dimensions: length x width x height (without cutting blade)		1,770 x 610 x 410 mm	1,770 x 330 x 185 mm
Net Weight		5 kg	5 kg
Engine displacement		25.7 cm ³	
Maximum engine performance		0.83 kW	
Maximum rotational frequency of the spindle		8,800 min ⁻¹	
Cutting attachment	Single piece metal blade	φ230 mm	
	String trimmer head	φ430 mm	
Idling speed		3,000/min	
Clutch engagement speed		4,100/min	
Gear ratio		14/19	
Fuel		Mixed gas Gasoline: Two-stroke Engine Oil = 50:1	
Volume (fuel tank)		0.6 L	
Carburetor		WALBRO WYC	
Spark plug		NGK BPMR7A	
Electrode gap		0.6 - 0.7 mm	
Vibration: (For brush cutter)	Left handle (Front grip)	14.680 m/s ² K = 1.5 m/s ²	5.152 m/s ² K = 1.5 m/s ²
	Right handle (Rear grip)	9.037 m/s ² K = 1.5 m/s ²	9.677 m/s ² K = 1.5 m/s ²
Vibration: (For grass trimmer)	Left handle (Front grip)	7.961 m/s ² K = 1.5 m/s ²	8.83 m/s ² K = 1.5 m/s ²
	Right handle (Front grip)	7.019 m/s ² K = 1.5 m/s ²	14.381 m/s ² K = 1.5 m/s ²
Noise (tested according to 2000/14/EC & 2005/88/EC):			
Sound pressure level at the operator's position (Grass trimmer):		98.52 dB (A) K = 2.5 dB (A)	
Sound pressure level at the operator's position (Brush cutter):		96.15 dB (A) K = 2.5 dB (A)	
Measured sound power level (Grass trimmer):		109.77 dB (A) K = 2.5 dB (A)	
Measured sound power level (Brush cutter):		107.29 dB (A) K = 2.5 dB (A)	
Noise (tested according to 2000/14/EC & 2005/88/EC): guaranteed sound power values		112 dB (A)	

Names of parts

MS-27 U U Handle Type



MS-27 C Loop Handle Type



	Names of parts
1	Fuel Tank
2	Rewind Starter
3	Air Cleaner
4	I-Stop Switch (on/off)/Start-Stop Switch
5	Spark Plug
6	Exhaust Muffler
7	Clutch Case
8	Rear Grip
9	Hanger
10	Handle
11	Control Lever
12	Control Cable
13	Shaft
14	Protector (Cutting tool guard)
15	Gear Case
16	Handle Holder
17	Cutter Blade
18	Nylon Cutting Head
19	Fuel Filler Cap
20	Starter Knob
21	Primer Pump
22	Choke Lever

Mounting the handle

CAUTION: Before doing any work on the brush cutter, always stop the engine and disconnect the spark plug connector from the spark plug.

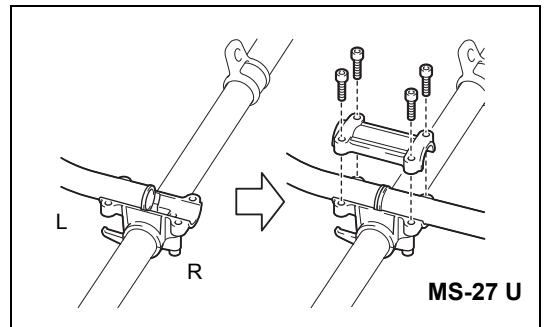
Always wear protective gloves!

CAUTION: Ensure you have reassembled the brush cutter completely before starting it.

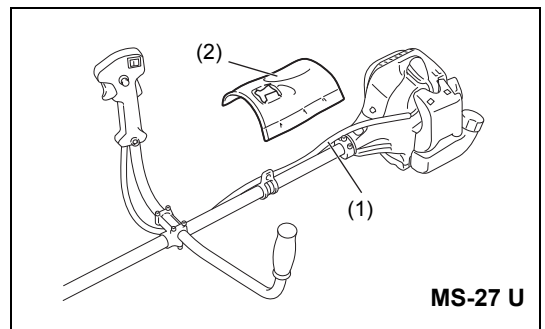


For U handle models

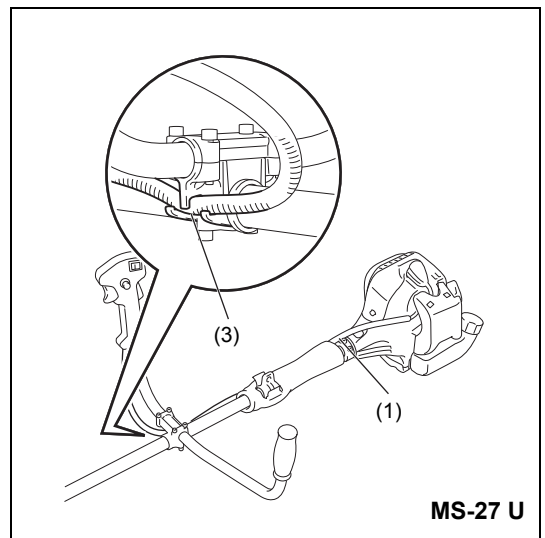
- Place the two handles onto the handle holder. The control lever must come right side when you look towards the cutting tool.
- Fit the handle ends to the groove on the handle holder and fit the clamp on them. Loosely tighten them with four bolts for adjustment.
- Adjust handles' angle, and then tighten all bolts evenly by a hex wrench.



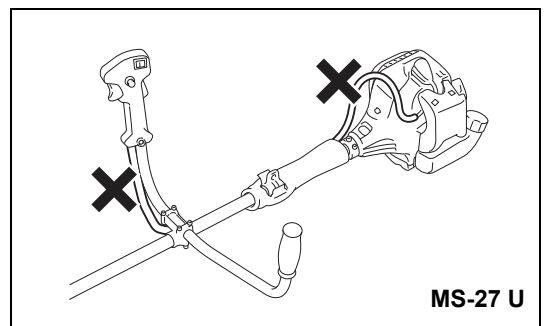
- Place the throttle cable (1) to the control lever side of the shaft. And then wrap them with the waist pad (2).



- Insert the throttle cable (1) into the clamping slot (3) of the handle holder.
- Make sure the throttle cable is positioned as shown.
- Operate the control lever and make sure it moves smoothly.

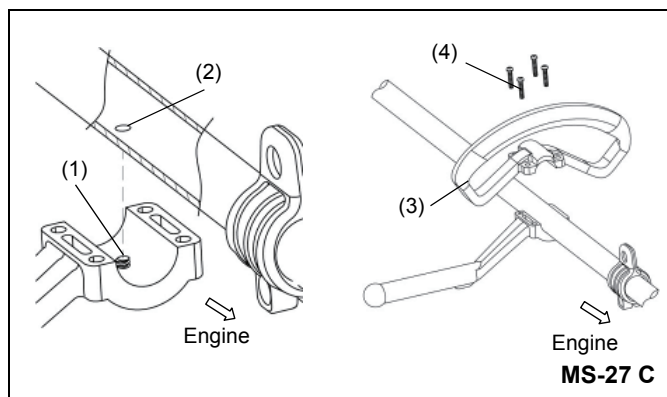


CAUTION: Do not position the throttle cable as shown. Otherwise curved cable may cause high idle speed, and uncontrollable blade may cause personal injury.



For loop handle model

- Put the thread (1) on handle holder into the location hole (2) on tube.
- Fix the assistant handle (3) onto the barrier.
- Tighten the 4 bolts (4) M5 x 30.



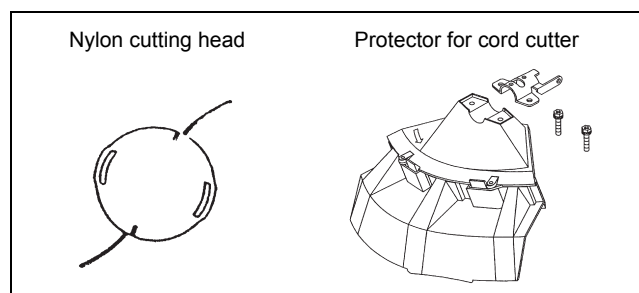
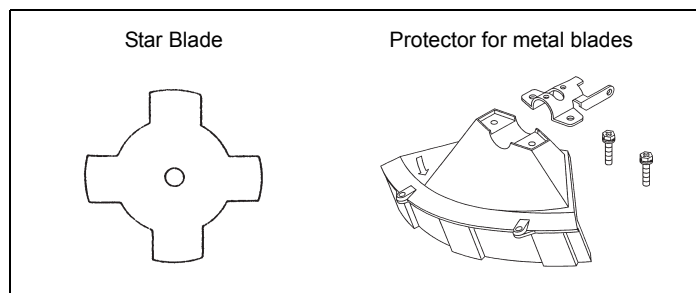
Mounting the protector

To meet the applicable safety standards, you must only use the tool/protector combinations indicated in the table.



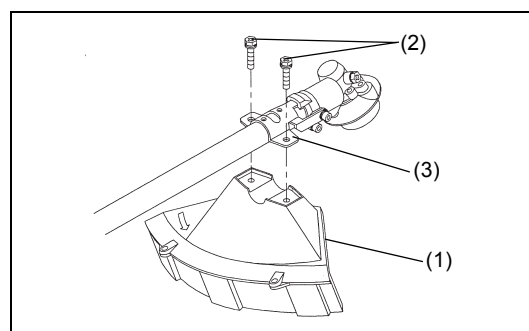
Always use genuine DOLMAR cutter blades/nylon cutting head.

- The cutter blade must be well polished, and free of cracks or breakages. If the cutter blade hits against a stone during operation, stop the engine and check the blade immediately.
- Polish or replace the cutter blade every three hours of operation.
- If the nylon cutting head hits against a stone during operation, stop the engine and check the nylon cutting head immediately.

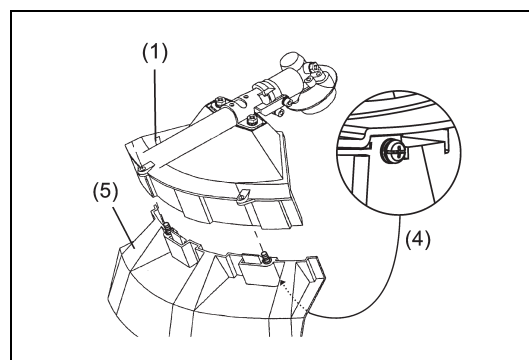


CAUTION: The appropriate protectors must always be installed for your own safety and in order to comply with accident-prevention regulations. Operation of the equipment without the guard installed is prohibited.

- Fix the protector (1) to the clamp (3) with two M6 x 30 bolts (2).



- When using the nylon cutting head, fit the protector (5) into the protector (1), and tighten them with two screws (4).

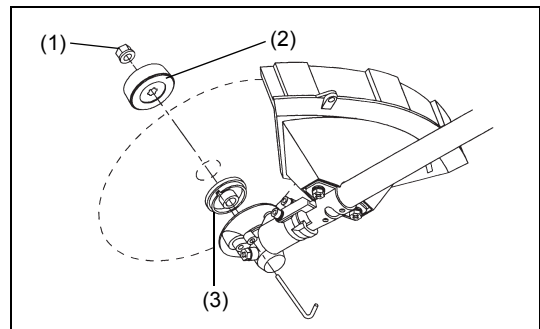


Mounting the cutter blade/nylon cutting head

The cutter blade or nylon cutting head can be replaced easily by first turning the equipment upside down.



- Insert the hex wrench through the hole in the gear case and rotate the receiver washer (3) until it is locked with the hex wrench.
- Loosen the nut/spring washer (1) (left-hand thread) with the socket wrench, and remove the nut/spring washer (1) and clamp washer (2).



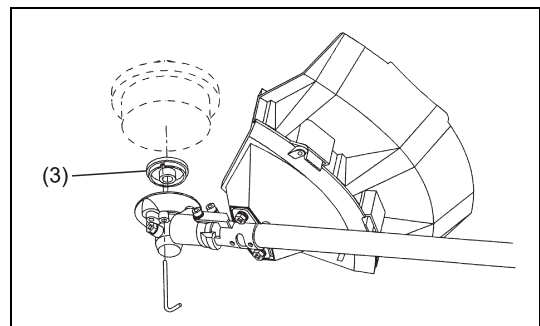
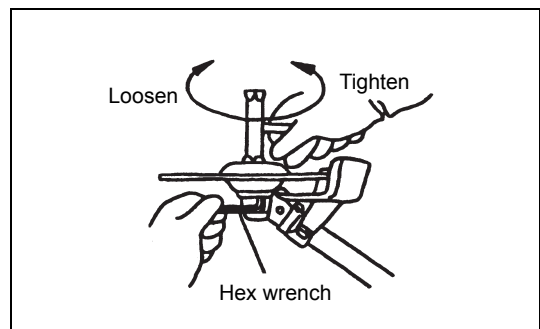
With the hex wrench still in place

- Mount the cutter blade onto the shaft so that the guide of the receiver washer (3) fits in the arbor hole in the cutter blade. Install the clamp washer (2) and secure the cutter blade with the nut/spring washer (1). [Tightening torque: 13 - 23 N-m]

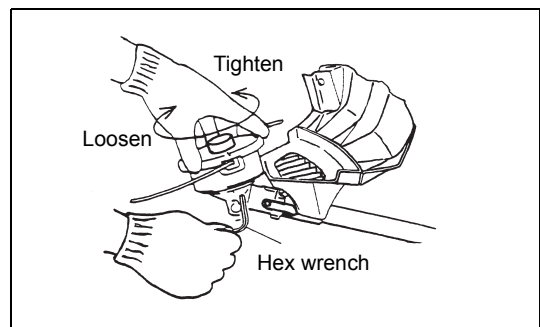
NOTE: Always wear gloves when handling the cutter blade.

NOTE: The cutter blade-fastening nut (with spring washer) is a consumable part. If there appears any wear or deformation on the spring washer, replace the nut.

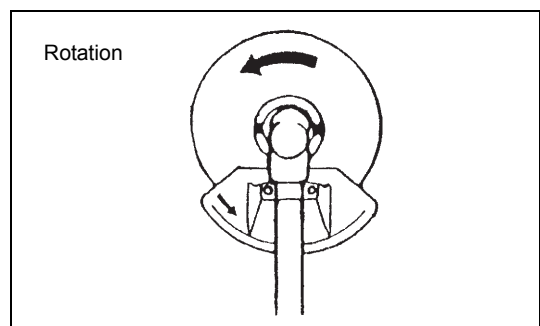
NOTE: The clamp washer (2), and nut/spring washer (1) are not necessary for mounting the nylon cutting head. The nylon head should go on top of the receiver washer (3).



- Screw the nylon cutting head onto the shaft.



- Make sure that the blade rotates counterclockwise.



Handling fuel

Utmost care is required when handling fuel. Fuel may contain substances similar to solvents. Refuel either in a well ventilated room or outdoors. Do not inhale fuel vapors, and avoid any contact of fuel or oil with your skin.

Mineral oil products degrease your skin. Prolonged skin contact with these products will cause your skin to become extremely dry, which may result in various kinds of skin disease. In addition, allergic reactions may occur.

Eyes can be irritated by contact with oil. If oil comes into your eyes, immediately wash them with clear water. If your eyes are still irritated, see a doctor immediately.

Fuel and oil mixture

The brush cutter engine is a high-efficiency two-stroke engine. It runs on a mixture of fuel and two-stroke engine oil. The engine is designed for unleaded regular fuel with a min. octane value of 91 RON.

To obtain optimum engine performance and to protect your health and the environment, use only unleaded fuel!

To lubricate the engine, add two-stroke engine oil (quality grade: JASO FC or ISO EGD) to the fuel. The engine has been designed to use the specified two-stroke engine oil at mixture ratio of 50:1 to protect the environment.

Additionally, long service life accompanied by reliable operation and minimum emissions are guaranteed through the use of this mixture ratio. Reliable functioning of the brush cutter cannot be guaranteed unless this mixture ratio of 50:1 (specified 2-stroke engine oil) is strictly observed.

Correct mixture ratio:

Gasoline: Specified two-stroke engine oil = 50 : 1 or

Gasoline: Other manufacturer's two-stroke engine oil = 25 : 1 recommended

NOTE: To prepare the fuel-oil mixture, first mix the entire oil quantity with half of the fuel required, then add the remaining fuel. Thoroughly shake the mixture before pouring it into the brush cutter tank. To ensure safe operation, do not add more engine oil than the specified amount. Doing so will only result in a higher production of combustion residues which pollute the environment and clog the exhaust channel in the cylinder as well as the muffler. In addition, the fuel consumption will rise and the performance will decrease.

Refuelling

The engine must be switched off.

- Thoroughly clean the area around the fuel filler cap (2) to prevent dirt from getting into the fuel tank (1).
- Unscrew the fuel filler cap (2) and fill the tank with fuel.
- Tightly screw on the fuel filler cap (2).
- Clean the screw fuel filler cap (2) and tank after refueling.

Storage of Fuel

Fuel cannot be stored for an unlimited period of time.

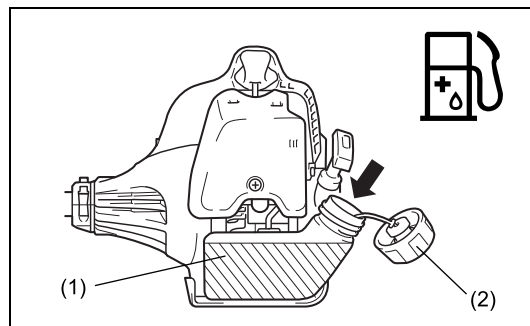
Purchase only the quantity required for a 4-week operating period. Only use approved fuel storage containers.



Observe the Safety Instructions on page 3.



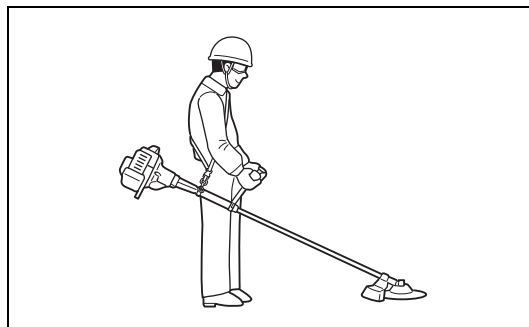
Gasoline	50:1	25:1
	+	
1,000 cm ³ (1 liter)	20 cm ³	40 cm ³
5,000 cm ³ (5 liter)	100 cm ³	200 cm ³
10,000 cm ³ (10 liter)	200 cm ³	400 cm ³



Correct handling

Attachment of shoulder strap

- Adjust the strap length so that the cutter blade is kept parallel with the ground.

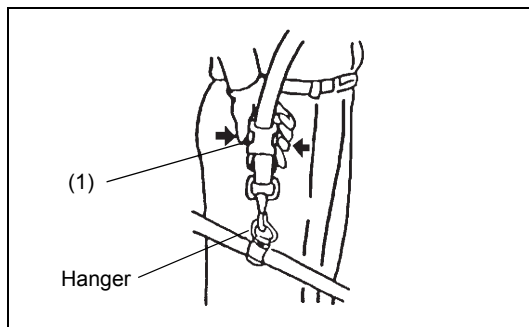


Detachment

- In case of emergency, push the notches (1) at both sides, and detach the equipment.
Be extremely careful to maintain control of the equipment at this time. Do not allow the equipment to be deflected toward you or anyone in your vicinity.

WARNING: Failure to maintain complete control of the machine at all could result in serious injury or DEATH.

Note: In some countries, shoulder strap does not have this detachment function.



Important operating points/stopping the cutter/trimmer

Observe the applicable accident prevention regulations.



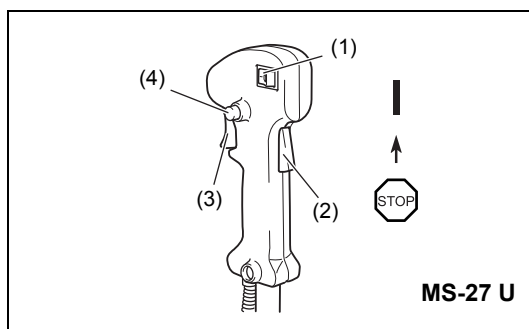
Starting

Move at least 3 m away from the area where you refuelled the equipment. Place the brush cutter on a clean piece of ground taking care that the cutting tool does not come into contact with the ground or any other objects.

WARNING: Pay attention that the cutting tool rotates immediately after the engine starts.

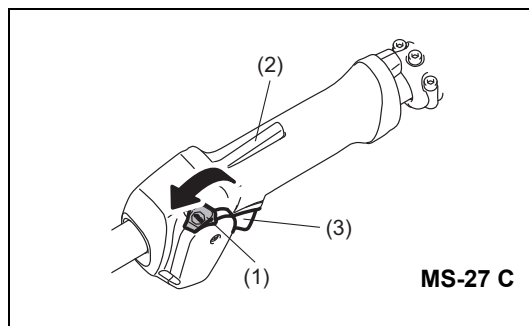
Cold start for U handle models

- Set the I-Stop Switch (on/off) (1) as illustrated.
- Grasp the handle (hand pressure activates the safety lock-off lever (2)).
- Press the throttle lever (3) and hold it down.
- Press the lock button (4) and release the control lever, and then release the lock button (the lock button holds the throttle lever in the start-up position).



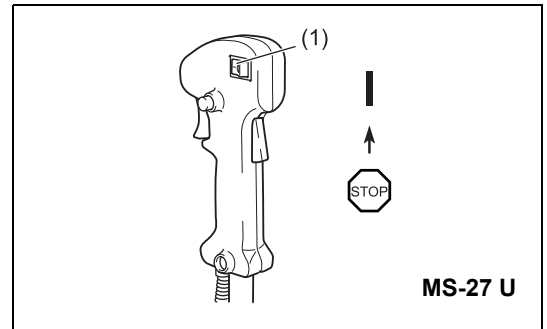
Cold start for loop handle models

- Set the Start-Stop Switch (1) to start position as illustrated.
- Grasp the handle (hand pressure activates the safety lock-off lever (2)).
- Press the throttle lever (3) and hold it down.
- Set the Start-Stop Switch (1) to start position and release the control lever, and then release the Start-Stop Switch (the Start-Stop Switch holds the throttle lever in the start-up position).



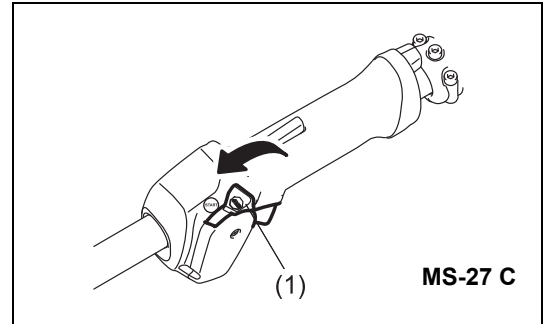
Warm start for U handle models

- Set the I-Stop Switch (on/off) (1) as illustrated.

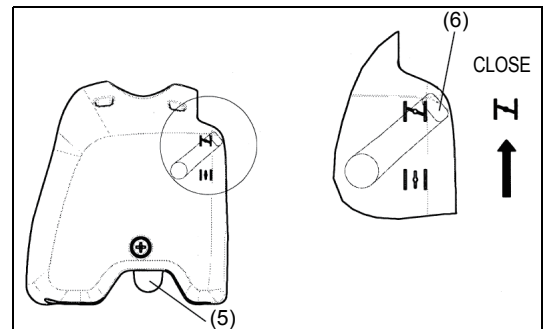


Warm start for loop handle models

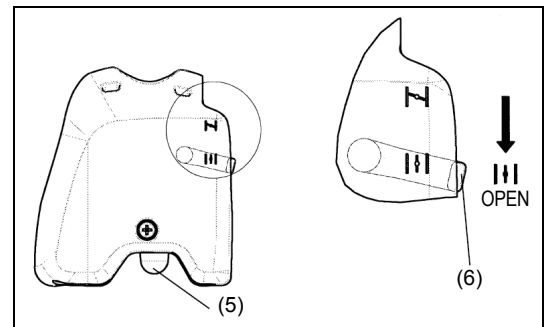
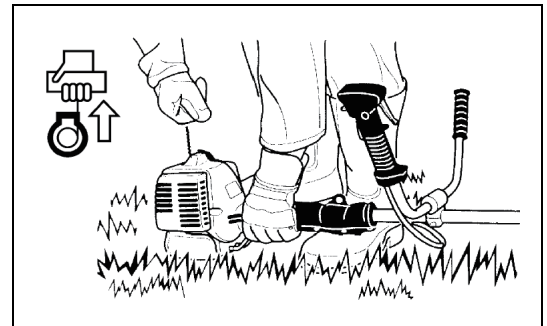
- Set the Start-Stop Switch (1) to neutral position as illustrated.



- First, place the equipment on the ground.
- Gently press the primer pump (5) repeatedly (7-10 times) until fuel comes into the primer pump.
- Close the choke lever (6).
 - Choke opening:
 - Fully closed in cold temperatures or when the engine is cold
 - Fully or half open for restart while the engine is still warm



- Firmly hold the clutch case with your left hand, as illustrated.
- Slowly pull the starter grip until you feel resistance, and then continue to pull sharply.
- Do not pull out the starter rope to its full extent, and do not allow the starter handle to retract by itself. Maintain control of the starter rope and ensure it retracts slowly.
- Repeat the starting operation until you hear the engine's initial ignitions.
- Depress the choke lever (6) (↓) and pull the starter rope again until the engine starts.
- As soon as the engine starts, immediately tap and release the throttle, to release the half-throttle lock and allow the engine to idle.
- Run the engine for approximately one minute at a moderate speed before applying full throttle.



- NOTE: – If you pull the starter handle repeatedly when the choke lever is in the at "↓" position, the engine will not start easily due to excessive fuel intake.
- If excessive fuel intake occurs, remove the spark plug and pull the starter handle slowly to remove excess fuel. Also, dry the electrode section of the spark plug.

Caution during operation:

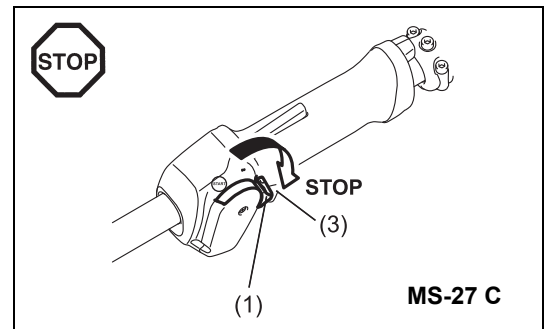
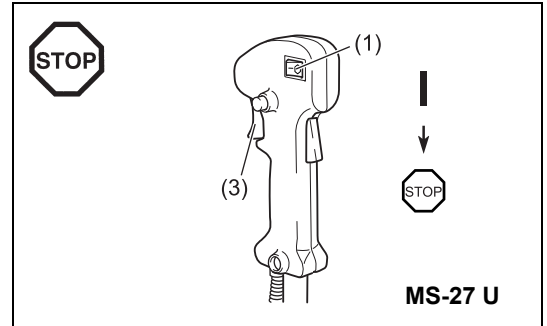
If the throttle lever is opened fully during a no-load operation, the engine revolutions increase over 10,000 min⁻¹. Never operate the engine at a higher speed than required, and keep the revolutions at an approximate speed of 6,000 - 8,000 min⁻¹.

CAUTION: Always reduce the engine revolutions when the equipment is not being used for work.

Operating the equipment at high revolutions when not being used for work will shorten the lifespan of the equipment.

Stopping

- Release the throttle lever (3) fully, and when the engine rpm has lowered, push the I-Stop Switch (on/off)/Start-Stop Switch (1) to “STOP” position to stop the engine.
- Be aware that the cutting head may not stop immediately, and always allow it to slow down and stop fully by itself.



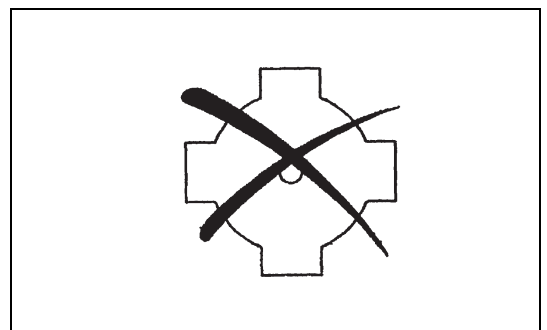
Resharpener the cutting tool

CAUTION: The cutting tools listed below must only be resharpener by an authorized facility. Manual resharpener will result in imbalances of the cutting tool, which will cause vibrations and damage to the equipment.

- cutter blade (star blade (4 teeth))

A professional resharpener and balancing service is provided by Authorized Service Agents.

NOTE: To increase the service life of the cutter blade (star blade) the blade may be turned over to allow both cutting edges to wear.



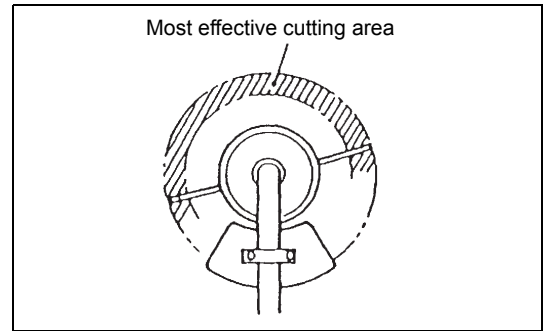
NYLON CUTTING HEAD

The nylon cutting head is a dual line trimmer head that has bump & feed mechanism.

The nylon cutting head feeds out the nylon cord after tapping the trimmer head on the ground.

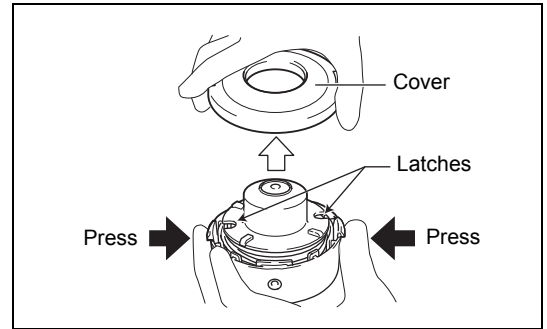
Operation

- The most effective cutting area is shown by the shaded area.
- To feed the nylon cord, increase the nylon cutting head speed to approx. 6,000 min^{-1} and tap the nylon cutting head lightly on the ground.
- If the nylon cutting head does not feed out by tapping, rewind/replace the nylon cord by following the procedures described under "Replacing the nylon cord."

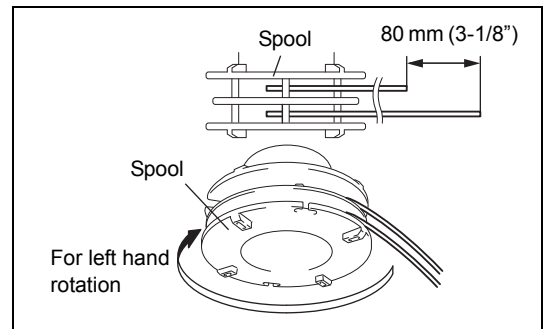


Replacing the nylon cord

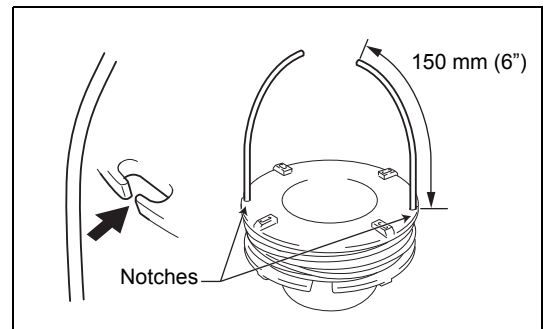
- Stop the engine.
- Press the housing latches inward to lift off the cover, then remove the spool.



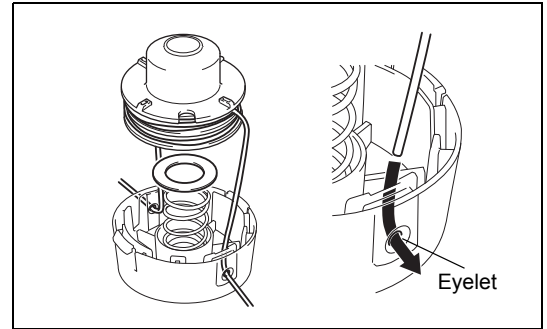
- Hook the center of new nylon cord into the notch in the center of the spool, with one end of the cord extending about 80 mm (3-1/8") more than the other. Then wind both ends firmly around the spool in the direction of the head rotation (left-hand direction indicated by LH and right-hand direction by RH on the side of the spool).



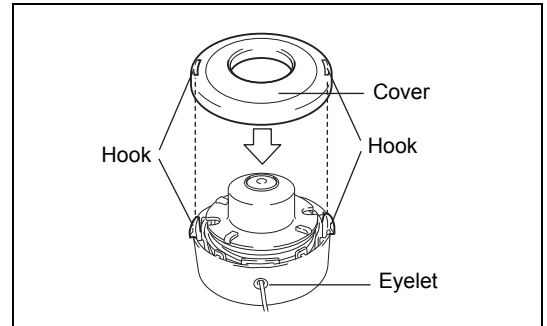
- Wind all but about 150 mm (6") of the cords around the spool, leaving the ends temporarily hooked through the notch on the side of the spool.



- Feed the cords through the eyelets to come out of the housing.
Mount the washer, spring, and spool in the housing.



- Align the hooks on the the cover and the housing.
Then push cover firmly onto the housing to secure it.



Serviceing instructions

Serviceing instructions

CAUTION: Before performing any type of maintenance work on the brush cutter, always switch off the motor and detach the plug cap from the spark plug (see “checking the spark plug”).
Always wear protective gloves.

CAUTION: Never remove the recoil starter yourself. Doing so may cause an accident. This procedure should only be performed by an Authorized Service Agent.

To ensure a long service life and to avoid any damage to the equipment, perform the following maintenance operations regularly.

Daily inspection and maintenance

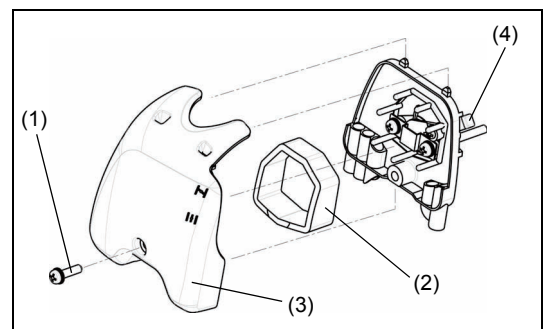
- Before operation, check the equipment for loose screws or missing parts. Pay particular attention to the tightness of the cutter blade or nylon cutting head.
- Before operation, always check to make sure that the cooling air passage and cylinder fins are not clogged.
Clean them if necessary.
- Perform the following maintenance operations daily after use:
 - Clean the brush cutter externally and inspect it for damage.
 - Clean the air filter. When working under extremely dusty conditions, clean the filter several times a day.
 - Check the blade or the nylon cutting head for damage and make sure it is firmly mounted.
 - Check that there is sufficient difference between the idling and operating speeds to ensure the cutting tool is at a standstill while the engine is idling (if necessary, reduce the idling speed).
If the cutting tool continues to rotate during engine idling, consult your nearest Authorized Service Agent.
- Check that the I-Stop Switch (on/off)/Start-Stop Switch, the lock-off lever, the control lever, and the lock button are all functioning correctly.



Cleaning the air cleaner (filter)

- Turn the choke lever (4) to the fully closed side, and keep the carburetor away from any dust or dirt.
- Remove the screw (1).
- Remove the air cleaner cover (3).
- Remove the sponge element (2), wash it in lukewarm water and dry it completely.
- After cleaning, put back the air cleaner cover (3) and fasten it with screw (1).

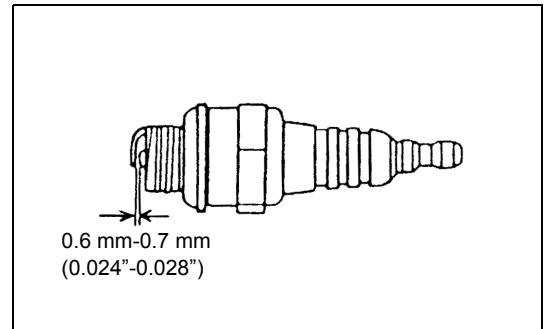
NOTE: If there is excessive dust or dirt adhering to the air cleaner, clean it every day. A clogged air cleaner may make it difficult or impossible to start the engine or increase the engine rotational speed.



Checking the spark plug

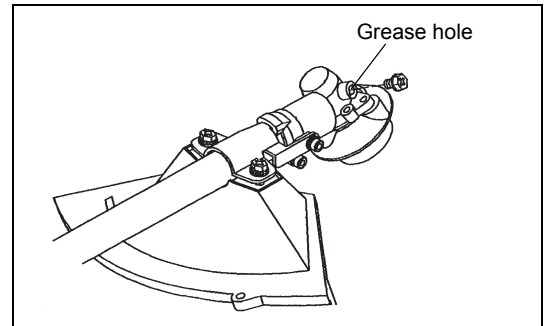
- Only use the supplied universal wrench to remove or to install the spark plug.
- The gap between the two electrodes of the spark plug should be 0.6-0.7 mm (0.024"-0.028"). If the gap is too wide or too narrow, adjust it. If the spark plug is clogged with carbon or dirty, clean it thoroughly or replace it.

CAUTION: Never touch the spark plug connector while the engine is running (danger of high voltage electric shock).



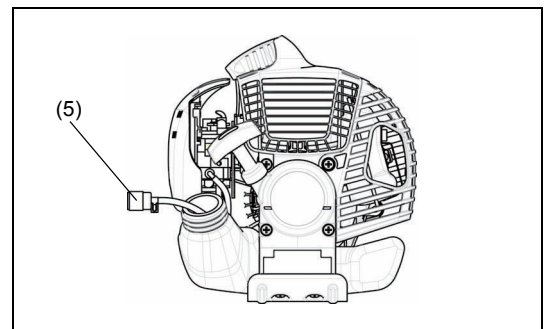
Supply of grease to gear case

- Supply grease (Shell Alvania 2 or equivalent) to the gear case through the grease hole every 30 hours. (Genuine DOLMAR grease may be purchased from your DOLMAR dealer.)



Suction head in the fuel tank

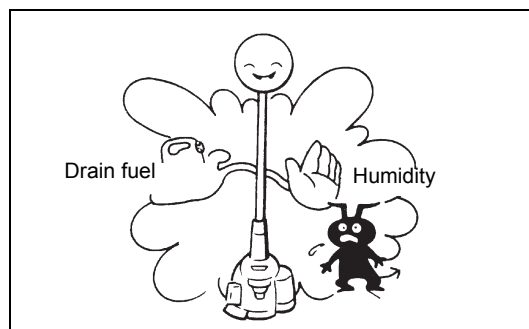
- The fuel filter (5) of the suction head is used to supply the fuel required by the carburetor.
- Visually inspect the fuel filter periodically. To inspect the filter, open the fuel filler cap, use a wire hook and pull out the suction head through the tank opening. Replace the filter if it has hardened, become particularly dirty, or clogged.
- Insufficient fuel supply may result in the maximum permissible speed being exceeded. Therefore, the fuel filter must be replaced at least quarterly to ensure satisfactory fuel supply to the carburetor.



Any other maintenance or adjustment work that is not described in this manual must only be performed by Authorized Service Agents.

Storage

- When storing the equipment for a long period of time, drain all the fuel from the fuel tank and carburetor. To do this, simply drain all of the fuel from the fuel tank. Dispose of the drained fuel in accordance with local applicable laws.
- Remove the spark plug and add a few drops of oil into the spark plug hole. Then, pull the starter gently so that oil coats the inside of the engine, then tighten the spark plug.
- Clean any dirt or dust from the cutter blade and outside of the engine, and wipe them with a oil-immersed cloth. Store the equipment in a dry place.



Maintenance schedule

General	Engine assembly, screws and nuts	Visual inspection for damage and tightness Check for general condition and security
After each refuelling	Control lever I-Stop Switch (on/off)/Start-Stop Switch	Functional check Functional check
Daily	Air filter Cooling air duct Cutting tool Idling speed	To be cleaned To be cleaned Check for damage and sharpness Inspection (cutting tool must not move)
Weekly	Spark plug Muffler	Inspection, replace if necessary Inspect, and clean the opening if necessary
Quarterly	Suction head Fuel tank	To be replaced To be cleaned
Shutting down procedure	Fuel tank Carburetor	Empty fuel tank Operate until engine runs out of fuel

Troubleshooting

Fault	System	Observation	Cause
Engine doesn't start, or is difficult to start	Ignition system	Ignition spark O.K.	Fault in fuel supply or compression system, mechanical defect
		No ignition spark	I-Stop Switch (on/off)/Start-Stop Switch operated, wiring fault or short circuit, spark plug or connector defective, ignition module faulty
	Fuel supply	Fuel tank filled	Incorrect choke position, carburetor defective, fuel supply line bent or blocked, fuel dirty
	Compression	No compression when pulled over	Cylinder bottom gasket defective, crankshaft seals damaged, cylinder or piston rings defective or improper sealing of spark plug
Warm start problems	Mechanical fault	Starter not engaging	Broken starter spring, broken parts inside the engine
		Tank filled. Ignition spark O.K.	Carburetor contaminated, must be cleaned
Engine starts but dies	Fuel supply	Tank filled	Incorrect idling adjustment, carburetor contaminated
			Fuel tank vent defective, fuel supply line interrupted, cable or I-Stop Switch (on/off)/Start-Stop Switch faulty
Insufficient performance	Several systems may simultaneously be affected	Engine idling poor	Air filter contaminated, carburetor contaminated, muffler clogged, exhaust duct in the cylinder clogged

Tack att du köpt denna DOLMAR-röjsåg/grästrimmer. DOLMAR-röjsåg/grästrimmer är ett resultat av mångårig kunskap, erfarenhet och ett detaljerat utvecklingsprogram.

Läs noga igenom denna handbok för att säkerställa att du får ut den bästa möjliga prestandan och det enastående resultatet som DOLMAR-röjsåg/grästrimmer kan ge.



Innehållsförteckning	Sida
Symboler	20
Säkerhetsanvisningar	21
Teknisk data	25
Namn på delar	26
Montering av handtag	27
Montering av skyddskåpa	28
Montering av slyklinga eller trimmerhuvud	29
Bränsle/tankning	30
Korrekt hantering	31
Viktigt om användning/avstängning av röjsågen/grästrimmern	31
Slipning av skärverktyg	33
Serviceanvisningar	35
Förvaring	37

Symboler

Följande symboler är viktiga att notera när du läser denna bruksanvisningen.

	Läs bruksanvisningen		Använd skyddsglasögon och hörselskydd (endast för grästrimmer)
	Var särskilt försiktig och uppmärksam		Använd skyddshjälm, skyddsglasögon och hörselskydd (endast för röjsåg)
	Förbjudet		Använd inte metallblad (endast för grästrimmer)
	Håll avstånd		Högsta tillåtna maskinhastighet
	Fara för flygande föremål		Heta ytor – brännskador på fingrar eller händer
	Rökning förbjuden		Bränsle-och-oljeblandning
	Inga öppna lågor		Motor – manuell start
	Skyddshandskar måste bäras		Nödstopp
	Kast		Första hjälpen
	Håll alla personer och djur borta från arbetsområdet		PÅ/START
	Använd kraftiga stövlar med halkfri sula. Skyddsstövlar med stålförstärkt tåhätta rekommenderas.		AV/STOPP
			START

Säkerhetsanvisningar

Allmänna anvisningar

- För att säkerställa korrekt användning ska du se till att ha läst och förstått bruksanvisningen för att bekanta dig med hur du använder röjsågen/grästrimmern. Om du använder denna utrustning utan att förstå hur du använder den på ett korrekt sätt kan det resultera i allvarig skada för dig själv eller andra.
- Låna bara ut röjsågen/grästrimmern till personer som har dokumenterad erfarenhet av röjsågar/grästrimmer. Vid utlåning ska alltid denna bruksanvisning medfölja.
- Om det är första gången som du använder en motordriven röjsåg bör du kontakta din återförsäljare för grundläggande anvisningar.
- Barn och ungdomar under 18 år ska inte tillåtas att använda röjsågen/grästrimmern. Ungdomar över 16 år kan använda maskinen för utbildning men endast under uppsikt av en yrkeskunnig instruktör.
- Använd röjsågen/grästrimmern med största försiktighet och uppmärksamhet.
- Använd endast röjsågen/grästrimmern om du är i god fysisk kondition. Utför allt arbete lugnt och försiktigt. Användare är ansvariga mot tredje man.
- Använd aldrig röjsågen/grästrimmern efter förtäring av alkohol eller mediciner, eller om du känner dig trött eller sjuk.

VARNING: Denna maskin skapar ett elektromagnetiskt fält när den används. Detta fält kan under vissa omständigheter störa aktiva eller passiva medicinska implantat. För att minska risken för livshotande skador rekommenderar vi att personer med medicinska implantat kontaktar sin läkare samt tillverkaren av det medicinska implantatet innan de använder denna maskin.

Verktygets användningsområde

- Röjsågen/grästrimmern är endast avsedd att användas till att klippa gräs, ogräs, buskar och liknande undervegetation, och den ska inte användas för något annat syfte såsom kant- eller häckklippning eftersom detta kan orsaka skada.

Personlig skyddsutrustning

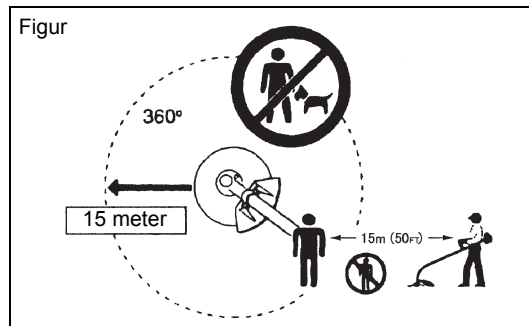
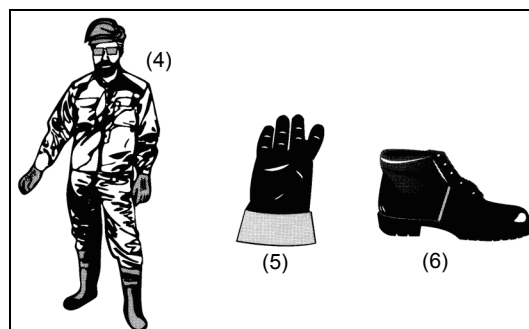
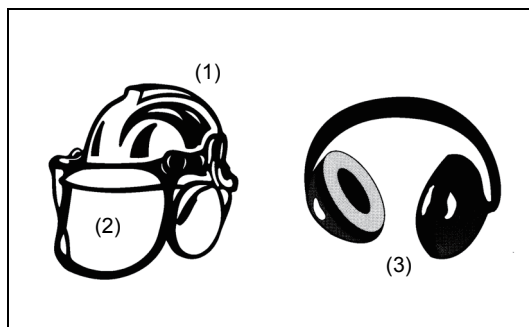
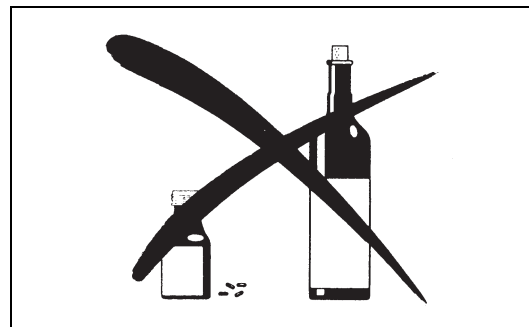
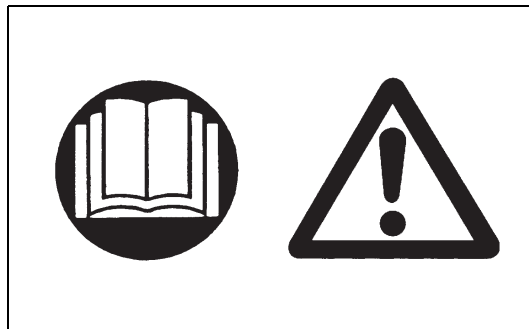
- Använd alltid kläder som är både funktionella och lämpliga för arbetet, dvs. tattsittande men inte så täta att de blir obekväma att röra sig i. Bär varken smycken eller kläder som kan trassla in sig i snår eller buskar.
- För att undvika skador på huvud, ögon, händer och fötter samt för att skydda hörseln vid användning, måste följande skyddsutrustning och skyddskläder användas när röjsågen/grästrimmern används.
- Bär alltid hjälm om det finns risk för fallande föremål. Skyddshjälmen (1) ska regelbundet kontrolleras för skador och ska bytas ut minst vart 5:e år. Använd endast godkända skyddshjälm.
- Hjälmens visir (2) (eller skyddsglasögon) skyddar ansiktet mot flygande skräp och stenar. Använd alltid korgglasögon eller ett visir för att förhindra ögonskador när du använder röjsågen/grästrimmern.
- Bär lämplig hörselskyddsutrustning för att undvika försämrad hörsel (hörselkåpor (3), öronproppar etc.).
- Arbetsoveraller (4) skyddar mot flygande stenar och skräp. Vi rekommenderar starkt att du bär arbetsoverall.
- Speciella handskar (5) tillverkade av tjockt läder är en del av den obligatoriska utrustningen och ska alltid bäras när röjsågen/grästrimmern används.
- Använd alltid kraftiga skor (6) med en halsäker sula när röjsågen/grästrimmern används. Sådana skor skyddar mot skador och ger ett säkert fotfäste.

Kvarvarande risker

- Även om maskinen används i enlighet med föreskrifterna går det inte att utesluta kvarvarande riskfaktorer. Följande risker kan uppstå på grund av maskinens konstruktion och utformning:
 1. Skada på lungor om inte effektivt dammskydd används.
 2. Hörselskada om inte effektivt hörselskydd används.
 3. Skador på hälsan på grund av vibrationsavgivning om maskinen används under långa tidsperioder eller om den inte hanteras och underhålls på rätt sätt.

Starta röjsågen

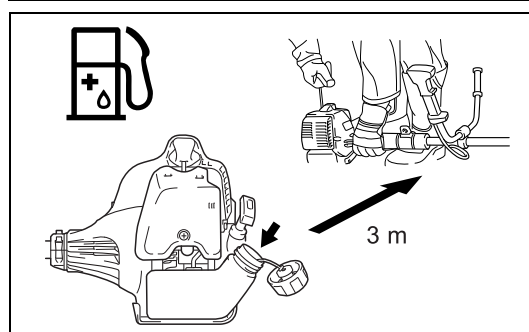
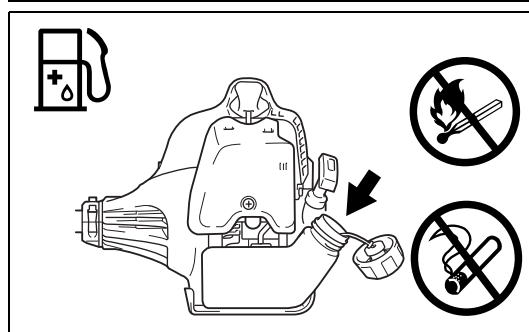
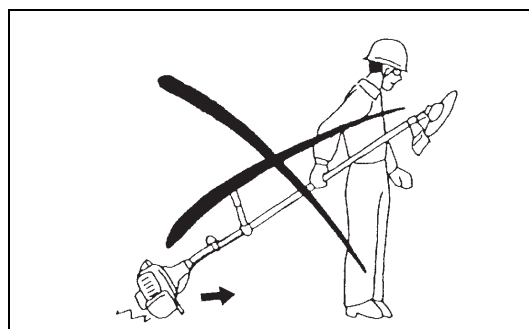
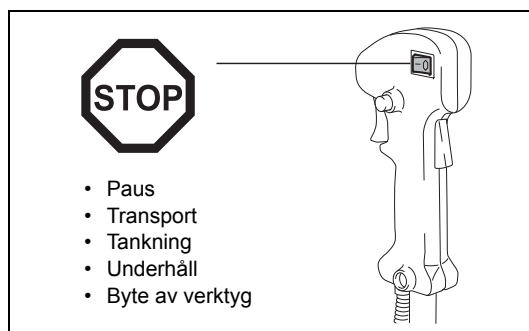
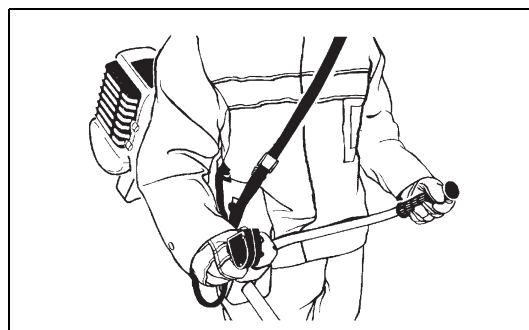
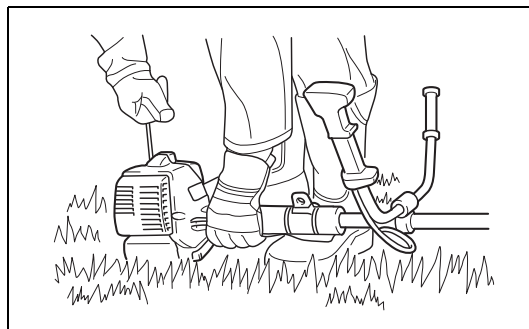
- Se till att barn och andra obehöriga inte befinner sig inom ett arbetsområde på 15 meter (50 fot) från maskinen, och var även uppmärksam på eventuella djur i omgivningen.
- Kontrollera alltid före användning att röjsågen/grästrimmern är säker att använda:
Kontrollera att skärverktyget är säkert fastsatt, att gasreglaget är lätt att styra samt att gasreglagets lås fungerar på rätt sätt.
- Skärverktyget får inte rotera under tomgång. Kontrollera med din återförsäljare om du tror att utrustningen behöver justeras. Kontrollera att handgreppen är rena och torra och att start/stopp-knappen fungerar på rätt sätt.



- Starta endast röjsågen/grässtrimmern i enlighet med anvisningarna. Använd inte några andra metoder för att starta motorn!
- Använd endast röjsågen/grässtrimmern och verktygen för här angivna ändamål.
- Starta endast röjsågens/grässtrimmerns motor efter att utrustningen är fullständigt monterad. Använd inte utrustningen innan alla tillhöriga tillbehör är monterade!
- Kontrollera innan du startar att skärverktyget inte är i kontakt med hårda föremål såsom grenar, stenar etc. eftersom skärverktyget roterar vid start.
- Stäng av motorn omedelbart om någon typ av motorproblem uppstår.
- Stäng omedelbart av motorn och inspektera skärverktyget om det har slagit i stenar eller andra hårda föremål.
- Kontrollera om det finns några skador på skärverktyget med korta, regelbundna intervaller (eventuella hårfina sprickor avslöjas genom att man knackar med ett hårt föremål och bedömer klangen).
- Använd endast röjsågen/grässtrimmern efter att bärremmen är fäst och justerad till rätt längd. Bärremmen ska justeras till användarens storlek och fästas för att arbetet inte skall bli tröttsamt. Röjsågen får aldrig under arbetet hanteras med bara ena handen.
- Håll alltid i röjsågen/grässtrimmern med båda händerna under arbetet. Se alltid till att du har bra fötåste.
- Använd röjsågen/grässtrimmern på ett sådant sätt att inandning av avgaser undviks. Kör aldrig motorn i ett instängt utrymme som t.ex. i ett rum (risk för gasförgiftning). Kolmonoxid är en luftfri gas.
- Slå alltid av motorn när du vilar eller om du tänker lämna röjsågen/grässtrimmern oövakad, och placera den på en säker plats för att förhindra att andra och utrustningen skadas.
- Placera aldrig röjsågen/grässtrimmern på torrt gräs eller på annat lättantändligt material.
- Skärverktyget måste vara utrustat med det rätta skyddet. Använd aldrig skärverktyget utan detta skydd!
- Alla skyddsanordningar och skydd som medföljer utrustningen måste användas när du arbetar med den.
- Kör aldrig motorn om det är fel på ljuddämparen.
- Stäng av motorn under transport.
- Sätt alltid fast klingans skydd när utrustningen transporteras.
- Säkerställ att röjsågen/grässtrimmern är placerad på ett säkert sätt under transport för att undvika bränsleläckage.
- Försäkra dig om att bränsletanken är helt tom vid transport av röjsågen/grässtrimmern.
- Tappa aldrig motorn på marken vid avlastning av röjsågen/grässtrimmern från en lastbil eller ett liknande fordon, eftersom det allvarligt kan skada bränsletanken.
- Såvida det inte är ett nödfall, släpp eller släng aldrig röjsågen/grässtrimmern på marken eftersom det allvarligt kan skada den.
- Lyft alltid hela utrustningen från marken när den flyttas. Att dra utrustningen med bränsletanken i marken är mycket farligt och kan resultera i bränsleläckage vilket kan orsaka brand.
- Kontrollera utrustningen innan du fortsätter att arbeta igen om den slagits emot hårt eller fallit hårt. Kontrollera bränslesystemet så att inte bränsleläckage uppstått samt kontrollerna och säkerhetsenheterna för felfunktion. Om det finns någon skada eller tveksamhet ska du be vårt auktoriserade servicecenter om kontroll och reparation.

Tankning

- Stäng av motorn vid tankningen och se till att ingen öppen eld finns i närheten samt rök inte medan du tankar.
- Se till att mineralolja inte kommer i kontakt med hud. Andas inte in bränsleångorna. Bär alltid skyddshandskar vid tankning. Byt och tvätta skyddskläder regelbundet.
- Se till att inte spilla bränsle eller olja på marken för att förhindra markföroreningar (miljöskydd). Om du spiller bränsle ska du genast rengöra röjsågen/grässtrimmern.
- Se till att bränslet inte kommer i kontakt med dina kläder. Om kläderna förorenats med bränsle ska de genast bytas ut för att förhindra brand.
- Kontrollera regelbundet att tanklocket sitter ordentligt fast och att det inte läcker.
- Skruva åt tanklocket ordentligt. När tankningen är klar, flytta till en plats minst 3 meter bort från där du tankade innan du startar motorn.
- Tanka aldrig i ett slutet utrymme som t.ex. inuti ett rum. Om du gör det kan det orsaka en explosion eftersom bränsleångor samlas vid golvet.



- Transportera och förvara bränsle endast i godkända behållare. Se till att barn inte kan komma i kontakt med bränslet.

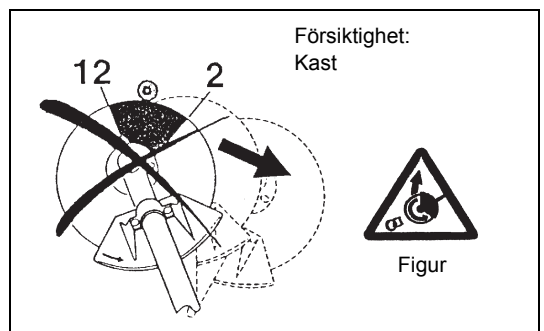
Arbetsmetod

- Använd endast röjsågen/grästrimmern vid god belysning och sikt. Se upp för hala och våta områden som t.ex. is och snötäckta områden under vintersäsongen (risk för halka). Se alltid till att du har bra fotfäste.
- Skär aldrig över midjehöjd.
- Stå aldrig på en steg under arbete med röjsågen/grästrimmern.
- Klättra aldrig i träd för arbete med röjsågen/grästrimmern.
- Arbeta aldrig på ostadiga underlag.
- Ta bort sand, stenar, spikar etc. från arbetsområdet. Främmande föremål kan skada skärverktyget och eventuellt orsaka farliga kast (kick-back).
- Se till att skärverktyget har nått fullt arbetsvarvtal innan arbetet påbörjas.
- Om gräs eller kvistar fastnar mellan skärverktyget och skyddet ska du alltid stoppa motorn innan hindret avlägsnas. I annat fall kan klingan oavsiktligt rotera vilket kan orsaka allvarlig skada.
- Ta en paus för att förebygga trötthet och förlorad kontroll. Vi rekommenderar en paus på 10 till 20 minuter varje timme.



Kast (klingan slår tillbaka)

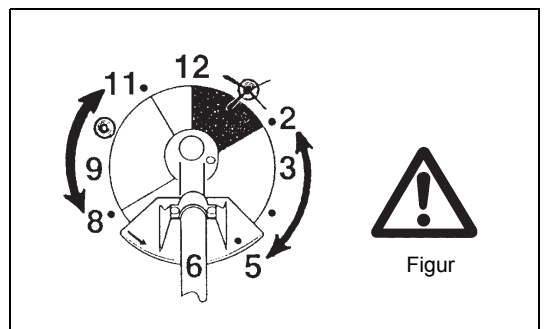
- Vid arbete med röjsågen kan okontrollerade kast inträffa.
- Kast förekommer ofta när man arbetar i området mellan klockan 12 och 2 på klingan (se bild).
- Använd aldrig området 12 till 2 på röjsågens klinga.
- Lägg aldrig an röjsågens klinga inom denna sektion vid arbete i fasta material som buskar eller träd etc. som har en diameter större än 3 cm. Röjsågen slungas i så fall okontrollerbart i sidled med stor kraft, vilket är ytterst farligt och kan orsaka skadan.



Så här undviker du kast

Ta hänsyn till nedanstående för att undvika kast:

- Det är ytterst farligt att arbeta inom området mellan klockan 12 och 2 på klingan, särskilt när skärverktyg i metall används.
- Arbete inom området klockan 11–12 och 2–5 på klingan får endast utföras av utbildade personer och på egen risk. Inom området mellan klockan 8 och 11 på klingan är det lättast att arbeta och nästan helt utan risk för kast.

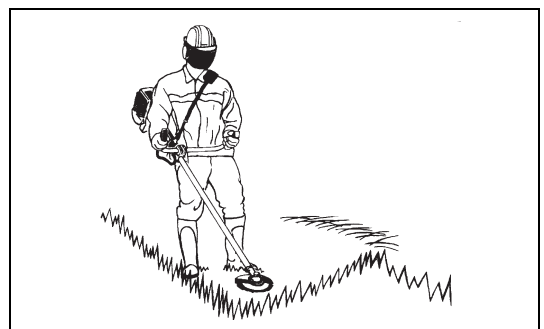


Skärverktyg

- Använd ett lämpligt skärverktyg för det arbete som ska utföras. Trimmerhuvuden (grästrimmerhuvuden) är lämpliga vid trimning av gräsmattor. Metallklingor är lämpliga till att kapa ogräs, tjockt gräs, snår, buskar, snårskog, sly och liknande. Använd aldrig andra klingor inklusive svängande metallkedjor och klingor för dikesputsare. Det kan i så fall resultera i allvarlig skada.
- När metallklingor används ska du undvika "kast" och alltid vara förberedd på oavsiktliga kast. Se avsnittet "Kast" och "Så här undviker du kast".

Underhållsanvisningar

- Låt din utrustning servas av ett godkänt servicecenter och alltid med originalreservdelar. Felaktiga reparationer och dåligt underhåll kan förkorta utrustningens livslängd och öka risken för olyckor.
- Kontrollera innan arbetet påbörjas att röjsågen är i driftsäkert tillstånd, detta gäller speciellt skärverktygets skyddsanordningar och bärrem. Särskild uppmärksamhet ska observeras för klingorna som måste vara rätt slipade.
- Stäng av motorn och ta bort tändhatten från tändstiftet vid byte eller skärpning av skärverktyg, och även när röjsågen eller skärverktyget ska rengöras.



Skadat skärverktyg får ej riktas eller svetsas.

- Se till att röjsågen/grästrimmern går med minsta möjliga buller och förorening. Detta realiserar med korrekt inställning av förgasaren.
- Rengör röjsågen/grästrimmern regelbundet och kontrollera att alla skruvar och muttrar är ordentligt åtdragna.
- Röjsågen/grästrimmern får inte servas eller förvaras i närheten av öppen eld.
- Förvara alltid röjsågen/grästrimmern i låsta lokaler och med tömd bränsletank.
- Sätt alltid fast skyddet på klingan när utrustningen rengörs, servas eller transporteras.

Följ relevanta säkerhetsföreskrifter utgivna av branschorganisationer och försäkringsbolag.

Under inga omständigheter får konstruktionsändringar utföras på röjsågen/grästrimmern. Sådana ändringar äventyrar din säkerhet.

Underhåll och reparationer av användare får utföras endast i den omfattning som beskrivs i denna bruksanvisning. Allt övrigt arbete måste utföras av en auktoriserad serviceverkstad. Använd bara originalreservdelar och tillbehör från DOLMAR.

Om ej godkända tillbehör och verktyg används ökar risken för olyckor.

DOLMAR kommer inte att acceptera något ansvar för olyckor eller skador som orsakats genom användning av icke godkända skärverktyg, infästningar av skärverktyg eller tillbehör.

Första hjälpen

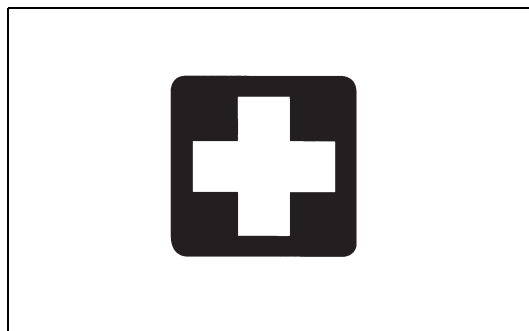
Se till att alltid ha en förbandslåda till hands i händelse av eventuella olyckor. Ersätt omedelbart material som tagits från förbandslådan.

När du tillkallar hjälp, uppgi följande:

- Platsen för olyckan
- Vad som hänt
- Antal skadade personer
- Typ av skador
- Ditt namn

Vibration

- Personer med cirkulationsrubbingar som utsätts för kraftiga vibrationer kan drabbas av blodutgjutningar eller skador på nervsystemet. Vibrationer kan orsaka följande symptom i fingrar, händer och handleder: "Somningar" (domningar), krypningar, smärtor, stickningar, färgförändringar i huden och hudförändringar. Uppsök läkare om du drabbats av något av dessa symptom!
- För att minska risken för "vita fingrar" ska du hålla händerna varma under arbetet samt hålla utrustningen och tillbehören i gott skick.



Gäller endast Europa

EU-deklaration om överensstämmelse

Undertecknade, Tamiro Kishima och Rainer Bergfeld, auktoriserade av Dolmar GmbH, deklarerar att DOLMAR:s maskin(er):

Maskinbeteckning: Röjsåg/Grästrimmer

Modellnr./Typ: MS-27 U, MS-27 C

Specifikationer: se tabellen "TEKNISK DATA"

ingår i serieproduktion och

Uppfyller följande europeiska direktiv:

2000/14/EG, 2006/42/EG, 2004/108/EG

Och är tillverkade i enlighet med följande standarder eller standardiseringsdokument:

EN ISO 11806-1, EN ISO 14982

Den tekniska dokumentationen finns arkiverad i:

Dolmar GmbH,

Jenfelder Straße 38, Abteilung FZ, D-22045 Hamburg

Konformitetsgodkännandet som krävs av direktiv 2000/14/EG, var i överensstämmelse med Annex V.

Uppmätt ljudeffektnivå (som grästrimmer): 109,77 dB

Uppmätt ljudeffektnivå (som röjsåg): 107,29 dB

Garanterad ljudeffektnivå: 112 dB

15. 4. 2013

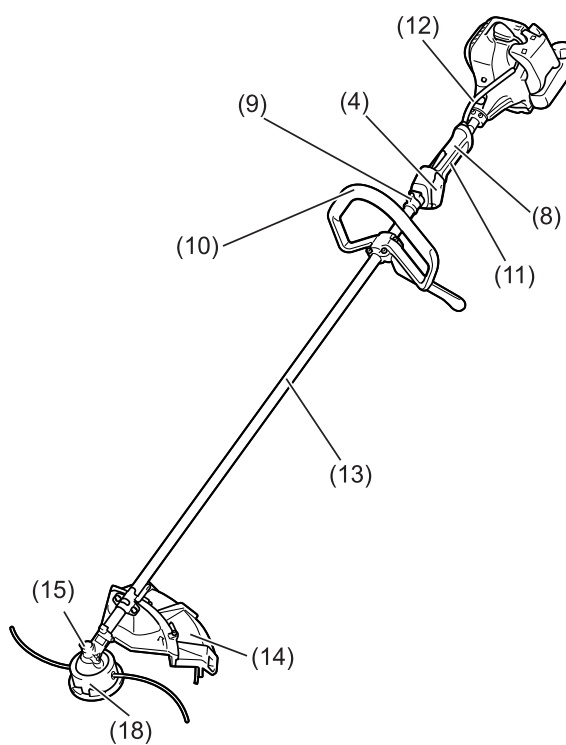
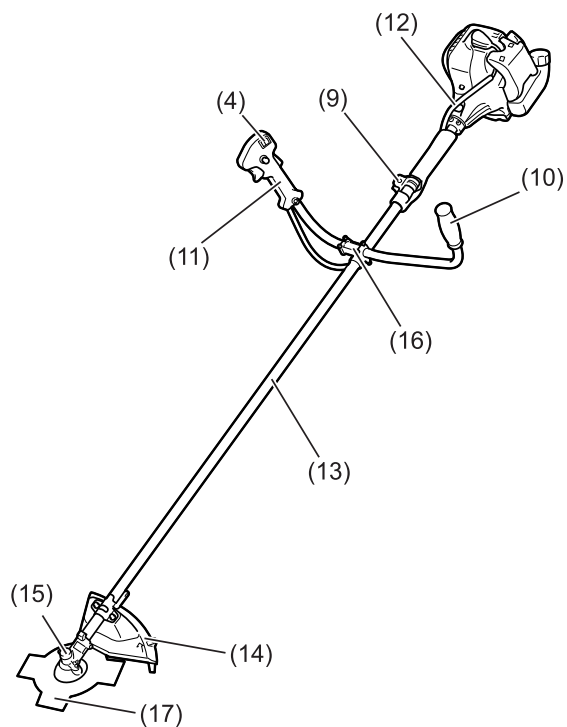
Tamiro Kishima
Verkställande direktör

Rainer Bergfeld
Verkställande direktör

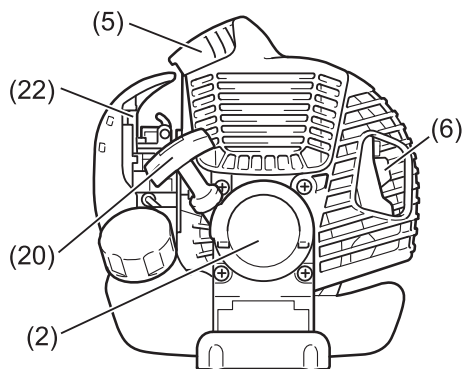
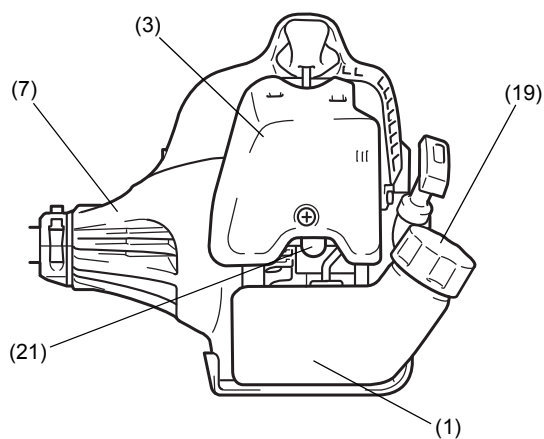
Teknisk data

Modell		MS-27 U	MS-27 C
		U-format handtag	Öglehandtag
Dimensioner: längd x bredd x höjd (utan klinga)		1 770 x 610 x 410 mm	1 770 x 330 x 185 mm
Nettovikt		5 kg	5 kg
Cylindervolym		25,7 cm ³	
Maximal motoreffekt		0,83 kW	
Maximalt varvtal på axeln		8 800 min ⁻¹	
Skärtillsats	Metallklinga i ett stycke	ø230 mm	
	Grästrimmerhuvud	ø430 mm	
Tomgångsvarvtal		3 000/min	
Ingreppsvarvtal för koppling		4 100/min	
Kuggutväxling		14/19	
Bränsle		Bensinblandning Bensin: Tvåtaktsmotorolja = 50:1	
Volym (bränsletank)		0,6 l	
Förgasare		WALBRO WYC	
Tändstift		NGK BPMR7A	
Elektrodavstånd		0,6 - 0,7 mm	
Vibration: (för röjsåg)	Vänster handtag (främre grepp)	14,680 m/s ² K = 1,5 m/s ²	5,152 m/s ² K = 1,5 m/s ²
	Höger handtag (bakre grepp)	9,037 m/s ² K = 1,5 m/s ²	9,677 m/s ² K = 1,5 m/s ²
Vibration: (för grästrimmer)	Vänster handtag (främre grepp)	7,961 m/s ² K = 1,5 m/s ²	8,83 m/s ² K = 1,5 m/s ²
	Höger handtag (främre grepp)	7,019 m/s ² K = 1,5 m/s ²	14,381 m/s ² K = 1,5 m/s ²
Buller (testad enligt 2000/14/EG och 2005/88/EG):			
Ljudtrycksnivå vid användarens position (grästrimmer):		98,52 dB (A) K = 2,5 dB (A)	
Ljudtrycksnivå vid användarens position (röjsåg):		96,15 dB (A) K = 2,5 dB (A)	
Uppmätt ljudeffektnivå (grästrimmer):		109,77 dB (A) K = 2,5 dB (A)	
Uppmätt ljudeffektnivå (röjsåg):		107,29 dB (A) K = 2,5 dB (A)	
Buller (testad enligt 2000/14/EG och 2005/88/EG): garanterade ljudeffektvärden		112 dB (A)	

MS-27 U
U-format handtag



MS-27 C
Öglehandtag



	Namn på delar
1	Bränsletank
2	Ryckstartsmekanism
3	Luftfilter
4	I-Stop-knapp (på/av)/ Start-Stop-knapp
5	Tändstift
6	Ljuddämpare
7	Kopplingshus
8	Bakre grepp
9	Bärremsfäste (upphängningspunkt)
10	Handtag
11	Gasreglage
12	Reglerkabel
13	Skaft
14	Skyddskåpa (skydd för skärverktyg)
15	Växellåda
16	Handtagsfäste
17	Slyklinga
18	Trimmerhuvud
19	Tanklock
20	Starthandtag
21	Primerpump
22	Chokereglage

Montering av handtag

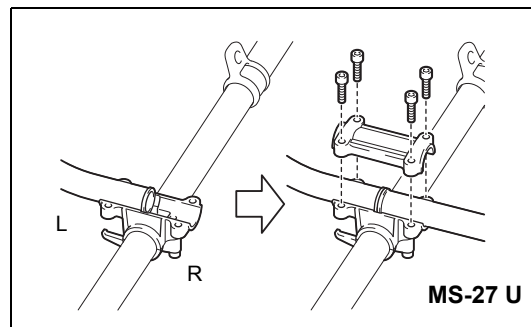
FÖRSIKTIGHET: Stäng alltid av motorn och dra bort tändhatten från tändstiftet innan åtgärder vidtas på röjsågen. Bär alltid skyddshandskar!

FÖRSIKTIGHET: Röjsågen får startas först när den är komplett monterad.

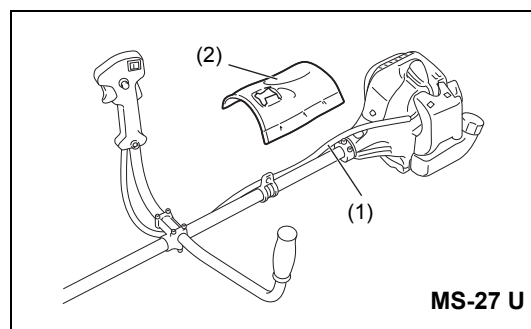


För modeller med U-format handtag

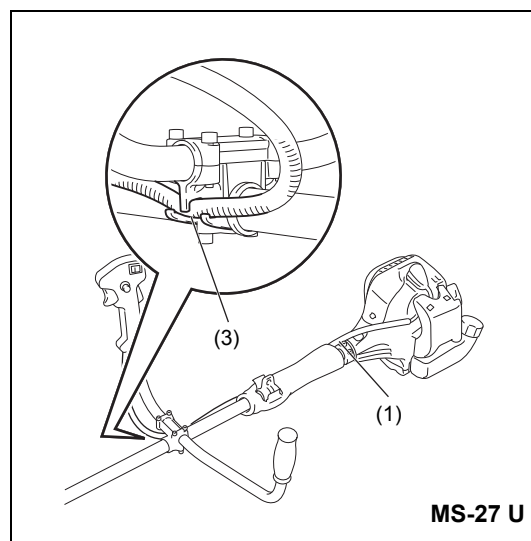
- Placera de två handtagen på handtagsfästet. Gasreglaget måste vara på höger sida när du tittar mot skärverktyget.
- Montera handtagsändarna i spåret på handtagsfästet och montera klämman på dem. Dra lätt åt dem med de fyra bultarna för justering.
- Justera handtagens vinkel och dra åt alla bultar jämt med en insexnyckel.



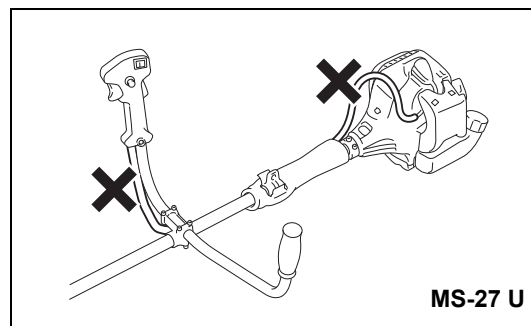
- Placera gasvajern (1) på samma sida av skaftet som gasreglaget. Och sätt fast det nedre skyddet runt dem (2).



- För in gasvajern (1) i fästhaken (3) på handtagsfästet.
- Se till att gasvajern är placerad så som visas i bilden.
- Manövrera gasreglaget och säkerställ att det rör sig utan problem.

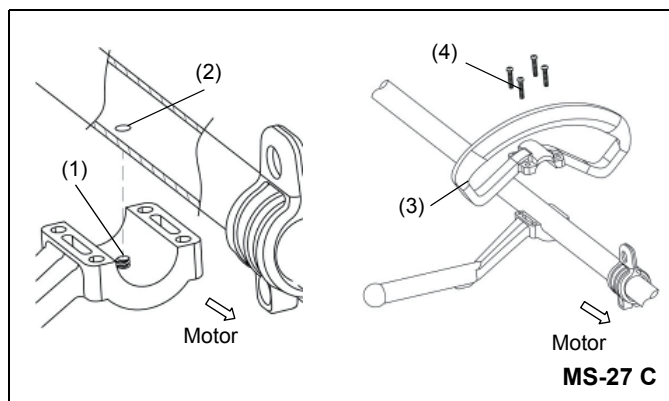


FÖRSIKTIGHET: Placera inte gasvajern så som visa. En böjd vajer kan ge högt tomgångsvarvtal och en klinga som inte kan kontrolleras kan orsaka personskada.



För modeller med öglehandtag

- Placera gängen (1) på handtagsfästet i placeringshålet (2) på röret.
- Fäst hjälphandtaget (3) på skyddet.
- Dra åt de 4 bultarna (4) M5 x 30.

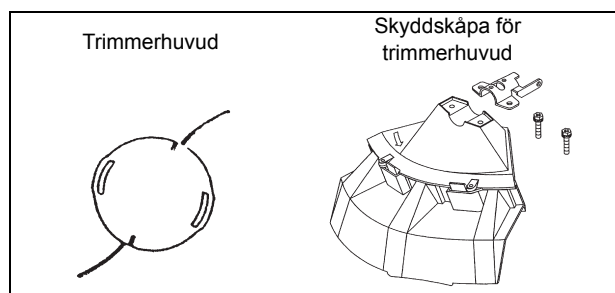
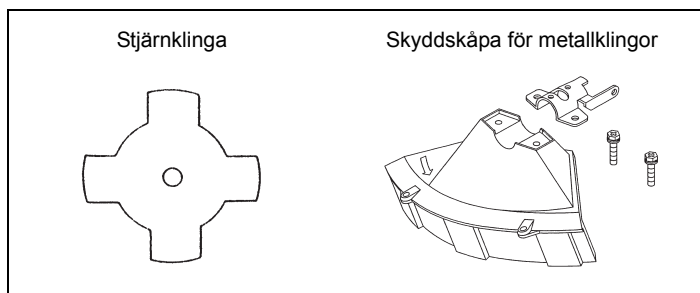


Montering av skyddskåpa

Enligt aktuella säkerhetsbestämmelser får endast de i tabellen angivna kombinationer av verktyg eller skyddskåpor användas.

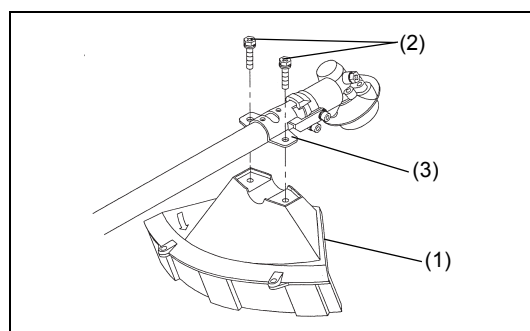
Använd alltid slyklingor/trimmerhuvuden från DOLMAR.

- Slyklingen ska vara välslipad och fri från sprickor och brott. Om slyklingen träffar sten under arbete ska motorn omedelbart stängas av och klingan undersökas.
- Slipa eller byt ut slyklingen var tredje arbetstimme.
- Stanna omedelbart motorn och kontrollera trimmerhuvudet om det slår emot en sten under arbetet.

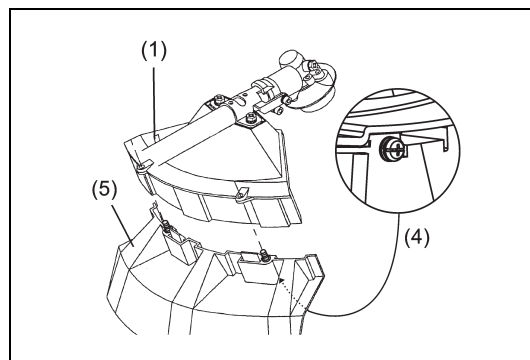


FÖRSIKTIGHET: Tillämpliga skyddskåpor ska alltid vara monterad, för din egen säkerhet och för att följa säkerhetsföreskrifter. Det är förbjudet att använda utrustningen utan skyddskåpa.

- Montera skyddskåpan (1) på klämman (3) med två M6 x 30 bultar (2).



- När trimmerhuvudet används ska skyddskåpan (5) monteras i skyddskåpan (1), därefter säkras dessa genom att du drar två skruvar (4).

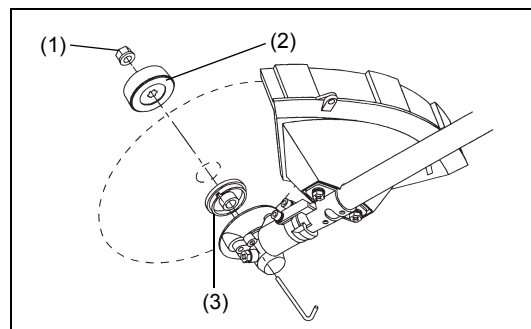


Montering av slyklinga eller trimmerhuvud

Slyklingan eller trimmerhuvudet kan enkelt bytas ut genom att verktyget först vänds upp-och-ner.



- För in insexnyckeln genom hålet i växellådan och rotera kontrabrickan (3) tills den låses med insexnyckeln.
- Lossa muttern/fjäderbrickan (1) (vänstergängad) med hylsnyckeln och ta bort muttern/fjäderbrickan (1) och spännbrickan (2).



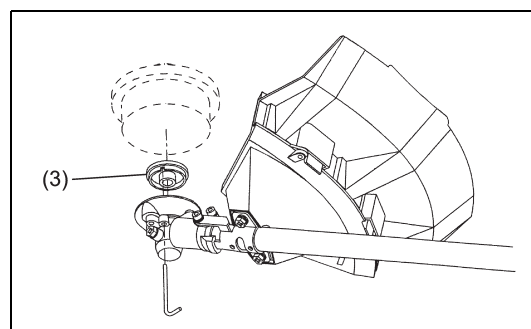
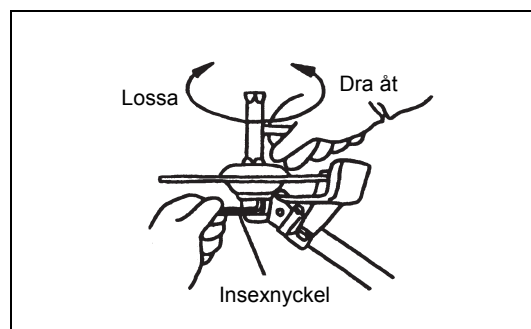
Med insexnyckeln kvar på plats

- Montera slyklingan på skaftet så att kontrabrickans (3) styrkant sitter i axelhålet på slyklingan. Montera spännbrickan (2) och lås slyklingan med muttern/fjäderbrickan (1).
- [Åtdragningsmoment: 13–23 Nm]

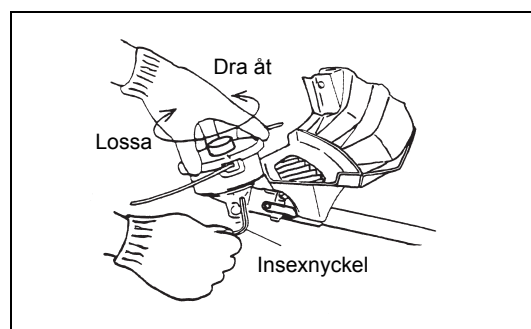
OBS: Bär alltid skyddshandskar när du hanterar slyklingan.

OBS: Muttern som fäster slyklingan (tillsammans med fjäderbrickan) är en förbrukningsdel. Om fjäderbrickan uppvisar något tecken på slitning eller deformation ska muttern bytas ut.

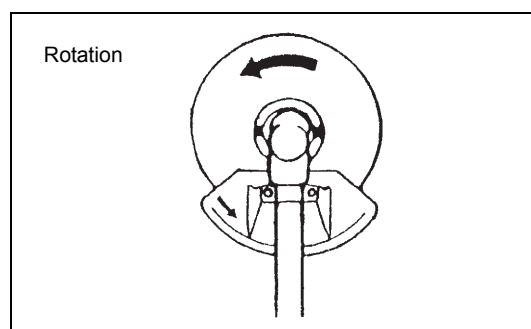
OBS: Spännbrickan (2) och muttern/fjäderbrickan (1) erfordras inte vid montering av trimmerhuvudet. Trimmerhuvudet ska ligga ovanpå kontrabrickan (3).



- Skruva på trimmerhuvudet på skaftet.



- Kontroller att klingan roterar moturs.



Hantering av bränsle

Hantering av bränsle kräver största försiktighet. Bränsle kan innehålla ämnen liknande lösningsmedel. Tanka antingen i ett välventilerat rum eller utomhus. Andas inte in bränsleångor och undvik hudkontakt med bränsle och mineralolja. Mineraloljeprodukter avfettar huden. Vid upprepade och längre tids kontakt med dessa produkter blir huden extremt torr vilket kan orsaka olika typer av hudsjukdomar. Dessutom kan allergiska reaktioner uppstå. Oljestänk i ögonen kan orsaka irritation. Om olja kommer in i ögonen ska du genast skölja dem med rent vatten. Om irritation kvarstår ska du genast uppsöka läkare.

Bränsle-och-oljeblandning

Röjsågens motor är en högpresterande tvåtaktsmotor. Den går på en blandning av bensen och tvåtaktsmotorolja. Motorn är konstruerad för vanlig blyfri bensen med ett oktantal på minst 91 RON. För optimal prestanda och med hänsyn till miljö och hälsa bör därför alltid blyfri bensen användas!

För att smörja motorn ska en tvåtaktsmotorolja (kvalitetsgrad: JASO FC eller ISO EGD) läggas till i bränslet. Motorn är anpassad för den angivna tvåtaktsmotoroljan med en miljövänlig blandning på 50:1. Dessutom ger denna blandningsproportion lång livslängd och pålitlig, röksvag drift. Tillförlitlig funktion för röjsågen kan inte garanteras om inte detta blandningsförhållande 50:1 (angiven tvåtaktsmotorolja) följs exakt.

Korrekt blandningsförhållande:

Bensen: Angiven tvåtaktsmotorolja = 50:1 eller

Bensen: Andra tillverkarens tvåtaktsmotorolja = 25:1 rekommenderas

OBS: För att bereda bensen-oljeblandningen ska du först blanda hela mängden olja med hälften av bensenmängden, tillsätt sedan resterande bensen. Skaka den färdiga blandningen väl innan den hälls in i röjsågens tank. Öka inte oljemängden utöver den angivna mängden för att säkerställa säker drift. Om du gör detta ökar det bara mängden av förbränningsrester som förorenar miljön och täpper igen cylinderns utsugskanal och ljuddämparen. Dessutom ökar benseförbrukningen och prestandan minskar.

Tankning

Vid påfyllning ska motorn vara avstängd.

- Rengör partiet kring tanklocket (2) väl, så att föroreningar inte kan tränga in i bränsletanken (1).
- Skruva bort tanklocket (2) och fyll tanken.
- Skruva åter kraftigt fast tanklocket (2).
- Rengör tanklocket (2) och tanken efter påfyllning.

Lagring av bränsle

Bränslet har en begränsad lagringstid.

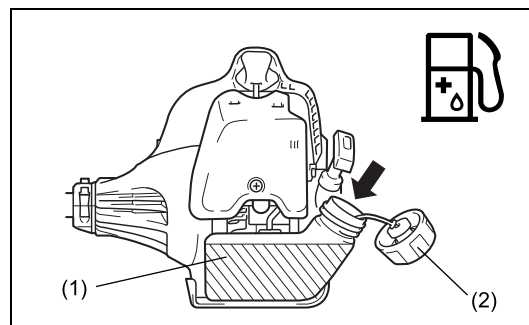
Köp endast den mängd som du behöver för en 4 veckors driftsperiod. Lagra bränslet endast i godkända behållare.



Observera säkerhetsanvisningarna på sidan 21.



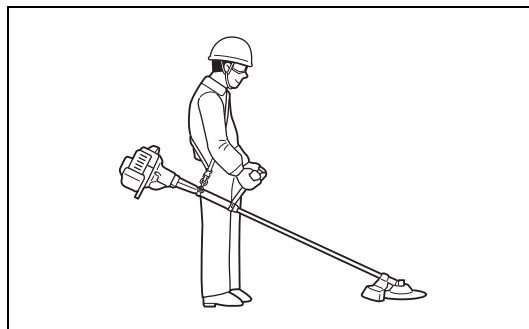
Bensen	50:1	25:1
	+	
1 000 cm ³ (1 liter)	20 cm ³	40 cm ³
5 000 cm ³ (5 liter)	100 cm ³	200 cm ³
10 000 cm ³ (10 liter)	200 cm ³	400 cm ³



Korrekt hantering

Fästa bärremmen

- Justera remlängden så att slyklingan hålls parallellt med marken.

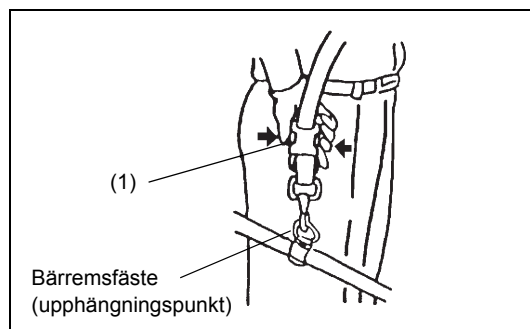


Lösgörande

- I nödfall tryck på skårorna (1) på bägge sidor och lösgör utrustningen. Var extremt nog med att ha kontroll över verktyget. Låt inte utrustningen böja sig mot dig eller andra personer i närheten.

VARNING: Om du misslyckas med att behålla fullständig kontroll över utrustningen kan detta medföra allvarlig personskada eller DÖD.

Obs: I vissa länder har inte bärremmen denna bortkopplingsfunktion.



Viktigt om användning/avstängning av röjsågen/grästrimmern

Följ aktuella säkerhetsföreskrifter!



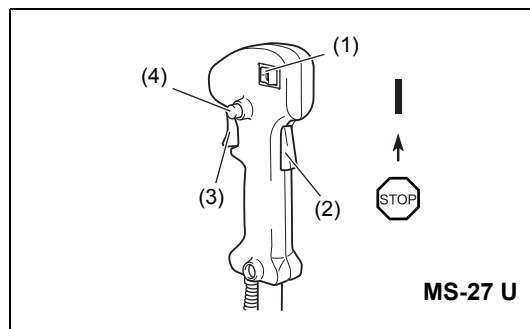
Start

Flytta minst 3 m bort från där du fyllde på bränsle. Placera röjsågen på en bar markyta och var försiktig så att skärverktyget inte berör marken eller andra föremål.

VARNING: Var uppmärksam på att skärverktyget roterar omedelbart efter att motorn startar.

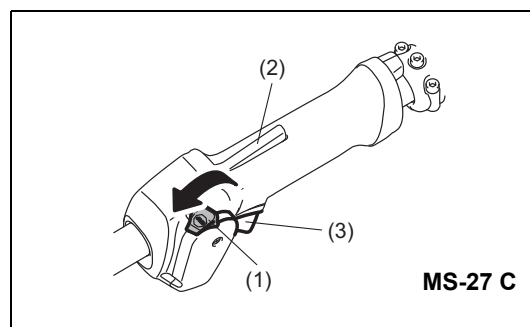
Kallstart för modeller med U-format handtag

- Ställ in I-Stop-knappen (på/av) (1) som visas i bilden.
- Grip tag i handtaget (handtrycket aktiverar säkerhetslås-spaken (2)).
- Tryck in gasreglaget (3) och håll det intryckt.
- Tryck in spärren (4) och släpp gasreglaget, släpp sedan spärren (spärrknapp låser gasreglaget i uppstartsläge).



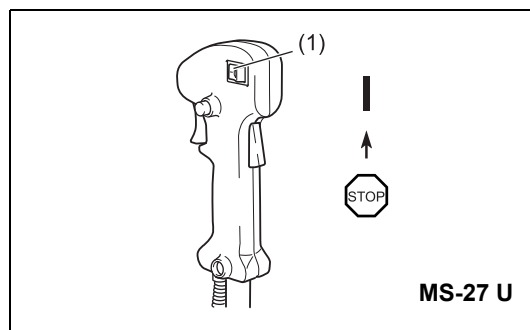
Kallstart för modeller med öglehandtag

- Ställ in Start-Stop-knappen (1) på startläge som visas i bilden.
- Grip tag i handtaget (handtrycket aktiverar säkerhetslås-spaken (2)).
- Tryck in gasreglaget (3) och håll det intryckt.
- Ställ in Start-Stop-knappen (1) på startläge och släpp gasreglaget, släpp därefter Start-Stop-knappen (Start-Stop-knappen håller gasreglaget i uppstartsläge).



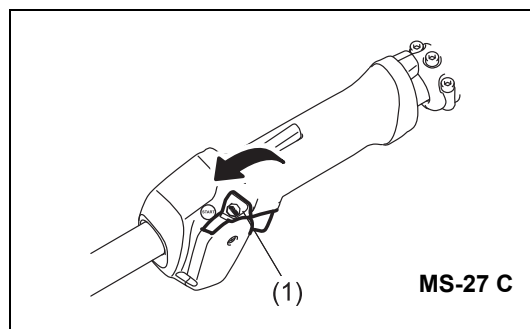
Varmstart för modeller med U-format handtag

- Ställ in I-Stop-knappen (på/av) (1) som visas i bilden.

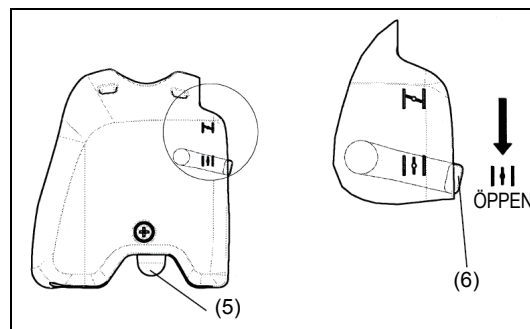
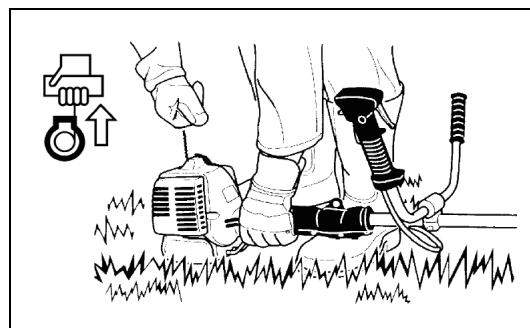
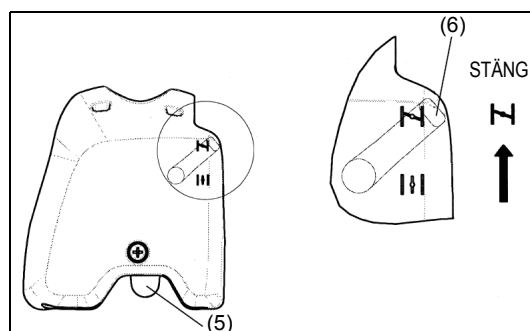


Varmstart för modeller med öglehandtag

- Ställ in Start-Stop-knappen (1) på neutralläge som visas i bilden.



- Placera först verktyget på marken.
- Tryck mjukt upprepade gånger (7–10 gånger) på primerpumpen (5) tills bränsle når primerpumpen.
- Stäng choke-reglaget (6).
 - Chokeöppningen:
 - Helt stängd vid kalla temperaturer eller när motorn är kall.
 - Hel- eller halvöppet för omstart när motorn ännu är varm.
- Håll stadigt fast kopplingshuset med vänsterhanden, så som bilden visar.
- Dra långsamt ut starthandtaget tills motstånd känns och dra sedan snabbt och kraftigt.
- Dra inte ut startvajern helt och släpp inte starthandtaget för att låta det gå tillbaka själv. Släpp tillbaka startvajern långsamt.
- Upprepa starten tills första tändningen hörs.
- Tryck ned choke-reglaget (6) (I ↓) och dra på nytt ut startvajern tills motorn startar.
- När motorn startat, tryck genast till på gasreglaget en gång och släpp det, halvgasläget låses upp och motorn går på tomgång.
- Kör motorn i cirka en minut med medelhögt varvtal innan du lägger på full gas.



OBS: – Om du drar ut starthandtaget upprepade gånger när choke-reglaget är i "I" läget, startar motorn inte lätt på grund av överdrivet bränsleintag.

- Vid överdrivet bränsleintag, ta bort tändstiftet och dra sakta ut starthandtaget för att avlägsna överflödigt bränsle. Torka även av tändstiftets elektroder.

Var försiktig vid hanteringen:

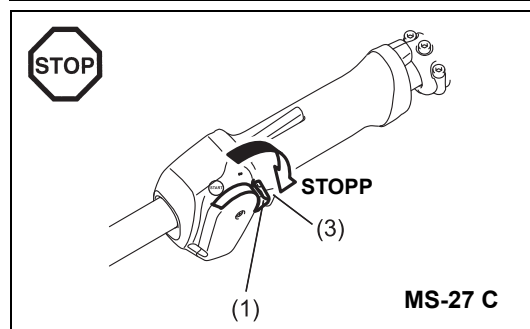
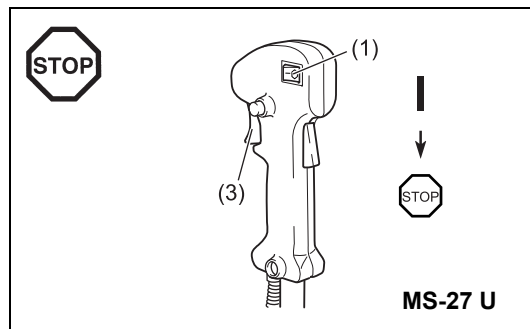
Om gasreglaget är helt öppet när motorn går på tomgång överstiger motorvarvtalet 10 000 min⁻¹. Låt aldrig motorn gå på högre varvtal än vad som krävs och håll i genomsnitt ett varvtal på cirka 6 000 - 8 000 min⁻¹.

FÖRSIKTIGHET: Minska alltid motorvarvtalet när utrustningen inte används för arbete.

Om utrustningen körs på högvarv när det inte används för arbete förkortas utrustningens livslängd.

Avstängning av motorn

- Släpp gasreglaget (3) helt och när motorvarvtalet har sjunkit, skjut I-Stop-knappen (på/av)/Start-Stop-knappen (1) till "STOP" (STOPP)-läget för att stänga av motorn.
- Var medveten om att trimmerhuvudet eventuellt inte omedelbart stannar av och låt det alltid sakta ner och stanna helt av sig själv.



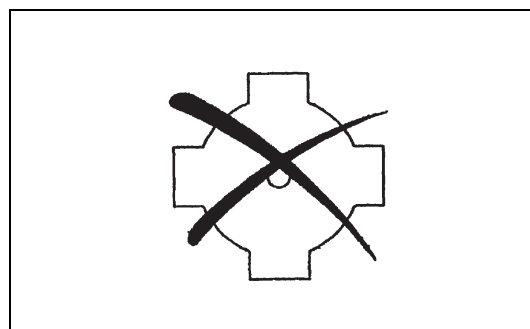
Slipning av skärverktyg

FÖRSIKTIGHET: Nedan angivna skärverktyg får endast slipas av fackmän på en auktoriserad serviceverkstad. Handslipning medför obalans vilket orsakar vibrationer och skador på utrustningen.

- slyklinga (stjärnklinga (4-tandad))

Fackmässig slipning och balansering utförs av en auktoriserad serviceverkstad.

OBS: För att förlänga slyklingans (stjärnklinga) livslängd kan den vändas så att båda skärkanter slits jämnt.



TRIMMERHUVUD

Trimmerhuvudet är ett 2-tråds trimmerhuvud med mekanism för trådframmatning via markstöt.

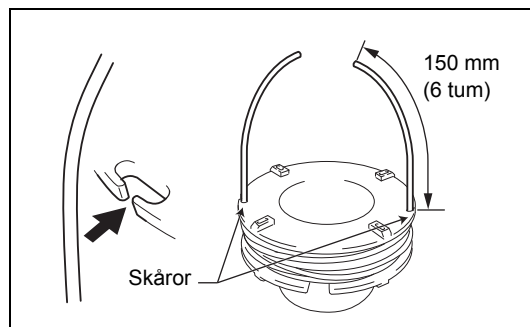
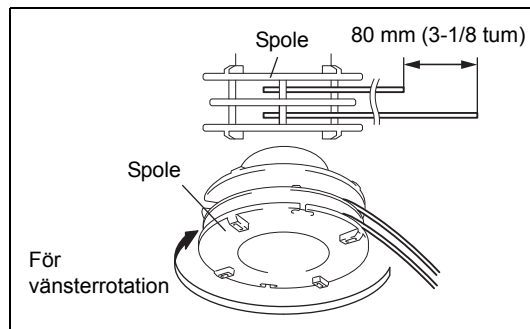
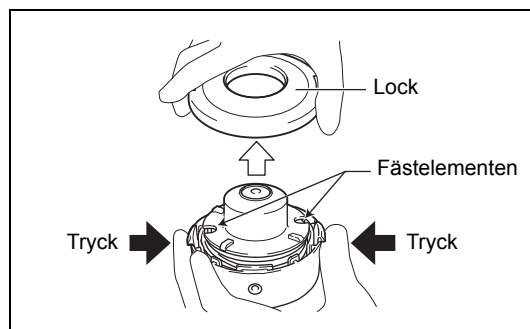
Trimmerhuvudet matar fram nylontråden när du stöter det mot marken.

Arbets teknik

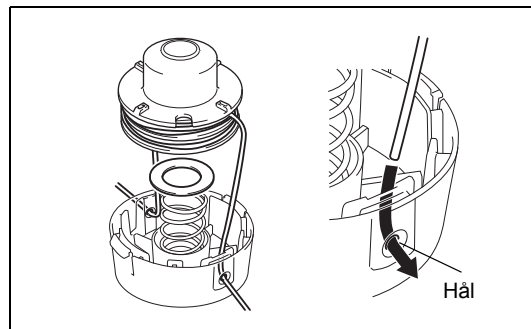
- Skärområdet med största effektivitet är skuggad i figuren.
- För att mata fram nylontråden ska du öka trimmerhuvudets hastighet till cirka 6 000 min⁻¹ och stöta trimmerhuvudet lätt mot marken.
- Om trimmerhuvudet inte matar fram tråden genom stötar ska du spola tillbaka/ byta ut nylontråden genom att följa proceduren som beskrivs under "Utbyte av nylontråd".

Utbyte av nylontråd

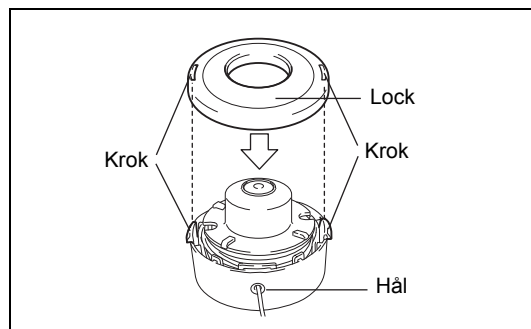
- Stäng av motorn.
- Tryck in fästelementen på kåpan för att lyfta av locket och ta sedan bort spolen.
- Haka fast nylontråden i mittskåran på spolen och låt den ena änden av tråden vara cirka 80 mm (3-1/8 tum) längre än den andra änden. Linda sedan båda trådändarna stramt upp på spolen i skärhuvudets rotationsriktning (vänsterrotation betecknas på spolens kant med LH och högerrotation med RH).
- Linda upp hela tråden utom cirka 150 mm (6 tum) på spolen, lämna tillfälligt dess trådändar hakade i skårorna på spolens kant.



- Mata trådarna genom hålen så att de sticker ut från kåpan.
Montera brickan, fjädern och spolen i kåpan.



- Rikta in krokarna på locket och kåpan.
Tryck sedan på locket ordentligt på kåpan för att fästa det.



Serviceanvisningar

Serviceanvisningar

FÖRSIKTIGHET: Innan något underhållsarbete ska utföras på röjsågen ska motorn alltid stängas av och dra alltid av tändstiftskontakten från tändstiftet (se "Kontroll av tändstiftet").
Bär alltid skyddshandskar.

FÖRSIKTIGHET: Ta aldrig själv bort anordningen för rekylstart. Det kan orsaka en olycka. Denna procedur ska endast utföras av en auktoriserad serviceverkstad.

Utför regelbundet följande underhåll för att säkerställa lång livslängd och undvika skador på utrustningen.

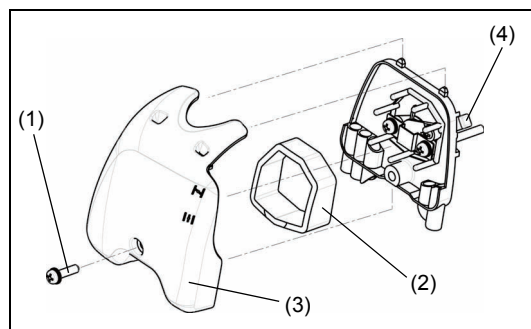
Daglig inspektion och underhåll

- Undersök verktyget före användning för att upptäcka lösa skruvar eller om delar saknas. Var särskilt uppmärksam på att fästbulten på slyklingen eller på trimmerhuvudet är ordentligt åtdragen.
- Före användning ska du förvissa dig om att kylflödeskanalen och cylinderflänsarna inte är igentäppta.
Rengör dessa om så behövs.
- Utför dagligen följande underhåll efter användning:
 - Rengör röjsågen utvändigt och inspektera den för skador.
 - Rengör luftfiltret. Vid arbete på mycket dammiga platser ska filtret rengöras ett par gånger per dag.
 - Kontrollera klingan eller trimmerhuvudet så att det inte finns några skador på dem och se till att det är säkert monterade.
 - Kontrollera om det finns en tillräckligt stor skillnad mellan tomgångsvarvtalet och arbetsvarvtalet för att säkerställa att skärverktyget inte roterar när motorn går på tomgång (minska tomgångsvarvtalet vid behov).
Om skärverktyget fortsätter rotera när motorn går på tomgång, kontakta närmaste auktoriserad serviceverkstad.
- Kontrollera att I-Stop-knappen (på/av)/Start-Stop-knappen, säkerhetslåsningen, gasreglaget och spärknappen fungerar på rätt sätt.

Rengöring av luftfiltret

- Ställ chokereglaget (4) i helstängt läge och håll förgasaren borta från all damm och smuts.
- Ta bort skruven (1).
- Ta bort luftfilterlocket (3).
- Ta bort filtret (2), tvätta det i ljummet vatten och torka det helt.
- Efter rengöringen, sätt tillbaka luftfilterlocket (3) och fäst det med skruven (1).

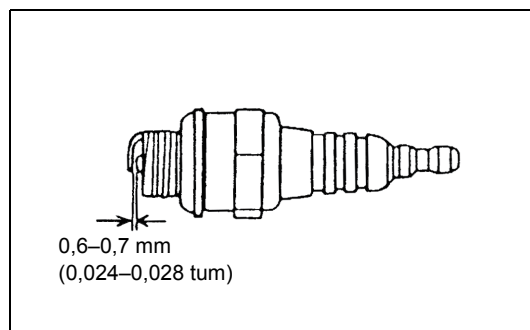
OBS: Om orimligt mycket damm eller smuts samlas i luftfiltret ska det rengöras dagligen. Ett igensatt luftfilter kan göra det svårt eller omöjligt att starta motorn eller öka motorvarvtalet.



Kontroll av tändstiftet

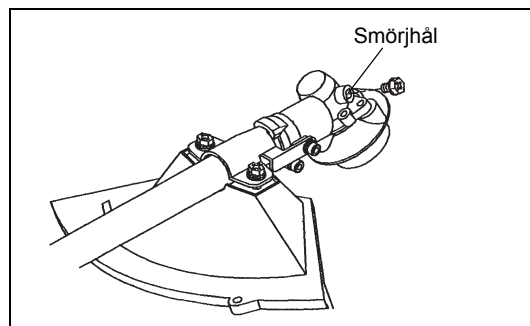
- Använd endast den medföljande nyckeln till att ta bort eller montera tändstiftet.
- Gapet mellan de två tändstiftselektroderna ska vara 0,6–0,7 mm (0,024–0,028 tum). Justera gapet om det är för brett eller för smalt. Om tändstiftet har kolavlagringar eller är smutsigt, rengör det noggrant eller byt ut det.

FÖRSIKTIGHET: Ta aldrig i tändstiftets tändkabel medan motorn är igång (risk för högspanningsstöt).



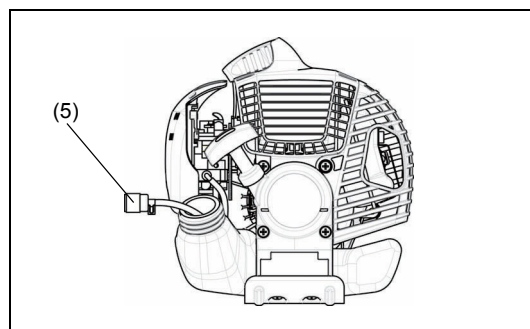
Smörjmedelstillförsel till växellåda

- Fyll på smörjmedel (Shell Alvania 2 eller liknande) i växellådan genom smörjhålet var 30:e timme. (Smörjfett från DOLMAR kan köpas från din DOLMAR-leverantör.)



Sughuvudet i bränsletanken

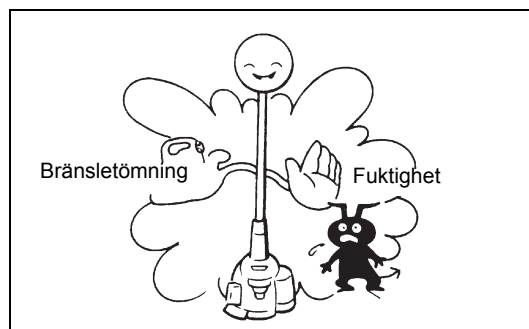
- Sughuvudets bränslefilter (5) används för att tillföra det bränsle som förgasaren behöver.
- Inspektera regelbundet bränslefiltret. För att inspektera, öppna tanklocket och använd trådkroken för att dra upp sughuvudet genom tanköppningen. Byt ut filtret om det har hårdnat, blivit alltför smutsigt eller igentäppt.
- Otillräcklig bränsletillförsel kan göra att det tillåtna maximala varvtalet överskrids. Därför måste bränslefiltret bytas ut minst en gång i kvartalet för att säkerställa tillräcklig bränsletillförsel till förgasaren.



Alla övriga underhålls- eller inställningsarbeten som inte beskrivs i denna handbok får endast utföras av auktoriserade serviceverkstäder.

Förvaring

- När verktyget ska förvaras under en lång period ska allt bränsle från bränsletanken och förgasaren tömmas ut. För att göra detta tömmer du helt enkelt allt bränsle från bränsletanken. Skaffa undan bränslet i enlighet med lokala föreskrifter.
- Ta bort tändstiftet och droppa några droppar olja in i tändstiftshålet. Dra därefter varsamt ut startern så att oljan täcker motorns insidan, skruva i tändstiftet igen.
- Rensa bort all smuts och damm från slyklingan och motorns utsida, och torka av dessa med en oljeinträckt duk. Förvara verktyget på ett torrt ställe.



Underhållsschema

Allmänt	Motorns montering, skruvar och muttrar	Visuell inspektion för skador och täthet Kontrollera allmänt tillstånd och säkerhet
Efter varje tankning	Gasreglage I-Stop-knapp (på/av)/ Start-Stop-knapp	Kontrollera funktion Kontrollera funktion
Dagligen	Luftfilter Kylluftkanal Skärverktyg Tomgångsvarvtal	Ska rensas Ska rensas Kontrollera skärpan och om det finns skador Inspektion (skärverktyget får inte rör sig)
Varje vecka	Tändstift Ljuddämpare	Inspektion, byt ut vid behov Kontrollera och rengör öppningen om så erfordras
Varje kvartal	Sughuvud Bränsletank	Ska bytas ut Ska rensas
Avstängningsprocedur	Bränsletank Förgasare	Töm bränsletanken Fortsätt köra motorn tills den töms på bränsle

Felsökning

Fel	System	Iakttagelse	Orsak
Motorn startar inte eller är svårstartad	Tändsystem	Tändgnista finns	Fel på bränsleförsörjning eller kompressionssystem, mekaniskt fel
		Ingen tändgnista	I-Stop-knappen (på/av)/Start-Stop-knappen har manövrerats, fel på elledning eller kortslutning, fel på tändstift eller tändkabel, fel på tändsystemet
	Bränsletillförsel	Fylld bränsletank	Felaktigt läge för chokereglaget, förgasarfel, bränsleledningen böjd eller igensatt, smuts i bränslet
	Kompression	Ingen kompression när motorn dras runt	Defekt cylinderpackning, skadade axeltättningsringar, cylinder eller kolringar defekta eller tändstift sitter inte tätt
Varmstartssvårigheter	Mekaniskt fel	Startfel	Trasig startfjäder, trasiga delar inuti motorn
		Tanken fylld. Tändgnista finns	Förgasare förorenad, måste rengöras
Motorn startar men stannar igen	Bränsletillförsel	Tanken fylld	Felaktig tomgångsinställning, smuts i förgasaren
Otillräcklig effekt	Flera system kan vara påverkade samtidigt	Dålig tomgång	Defekt tankventilation, avbrott i bränsleledning, skadad ledning eller I-Stop-knapp (på/av)/Start-Stop-knapp
			Smutsigt luftfilter, smuts i förgasaren, igensatt ljuddämpare, igensatt cylinderutlopp

Takk for at du kjøpte denne skogsrydderen/gresstrimmeren fra DOLMAR. DOLMARs skogsryddere/gresstrimmere er utviklet som et produkt av våre mange år med kunnskap, erfaring og et detaljert utviklingsprogram. Les dette heftet grundig for å sikre at du får best mulig ytelse og de fremragende resultatene som din DOLMARs skogsrydder/gresstrimmer kan gi.



Innholdsfortegnelse	Side
Symboler	38
Sikkerhetsanvisninger	39
Tekniske data	43
Navn på deler	44
Montere håndtak	45
Montere beskyttelse	46
Montere skjæreblad/nylontrimmerhode	47
Drivstoff/fylling av drivstoff	48
Riktig håndtering	49
Viktige brukspunkter/stoppe rydder/trimmeren	49
Skjerpe skjæreverktøyet	51
Serviceanvisninger	53
Lagring	55

Symboler

Du må være oppmerksom på følgende symboler når du leser bruksanvisningen.

	Les bruksanvisningen		Bruk vernebriller og hørselvern (gjelder kun gresstrimmer)
	Vær spesielt forsiktig		Bruk vernehjelm, vernebriller og hørselvern (gjelder kun skogsrydder)
	Forbudt		Ikke bruk metallblader (gjelder kun gresstrimmer)
	Hold god avstand		Maksimalt tillatt maskinhastighet
	Fare for flygende gjenstander		Varme overflater - Brannsar på fingre eller hender
	Røyking forbudt		Drivstoff- og oljeblanding
	Ingen åpen flamme		Motor – manuell start
	Bruk vernehansker		Nødstop
	Tilbakeslag		Førstehjelp
	Sørg for at ingen personer eller dyr oppholder seg i bruksområdet		PÅ/START
	Bruk robust fottøy med såler som gir godt feste. Vernesko med stålkappe anbefales.		AV/STOPP
			START

Sikkerhetsanvisninger

Generelle anvisninger

- For å sikre riktig bruk, må du passe på at du leser og forstår denne bruksanvisningen fullt ut for å bli kjent med hvordan du bruker skogsrydderen/gresstrimmeren. Bruk av dette utstyret uten å forstå hvordan det skal brukes korrekt kan føre til alvorlig personskade for deg selv eller andre.
- Lån kun skogsrydderen/gresstrimmeren til folk som har bevist erfaring med skogsryddere/gresstrimmere. Legg alltid ved denne bruksanvisningen når du låner den bort.
- Hvis dette er første gang du bruker en motordrevet sag, ta kontakt med din forhandler for grunnleggende instruksjoner.
- Barn og ungdom under 18 år må ikke bruke skogsrydderen/gresstrimmeren. Ungdom over 16 år er unntatt fra dette forbudet hvis de er i opplæring under tilsyn av en kyndig person.
- Bruk skogsrydderen/gresstrimmeren med største forsiktighet og oppmerksomhet.
- Bruk kun skogsrydderen/gresstrimmeren hvis du er i god fysisk form. Utfør alt arbeid rolig og forsiktig. Brukere må ta ansvar for de som befinner seg rundt dem.
- Du må aldri bruke skogsrydderen/gresstrimmeren hvis du har drukket alkohol eller tatt legemidler, eller er trett eller føler deg dårlig.

ADVARSEL: Denne maskinen genererer et elektromagnetisk felt når den brukes. I noen tilfeller kan dette feltet påvirke aktive eller passive medisinske implantater. For å redusere risikoen for alvorlig eller dødelig skade, anbefaler vi at personer med medisinske implantater snakker med sin lege og produsenten av det medisinske implantatet før denne maskinen tas i bruk.

Riktig bruk av utstyret

- Skogsrydderen/gresstrimmeren er kun konstruert for kutting av gress, ugress, busker og krattskog. Den bør ikke brukes for andre formål, som kantklipping eller hekktrimming, da dette kan medføre personskader.

Personlig verneutstyr

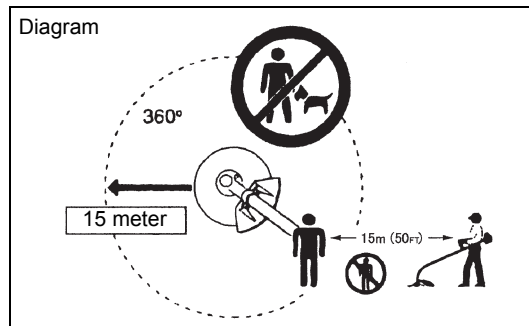
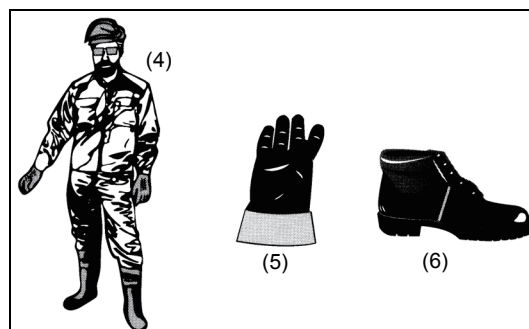
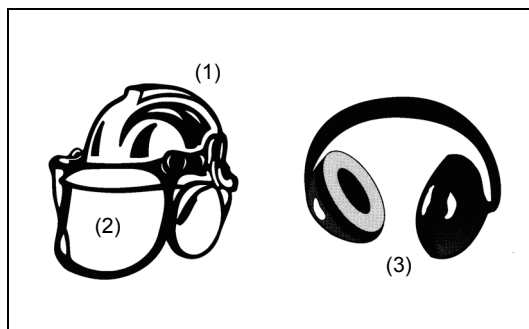
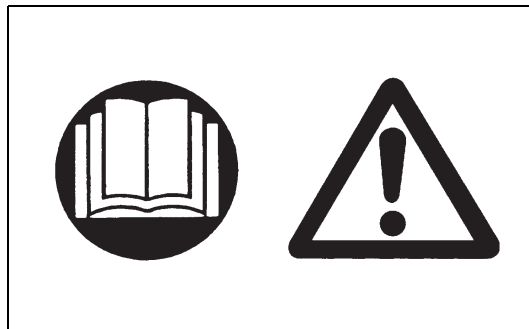
- Bruk alltid klær som er både funksjonelle og som passer for arbeidet, det vil si tettesittende, men ikke så tett at det gjør det ubehagelig å bevege seg. Ikke ha på smykker eller klær som kan føre til at du blir hengende fast i busker eller grener.
- For å forhindre skader på hode, hender, føtter, syn og hørsel under bruk, må det nedenfor anførte verneutstyret benyttes ved bruk av skogsrydderen/gresstrimmeren.
- Bruk alltid hjelm når det er fare for fallende gjenstander. Vernehjelmen (1) må regelmessig sjekkes mht. skader, og byttes ut senest etter fem år. Anvend kun godkjente vernehjelmer.
- Visiret (2) på hjelmen (eller alternativt vernebrillene) beskytter ansiktet mot flygende biter og steiner. Når du bruker skogsrydderen/gresstrimmeren, må du alltid bruke vernebriller eller et visir for å hindre skader på øynene.
- Bruk passende personlig hørselsvern for å unngå hørselskader (øreklokker (3), ørepropper osv.).
- Arbeidsdress (4) beskytter mot flygende steiner og biter. Vi anbefaler på det sterkeste at du går i arbeidsdress.
- Spesialhansker (5) av tykt skinn inngår i det foreskrevne utstyret og må alltid brukes ved bruk av skogsrydderen/gresstrimmeren.
- Ved bruk av skogsrydderen/gresstrimmeren må du alltid bruke robust, sklisikkert fottøy (6). Slikt skotøy beskytter mot skader og sikrer godt fotfeste.

Andre risikoer

- Selv når maskinen brukes i henhold til instruksjonene, er det umulig å eliminere alle andre risikofaktorer. Følgende farer kan oppstå i forbindelse med maskinens konstruksjon og design:
 - skade på lungene hvis ikke en effektiv støvmaske benyttes,
 - skade på hørselen hvis ikke effektiv hørselsvern brukes,
 - skade på helsen som følge av vibrasjoner hvis maskinen brukes over lengre tid, eller hvis ikke den tas riktig vare på eller det ikke utføres behørig vedlikehold.

Starte skogsrydderen

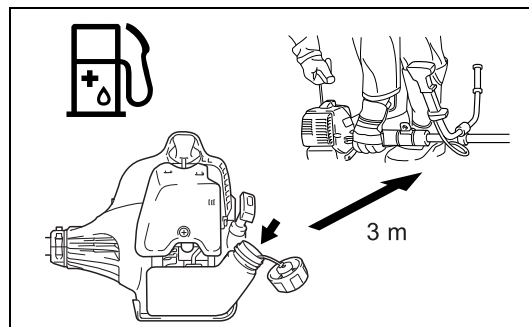
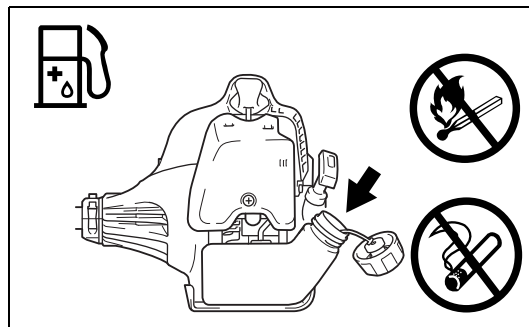
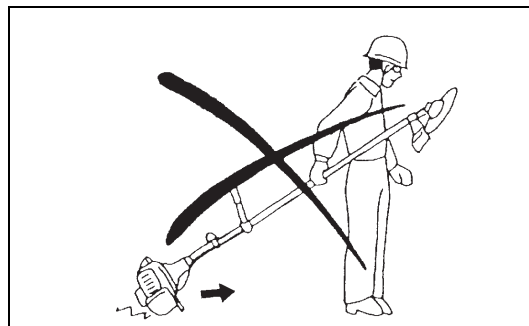
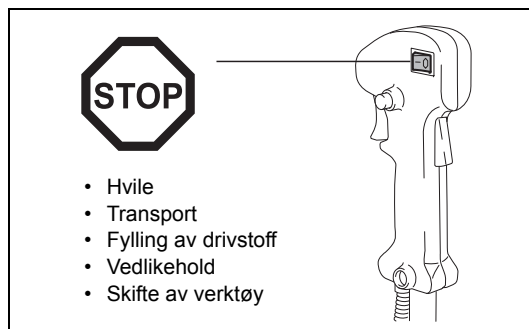
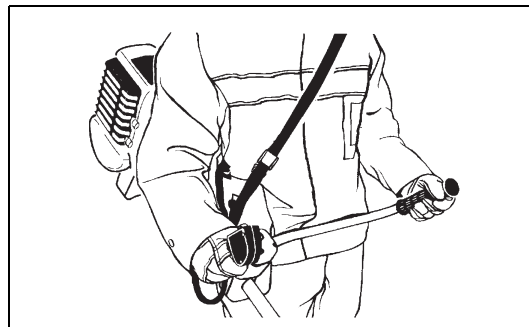
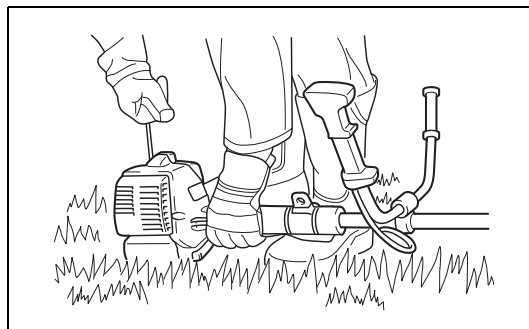
- Forviss deg om at ingen barn eller andre personer oppholder seg innenfor en arbeidsradius på 15 meter, og ta også hensyn til eventuelle dyr i nærheten.
- Før bruk må du alltid sjekke at skogsrydderen/gresstrimmeren tilfredsstiller sikkerhetskravene:
Kontroller at skjæreverktøyet er sikkert, at gasshendelen kan betjenes enkelt, og at gasshendellåsen fungerer som den skal.
- Rotasjon av skjæreverktøyet under tomgangskjøring er forbudt. Forhør deg med forhandleren hvis du tror at utstyret kan ha behov for å justeres. Kontroller at håndtakene er rene og tørre, og at start/stopp-bryteren fungerer som den skal.



- Følg alltid anvisningene når du starter skogsrydderen/gresstrimmeren. Ikke start motoren på andre måter!
- Bruk kun skogsrydderen/gresstrimmeren og verktøy til bestemte formål.
- Start kun motoren til skogsrydderen/gresstrimmeren etter at utstyret er ferdig montert. Ikke bruk utstyret før alt aktuelt tilbehør er satt på!
- Før du starter må du forvisse deg om at skjæreverktøyet ikke berører faste gjenstander som grener, steiner osv., da det vil rotere når det startes.
- Slå av motoren med en gang hvis det skulle oppstå problemer med motoren.
- Hvis skjæreverktøyet kommer i kontakt med steiner eller andre harde gjenstander, må du slå av motoren omgående og kontrollere skjæreverktøyet.
- Kontroller skjæreverktøyet med jevne mellomrom med tanke på skader (kontroller for smale sprekker med en banketest).
- Bruk kun skogsrydderen/gresstrimmeren etter å ha satt på og stilt inn skulderrem til riktig lengde. Skulderrem må justeres til brukerens størrelse og festes for å forhindre trøtthet under bruk av utstyret. Skogsrydderen må aldri holdes med én hånd mens den er i bruk.
- Under bruk, hold skogsrydderen/gresstrimmeren med begge hender. Pass alltid på at du har godt fotfeste.
- Bruk skogsrydderen/gresstrimmeren på en slik måte at du unngår å puste inn eksosen. Aldri kjør motoren i et lukket område som inne i et rom (fare for gassforgiftning). Karbonmonoksid er en gass uten lukt.
- Slå alltid av motoren når du hviler, eller hvis du har tenkt å legge skogsrydderen/gresstrimmeren igjen uovervåket, og plasser den på et trygt sted for å hindre skade på andre mennesker og skade på utstyret.
- Plasser aldri den varme skogsrydderen/gresstrimmeren i tørt gress, eller på andre brennbare materialer.
- Skjæreverktøyet må alltid styres med det passende vernet. Skjæreverktøyet må aldri brukes uten dette vernet!
- Alle beskyttelsesdeler og vern som fulgte med utstyret, må være montert under drift.
- Maskinen må ikke brukes hvis lyddemperen ikke fungerer som den skal.
- Slå av maskinen under transport.
- Alltid sett på dekslet til skjærebladene når utstyret skal transporteres.
- Pass på at skogsrydderen/gresstrimmeren er plassert trygt under transport for å unngå drivstofflekkasje.
- Sørg for at drivstofftanken til skogsrydderen/gresstrimmeren er helt tom under transport.
- Når du laster skogsrydderen/gresstrimmeren fra en lastebil eller annet slikt kjøretøy, må du aldri slippe motoren i bakken, da dette kan føre til alvorlige skader på drivstofftanken.
- Utenom i nødssituasjon, må du aldri slippe eller kaste skogsrydderen/gresstrimmeren i bakken da dette kan føre til alvorlig skade på skogsrydderen/gresstrimmeren.
- Løft alltid hele utstyret fra bakken når du flytter det. Det er ekstremt farlig å dra utstyret etter drivstofftanken, og dette kan føre til drivstofflekkasje, som igjen kan forårsake brann.
- Hvis utstyret blir utsatt for kraftig støt eller fall, kontroller tilstanden før arbeidet fortsettes. Kontroller drivstoffsystemet for lekkasje og at kontroll- og sikkerhetsinnretningene fungerer korrekt. Hvis utstyret er skadet eller du er i tvil, kontakt vårt autoriserte servicesenter for inspeksjon og reparasjon.

Fylling av drivstoff

- Slå av maskinen før drivstoffpåfylling, hold den unna åpen ild, og ikke røyk.
- Pass på at produkter av mineralolje ikke kommer i kontakt med huden. Ikke pust inn drivstoffgassene. Bruk alltid vernehansker når du fyller på tanken. Skift og vask verneklær med jevne mellomrom.
- For å forhindre grunnforurensning (miljøvern), sørg for at du ikke søler drivstoff eller olje på bakken. Hvis du søler drivstoff, rengjør skogsrydderen/gresstrimmeren umiddelbart.
- Pass på at drivstoff ikke kommer i kontakt med dine klær. Hvis drivstoff kommer i kontakt med dine klær, bytt klær umiddelbart for å hindre brann.
- Undersøk lokket på drivstofftanken med jevne mellomrom for å sjekke at det kan festes godt og ikke lekker.
- Skru drivstofftanklokket godt igjen. Så snart drivstoffpåfyllingen er fullført, flytt til et sted minst 3 meter fra der du fylte på drivstoff før du starter motoren.
- Aldri fyll på drivstoff i et lukket område som inne i et rom. Dette kan forårsake en eksplosjon på grunn av opphopning av drivstoffdamp på bakkenivå.
- Drivstoff må transporteres og oppbevares utelukkende i godkjente beholdere. Pass på at drivstoff oppbevares utilgjengelig for barn.



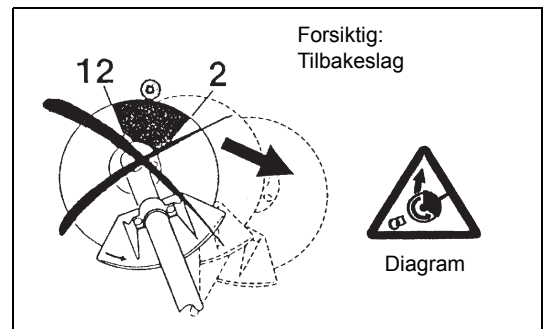
Bruksmåte

- Skogsrydderen/gresstrimmeren må kun brukes i godt lys og når det er god sikt. Om vinteren, vær oppmerksom på glatte eller våte områder, som is og snø (fare for å skli). Pass alltid på at du har godt fotfeste.
- Skjær aldri over midjehøyde.
- Aldri stå på en stige mens du bruker skogsrydderen/gresstrimmeren.
- Aldri klatre opp i trær for å bruke skogsrydderen/gresstrimmeren.
- Arbeid aldri på ustabil underlag.
- Fjern sand, steiner, spiker osv. du finner innenfor arbeidsområdet. Fremmedlegemer kan ødelegge skjæreutstyret og forårsake farlige tilbakeslag.
- Før du begynner å skjære, kontroller at skjæreverktøyet har nådd full driftshastighet.
- Hvis gress eller grener blir sittende fast mellom skjæreverktøyet og verneskjoldet, må du alltid stoppe motoren før du prøver å fjerne disse. Utilsiktet rotasjon av bladet kan ellers forårsake alvorlig personskade.
- Ta pauser for å unngå at du mister kontrollen på grunn av tretthet. Vi anbefaler en pause på 10-20 minutter hver time.



Tilbakeslag

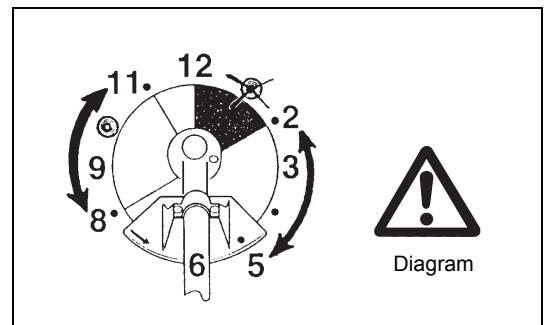
- Når du bruker skogsrydderen, kan det oppstå ukontrollerte tilbakeslag.
- Tilbakeslag oppstår ofte når du forsøker å klippe med klokken 12 til 2-delen av bladet.
- Aldri bruk klokken 12 til 2-delen av skogsryddersagbladet.
- Aldri bruk denne delen av skogsryddersagbladet til solide gjenstander, som for eksempel busker eller trær osv. som har en diameter større enn 3 cm. Dette vil det føre til at skogsrydderen viker unna med stor kraft, som er ekstremt farlig og kan føre til skade.



Forhindre tilbakeslag

For å unngå tilbakeslag, husk følgende:

- Bruk av klokken 12 til 2-delen av bladet er ekstremt farlig, særlig ved bruk av metallskjæreverktøy.
- Skjæreoperasjoner i bladsegmentene i klokken 11 til 12-delen, og 2 til 5-delen, må kun utføres av kvalifiserte og erfarne operatører, og da kun på egen risiko. Den optimale skjæredelen for enkel skjæring med nesten ingen tilbakeslag er klokken 8 til 11-delen av bladet.

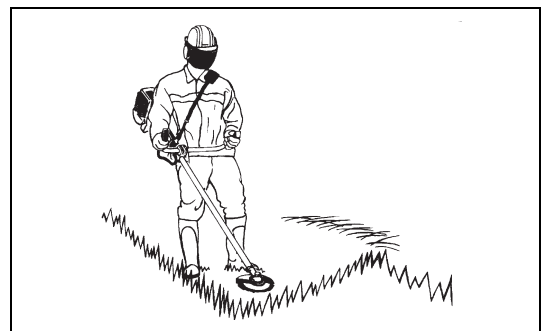


Skjæreverktøy

- Bruk et egnet skjæreverktøy for den aktuelle jobben. Nylontrimmerhoder (gresstrimmerhoder) er egnet for å trimme plengress. Metallblader er egnet for å klippe ugress, høyt gress, busker, kratt, underskog, villnis, o.l. Bruk aldri andre blader, heller ikke svingkjeder av flere metalleder og treskeblader. Ellers kan det oppstå alvorlig skade.
- Når du bruker metallblader, unngå "tilbakeslag" og forbered deg alltid på utilsiktet tilbakeslag. Se avsnittet "Tilbakeslag" og "Forhindre tilbakeslag".

Vedlikeholdsinstruksjoner

- Se til at utstyret betjenes av vårt autoriserte servicesenter; bruk alltid bare ekte erstatningsdeler. Feil reparasjon og dårlig vedlikehold kan forkorte levetiden til utstyret og øke risikoen for ulykker.
- Alltid kontroller tilstanden til sagen, spesielt beskyttende enheter og skulderrem, før du starter arbeidet. Ta særlig hensyn til skjærebladene, som må være riktig skjerpet.
- Slå av maskinen og fjern kontaktstykket til tennpluggen når du skifter eller skjerper skjæreverktøyet, eller når du rengjør sagen eller skjæreverktøyet.



Ødelagte skjæreverktøy må aldri rettes ut eller sveises.

- Bruk skogsrydderen/gresstrimmeren med så lite støy og forurensning som mulig. Kontroller spesielt at forgasseren er riktig innstilt.
- Rengjør skogsrydderen/gresstrimmeren med jevne mellomrom, og kontroller at alle skruer og muttere er trukket godt til.
- Ikke oppbevar eller utfør service på skogsrydderen/gresstrimmeren i nærheten av åpen ild.
- Skogsrydderen/gresstrimmeren må alltid oppbevares i et avlåst rom og med tom drivstofftank.
- Alltid sett på dekselet til skjærebladene når utstyret skal rengjøres, vedlikeholdes og oppbevares.

Sikkerhetsforskrifter fra relevante yrkesorganisasjoner og forsikringsselskaper må følges.

Ikke utfør noen endringer på skogsrydderen/gresstrimmeren, da dette vil sette din egen sikkerhet i fare.

Brukeren må ikke utføre annet vedlikehold eller reparasjonsarbeid enn det som er beskrevet i bruksanvisningen. Alt annet arbeid må utføres av en autorisert servicetekniker. Benytt kun originale reservedeler og tilbehør godkjent og levert av DOLMAR.

Bruk av ikke-godkjent tilbehør og verktøy vil føre til økt risiko for ulykker. DOLMAR aksepterer intet erstatningsansvar for ulykker eller skade forårsaket av bruk av ikke-godkjente skjæreverktøy eller festeanordninger for skjæreverktøy, eller ikke-godkjent tilbehør.

Førstehjelp

I tilfelle ulykker sørg for å ha et førstehjelpsett tilgjengelig i nærheten av arbeidsområdet. Forbrukt materiale fra førstehjelpsettet må straks etterfylles.

Når du trenger hjelp, oppgi følgende:

- Ulykkesstedet
- Hva som har skjedd
- Antall personer som har kommet til skade
- Hvilken type skade det dreier seg om
- Navnet ditt

Vibrasjoner

- Hvis personer med dårlig sirkulasjon utsettes for kraftige vibrasjoner, kan det føre til skade på blodkar eller nervesystem. Som følge av vibrasjoner kan følgende symptomer oppstå på fingre, hender eller håndledd: Kroppsdeler "sovner" (nummenhet), kiling, smerter, stikkende følelse, endring av hudfargen eller av huden. Oppsøk lege hvis disse symptomene oppstår!
- Hvis du vil redusere risikoen for "hvit-finger-sykdom", hold hendene varme under bruk og vedlikehold utstyret og tilbehøret.



Gjelder kun land i Europa

EF-samsvarserklæring

Undertegnede, Tamiro Kishima og Rainer Bergfeld, med fullmakt fra Dolmar GmbH, erklærer at DOLMAR-maskinen(e):

Maskinbetegnelse: Skogsrydder/Gresstrimmer

Modellnr./type: MS-27 U, MS-27 C

Tekniske data: se tabellen "TEKNISKE DATA"

er serieprodusert og

i samsvar med følgende EU-direktiver:

2000/14/EF, 2006/42/EF, 2004/108/EF

og er produsert i henhold til følgende standarder eller standardiserte dokumenter:

EN ISO 11806-1, EN ISO 14982

Den tekniske dokumentasjonen er lagret hos:

Dolmar GmbH,

Jenfelder Straße 38, Abteilung FZ, D-22045 Hamburg

Samsvarsvurderingen som er påkrevd i henhold til direktiv 2000/14/EF, ble utført jf. vedlegg V.

Målt lydeffektnivå (som gresstrimmer): 109,77 dB

Målt lydeffektnivå (som skogsrydder): 107,29 dB

Garantert lydeffektnivå: 112 dB

15. 4. 2013

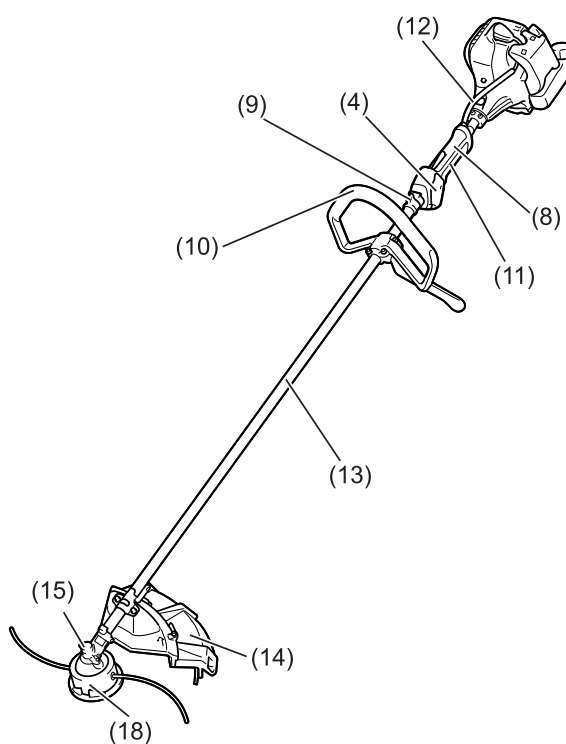
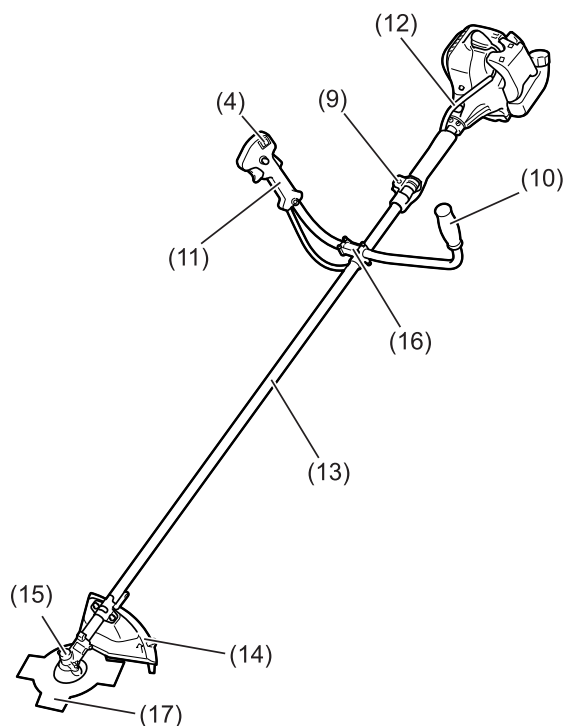
Tamiro Kishima
Administrerende direktør

Rainer Bergfeld
Administrerende direktør

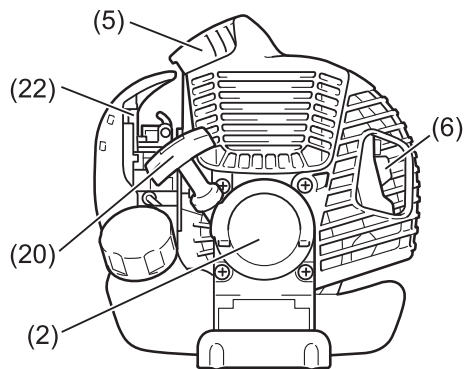
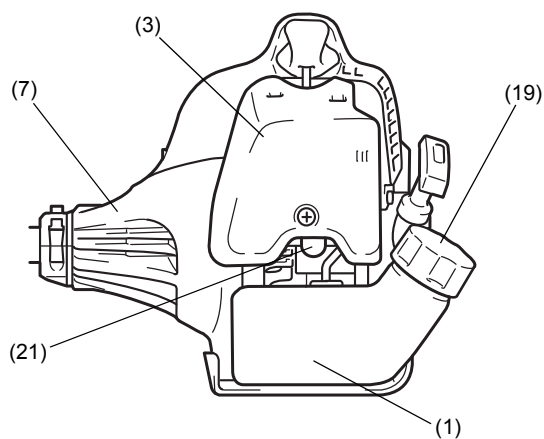
Tekniske data

Modell		MS-27 U	MS-27 C
		U-håndtak	Buet håndtak
Mål: Lengde x bredde x høyde (ikke medregnet skjærebladet)		1 770 x 610 x 410 mm	1 770 x 330 x 185mm
Nettovekt		5 kg	5 kg
Motorens slagvolum		25,7 cm ³	
Maksimal motoreffekt		0,83 kW	
Maksimal rotasjonsfrekvens på spindelen		8 800 min ⁻¹	
Skjæreverktøy	Enkelt metallblad	ø230 mm	
	Gresstrimmerhode	ø430 mm	
Tomgangshastighet		3 000/min	
Inngrepshastighet for clutch		4 100/min	
Girutveksling		14/19	
Drivstoff		Blandet drivstoff Bensin: Totakts motorolje = 50:1	
Volum (drivstofftank)		0,6 L	
Forgasser		WALBRO WYC	
Tennplugg		NGK BPMR7A	
Elektrodeavstand		0,6 - 0,7 mm	
Vibrasjon: (gjelder skogsrydder)	Venstre håndtak (fremre grep)	14,680 m/s ² K = 1,5 m/s ²	5,152 m/s ² K = 1,5 m/s ²
	Høyre håndtak (bakre grep)	9,037 m/s ² K = 1,5 m/s ²	9,677 m/s ² K = 1,5 m/s ²
Vibrasjon: (gjelder gresstrimmer)	Venstre håndtak (fremre grep)	7,961 m/s ² K = 1,5 m/s ²	8,83 m/s ² K = 1,5 m/s ²
	Høyre håndtak (fremre grep)	7,019 m/s ² K = 1,5 m/s ²	14,381 m/s ² K = 1,5 m/s ²
Støy (testet i hht. 2000/14/EF og 2005/88/EF):			
Lydtrykksnivå ved brukerposisjon (gresstrimmer):		98,52 dB (A) K = 2,5 dB (A)	
Lydtrykksnivå ved brukerposisjon (skogsrydder):		96,15 dB (A) K = 2,5 dB (A)	
Målt lydeffektnivå (gresstrimmer):		109,77 dB (A) K = 2,5 dB (A)	
Målt lydeffektnivå (skogsrydder):		107,29 dB (A) K = 2,5 dB (A)	
Støy (testet i hht. 2000/14/EF og 2005/88/EF): garanterte lydeffektnivåer:		112 dB (A)	

MS-27 U U-håndtak-type



MS-27 C Buet håndtak-type



	Navn på deler
1	Drivstofftank
2	Selvopptrekkende starter
3	Luftfilter
4	I-stopp-bryter (på/av)/Start/stopp-bryter
5	Tennplugg
6	Lyddemper
7	Clutchhus
8	Bakre grep
9	Henger
10	Håndtak
11	Gasshendel
12	Kontrollkabel
13	Riggrør
14	Beskyttelse (Vern for skjæreverktøy)
15	Girhus
16	Håndtakholder
17	Skjærebblad
18	Nylontrimmerhode
19	Tanklokk
20	Starthåndtak
21	Startpumpe
22	Chokehendel

Montere håndtak

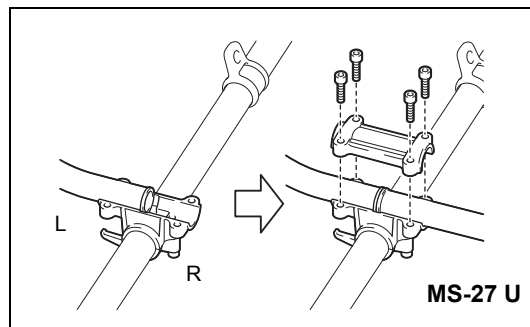
FORSIKTIG: Før du utfører noe arbeid på skogsrydderen, stopp alltid motoren og koble tennpluggghetten fra tennpluggen. Bruk alltid vernehansker!

FORSIKTIG: Pass på at du har gjenmontert skogsrydderen helt før du starter den.

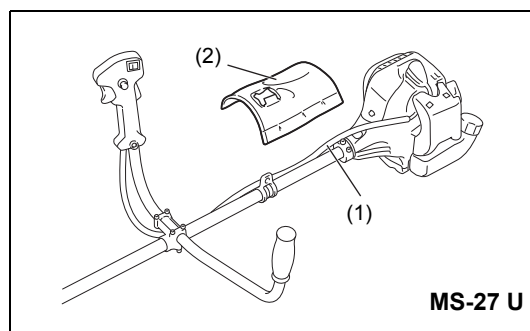


For modeller med U-håndtak

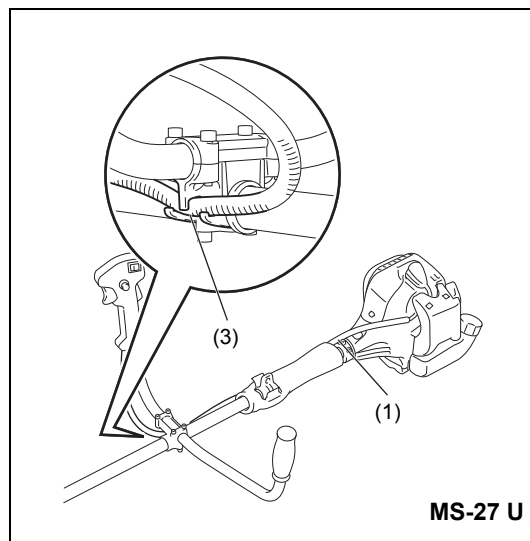
- Plasser de to håndtakene på håndtakholderen. Gasshendelen må være på høyre side når du ser mot skjæreverkøyet.
- Fest håndtakendene i sporet på håndtakholderen, og fest klemmen på dem. Stram dem løst med fire justeringsbolter.
- Juster håndtakvinkelen, og stram deretter alle boltene jevnt med en sekskantnøkkel.



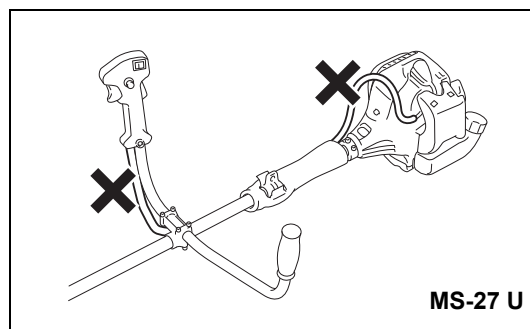
- Plasser gasswiren (1) på gasshendelsiden av riggrøret. Dekk til med magebeltet (2).



- Plasser gasswiren (1) i klemfestesporet (3) på håndtakholderen.
- Kontroller at gasswiren er plassert som vist.
- Bruk gasshendelen og kontroller at den beveger seg jevnt.

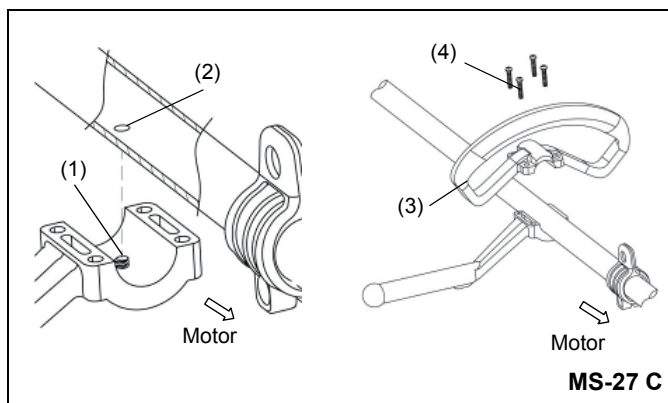


FORSIKTIG: Ikke plasser gasswiren som vist. En bøyd wire kan forårsake høy tomgangshastighet og et ukontrollerbart blad kan forårsake personskaide.



For modell med buet håndtak

- Sett tråden (1) på håndtakholderen inn i posisjonshullet (2) på røret.
- Fest assistenthåndtaket (3) til barrieren.
- Stram de 4 boltene (4) M5 x 30.

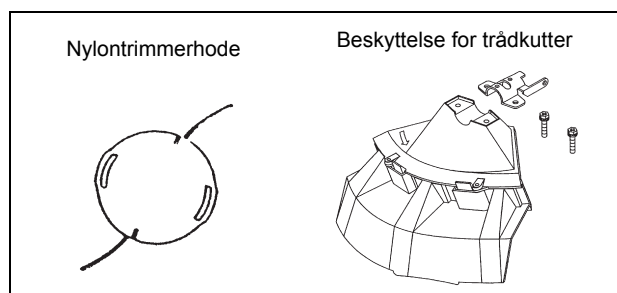
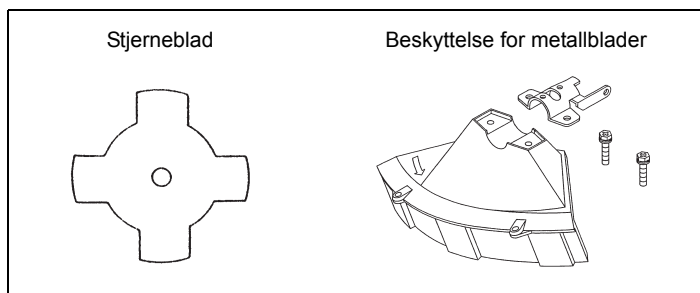


Montere beskyttelse

For å imøtekomme gjeldende sikkerhetsstandarder, må du bare bruke kombinasjoner av verktøy og beskyttelse som vist i tabellen.

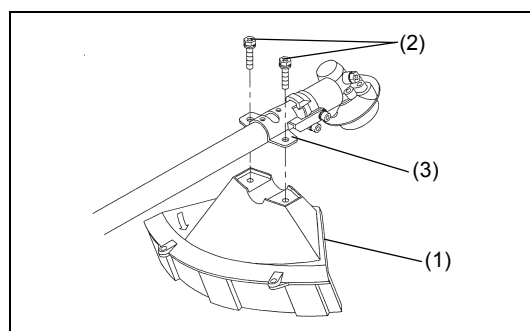
Bruk alltid ekte skjæreblad/nylontrimmerhoder fra DOLMAR.

- Skjærebladet må være ordentlig polert og uten sprekker eller skader. Hvis skjærebladet treffer en stein under arbeidet, må du stoppe motoren og undersøke bladet omgående.
- Poler eller skift ut skjærebladet hver tredje driftstime.
- Hvis nylontrimmerhodet treffer en stein under arbeidet, stans motoren og undersøk nylontrimmerhodet omgående.

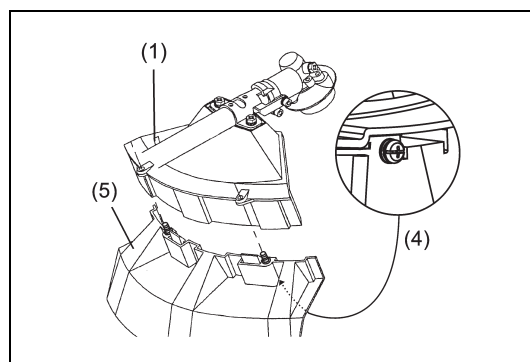


FORSIKTIG: Passende beskyttelser må alltid være installert, både av hensyn til din egen sikkerhet og for å oppfylle kravene i Arbeidsmiljøloven. Betjening av utstyret uten vernet installert er forbudt.

- Fest beskyttelsen (1) til klemmen (3) med to M6 x 30-bolter (2).



- Når du bruker nylontrimmerhodet, må du feste beskyttelsen (5) i beskyttelsen (1) og stramme dem til med to muttere (5) og to skruer (4).

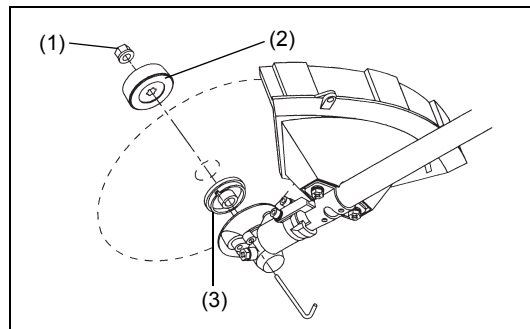


Montere skjæreblad/nylontrimmerhode

Skjærebladet eller nylontrimmerhodet kan enkelt erstattes ved å først vende utstyret opp-ned.



- Sett sekskantnøkkelen inn gjennom hullet i girhuset og dreii mottakerskiven (3) til den er låst med sekskantnøkkelen.
- Løsne mutteren/fjærskiven (1) (linksgjengen) med pipenøkkelen og fjern mutteren/fjærskiven (1) og klemmeskiven (2).

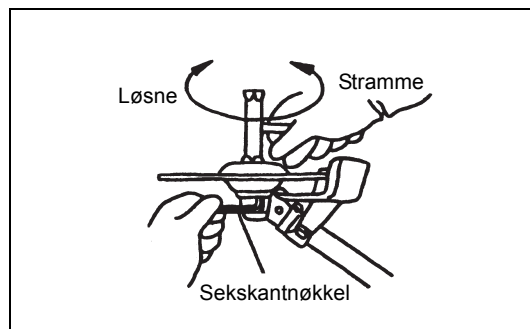


Mens sekskantnøkkelen fortsatt er på plass

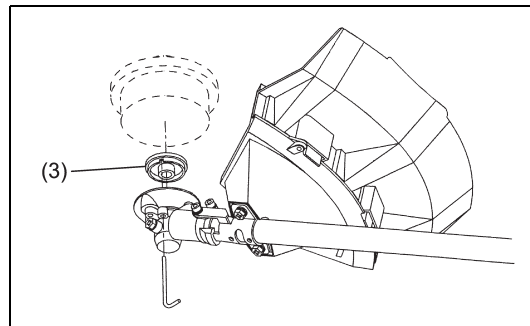
- Monter skjærebladet på riggrøret, slik at føringen til mottakerskiven (3) passer i akselhullet i skjærebladet. Monter klemmeskiven (2), og fest skjærebladet med mutteren/fjærskiven (1).
[Tiltrekkingmoment: 13 - 23 N-m]

MERK: Når du håndterer skjærebladet, må du alltid bruke hansker.

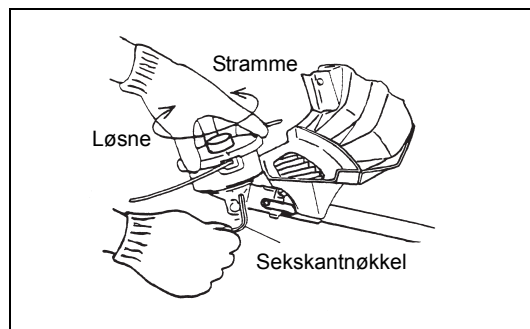
MERK: Festemutteren for skjærebladet (med fjærskive) er en forbruksdel. Hvis det er det minste tegn til slitasje eller deformasjon av fjærskiven, må mutteren skiftes ut.



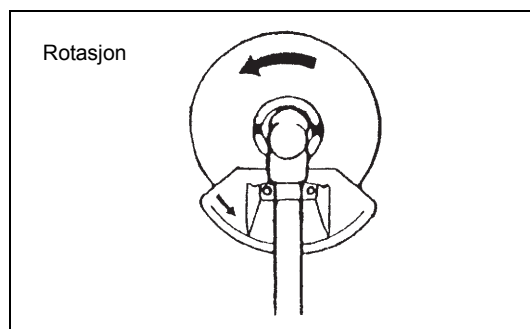
MERK: Klemmeskiven (2) og mutteren/fjærskiven (1) er ikke nødvendige for at du skal kunne montere nylontrimmerhodet. Nylonhodet bør settes opp på mottakerskiven (3).



- Skru nylontrimmerhodet på riggrøret.



- Kontroller at bladet roterer mot klokken.



Håndtere drivstoff

Vær alltid svært forsiktig når du håndterer drivstoff. Drivstoff kan inneholde løsemiddellignende stoffer. Fyll på tanken utendørs eller i et godt ventilert rom. Unngå å puste inn drivstoffdampene eller få drivstoff/olje på huden. Produkter av mineralolje avfetter huden. Hudkontakt over lengre tid med disse produktene vil føre til at huden din blir svært tørr, noe som kan lede til ulike typer hudsykdom. I tillegg kan allergiske reaksjoner oppstå. Hvis man får olje i øynene, kan det fremkalle irritasjon. Man må da straks spyle med rent vann. Oppsøk lege med en gang hvis irritasjonen ikke gir seg.

Drivstoff- og oljeblanding

Skogsrydderens motor har en høyeffektiv totaktsmotor. Den bruker en blanding av drivstoff og totakts motorolje. Motoren er designet for vanlig blyfri bensin med minimum oktanverdi på 91 RON. For å unngå helse- og miljøskader og samtidig sikre at motoren yter optimalt må du kun bruke blyfri bensin!

Motoren smøres ved hjelp av en totakts motorolje (kvalitetsnivå: JASO FC eller ISO EGD) til drivstoffet. Motoren er konstruert for bruk av spesifisert totakts motorolje ved blandingsforhold på 50:1 for å beskytte miljøet. I tillegg garanteres lang brukstid med pålitelig drift og et minimum av utslipp med dette blandingsforholdet. Pålitelig funksjon av skogsrydderen kan ikke garanteres med mindre dette blandingsforholdet på 50:1 (spesifisert totakts motorolje) overholdes strengt.

Riktig blandingsforhold:

Bensin: Spesifisert totakts motorolje = 50 : 1, eller

Bensin: Totakts motorolje fra en annen leverandør = 25 : 1 anbefales

MERK: For å tilberede blandingen av bensin og olje, må du først blande hele oljemengden med halvparten bensin, og deretter tilføre det gjenværende drivstoffet. Rist blandingen grundig før du fyller den på skogsryddertanken. For å sikre sikker drift, ikke legg til mer motorolje enn den angitte mengden. For mye motorolje vil føre til en høyere produksjon av sotavleiringer som forurensrer miljøet og tilstopper lyddemperen og eksoskanalen i sylindere. I tillegg vil drivstofforbruket øke og ytelsen bli redusert.

Fylling av drivstoff

Motoren må være avslått.

- Rengjør området rundt tanklokket (2) nøye for å hindre at det kommer skitt og rusk inn i drivstofftanken (1).
- Skru av tanklokket (2) og fyll tanken med drivstoff.
- Sett på og stram til tanklokket (2).
- Rens tanklokket (2) og tanken etter du har fylt drivstoff.

Oppbevaring av drivstoff

Drivstoff kan ikke oppbevares ubegrenset lenge.

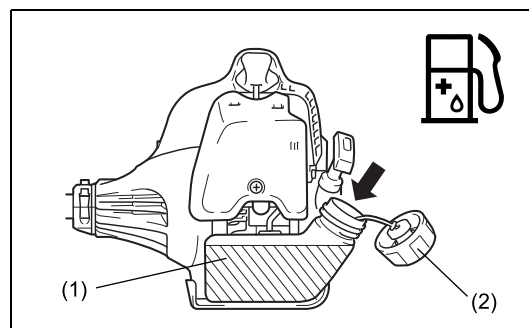
Kjøp kun den mengden du trenger for 4 ukers drift. Bruk bare godkjente drivstoffbeholdere til lagring.



Følg sikkerhetsanvisningene på side 39.



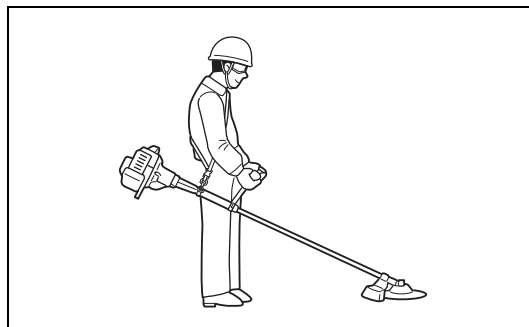
Bensin	50:1	25:1
	+	
1 000 cm ³ (1 liter) 5 000 cm ³ (5 liter) 10 000 cm ³ (10 liter)		20 cm ³ 100 cm ³ 200 cm ³ 40 cm ³ 200 cm ³ 400 cm ³



Riktig håndtering

Feste skulderrem

- Juster remlengden, slik at skjærebladet holdes parallelt med bakken.



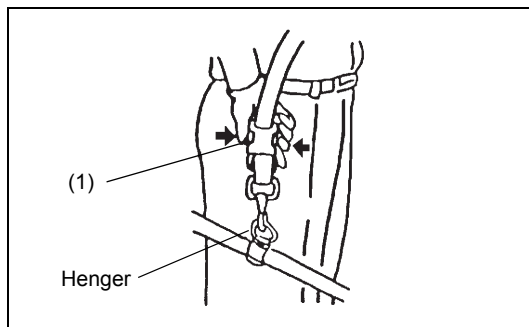
Frakobling

- I en nødsituasjon, press fordypningene (1) på begge sider, og koble fra utstyret.

Pass ekstremt godt på at du opprettholder kontrollen over utstyret i denne situasjonen. Ikke la utstyret kastes mot deg eller noen andre i området.

ADVARSEL: Hvis du ikke opprettholder fullstendig kontroll over maskinen til enhver tid, kan det medføre alvorlige personskader eller LIVSFARE.

Merk: I noen land har ikke skulderremmen denne utløserfunksjonen.



Viktige brukspunkter/stoppe rydder/trimmeren

Følg relevante krav for å unngå ulykker på arbeidsplassen.



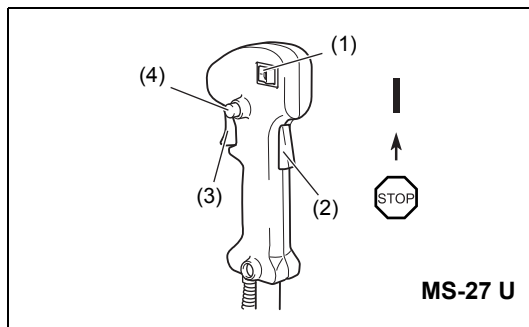
Starte

Gå minst 3 m fra området der du fylte drivstoff på utstyret. Sett skogsrydderen på et rent område på bakken, og pass på at ikke skjæreverktøyet kommer i kontakt med bakken eller med andre gjenstander.

ADVARSEL: Pass på at skjæreverktøyet roterer umiddelbart etter at motoren starter.

Kaldstart for modeller med U-håndtak

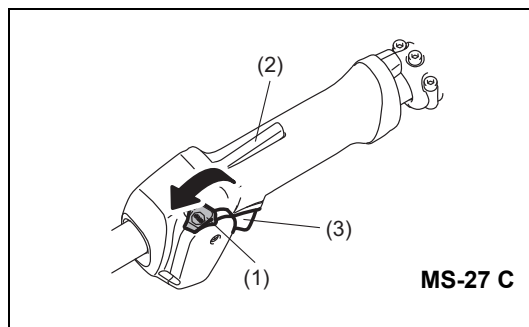
- Still inn I-stopp-bryteren (på/av) (1) som vist.
- Hold håndtaket (håndpress aktiverer AV-sperrehendelen (2)).
- Trykk på gasshendelen (3) og hold den nede.
- Trykk på låseknappen (4) og løsne gasshendelen, og slipp deretter låseknappen (låseknappen holder gasshendelen i oppstartposisjonen).



MS-27 U

Kaldstart for modeller med buet håndtak

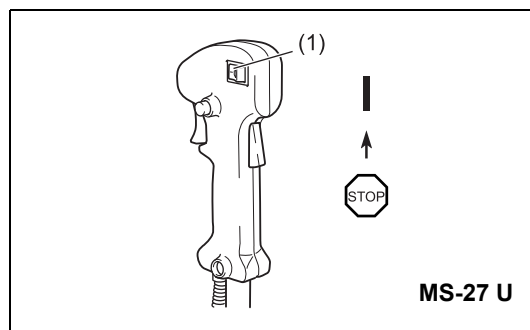
- Still Start/stopp-bryteren (1) til startposisjon som vist.
- Hold håndtaket (håndpress aktiverer AV-sperrehendelen (2)).
- Trykk på gasshendelen (3) og hold den nede.
- Still start/stopp-bryteren (1) til start-posisjonen og slipp gasshendelen. Slipp deretter start/stopp-bryteren (start-stopp-bryteren holder gasshendelen i oppstart-posisjon).



MS-27 C

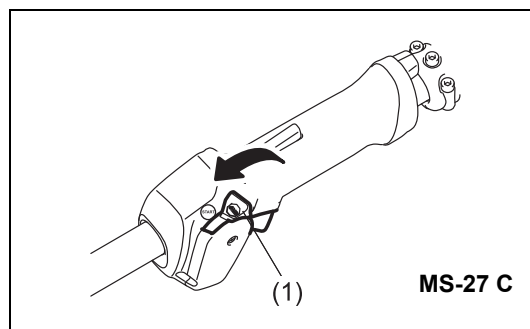
Varmstart for modeller med U-håndtak

- Still inn I-stopp-bryteren (på/av) (1) som vist.

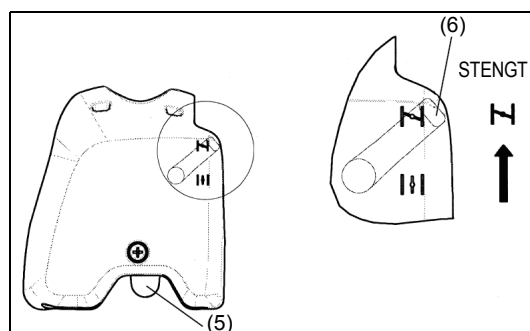


Varmstart for modeller med buet håndtak

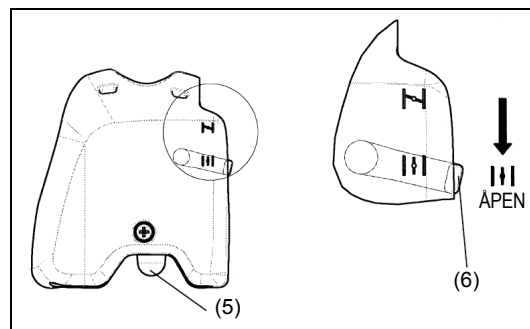
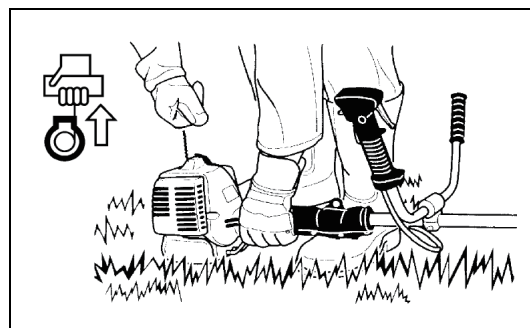
- Still inn Start/stopp-bryteren (1) til nøytral posisjon som vist.



- Legg først utstyret på bakken.
- Trykk lett på startpumpen (5) flere ganger (7-10 ganger) til startpumpen fylles med drivstoff.
- Slå av chokehendelen (6).
 - Choke-spjeld:
 - Helt lukket i kaldt vær eller når motoren er kald
 - Fullstendig åpen eller halvåpen for omstart mens motoren er fortsatt varm



- Hold clutchhuset fast med venstre hånd som illustrert.
- Trekk langsomt i starthåndtaket til du føler motstand, og trekk deretter kraftig.
- Dra ikke startsnoren helt ut, og ikke la starthåndtaket trekke seg inn igjen av seg selv. Behold kontroll over startsnoren og pass på at den trekkes inn igjen langsomt.
- Gjenta startprosedyren til du hører at motoren begynner å tennes.
- Trykk ned chokehendelen (6) (↓) og trekk i startsnoren igjen til motoren starter.
- Så snart motoren starter, trykk og slipp gassen med én gang slik at halvgasslåsen slippes og motoren kan gå på tomgang.
- La motoren kjøre ved moderat hastighet i ca. 1 minutt før du øker til maksimal hastighet.



- MERK: – Hvis du trekker flere ganger i starthåndtaket mens chokehendelen står i posisjonen "I", suges det inn for mye drivstoff og det blir vanskelig å starte motoren.
- Hvis det suges inn for mye drivstoff, må du fjerne tennpluggen og trekke sakte i starthåndtaket for å fjerne overflødig drivstoff. Tørk også av elektrodedelen av tennpluggen.

Forsiktig under drift:

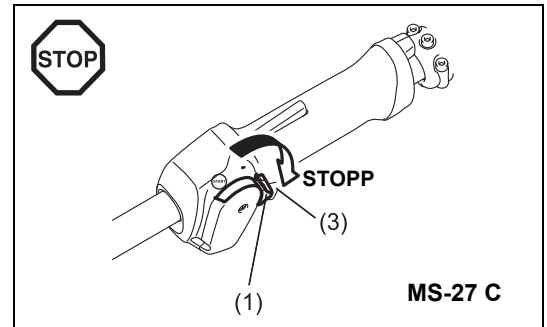
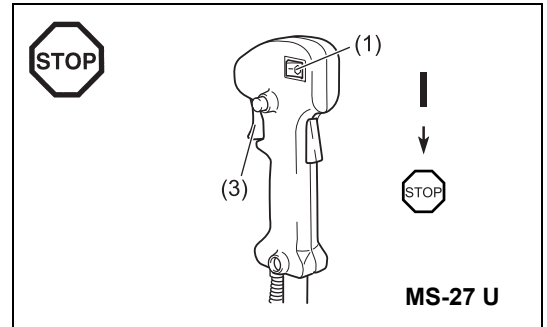
Hvis gasshendelen åpnes fullt i ubelastet tilstand, går turtallet over 10 000 min⁻¹. Motoren skal aldri brukes ved høyere turtall enn nødvendig, og ikke ved mer enn 6 000 - 8 000 min⁻¹.

FORSIKTIG: Reduser alltid turtall når utstyret ikke brukes til arbeid.

Bruk av utstyret ved høyt turtall når det ikke brukes til arbeid vil forkorte levetiden til utstyret.

Stoppe

- Slipp gasshendelen (3) helt, og når motorens turtall har sunket, trykk I-stopp-bryteren (på/av) / Start/stopp-bryter (1) til "STOPP"-posisjon (STOP) for å stanse motoren.
- Vær oppmerksom på at trimmerhodet kanskje ikke vil stoppe omgående, så gi det tid til å stoppe helt av seg selv.

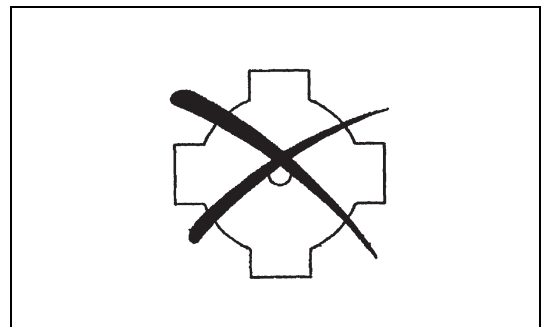
**Skjerpe skjæreverktøyet**

FORSIKTIG: Skjæreverktøyet oppført nedenfor må kun skjerpes på et godkjent verksted. Manuell skjering vil medføre kast i skjæreverktøyet og, som vil føre til vibrasjoner og skade på utstyret.

- skjæreblad (stjerneblad (4 tenner))

Autoriserte serviceteknikere tilbyr profesjonelle tjenester for skjering og utbalansering.

MERK: Hvis du vil øke levetiden til skjærebladet (stjerneblad) kan bladet vendes om for å la begge skjærekantene bli slitt.



NYLONTRIMMERHODE

Nylontrimmerhodet er et trimmerhode med dobbel tråd som har trykk-mot-bakken-fremmating.

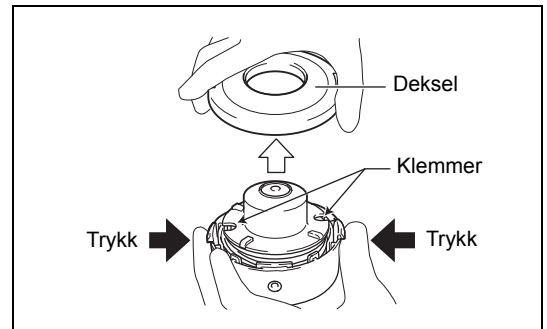
Nylontrimmerhodet mater ut nylontråden når du dunker trimmerhodet lett mot bakken.

Drift

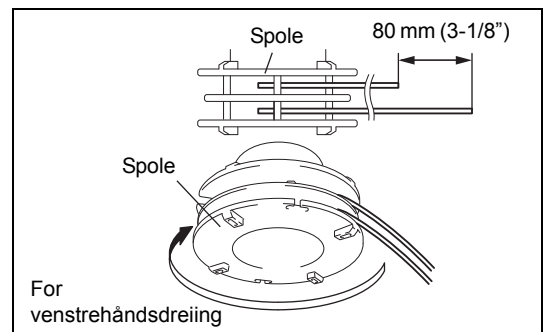
- Det mest effektive skjæreområdet er vist ved det skyggelagte området.
- Du kan mate ut nylontråden ved å øke hastigheten til nylontrimmerhodet til cirka $6\,000\text{ min}^{-1}$ og dunke nylontrimmerhodet lett mot bakken.
- Hvis nylontrimmerhodet ikke mater ut tråd når du dunker det mot bakken, må du vikle opp/skifte ut nylontråden ved å følge prosedyrene som er beskrevet under "Skifte nylontråden".

Skifte nylontråden

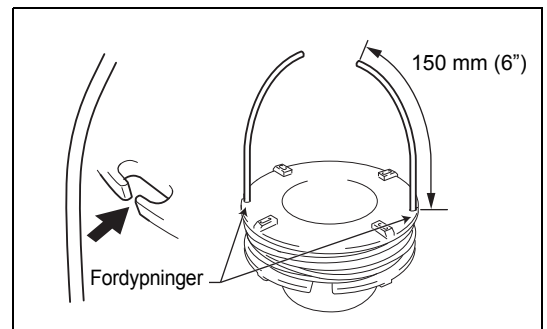
- Stans motoren.
- Trykk husklemmene innover for å løfte av dekslet, og fjern deretter spolen.



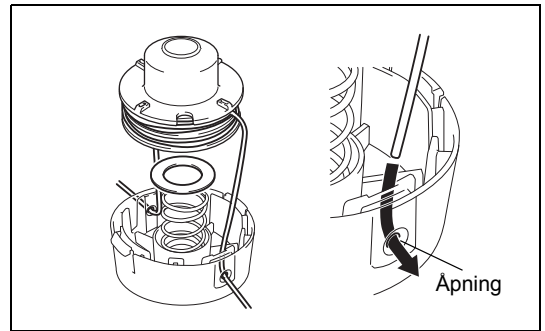
- Hekt midten av den nye nylontråden inn i fordypningen i midten av spolen, slik at en ende av tråden stikker ut ca. 80 mm (3-1/8") lenger enn den andre. Vikle deretter begge endene fast rundt spolen i trimmerhodets rotasjonsretning (mot klokken, eller mot venstre, som markert med LH, og med klokken, eller mot høyre, som markert med RH på siden av spolen).



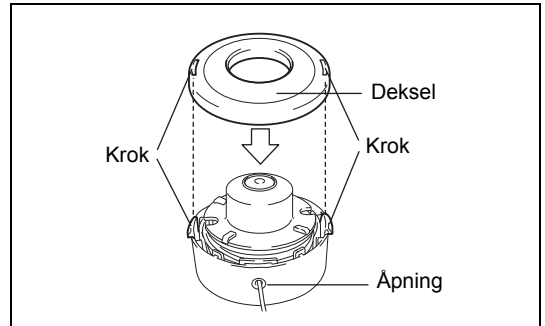
- Vikle opp all tråden, unntatt de ytterste 150 mm (6"), rundt spolen, og fest endene midlertidig i fordypningen på siden av spolen.



- Før tråden gjennom åpningene til den kommer ut av huset.
Monter pakningen, fjæren og spolen i huset.



- Rett inn krokene på dekselet og huset.
Trykk deretter dekselet godt på huset for å feste det.



Serviceanvisninger

Serviceanvisninger

FORSIKTIG: Før du utfører enhver form for vedlikeholdsarbeid på skogrydderen, slå alltid av motoren og ta lokket av tennpluggen (se "Kontrollere tennpluggen").
Bruk alltid vernehansker.

FORSIKTIG: Aldri fjern startsnoren selv. Dette kan føre til en ulykke. Dette må bare utføres av en autorisert servicetekniker.

For å sikre en lang levetid, og for å unngå skade på utstyret, må du utføre følgende vedlikeholdsarbeid regelmessig.

Daglig kontroll og vedlikehold

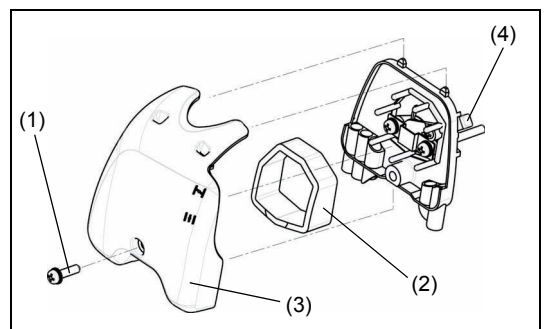
- Før utstyret settes i gang, kontroller at ingen skruer er løse og at ingen deler mangler. Vær spesielt oppmerksom på hvor stramt skjærebladet eller nylontrimmerhodet sitter.
- Før bruk, kontroller alltid at kanalen for kjøleluft og at sylinderlamellene ikke er tette. Rengjør dem om nødvendig.
- Utfør følgende vedlikeholdsarbeid hver dag etter bruk:
 - Rengjør skogrydderen utvendig, og inspiser den med tanke på skader.
 - Rengjør luftfilteret. Når du arbeider under ekstremt støvete forhold, må du rengjøre filteret flere ganger om dagen.
 - Kontroller bladet eller nylontrimmerhodet med tanke på skader, og sjekk at det er skikkelig montert.
 - Kontroller at det er tilstrekkelig forskjell på tomgang og driftsturtall til at skjæreverktøyet står stille når motoren går på tomgang (om nødvendig må du redusere tomgangsturtallet).
Hvis skjæreverktøyet fortsetter å rotere under tomgangskjøring, ta kontakt med din nærmeste autoriserte servicetekniker.
- Kontroller om I-stopp-bryteren (på/av) / Start/stopp-bryter, AV-sperrehendelen, gasshendelen og låseknappen fungerer som de skal.



Rengjøre luftfilteret

- Steng chokehendelen (4) helt og hold forgasseren fri for støv og forurensninger.
- Ta ut skruen (1).
- Fjern luftfilterdekselet (3).
- Fjern svampelementet (2), vask det i lunket vann, og tørk det helt.
- Etter rengjøring, sett tilbake luftfilterdekselet (3), og fest det med en skrue (1).

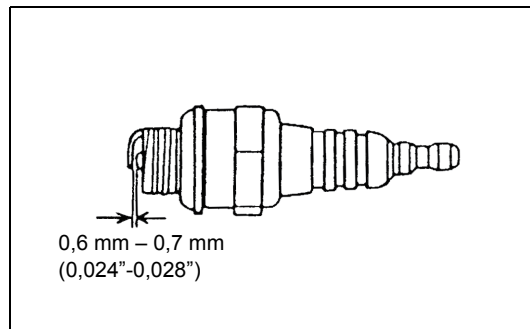
MERK: Hvis det finnes store mengder støv i luftfilteret, rengjør det hver dag. Et tett luftfilter kan gjøre det vanskelig eller umulig å starte motoren eller øke turtallet til motoren.



Kontrollere tennpluggen

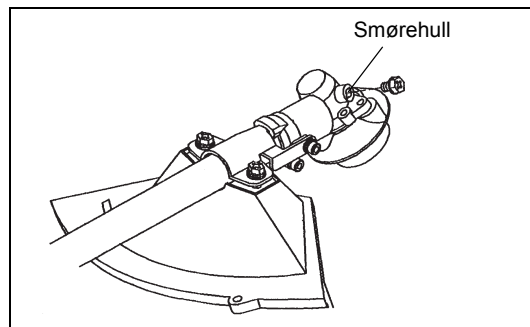
- Bruk kun den medfølgende kombinøkkelen til å fjerne eller installere tennpluggen.
- Avstanden mellom de to elektrodene på tennpluggen bør være 0,6-0,7 mm (0,024"– 0,028"). Hvis elektrodeavstanden er for stor eller for liten, må den justeres. Hvis tennpluggen er skitten eller tilstoppet med karbon, må du rengjøre den grundig eller skifte den ut.

FORSIKTIG: Berør ikke tennpluggkappen mens motoren er i gang (fare for elektrisk støt ved høyspenning).



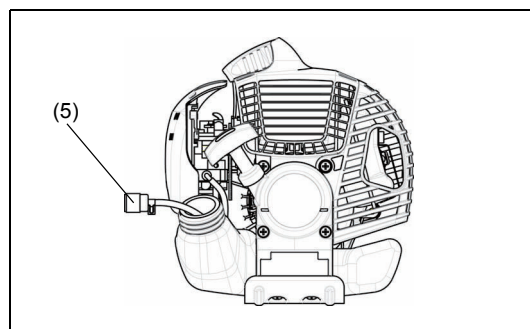
Smøringstilførsel til girhus

- Tilfør smøring (Shell Alvania 2 eller tilsvarende) til girhuset gjennom smørehullet hver 30. time. (Ekte DOLMAR-smøring kan kjøpes fra DOLMAR-forhandleren din.)



Sugesil i drivstofftanken

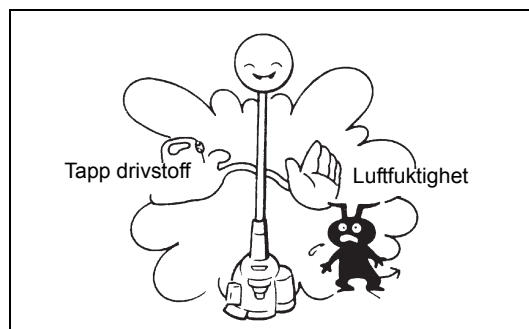
- Drivstofffilteret (5) brukes til å tilføre bensinen som forgasseren trenger.
- Kontroller drivstofffilteret visuelt regelmessig. For å kontrollere filteret, åpner du tanklokket og bruker en ståltrådkrok for å trekke ut sugesilen gjennom tankåpningen. Erstatt filteret hvis det har tørket, blitt spesielt tilsmusset eller tett.
- Utilstrekkelig bensintilførsel kan føre til at den høyeste tillatte hastigheten overskrides. Drivstofffilteret må derfor skiftes ut minst én gang i kvartalet for å sikre at forgasseren får tilstrekkelig drivstofforsyning.



Vedlikeholdsarbeid eller justeringer som ikke er beskrevet i denne bruksanvisningen, må kun utføres av autoriserte serviceteknikere.

Lagring

- Når utstyret skal oppbevares i en lengre periode, må alt drivstoff tappes fra drivstofftanken og forgasseren. For å gjøre dette, tapp alt drivstoff fra drivstofftanken. Deponer tappet drivstoff i samsvar med lokale lover.
- Fjern tennpluggen og drypp noen dråper med olje gjennom tennplugghullet. Trekk deretter forsiktig i startsnoren slik at innsiden av motoren dekkes av olje. Stram deretter tennpluggen.
- Rens all skitt eller støv fra skjærebladet og utsiden av motoren, og tørk av med en klut dekket i olje. Lagre utstyret på en tørr plass.



Vedlikeholdsplan

Generelt	Montering av motor, skruer og muttere	Visuell kontroll for å se om noe er skadet eller må etterstrammes Kontroller at alt i god og sikker stand
Etter hver drivstoffpåfylling	Gasshendel I-stopp-bryter (på/av)/ Start/stopp-bryter	Funksjonskontroll Funksjonskontroll
Daglig	Luftfilter Kanal for kjøleluft Skjæreverktøy Tomgangshastighet	Må rengjøres Må rengjøres Kontroller at bladene er uskadet og skarpe Inspeksjon (skjæreverktøyet skal ikke være i bevegelse)
Ukentlig	Tennplugg Lyddemper	Inspeksjon, erstattes om nødvendig Kontroller og rengjør åpningen om nødvendig
Kvartalsvis	Sugesil Drivstofftank	Må erstattes Må rengjøres
Prosedyre for å slå av	Drivstofftank Forgasser	Tøm drivstofftanken Bruk inntil motoren går tom for drivstoff

Feilsøking

Feil	System	Observasjon	Årsak
Motoren starter ikke eller er vanskelig å starte	Tenningsystem	Tenningsgnist OK	Feil i bensintilførselen eller kompresjonssystemet, mekanisk feil
		Ingen tenningsgnist	Aktivert I-stopp-bryter (på/av) / Start/stopp-bryteren, ledningsfeil eller kortslutning, defekt tennplugg eller kontakt, tenningsmodulfeil
	Drivstofftilførsel	Drivstofftanken er full	Feilaktig chokestilling, defekt forgasser, bøyd eller blokkert bensintilførselsledning, skitten bensin
	Kompresjon	Ingen kompresjon når dreies rundt	Defekt sylinderbunnpakning, ødelagte veivakselpakninger, defekte sylindrer- eller stempelringer, eller utilstrekkelig tetning av tennplugg
Varmstartproblemer	Mekanisk feil	Startmotoren virker ikke	Ødelagt startfjær, ødelagte deler inne i motoren
		Full tank. Tenningsgnist OK	Forgasser skitten, må renses
Motoren starter, men stopper igjen	Drivstofftilførsel	Full tank	Feilaktig tomgangsjustering, skitten forgasser
			Defekt drivstofftankventilator, brutt bensintilførselsledning, feil på kabel eller I-stopp-bryteren (på/av) / Start/stopp-bryteren
Utilstrekkelig ytelse	Flere systemer kan være berørt samtidig	Ujevn tomgang	Forurenset luftfilter, forurenset forgasser, tett lyddemper, tett eksoskanal i sylindren

Kiitos, että hankit tämän DOLMAR-raivaussahan/siimaleikkurin. DOLMAR-raivaussahat/siimaleikkurit ovat vuosien aikana kerättyjen tietojen ja kokemusten sekä yksityiskohtaisen tuotekehitysohjelman tulos. Lue tämä vihkonen huolellisesti läpi, jotta osaat hyödyntää DOLMAR-raivaussahaa/siimaleikkuria parhaalla mahdollisella tavalla.



Sisällysluettelo	Sivu
Merkkien selitykset.....	56
Turvallisuusohjeet.....	57
Tekniset tiedot.....	61
Osien nimet.....	62
Kahvan kiinnittäminen.....	63
Suojaimen kiinnittäminen.....	64
Leikkuuterän ja nailonsiimapään kiinnittäminen.....	65
Polttoaine ja tankkaaminen.....	66
Oikea käsittely.....	67
Tärkeitä käyttöä koskevia ohjeita/raivaussahan/siimaleikkurin pysäyttäminen.....	67
Leikkaustyökalun uudelleenteroitus.....	69
Huolto-ohjeet.....	71
Säilytys.....	73

Merkkien selitykset

Käyttöohjeessa on käytetty seuraavia symboleja.

	Lue käyttöohje		Käytä suojalaseja ja kuulosuojaimia (koskee vain siimaleikkuria)
	Noudata erityistä varovaisuutta		Käytä suojakypärää sekä silmä- ja kuulosuojaimia. (koskee vain raivaussahaa)
	Kielto		Älä käytä metalliteriä (koskee vain siimaleikkuria)
	Säilytä varoitetaisuus		Työkalun suurin sallittu nopeus
	Varo lentäviä esineitä		Kuumia pintoja - sormien ja käsien palovammavaara
	Tupakointi kielletty		Polttoaine-öljyseos
	Ei avotulta		Moottorin käsikäynnistys
	Käytä suojakäsineitä		Hätäpysäytys
	Takapotku		Ensiapu
	Älä päästä työskentelyalueelle ihmisiä tai eläimiä		PÄÄLLE/KÄYNNISTYS
	Käytä tukevia saappaita, joissa on luistamaton pohja. On suositeltavaa käyttää teräskärkisiä turvasaappaita.		POIS PÄÄLTÄ/SEIS
			KÄYNNISTYS

Yleisiä ohjeita

- Oikean käytön varmistamiseksi tulee lukea huolellisesti tässä oppaassa annetut ohjeet, jotka koskevat raivaussahan/siimaleikkurin käsittelyä. Laitteen käyttäminen ilman sen turvallisen käsittelyn edellyttämiä taitoja voi aiheuttaa vakavia vammoja käyttäjälle tai sivullisille.
- Lainaa raivaussahaa/siimaleikkuria vain henkilöille, joilla on kokemusta raivaussahan/siimaleikkurin käyttämisestä. Anna tämän laitteen mukana aina myös tämä käyttöohje.
- Jos käytät moottorikäyttöistä leikkuria ensimmäistä kertaa, pyydä käytön perusopastus jälleenmyyjältä.
- Lasten tai alle 18-vuotiaiden ei saa antaa käyttää bensiinikäyttöistä raivaussahaa/siimaleikkuria. 16 vuotta täyttäneet henkilöt voivat kuitenkin harjoitella laitteen käyttöä pätevän kouluttajan valvonnassa.
- Raivaussahan/siimaleikkurin käytössä on aina noudatettava erityistä varovaisuutta.
- Käytä raivaussahaa/siimaleikkuria vain, jos olet hyvässä fyysisessä kunnossa. Työskentele rauhallisesti ja varovaisesti. Käyttäjä on vastuussa sivullisten turvallisuudesta.
- Älä koskaan käytä raivaussahaa/siimaleikkuria käytettyäsi alkoholia tai huumeita tai ollessasi väsynyt tai sairas.

VAROITUS: Tämä laite tuottaa toimiessaan sähkömagneettisen kentän. Tämä kenttä voi tietyissä oloissa häiritä aktiivisia tai passiivisia lääketieteellisiä apuvälineitä. Vakavan vammautumisen tai jopa kuoleman vaaran takia suosittelemme, että tällaisia apuvälineitä käyttävät henkilöt varmistavat ennen tämän laitteen käyttämistä lääkäritään tai apuvälineensä valmistajalta, että laitteen käyttäminen on turvallista.

Laitteen käyttötarkoitus

- Raivaussaha/siimaleikkuri on tarkoitettu ainoastaan nurmikon, rikkaruohojen, pensaiden ja muun aluskasvillisuuden leikkaamiseen. Sitä ei saa käyttää muihin tarkoituksiin, kuten reunojen tasaamiseen tai pensasaidan leikkaamiseen, sillä tällainen käyttö voi aiheuttaa loukkaantumisen.

Henkilönsuojaimet

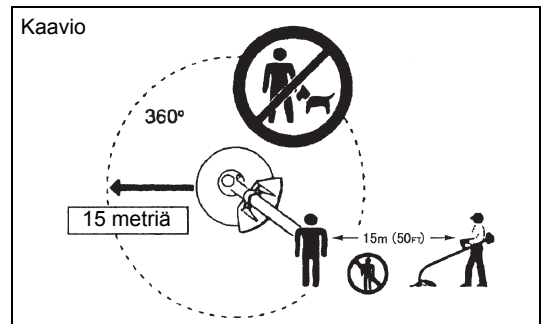
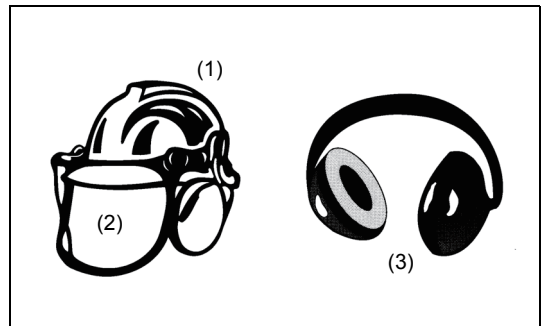
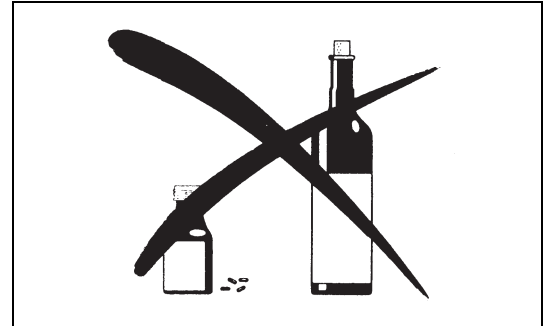
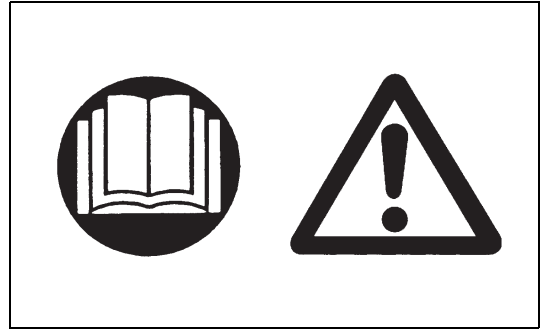
- Käytä aina vaateetusta, joka on sekä toimivaa että tarkoituksen sopivaa: riittävän työistuvaa, mutta ei niin tiukkaa, että se haittaa liikkumista. Älä käytä koruja tai vaatteita, jotka voivat tarttua pensaisiin tai oksiin.
- Pää-, silmä-, käsi-, jalka- ja kuulovammojen ehkäisemiseksi on käytettävä seuraavia suojavälineitä ja -vaateetusta raivaussahaa/siimaleikkuria käytettäessä.
- Käytä aina kypärää, jos työskentelyalueelle voi pudota esineitä. Suojakypärä (1) on tarkastettava säännöllisin väliajoin vioittumisen varalta ja vaihdettava viimeistään viiden vuoden kuluttua. Käytä ainoastaan hyväksyttyä suojakypärää.
- Kypärän visiiriin (2) (tai vaihtoehtoisesti suojalasien) tehtävänä on suojata kasvoja lentäviltä irtoroskilta ja kiviltä. Raivaussahan/siimaleikkurin käytön aikana on aina suojattava silmät visiirillä tai suojalaseilla.
- Käytä kuuluvaurioiden välttämiseksi aina asianmukaisia melusuojaimia (kuulonsuojaimia (3) tai korvatulppia).
- Työhaalarit (4) suojaavat lentäviltä kiviltä ja irtoroskilta. Työhaalarien käyttäminen on erittäin suositeltavaa.
- Paksusta nahasta valmistetut erikoiskäsineet (5) kuuluvat pakollisiin suojavarusteisiin, joita on aina käytettävä raivaussahaa/siimaleikkuria käytettäessä.
- Käytä raivaussahaa/siimaleikkuria käytettäessäsi aina tukevia kenkiä (6), joissa on luistamaton pohja. Tällaiset kengät suojaavat loukkaantumiselta ja takaavat tukevan jalansijan.

Jäännösriskit

- Vaikka laitetta käytetään ohjeiden mukaisesti, kaikkien riskitekijöiden poistaminen ei ole mahdollista. Laitteen rakenne ja käyttötapa aiheuttaa seuraavat riskitekijät:
 1. Keuhkovauriot, jos tehokasta pölyltä suojaavaa hengityssuojainta ei käytetä.
 2. Kuulovauriot, jos tehokkaita kuulonsuojaimia ei käytetä.
 3. Tärinän aiheuttamat terveyshaitat, jos laitetta käytetään pitkiä aikoja tai jos sitä ei ole asianmukaisesti huollettu ja ylläpidetty.

Raivaussahan käynnistäminen

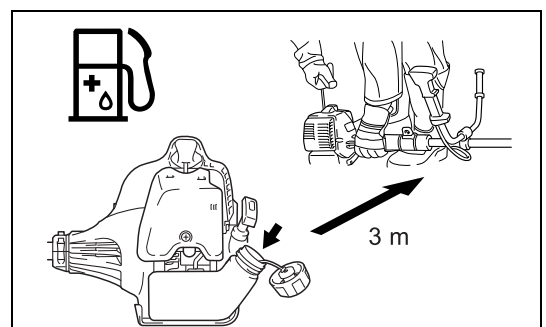
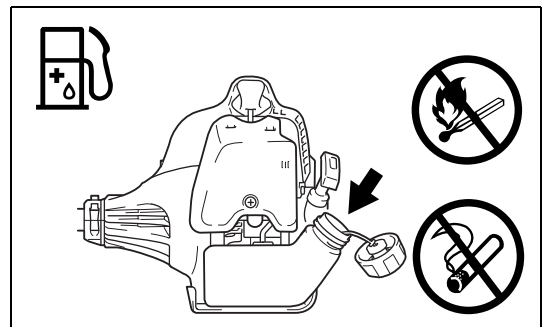
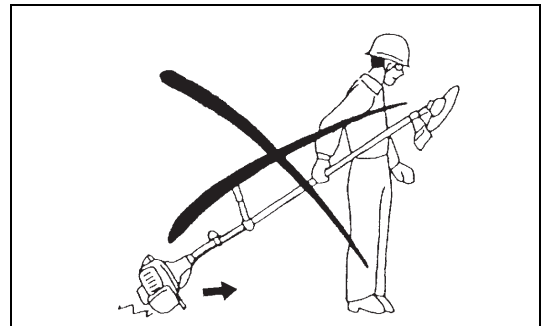
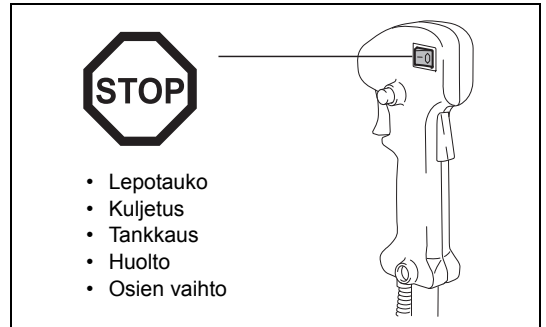
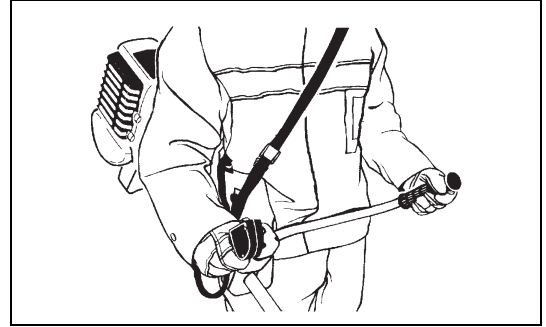
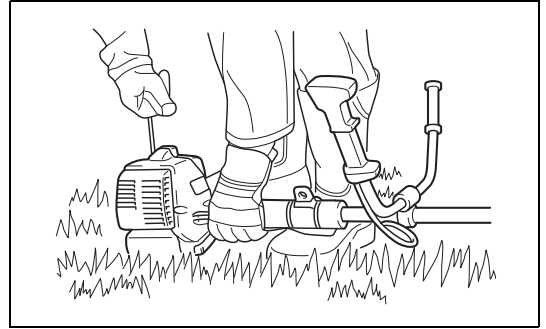
- Varmista, että työskentelyalueella ei ole lapsia tai muita ihmisiä 15 metrin säteellä. Huomioi myös työskentelyalueen lähetyvillä olevat eläimet.
- Varmista aina ennen käyttöä, että raivaussahan/siimaleikkurin käyttö on turvallista:
 - Tarkista, että leikkaustyökalu on tiukasti kiinni, säätövipua voi käyttää esteettä ja että säätövipun lukitus toimii.
- Leikkaustyökalu ei saa pyöriä moottorin käydessä joutokäyntiä. Jos laite tarvitsee mielestäsi säätöä, ota yhteyttä jälleenmyyjään. Tarkista, että kahvat ovat puhtaat ja kuivat ja että käynnistys- ja sammutuskytkin toimii asianmukaisesti.



- Käynnistä raivaussaha/siimaleikkuri vain ohjeissa kuvatulla tavalla. Älä koskaan käynnistä moottoria millään muulla tavalla!
- Käytä raivaussahaa/siimaleikkuria vain ohjeissa kerrottuihin tarkoituksiin.
- Käytä raivaussahaa/siimaleikkuria vain, kun laite on täysin koottu. Älä käytä laitetta, jos kaikkia tarvittavia varusteita ei ole kiinnitetty!
- Varmista ennen käynnistystä, että leikkaustyökalu ei kosketa kovia esineitä, kuten oksia, kiviä jne., sillä leikkaustyökalu pyörii käynnistettäessä.
- Sammuta moottori heti, jos siihen tulee häiriö.
- Jos leikkaustyökalu osuu kiviin tai muihin koviin esineisiin, sammuta moottori heti ja tarkasta leikkaustyökalu.
- Tarkasta leikkaustyökalu säännöllisin väliajoin vaurioiden varalta (tarkasta hiusmurtumat koputtelemalla).
- Käytä raivaussahaa/siimaleikkuria vain oikean mittaiseksi säädetyn olkahihnan kanssa. Olkahihna on säädetävä käyttäjän koon mukaan ja kiinnitettävä oikein, jotta laitteen käyttö ei käy liian rasittavaksi. Älä koskaan kannattele leikkuria yhdellä kädellä käytön aikana.
- Pidä raivaussahaa/siimaleikkuria aina molemmin käsin kiinni käytön aikana. Varmista aina, että jalansijasi ovat tukevat.
- Käytä raivaussahaa/siimaleikkuria siten, että et joudu hengittämään pakokaasuja. Älä koskaan käytä moottoria suljetussa tilassa, esimerkiksi huoneessa (kaasumyrkytyksen vaara). Häikä on hajuton kaasu.
- Sammuta moottori aina lepotaukoajaksi tai jos aiot jättää raivaussahan/siimaleikkurin vartioimatta. Aseta laite silloin turvalliseen paikkaan, jossa se ei aiheuta vaaraa ihmisille tai vaurioita muita laitteita.
- Älä koskaan laske kuumaa raivaussahaa/siimaleikkuria kuivalle ruohikolle tai minkään syttyvän materiaalin päälle.
- Leikkaustyökalu on aina varustettava siihen kuuluvalla suojaimella. Älä koskaan käytä leikkuria ilman tätä suojainta!
- Kaikkia laitteen mukana toimitettuja turvalaitteita ja suojuksia on käytettävä käytön aikana.
- Älä koskaan käytä moottoria, jos pakoputken äänenvaimennin on viallinen.
- Sammuta moottori kuljetuksen ajaksi.
- Kun kuljetat laitetta, kiinnitä aina suojuksen leikkuuterään.
- Varmista, että raivaussaha/siimaleikkuri on kuljetuksen aikana asennossa, jossa polttoainetta ei pääse vuotamaan.
- Varmista raivaussahaa/siimaleikkuria kuljetettaessa, että polttoainesäiliö on täysin tyhjä.
- Kun otat raivaussahan/siimaleikkurin pois ajoneuvosta, älä pudota moottoria maahan, sillä se voi aiheuttaa vakavia vaurioita polttoainesäiliölle.
- Älä pudota raivaussahaa/siimaleikkuria maahan muuten kuin hätätilanteessa, sillä se voi vaurioittaa raivaussahaa/siimaleikkuria.
- Kun siirrät laitetta, nosta se kokonaan irti maasta. Laitteen vetäminen polttoainesäiliön varassa on hyvin vaarallista, sillä se voi aiheuttaa polttoainevuotoja, jotka voivat sytyttää tulipaloja.
- Jos laitteeseen kohdistuu voimakas isku tai se putoaa, tarkista laitteen kunto ennen työn jatkamista. Tarkista, ettei polttoainejärjestelmä vuoda ja ettei hallintalaitteissa tai turvallisuusvarusteissa ole vikoja. Jos on syytä epäillä työkalun vaurioituneen, pyydä valtuutettua huoltoliikettä tarkistamaan ja tarvittaessa huoltamaan työkalu.

Tankkaus

- Sammuta moottori tankkaamisen ajaksi, pysy kaukana avotulesta äläkä tupakoi tankkaamisen aikana.
- Varmista, etteivät mineraaliöljytuotteet pääse kosketuksiin ihon kanssa. Älä hengitä polttoainehöyryjä. Käytä tankkaamisen aikana suojakäsineitä. Vaihda ja puhdista suojavaatteet säännöllisin väliajoin.
- Vältä polttoaineen ja öljyn läikyttämistä, jotta maaperä ei saastu (luonnonsuojelu). Jos polttoainetta läikkyi, puhdista raivaussaha/siimaleikkuri heti.
- Varmista, ettei polttoainetta pääse vaatteillesi. Jos polttoaine pääsee kosketuksiin vaatteiden kanssa, vaihda vaatteet heti tulipalovaaran takia.
- Tarkista aika ajoin, että polttoainesäiliön korkin saa kunnolla kiinni ja ettei se vuoda.
- Kierrä polttoainesäiliön korkki tiukasti kiinni. Kun tankkaus on tehty, siirry vähintään 3 metrin päähän tankkauspaikasta ennen moottorin käynnistämistä.
- Älä koskaan tankkaa suljetussa tilassa, esimerkiksi huoneessa. Lattian tasoon kerääntyvät polttoainehöyryt voivat aiheuttaa räjähdysten.
- Kuljeta ja säilytä polttoainetta ainoastaan sille tarkoitetuissa astioissa. Huolehdi, että lapset eivät pääse käsiksi polttoaineeseen.



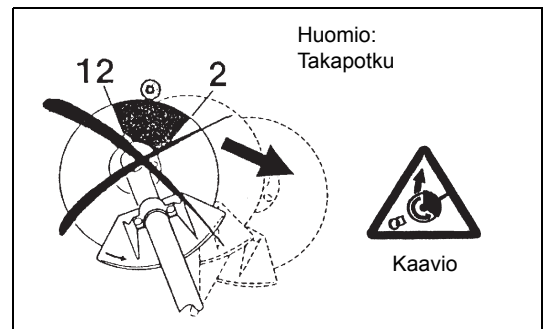
Käyttötavat

- Käytä raivaussahaa/siimaleikkuria vain silloin, kun valaistus ja näkyvyys on hyvä. Varo talviaikaan liukkaista tai märkiä alueita, jäätä ja lunta (liukastumisvaara). Varmista aina, että jalansijasi ovat tukevat.
- Älä koskaan leikkaa korkeammalta kuin vyötärön korkeudelta.
- Älä koskaan seiso tikkailla, kun käytät raivaussahaa/siimaleikkuria.
- Älä koskaan kipeä puuhun käyttämään raivaussahaa/siimaleikkuria.
- Älä työskentele epävakailla alustoilla.
- Poista hiekka, kivet, naulat jne. työskentelyalueelta. Vierasesineet voivat vahingoittaa leikkaustyökalua ja aiheuttaa vaarallisia takapotkuja.
- Varmista ennen leikkaamisen aloittamista, että leikkaustyökalu pyörii täydellä nopeudella.
- Jos leikkaustyökaluun ja suojaimeen tarttuu ruohoa tai oksia, sammuta aina moottori ennen niiden puhdistamista. Pyörivä terä voi aiheuttaa vakavia vammoja.
- Pidä lepotaukoja, jotta et väsymyksen takia menetä laitteen hallintaa. On suositeltavaa pitää tunnin välein 10–20 minuutin tauko.



Takapotku

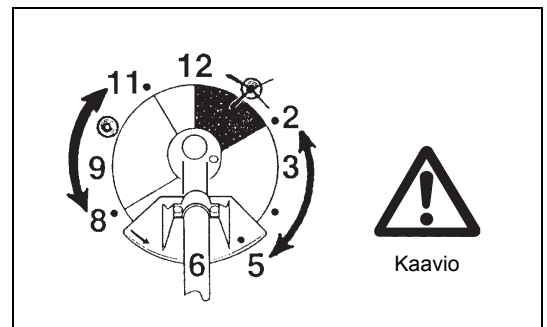
- Raivaussahaa käytettäessä voi esiintyä hallitsemattomia takapotkuja.
- Takapotkuja esiintyy yleensä silloin, kun käyttäjä yrittää leikata terän osalla, joka on kello 12:n ja 2:n välillä.
- Älä koskaan yritä leikata terän osalla, joka on kello 12:n ja 2:n välillä.
- Älä koskaan kohdista terän tätä osaa kiinteisiin kohteisiin, kuten pensaisiin taioksiin, joiden halkaisija on yli 3 cm. Se saa raivaussahan terän hypähtämään suurella voimalla, mikä on hyvin vaarallista ja voi aiheuttaa vammoja.



Takapotkujen ennaltaehkäisy

Takapotku voidaan välttää muistamalla seuraavat seikat:

- Kello 12:n ja 2:n välisellä terän osalla leikkaaminen on hyvin vaarallista erityisesti metallisia leikkaustyökaluja käytettäessä.
- Leikkaaminen terän kello 11:n ja 12:n sekä kello 2:n ja 5:n välisillä osilla tulee jättää käyttöön perehtyneiden, kokeneiden käyttäjien tehtäväksi. Leikkuria käytetään tällöin käyttäjän omalla vastuulla.
- Paras kohta leikata on kellon 8:n ja 11:n välillä. Silloin takapotkun vaara on hyvin pieni.

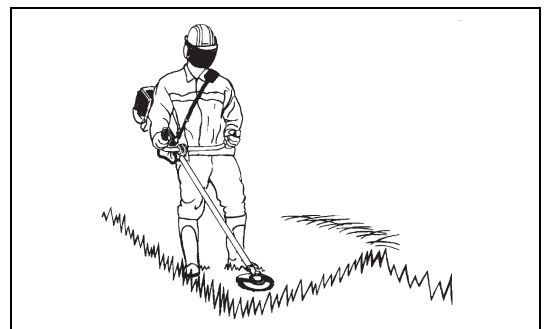


Leikkaustyökalut

- Käytä vain käsillä olevaan työhön sopivaa leikkaustyökalua. Nailonsiimapäät (siimaleikkuripäät) sopivat nurmikon viimeistelyleikkuuseen. Metalliterät sopivat rikkaruohojen, pitkän heinikon, pensaiden, oksien, vesakon, risujen ja vastaavan leikkaamisen.
- Älä koskaan käytä muita teriä, esimerkiksi moniosaisia nivellettyjä metalliteriä tai varstateriä. Se voi aiheuttaa vakavia vammoja.
- Kun käytät metalliteriä, varo takapotkua ja ole aina valmiina takapotkun varalta. Katso lisätietoja kohdista "Takapotku" ja "Takapotkujen ennaltaehkäisy".

Huolto-ohjeet

- Huollata laitteesi vain valtuutetussa huoltoliikkeessämme ja käytä vain alkuperäisiä varaosia. Virheelliset korjaukset ja huono kunnossapito voivat lyhentää laitteen käyttöikää ja suurentaa tapaturmien vaaraa.
- Tarkista aina leikkurin kunto, erityisesti leikkurin suojukset ja olkahihna, ennen työn jatkamista. Erityistä huomiota tulee kiinnittää leikkuuteriin, joiden pitää olla asianmukaisesti teroitettuja.
- Sammuta moottori ja irrota sytytystulpan johto ennen leikkaustyökalujen teroittamista tai vaihtamista ja ennen leikkurin tai leikkaustyökalun puhdistamista.



Älä koskaan suorista tai hitsaa voittuneita leikkaustyökaluja.

- Käytä raivaussahaa/siimaleikkuria siten, että siitä lähtee mahdollisimman vähän melua ja saasteita. Tarkista erityisesti, että kaasutin on oikein säädetty.
- Puhdista raivaussaha/siimaleikkuri säännöllisin väliajoin ja tarkista, että kaikki ruuvit ja mutterit ovat tiukasti kiinni.
- Älä koskaan huolla tai säilytä raivaussahaa/siimaleikkuria avotulen läheisyydessä.
- Säilytä raivaussaha/siimaleikkuri lukitussa tilassa polttoainesäiliö tyhjennettynä.
- Kiinnitä aina suojus leikkuuterään laitteen puhdistuksen, huollon ja varastoinnin ajaksi.

Noudata kaikkia asiaankuuluvien järjestöjen ja vakuutusyhtiöiden onnettomuuksien välttämiseksi antamia ohjeita.

Älä tee raivaussahain/siimaleikkuriin mitään muutoksia, sillä se voi vaarantaa turvallisuutesi.

Käyttäjälle varatut huolto- ja korjaustyöt rajoittuvat tässä oppaassa kuvattuihin toimiin. Kaikki muut työt tulee jättää valtuutetun huoltoliikkeen tehtäväksi. Käytä ainoastaan aitoja DOLMAR-varaosia ja -tarvikkeita. Hyväksymättömien varusteiden käyttäminen suurentaa onnettomuusriskiä. DOLMAR ei vastaa tapaturmista tai vammoista, jotka johtuvat muiden kuin hyväksytyjen leikkaustyökalujen ja niiden kiinnitysvälineiden sekä lisävarusteiden käytöstä.

Ensiapu

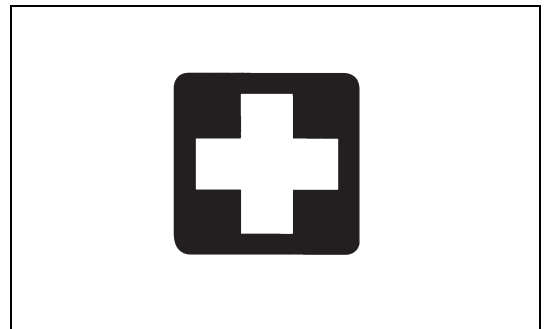
Pidä ensiapulaukku valmiina leikkuualueen lähetyillä onnettomuuksien varalta. Täydennä ensiapulaukku sisältöä aina käytön mukaan.

Kun hälytät apua, ilmoita seuraavat tiedot:

- onnettomuuden tapahtumapaikka
- mitä on tapahtunut
- loukkaantuneiden henkilöiden lukumäärä
- vammojen laatu
- oma nimesi

Tärinä

- Voimakas tärinä voi aiheuttaa heikosta verenkierrasta kärsiville henkilöille verisuoni- tai hermostovammoja. Tärinä voi aiheuttaa seuraavia oireita sormissa, käsissä tai ranteissa: kehonosien puuttuminen, kihelmöinti, kipu, pistely, muutokset ihon värissä tai ihossa. Jos tällaisia oireita esiintyy, hakeudu lääkärin hoitoon!
- Voit pienentää valkosormisuussyndrooman riskiä pitämällä kätesi lämpiminä käytön aikana ja huolehtimalla siitä, että laite ja sen lisävarusteet ovat kunnossa.



Koskee vain Euroopan maita

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Allekirjoittaneet DOLMAR GmbH:n valtuutetut edustajat Tamiro Kishima ja Rainer Bergfeld vakuuttavat, että DOLMAR-koneet:

Koneen tunnistetiedot: Raivaussaha/siimaleikkuri

Mallinro/tyyppi: MS-27 U, MS-27 C

Tekniset tiedot: ks. "TEKNISET TIEDOT" -taulukko

ovat sarjavalmisteisia ja

täyttävät seuraavien eurooppalaisten direktiivien vaatimukset:

2000/14/EY, 2006/42/EY, 2004/108/EY

ja että ne on valmistettu seuraavien standardien tai standardoitujen asiakirjojen mukaisesti:

EN ISO 11806-1, EN ISO 14982

Tekninen dokumentaatio on arkistoituna osoitteessa:

Dolmar GmbH,

Jenfelder Straße 38, Abteilung FZ, D-22045 Hamburg

Direktiivissä 2000/14/EY edellytetty vaatimustenmukaisuusarviointi tehtiin liitteen V mukaisesti.

Mitattu äänitehotaso (siimaleikkurina): 109,77 dB

Mitattu äänitehotaso (raivaussahana): 107,29 dB

Taattu äänitehotaso: 112 dB

15. 4. 2013

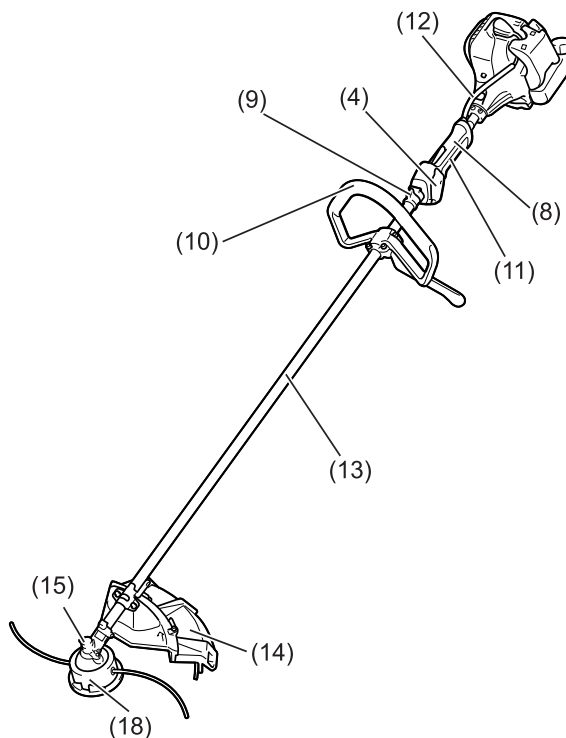
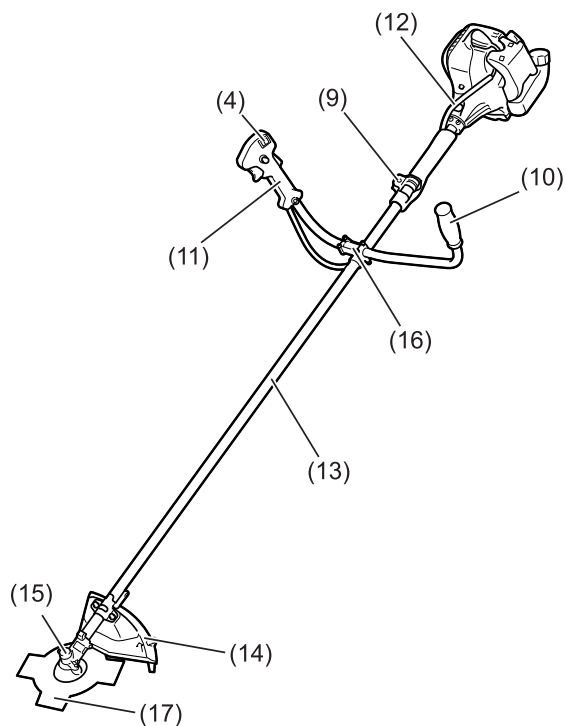
Tamiro Kishima
Toimitusjohtaja

Rainer Bergfeld
Toimitusjohtaja

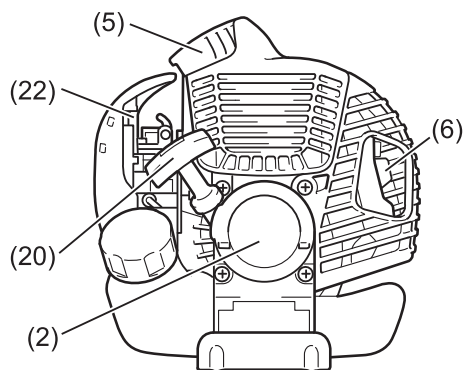
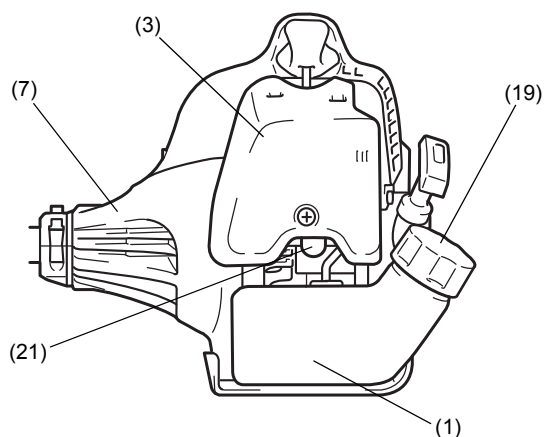
Tekniset tiedot

Malli		MS-27 U	MS-27 C
		U-kahva	Silmukkakahva
Mitat: pituus x leveys x korkeus (ilman leikkuuterää)		1 770 x 610 x 410 mm	1 770 x 330 x 185 mm
Nettopaino		5 kg	5 kg
Moottorin tilavuus		25,7 cm ³	
Moottorin huipputeho		0,83 kW	
Akselin enimmäispyörimisnopeus		8 800 min ⁻¹	
Leikkauspää	Yksiosainen metalliterä	φ230 mm	
	Siimaleikkuripää	φ430 mm	
Joutokäyntinopeus		3 000/min	
Kytkimen kytkeytymisnopeus		4 100/min	
Välityssuhde		14/19	
Polttoaine		Seosbenssiini Bensiini: kaksitahtimoottoriöljy = 50:1	
Tilavuus (polttoainesäiliö)		0,6 L	
Kaasutin		WALBRO WYC	
Sytytystulppa		NGK BPMR7A	
Elektrodien kärkiväli		0,6–0,7 mm	
Tärinä: (raivaussaha)	Vasen kahva (etukahva)	14,680 m/s ² K = 1,5 m/s ²	5,152 m/s ² K = 1,5 m/s ²
	Oikea kahva (takakahva)	9,037 m/s ² K = 1,5 m/s ²	9,677 m/s ² K = 1,5 m/s ²
Tärinä: (siimaleikkuri)	Vasen kahva (etukahva)	7,961 m/s ² K = 1,5 m/s ²	8,83 m/s ² K = 1,5 m/s ²
	Oikea kahva (etukahva)	7,019 m/s ² K = 1,5 m/s ²	14,381 m/s ² K = 1,5 m/s ²
Melu (testattu direktiivien 2000/14/EY ja 2005/88/EY mukaisesti):			
Äänenpainetaso käyttäjän kohdalla (siimaleikkuri):		98,52 dB (A) K = 2,5 dB (A)	
Äänenpainetaso käyttäjän kohdalla (raivaussaha):		96,15 dB (A) K = 2,5 dB (A)	
Mitattu äänitehotaso (siimaleikkuri):		109,77 dB (A) K = 2,5 dB (A)	
Mitattu äänitehotaso (raivaussaha):		107,29 dB (A) K = 2,5 dB (A)	
Melu (testattu direktiivien 2000/14/EY ja 2005/88/EY mukaisesti): taatut äänitehon arvot		112 dB (A)	

MS-27 U
U-kahvallinen tyyppi



MS-27 C
Silmukkahvallinen tyyppi



	Osien nimet
1	Polttoainesäiliö
2	Käynnistysnaru
3	Ilmanpuhdistin
4	I-Seis-kytkin (on/off)/ Käynnistys- ja sammutuskytkin
5	Sytytystulppa
6	Pakoputken äänenvaimennin
7	Kytinkotelo
8	Takakahva
9	Ripustin
10	Kahva
11	Säätövipu
12	Ohjausvaijeri
13	Varsi
14	Suojain (leikkaustyökalun suojus)
15	Hammasrattaiston kotelo
16	Kahvan pidin
17	Leikkuuterä
18	Nailonsiimapää
19	Polttoainesäiliön korkki
20	Käynnistinkahva
21	Rikastinpumppu
22	Kuristinvipu

Kahvan kiinnittäminen

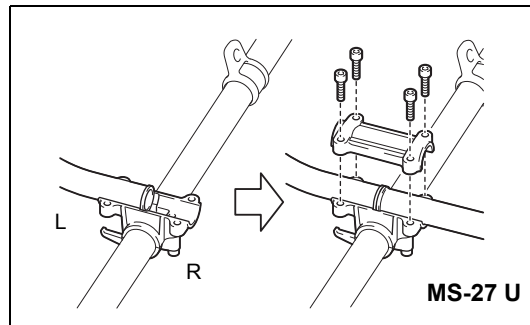
HUOMIO: Moottori on sammutettava ja sytytystulpan johto irrotettava tulpasta aina ennen raivaussahalle tehtäviä huoltotoimia. Käytä aina suojakäsineitä.

HUOMIO: Varmista ennen raivaussahan käynnistämistä, ettei siitä puutu osia.

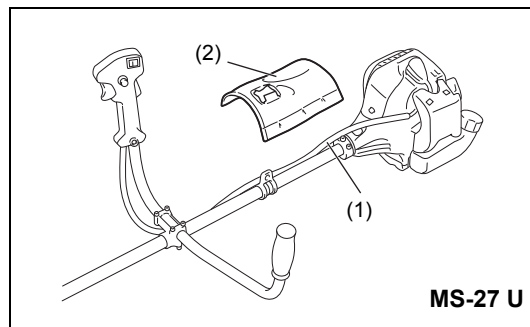


U-kahvalla varustetut mallit

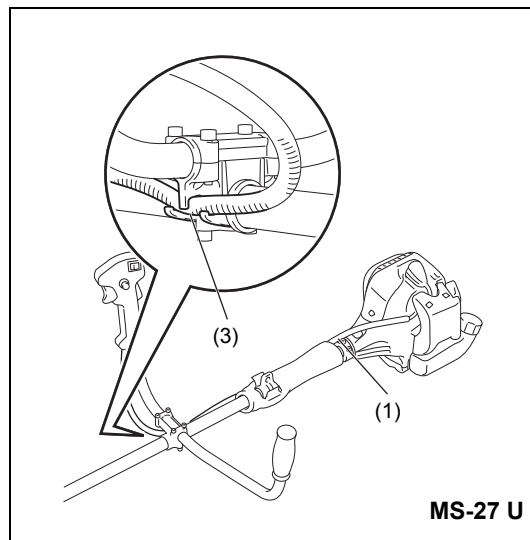
- Aseta molemmat kahvat kahvan pitimeen. Säätvivun on oltava vasemmalla puolella käyttäjän paikalta kohti leikkaustyökalua katsottuna.
- Aseta kahvojen päät kahvan pitimen uriin ja asenna niiden kiinnitin. Kiinnitä neljä pulttia löysästi kahvojen säätöä varten.
- Säädä kahvojen kulmaa ja kiristä sitten kaikki pultit tasaisesti kuusioavaimella.



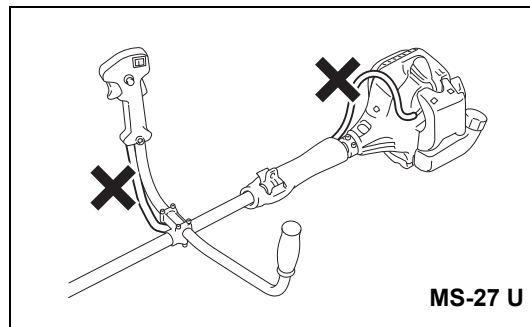
- Aseta kaasuvaijeri (1) varteen säätövivun puolelle. Kiinnitä sitten suojatyyny (2) niiden ympärille.



- Aseta kaasuvaijeri (1) kahvan pitimessä olevaan uraan (3).
- Varmista, että kaasuvaijeri on asetettu kuvassa esitetyllä tavalla.
- Kokeile säätövivua ja varmista, että se liikkuu tasaisesti.

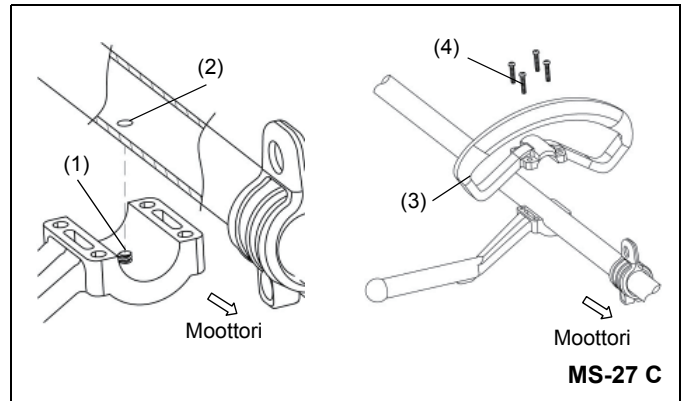


HUOMIO: Älä sijoita kaasuvaijeria kuvassa esitetyillä tavoilla. Jos kaasuvaijerissa on jyrkkiä mutkia, joutokäyntinopeus saattaa suurentua, jolloin terän hallitsematon pyörimisliike voi aiheuttaa vammoja.



Silmukkahvalla varustettu malli

- Aseta kahvan pitimen kierre (1) putkessa olevaan kohdistusreikään (2).
- Kiinnitä apukahva (3) esteeseen.
- Kiristä neljä M5 x 30-pulttia (4).

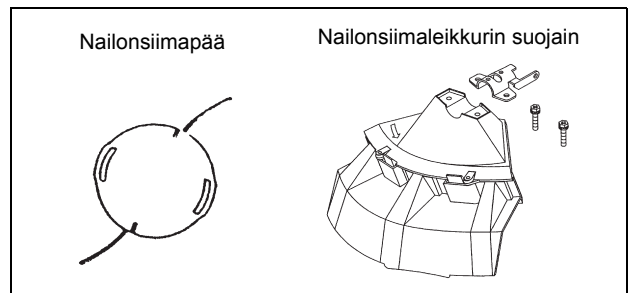
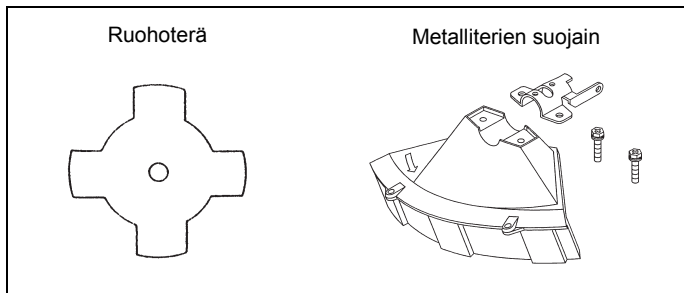


Suojaimen kiinnittäminen

Jotta laite olisi turvallisuusmääräysten mukainen, käytä vain taulukossa esitettyjä työkalu-suojain-yhdistelmiä.

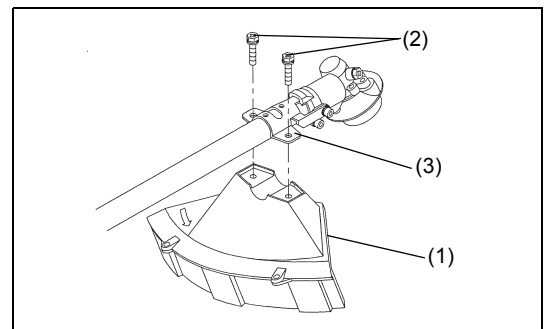
Käytä aina aitoja DOLMAR-leikkuuteriä ja -nailonsiimapäitä.

- Leikkuuterän pitää olla hyvin teroitettu eikä siinä saa olla murtumia tai muita vaurioita. Jos leikkuuterä osuu kiveen käytön aikana, pysäytä heti moottori ja tarkasta terä.
- Teroita tai vaihda leikkuuterä kolmen käyttötunnin välein.
- Jos nailonsiimapää osuu kiveen käytön aikana, pysäytä moottori ja tarkasta nailonsiimapää viipymättä.

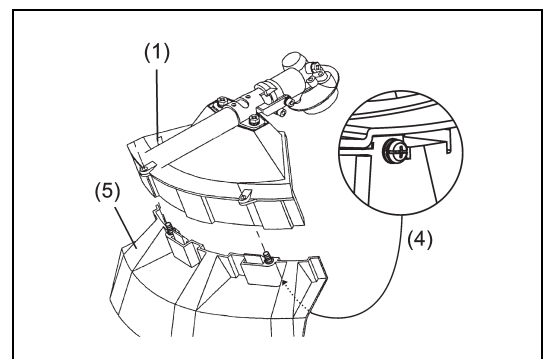


HUOMIO: Asianmukaisten suojaimien on aina oltava asennettuna oman turvallisuutesi vuoksi. Sitä edellytetään myös onnettomuuksien välttämiseksi annetuissa ohjeissa. Laitetta ei saa käyttää, jos suojainta ei ole asennettu.

- Kiinnitä suojain (1) kiinnittimeen (3) kahdella M6 x 30 -pultilla (2).



- Jos käytössä on nailonsiimapää, kiinnitä suojain (5) suojaimeen (1) ja kiristä ne paikalleen kahdella ruuvilla (4).



Leikkuuterän ja nailonsiimapään kiinnittäminen

Leikkuuterä tai nailonsiimapää on helppo vaihtaa, kun laite ensin käännetään ylösalaisin.

- Aseta kuusioavain hammasrattaiston kotelossa olevaan koloon ja kierrä vasta-aluslevyä (3), kunnes se lukkiutuu kuusioavaimeen.
- Löysää mutteria/jousialuslevyä (1) (vasenkätinen kierre) istukka-avaimella ja irrota mutteri/jousialuslevy (1) ja kiristysaluslevy (2).

Kuusioavain yhä paikallaan

- Kiinnitä leikkuuterä akseliin niin, että vasta-aluslevy (3) asettuu leikkuuterän tangonreikään. Aseta kiristysaluslevy (2) paikalleen ja kiristä leikkuuterä mutterilla/jousialuslevyllä (1).
- [Kiristysmomentti: 13 - 23 N-m]

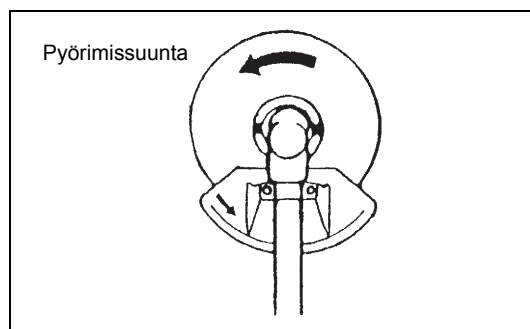
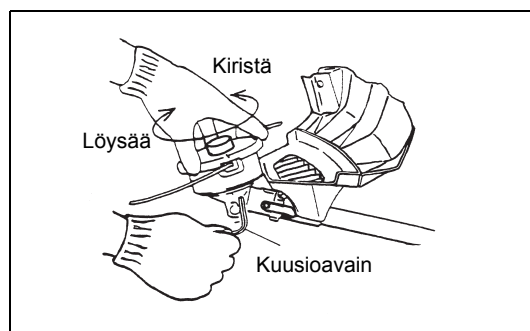
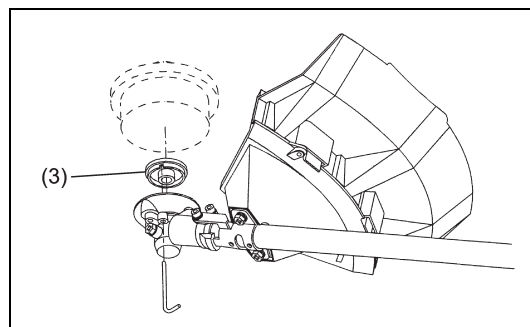
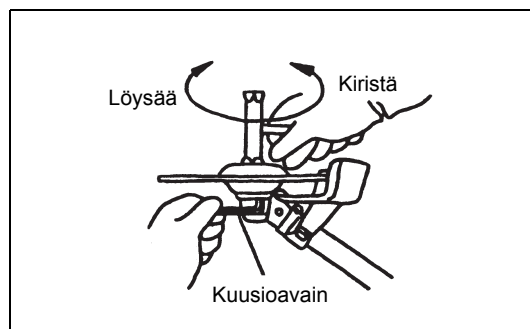
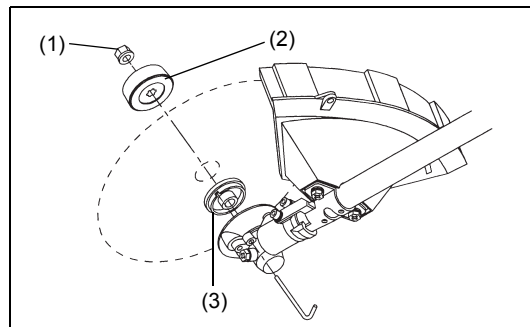
HUOMAUTUS: Käytä aina suojakäsineitä, kun käsittelet leikkuuterää.

HUOMAUTUS: Leikkuuterän kiinnitysmutteri (jousialuslevyllinen) on kuluva osa. Jos jousialuslevyssä näkyy kulumisen tai vääntymisen merkkejä, vaihda mutteri.

HUOMAUTUS: Nailonsiimapään kiinnittämiseen ei tarvita kiristysaluslevyä (2) ja mutteria/jousialuslevyä (1). Nailonsiimapään tulee asettua vasta-aluslevyn (3) päälle.

- Kierrä nailonsiimapää kiinni akseliin.

- Varmista, että terä pyörii vastapäivään.



Polttoaineen käsittely

Polttoaineen käsittelyssä tulee olla erittäin varovainen. Polttoaineessa voi olla liuottimien kaltaisia aineita. Tankkaa vain hyvällä ilmanvaihdoilla varustetussa tilassa tai ulkona. Älä hengitä polttoainehuuruja ja vältä polttoaineen tai öljyn ihokosketusta.

Mineraaliöljytuotteet kuivattavat ihoa. Näiden aineiden pitkäaikainen ihokosketus kuivaa ihoa, mikä voi altistaa erilaisille ihosairauksille. Lisäksi ne voivat aiheuttaa allergisia reaktioita.

Silmät voivat ärtyä joutuessaan kosketuksiin öljyn kanssa. Jos öljyä joutuu silmiin, huuhtelee silmät heti puhtaalla vedellä. Jos silmissä tuntuu yhä ärsytystä, ota heti yhteys lääkäriin.



Tutustu sivulla 57 kerrottuihin turvallisuusohjeisiin.

Polttoaine-öljyseos

Tässä raivaussahassa on tehokas kaksitahtimoottori. Se käyttää polttoaineen ja kaksitahtimoottoriöljyn seosta. Moottorissa tulee käyttää lyijytöntä bensiiniä, jonka oktaaniluku on vähintään 91 RON.

Moottorin parhaan suorituskyvyn takaamiseksi sekä käyttöturvallisuuden ja ympäristönsuojelun takia tulee käyttää vain lyijytöntä polttoainetta.

Moottorin voitelemiseksi polttoaineeseen on lisättävä kaksitahtimoottoriöljyä (laatulokitus JASO FC tai ISO EGD). Ympäristön säästämiseksi moottorissa on suositeltavaa käyttää edellä kerrottua kaksitahtimoottoriöljyä sekoitussuhteessa 50:1.

Tämä sekoitussuhde takaa myös pitkän käyttöiän, luotettavan toiminnan ja mahdollisimman vähäiset saastepäästöt. Jos sekoitussuhdetta 50:1 (ilmoitettua kaksitahtimoottoriöljyä) ei noudateta tarkasti, raivaussahan luotettava toiminta voi vaarantua.

Oikea sekoitussuhde:

Bensiini: Ilmoitettu kaksitahtimoottoriöljy = 50:1 tai

Bensiini: Muun valmistajan kaksitahtimoottoriöljy = 25:1 (suositus)

HUOMAUTUS: Kun sekoitat polttoainetta, sekoita ensin koko öljymäärä puoleen halutusta bensiinimäärästä ja lisää sitten lopun bensiinistä.

Ravistele polttoaineseos hyvin ennen sen lisäämistä raivaussahan polttoainesäiliöön. Älä lisää ilmoitettua enempää öljyä, sillä se voi vaarantaa laitteen luotettavan toiminnan. Siitä on seurauksena pakokaasujen epäpuhtauksien lisääntyminen, mikä saastuttaa ympäristöä sekä karstoittaa moottorin pakokanavia ja äänenvaimenninta. Lisäksi polttoaineen kulutus lisääntyy ja moottorin teho pienenee.

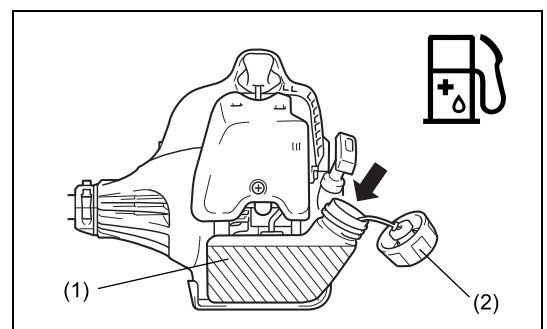


Bensiini	50:1	25:1
	+	
1 000 cm ³ (1 litra)	20 cm ³	40 cm ³
5 000 cm ³ (5 litraa)	100 cm ³	200 cm ³
10 000 cm ³ (10 litraa)	200 cm ³	400 cm ³

Tankkaus

Moottorin on oltava sammutettu.

- Puhdista polttoainesäiliön korkin (2) ympäristö huolellisesti, ettei polttoainesäiliöön (1) pääse epäpuhtauksia.
- Avaa polttoainesäiliön korkki (2) ja täytä säiliö polttoaineella.
- Kierrä polttoainesäiliön korkki (2) tiukasti kiinni.
- Puhdista polttoainesäiliön korkki (2) ja säiliö tankkaamisen jälkeen.



Polttoaineen säilyttäminen

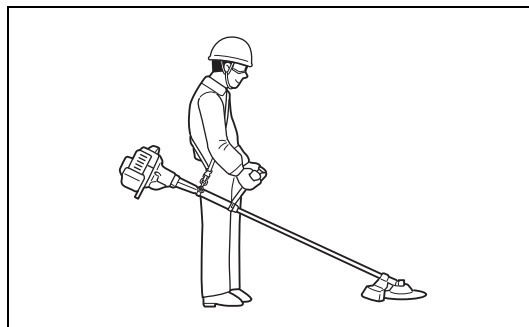
Polttoainetta ei saa säilyttää liian pitkään.

Hanki kerralla vain noin neljän viikon käyttöä vastaava määrä. Säilytä polttoainetta vain siihen tarkoitukseen hyväksytyissä astioissa.

Oikea käsittely

Olkahihnan kiinnittäminen

- Säädä hihnan pituus niin, että leikkuuterä on samassa suunnassa maanpintaan nähden.



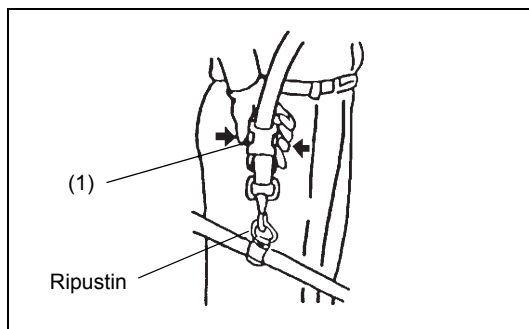
Irrutus

- Irrota laite hätätilanteessa painamalla soljen kummallakin puolella olevaa koloa (1).

Huolehdi tällöin, että laite pysyy hallinnassasi. Älä päästä laitetta ponnahtamaan itseäsi tai ketään muuta lähistöllä olevaa kohti.

VAROITUS: Jos laitteen hallinta menetetään, seurauksena voi olla vakava vamma tai KUOLEMA.

Huomautus: Joissakin maissa olkahihnaa ei ole varustettu tällä irrotustoiminnolla.



Tärkeitä käyttöä koskevia ohjeita/raivaussahan/siimaleikkurin pysäyttämisen

Noudata soveltuvia onnettomuuksien välttämiseksi annettuja määräyksiä.



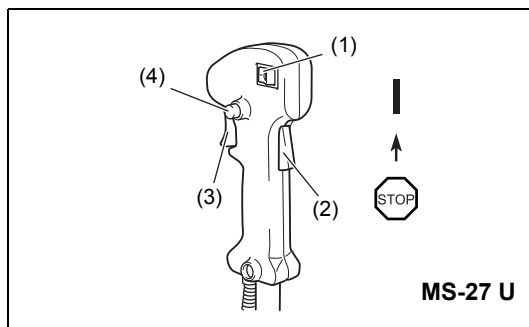
Käynnistys

Siirry vähintään 3 metrin päähän laitteen tankkauspaikasta. Sijoita raivaussaha puhtaalle maa-alustalle ja varmista, että leikkaustyökalu ei kosketa maata tai mitään muuta kohdetta.

VAROITUS: Varmista, että leikkaustyökalu lähtee pyörimään heti moottorin käynnistyttyä.

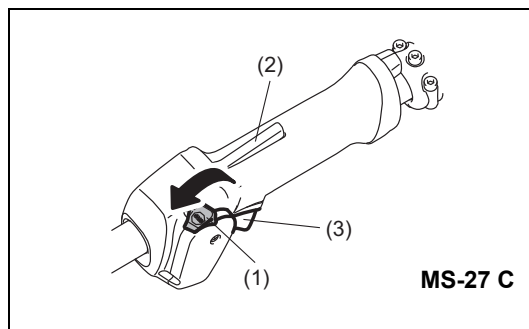
Kylmäkäynnistys, U-kahvalla varustetut mallit

- Siirrä I-Seis-kytkin (on/off) (1) kuvassa näkyvään asentoon.
- Tartu kiinni kahvasta (kahvan puristaminen vapauttaa lukitusvivun (2)).
- Paina kaasuvipu (3) alas ja pidä sitä painettuna.
- Paina lukituspainiketta (4) ja vapauta säätövipu. Vapauta sitten lukituspainike (lukituspainike pitää kaasuvipua käynnistysasennossa).



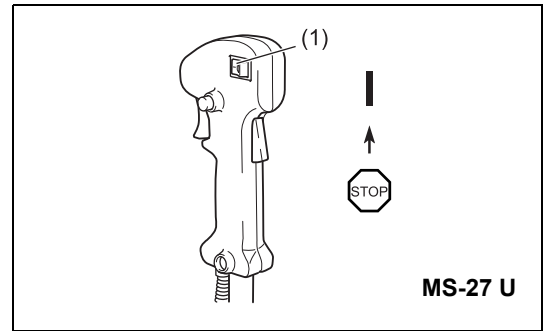
Kylmäkäynnistys, silmukkahavalla varustetut mallit

- Siirrä Käynnistys- ja sammutuskytkin (1) käynnistysasentoon kuvassa esitetyllä tavalla.
- Tartu kiinni kahvasta (kahvan puristaminen vapauttaa lukitusvivun (2)).
- Paina kaasuvipu (3) alas ja pidä sitä painettuna.
- Aseta käynnistys- ja sammutuskytkin (1) käynnistysasentoon ja vapauta säätövipu. Vapauta sitten käynnistys- ja sammutuskytkin (käynnistys- ja sammutuskytkin pitää kaasuvivun käynnistysasennossa).



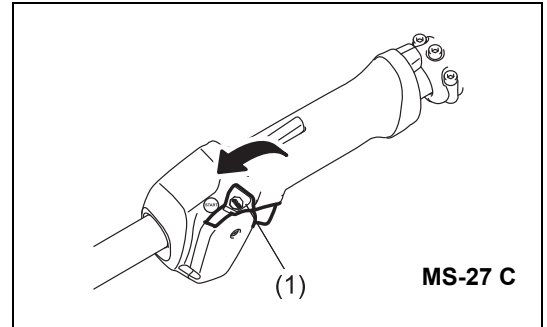
Lämpimän moottorin käynnistys, U-kahvalla varustetut mallit

- Siirrä I-Seis-kytkin (on/off) (1) kuvassa näkyvään asentoon.



Lämpimän moottorin käynnistys, silmukkakahvalla varustetut mallit

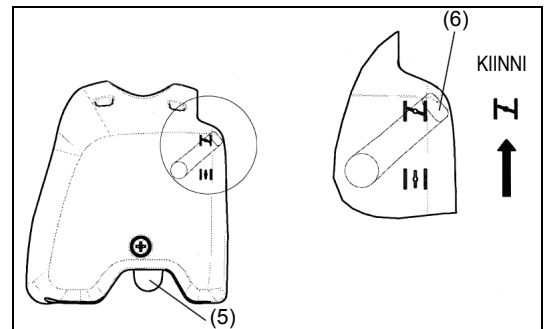
- Siirrä Käynnistys- ja sammutuskytkin (1) keskiasentoon kuvassa esitetyllä tavalla.



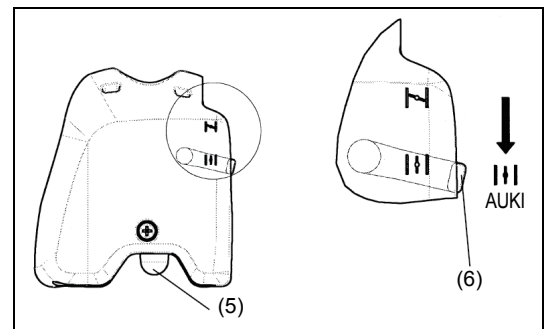
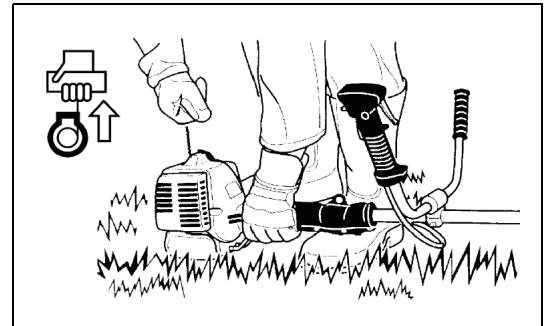
- Aseta laite aluksi tukevasti maata vasten.
- Paina kevyesti rikastinpumppua (5) useita kertoja (7–10 kertaa), kunnes pumppu täyttyy polttoaineesta.
- Sulje kuristin (6).

Kuristimen asento:

- Täysin suljettuna kylmässä tai moottorin ollessa kylmä.
- Täysin tai puoliksi auki moottorin ollessa lämmin.



- Pidä kiinni kytkinkotelosta vasemmalla kädellä kuvassa esitetyllä tavalla.
- Vedä käynnistinkahvasta hitaasti, kunnes tunnet vastuksen. Vetäise sitten terävästi.
- Älä vedä käynnistinnarua kokonaan ulos äläkä anna käynnistinkahvan palautua vapaasti. Pidä kiinni käynnistinkahvasta ja anna sen palautua hallitusti.
- Toista käynnistystoimet, kunnes kuulet, että moottori alkaa sytyttää.
- Paina kuristinvipu (6) (↓) alas ja vedä käynnistinnarusta, kunnes moottori käynnistyy.
- Kun moottori käynnistyy, paina heti kaasuvipua, jolloin puolikaasun lukitusvipu vapautuu. Moottori alkaa käydä joutokäyntiä.
- Anna moottorin käydä noin minuutin ajan kohtuullisella nopeudella, ennen kuin alat käyttää moottoria täydellä teholla.



- HUOMAUTUS: – Jos käynnistinkahvasta vedetään toistuvasti kuristinvivun ollessa asennossa "↓", moottoriin tulee liikaa polttoainetta eikä moottori käynnisty.
- Jos moottoriin on päässyt liikaa polttoainetta, irrota sytytystulppa ja poista ylimääräinen polttoaine vetämällä hitaasti käynnistinkahvasta. Kuivaa myös sytytystulpan elektrodit.

Varottava käytön aikana:

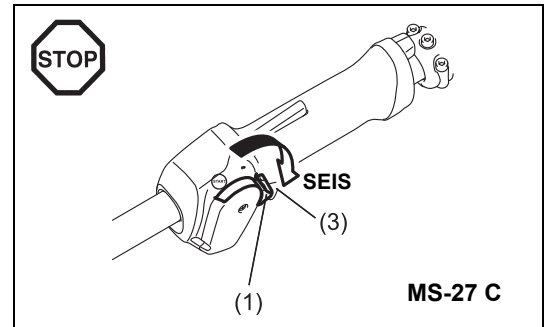
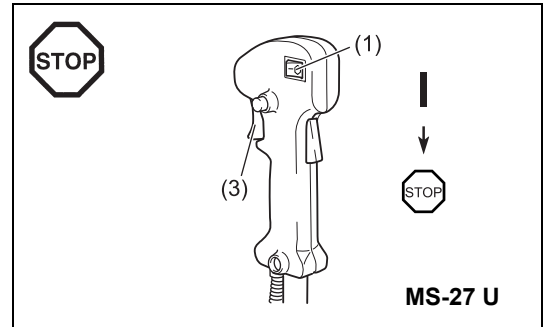
Jos kaasuvipu painetaan täysin alas moottorin käydessä ilman kuormitusta, moottorin käyntinopeus voi ylittää 10 000 min⁻¹. Älä koskaan käytä moottoria tarpeettoman suurella kierrosluvulla. Pidä moottorin käyntinopeus alueella n. 6 000–8 000 min⁻¹.

HUOMIO: Anna moottorin käyntinopeuden laskea aina, kun laitetta ei käytetä työhön.

Laitteen käyttäminen moottorin suurilla käyntinopeuksilla ilman työkuormitusta lyhentää laitteen käyttöikää.

Sammutus

- Vapauta kaasuvipu (3) kokonaan. Kun moottorin kierrosluku on laskenut, pysäytä moottori painamalla I-Seis-kytkin (on/off)/Käynnistys- ja sammutuskytkin (1) asentoon SEIS (STOP).
- Muista, että leikkuupää ei pysähdy heti. Anna sen hidastua ja pysähtyä itsestään.

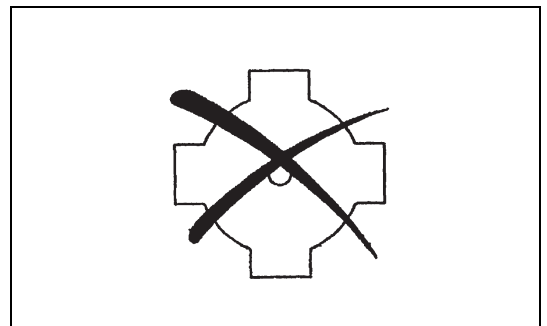
**Leikkaustyökalun uudelleenteroitus**

HUOMIO: Alla mainitut leikkaustyökalut saa teroittaa vain valtuutetussa huoltoliikkeessä. Jos työkalut teroitetaan käsin, seurauksena on leikkaustyökalujen epätasapainoisuus, mikä aiheuttaa tärinää ja vahingoittaa laitetta.

- leikkuuterä (ruohoterä (nelihampainen))

Valtuutetut huoltoliikkeet tarjoavat asiantuntevaa teroitus- ja tasapainotuspalvelua.

HUOMAUTUS: Leikkuuterän (ruohoterän) käyttöikää voi pidentää kääntämällä terän ympäri, jolloin sen molemmat leikkauspinnat kuluvat tasaisesti.



NAILONSIIMAPÄÄ

Nailonsiimapää on kaksisiimainen leikkuupää, jossa on napautusten mukaan ohjautuva syöttömekanismi.

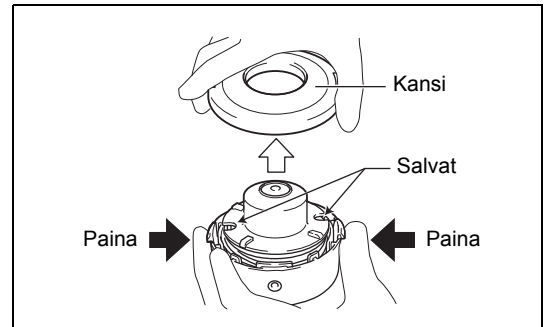
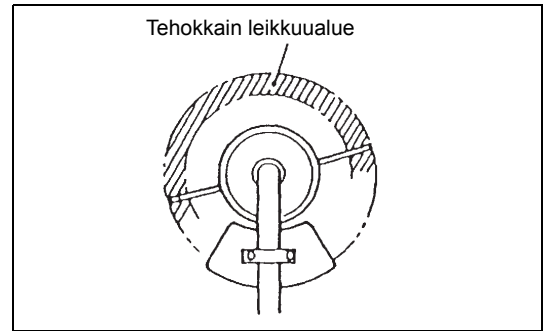
Nailonsiimapää syöttää nailonsiimaa, kun leikkuupäätä napautetaan maata vasten.

Käyttö

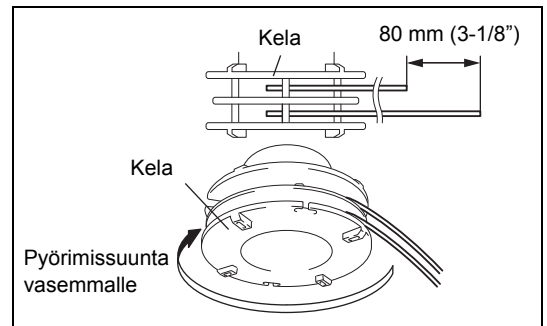
- Tehokain leikkuualue on merkitty kuvaan varjostuksella.
- Jos haluat syöttää lisää nailonsiimaa ulos, suurennna nailonsiimapään pyörimisnopeutta, kunnes se on noin $6\,000\text{ min}^{-1}$, ja napauta nailonsiimapäätä kevyesti maata vasten.
- Jos nailonsiimapää ei syötä siimaa ulos napauttamalla, kelaa nailonsiima uudelleen tai vaihda se kohdassa "Nailonsiiman vaihtaminen" annettujen ohjeiden mukaisesti.

Nailonsiiman vaihtaminen

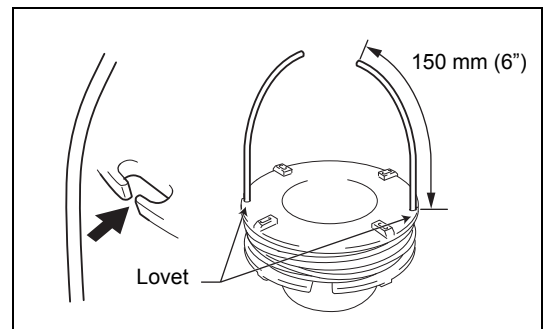
- Sammuta moottori.
- Paina kotelon salpoja sisäänpäin, nosta kansi pois ja irrota kela.



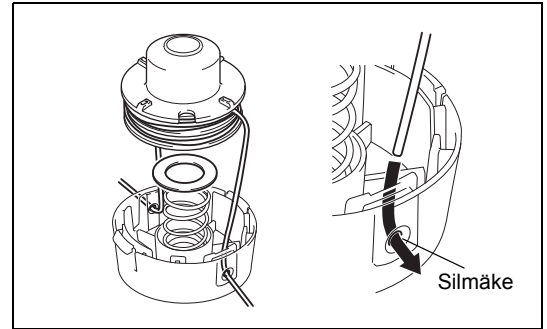
- Kiinnitä uusi nailonsiima keskiosastaan kelan keskiöön siten, että siman toinen pää ulottuu n. 80 mm toista päätä pidemmälle. Kelaa molemmat päät sitten tiukasti kelan ympäri leikkuupään pyörimissuuntaan. (Pyörimissuunta on merkitty kelan reunaan. LH tarkoittaa vasemmalle ja RH oikealle.)



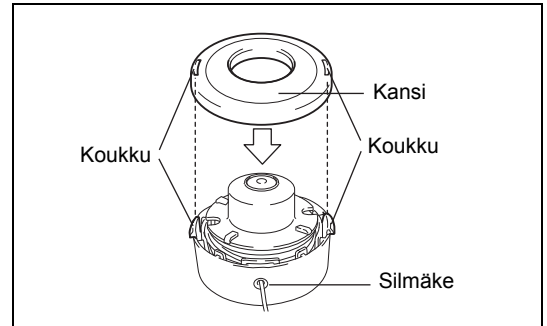
- Jätä noin 150 mm siimoista kelaamatta niin, että niiden päät ovat väliaikaisesti kiinni kelan reunassa olevissa lovetissa.



- Syötä siimat kotelossa olevien silmäkkeiden läpi. Kiinnitä aluslevy, jousi ja kela koteloon.



- Kohdista kannessa olevat koukut koteloon. Työnnä kansi sitten tiukasti kiinni koteloon.



Huolto-ohjeet

Huolto-ohjeet

HUOMIO: Moottori on sammutettava ja sytytystulpan johto irrotettava tulpasta aina ennen raivaussahalle tehtäviä huoltotoimia (katso "Sytytystulpan tarkistus").

Käytä aina suojakäsineitä.

HUOMIO: Älä koskaan irrota vetokäynnistintä itse. Se voi aiheuttaa onnettomuuden. Tämä huoltotoimenpide tulee suorittaa ainoastaan valtuutetussa huoltopisteessä.

Seuraavien huoltotoimien tekeminen ajallaan on tärkeää laitteen käyttöiän pidentämisen ja laitteen vaurioitumisen estämiseksi.

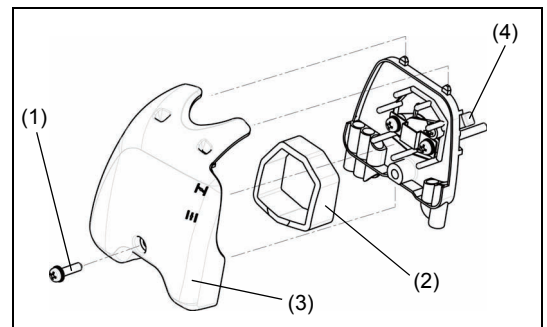
Päivittäinen tarkastus ja huolto

- Tarkista ennen käyttöä, onko jokin laitteen ruuveista löystynyt tai puuttuko jokin laitteen osista. Varmista erityisesti, että leikkuuterä tai nailonsiimapää on tukevasti kiinni.
- Tarkista ennen käyttöä, etteivät jäähdysilmakanavat ja sylinterin rivat ole tukkeutuneet. Puhdista ne tarvittaessa.
- Tee seuraavat huoltotoimenpiteet päivittäin käytön jälkeen:
 - Puhdista raivaussaha ulkopuolelta ja tarkasta, näkykö siinä merkkejä vaurioista.
 - Puhdista ilmansuodatin. Jos työskentely-ympäristö on erittäin pölyinen, puhdista suodatin useita kertoja päivässä.
 - Tarkasta, näkykö terässä tai nailonsiimapäässä merkkejä vaurioista, ja varmista, että se on kiinnitetty tukevasti.
 - Tarkista, että joutokäynti- ja käyttönopeuden välinen ero on riittävän suuri niin, että leikkaustyökalu ei pyöri moottorin käydessä joutokäynnillä (pienennä joutokäyntinopeutta tarvittaessa).
- Jos leikkaustyökalu pyörii edelleen joutokäynnillä, ota yhteyttä lähimpään valtuutettuun huoltoedustajaan.
- Tarkista I-Seis-kytkimen (on/off)/Käynnistys- ja sammutuskytkimen, lukitusvivun, säätövivun ja lukituspainikkeen toiminta.

Ilmanpuhdistimen (suodattimen) puhdistus

- Sulje kuristin (4) täysin ja suojaa kaasutin hiekalta ja pölyltä.
- Irrota ruuvi (1).
- Irrota ilmanpuhdistimen kansi (3).
- Irrota sienielementti (2), ja pese haalealla vedellä ja anna kuivua täysin.
- Ku puhdistus on tehty, laita ilmanpuhdistimen kansi (3) takaisin paikalleen ja kiinnitä se ruuvilla (1).

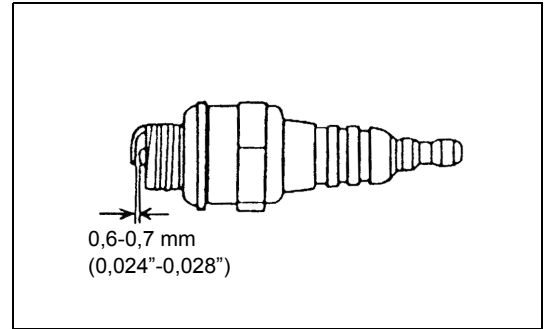
HUOMAUTUS: Jos ilmanpuhdistimeen tarttuu paljon pölyä tai likaa, puhdista se päivittäin. Tukkeutunut ilmanpuhdistin voi vaikeuttaa moottorin käynnistymistä tai suurentaa sen käyntinopeutta.



Sytytystulpan tarkistus

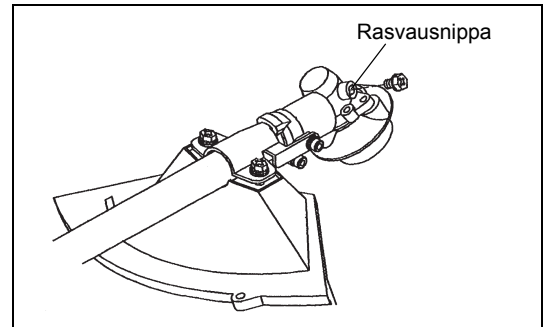
- Käytä sytytystulpan irrottamiseen ja kiinnittämiseen vain laitteen mukana toimittua yleisavainta.
- Sytytystulpan elektrodien kärkivälin tulee olla 0,6–0,7 mm. Jos väli on liian suuri tai pieni, säädä sitä. Jos sytytystulppa on karstoittunut tai likainen, puhdista se huolellisesti tai vaihda se.

HUOMIO: Älä koskaan koske sytytystulpan johtoon moottorin käydessä (suurjännitteisen sähköiskun vaara).



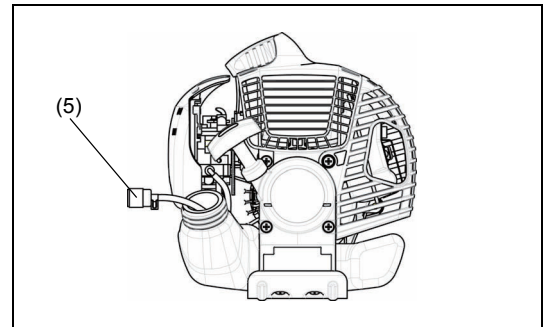
Hammasrattaiston kotelon rasvaaminen

- Lisää hammasrattaiston koteloon rasvaa (Shell Alvania 2 tai vastaava) rasvausnipan kautta 30 tunnin välein. (Voit hankkia aitoa DOLMAR-rasvaa lähimmältä DOLMAR-jälleenmyyjältä.)



Polttoainesäiliön imupää

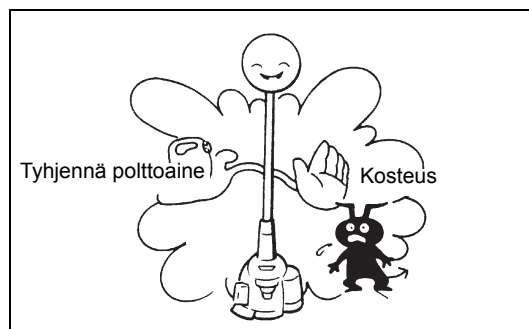
- Imupään polttoaineensuodattimen (5) tehtävänä on suodattaa kaasuttimen tarvitsema polttoaine.
- Tarkista polttoaineensuodatin säännöllisesti. Kun haluat tarkistaa suodattimen, avaa polttoainesäiliön korkki ja vedä imusuutin ulos täyttöaukosta rautalankakoukulla. Jos suodatin on kovettunut, hyvin likainen tai tukkeutunut, vaihda suodatin.
- Riittämätön polttoaineen syöttö voi aiheuttaa moottorin sallitun enimmäisnopeuden ylittymisen. Siksi polttoaineensuodatin on vaihdettava vähintään neljännesvuosittain, jotta kaasutin saa varmasti riittävästi polttoainetta.



Kaikki sellaiset huollot ja säädöt, joita ei ole erikseen selostettu tässä oppaassa, on jätettävä valtuutetun huoltoliikkeen tehtäväksi.

Säilytys

- Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan, tyhjennä sekä polttoainesäiliö että kaasutin polttoaineesta. Laske kaikki polttoaine pois polttoainesäiliöstä. Hävitä poislaskettu polttoaine paikallisten määräysten mukaisesti.
- Irrota sytytystulppa ja lisää palotilaan sytytystulpan reiästä muutama tippa öljyä. Varmista öljykalvon leviäminen moottorin sisäpinnoille vetämällä hitaasti käynnistimestä. Kiinnitä sitten sytytystulppa.
- Puhdista leikkuuterä ja moottorin ulkopuoli liasta ja pölystä ja pyyhi ne öljyyn kastellulla liinalla. Säilytä laitetta kuivassa paikassa.



Huolto-ohjelma

Yleistä	Moottorikokoonpano, ruuvit ja mutterit	Tarkista vauriot ja kireys visuaalisesti. Tarkista yleiskunto ja käyttöturvallisuus.
Joka tankkauksen jälkeen	Säätövipu I-Seis-kytkin (on/off)/ Käynnistys- ja sammutuskytkin	Tarkista toiminta. Tarkista toiminta.
Päivittäin	Ilmansuodatin Jäähdytyskanava Leikkaustyökalu Joutokäyntinopeus	Puhdista. Puhdista. Tarkista kunto ja terävyys. Tarkasta (leikkaustyökalu ei saa liikkua).
Viikoittain	Sytytystulppa Äänenvaimennin	Tarkasta ja tarvittaessa vaihda. Tarkasta ja tarvittaessa puhdista aukko.
Neljännesvuosittain	Imusuutin Polttoainesäiliö	Vaihda. Puhdista.
Sammuttaminen	Polttoainesäiliö Kaasutin	Tyhjennä polttoainesäiliö. Käytä laitetta, kunnes polttoaine loppuu.

Vianmääritys

Vika	Järjestelmä	Havainto	Syy
Moottori ei käynnisty tai se käynnistyy vaikeasti	Sytytysjärjestelmä	Sytytyskipinä näkyy Sytytystulpassa ei näy kipinää	Vika polttoainejärjestelmässä tai puristuspaineen tuottamisessa, mekaaninen vika I-Seis-kytkin (on/off)/Käynnistys- ja sammutuskytkin käytössä, johdoissa vikoja, oikosulku, viallinen sytytystulppa tai sytytystulpan johto, viallinen käynnistyslaite
	Polttoainejärjestelmä	Polttoainesäiliö on täytetty	Väärä rikastimen asento, viallinen kaasutin, vääntynyt tai tukkeutunut polttoaineputki, epäpuhtauksia polttoaineessa
	Puristus	Moottorissa ei tunnu puristusta, kun käynnistinnarusta vedetään	Viallinen sylinterin alapinnan tiiviste, kampiakselin tiivisteet vaurioituneet, viallinen sylinteri tai männänrenkaat tai sytytystulpan puutteellinen eristys
	Mekaaninen vika	Käynnistin ei tartu kiinni	Rikkinäinen käynnistinsäädin, rikkoutuneita osia moottorin sisällä
Käynnistysongelmia, lämmin moottori		Säiliö on täytetty. Sytytyskipinä näkyy	Kaasutin on likaantunut, puhdista
Moottori käynnistyy, mutta ei jaksaa käydä	Polttoainejärjestelmä	Säiliö on täytetty	Väärin säädetty joutokäynti, kaasutin likaantunut Viallinen polttoainesäiliön ilma-aukko, tukkeutunut polttoaineletku, viallinen ohjauksivaijeri tai I-Seis-kytkin (on/off)/Käynnistys- ja sammutuskytkin
Teho on liian pieni	Useassa järjestelmässä voi olla vikaa samanaikaisesti	Moottorin tyhjäkäynti heikkoa	Likainen ilmansuodatin, likainen kaasutin, tukkeutunut äänenvaimennin, tukkeutunut sylinterin pakokanava

Pateicamies, ka iegādājāties DOLMAR krūmgriezi/zāles trimeru. DOLMAR krūmgrieži/zāles trimeri ir radīti, izmantojot daudzus zināšanu un pieredzes gadus ilgas izstrādes programmas rezultātā. Rūpīgi izlasiet šo bukletu, lai nodrošinātu labāko iespējamo darbību un izcilu rezultātu ar DOLMAR krūmgriezi/zāles trimeru.



Saturs	Lappuse
Simboli	74
Drošības noteikumi	75
Tehniskie dati	79
Daju nosaukumi	80
Roktura piestiprināšana	81
Aizsarga piestiprināšana	82
Griezējasmens/neilona griezējgalvas piestiprināšana	83
Degviela/uzpildīšana	84
Pareiza rīkošanās	85
Svarīgas ekspluatācijas norādes/krūmgrieža/zāles trimera apturēšana	85
Griezējinstrumenta asināšana	87
Apkopes norādījumi	89
Uzglabāšana	91

Simboli

Lasot instrukciju rokasgrāmatu, būs norādīti šādi simboli.

	Izlasiet instrukciju rokasgrāmatu		Lietojiet acu un ausu aizsargus (tikai zāles trimeram)
	Esiet īpaši rūpīgi un uzmanīgi		Lietojiet aizsargcepurīti, acu un ausu aizsargus (tikai krūmgriezim)
	Aizliegts		Neizmantojiet metāla asmeni (tikai zāles trimeram)
	Ievērojiet distanci		Lielākais pieļaujamais ierīces ātrums
	Iespējami lidojoši priekšmeti		Karstas virsmas - iespējami pirkstu un roku apdegumi
	Smēķēt aizliegts		Degvielas un eļļas maisījums
	Nepieļaujiet atklātas liesmas		Dzinēja iedarbināšana ar roku
	Valkājiet aizsargcimdus		Ārkārtas apturēšana
	Atsitiens		Pirmā palīdzība
	Neļaujiet apkārtnē atrasties cilvēkiem un dzīvniekiem		IESLĒGT/SĀKT
	Valkājiet cietus apavus ar neslīdošām zolēm. Ieteicami apavi ar tērauda purngaliem.		IZSLĒGT/APTURĒT
			SĀKT

Vispārēji norādījumi

- Lai nodrošinātu pareizu ekspluatāciju, lietotājam jāizlasa un pilnībā jāizprot šī instrukciju rokasgrāmata, un jāiepazīstas ar krūmgrieža/zāles trimera izmantošanu. Ja šo ierīci izmanto, neizprotot tās pareizu ekspluatāciju, lietotājs vai citas personas var gūt traumas.
- Krūmgriezi/zāles trimeru aizdodiet tikai tādām personām, kas jau iepriekš ir strādājušas ar krūmgriezi/zāles trimeru. Iedodiet arī šo instrukciju rokasgrāmata.
- Lietotājiem, kas ierīci izmantos pirmo reizi, būtu jālūdz izplatītājam sniegt pamata instrukcijas.
- Bērni un jaunieši, kas nav sasnieguši 18 gadu vecumu, nedrīkst izmantot krūmgriezi/zāles trimeru. Jaunieši, kas vecāki par 16 gadiem, drīkst lietot ierīci apmācības nolūkiem, bet tikai kvalificēta instruktora tiešā uzraudzībā.
- Krūmgriezi/zāles trimeru izmantojiet ar vislielāko rūpību un uzmanību.
- Krūmgriezi/zāles trimeru izmantojiet tikai tad, ja esat labā fiziskā stāvoklī. Visus darbus veiciet mierīgi un uzmanīgi. Lietotājiem jāuzņemas atbildība par tuvumā esošajām personām.
- Nekad neizmantojiet krūmgriezi/zāles trimeru pēc alkohola vai zāļu lietošanas vai, ja esat noguris vai slims.

BRĪDINĀJUMS: Šī ierīce ekspluatācijas laikā rada elektromagnētisko lauku. Atsevišķos gadījumos šis lauks var ietekmēt aktīvos vai pasīvos medicīniskos implantātus. Lai samazinātu nopietnu vai nāvīgu ievainojumu risku, personām ar medicīniskiem implantātiem pirms ierīces lietošanas mēs iesakām konsultēties ar savu ārstu un medicīnisko implantātu ražotāju.

Ierīces paredzētā izmantošana

- Krūmgriezis/zāles trimers ir paredzēts tikai zāles, nezāļu, krūmu un krūmāju griešanai - to nedrīkst izmantot citiem mērķiem, piemēram, malu apgriešanai vai dzīvzogu cirpšanai, jo tas var izraisīt ievainojumus.

Personīgais aizsargaprīkojums

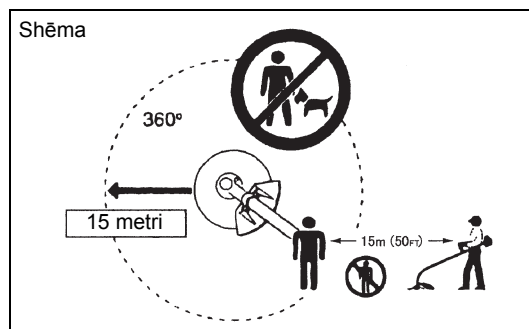
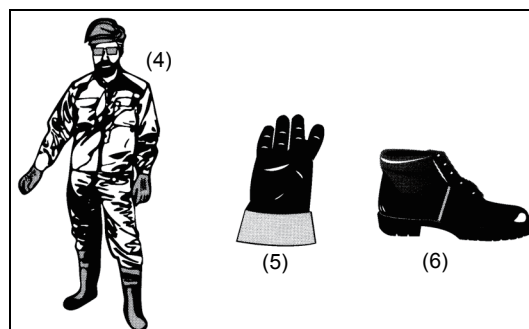
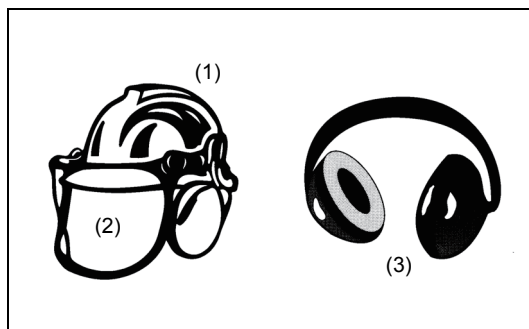
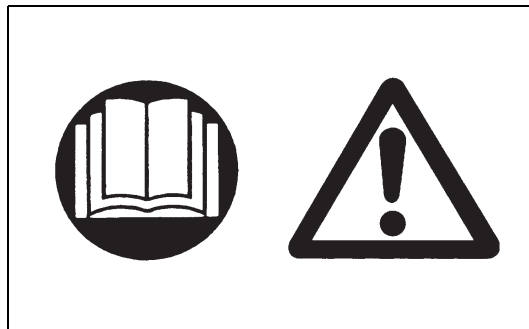
- Vienmēr valkājiet apģērbu, kas ir funkcionāls un piemērots darbam, t. i., cieši pieguļošs, bet ne tik ciešs, lai traucētu kustības. Nenēsājiēt tādās rotaslietas vai apģērbu, kas var ieķerties krūmos vai brikšņos.
- Krūmgrieža/zāles trimera ekspluatācijas laikā jālieto tālāk minētais aizsargaprīkojums un aizsargapģērbs, lai neievainotu galvu, acis, plaukstas vai pēdas, kā arī lai pasargātu dzirdi.
- Vienmēr valkājiet aizsargcepurī, ja pastāv krītošu priekšmetu risks. Regulāri jāpārbauda, vai aizsargcepurei (1) nav bojājumu, un tā jānomaina vēlākais pēc 5 gadiem. Izmantojiet tikai apstiprinātu aizsargcepurī.
- Aizsargcepures aizsargstikls (2) (vai aizsargbrilles) seju aizsargā no lidojošiem netīrumiem un akmeņiem. Krūmgrieža/zāles trimera ekspluatācijas laikā vienmēr lietojiet aizsargbrilles vai aizsargstiklu, lai neievainotu acis.
- Izmantojiet piemērotus trokšņa aizsardzības līdzekļus (austiņas (3), ausu aizbāžņus u.c.).
- Darba kombinezons (4) aizsargā no izmestiem akmeņiem un netīrumiem. Mēs stingri iesakām lietotājam valkāt darba kombinezonu.
- Īpaši cimdi (5), kas izgatavoti no biezas ādas, ir daļa no minētajiem līdzekļiem, un tie vienmēr jāvalkā, lietojot krūmgriezi/zāles trimeru.
- Lietojot krūmgriezi/zāles trimeru, vienmēr valkājiet cietus apavus (6) ar neslīdošām zolēm. Šādi apavi pasargā no ievainojumiem un nodrošina stabilu pamatu.

Atlikušais risks

- Pat tad, ja ierīci lieto, kā paredzēts, nav iespējams novērst visus atlikušā riska faktorus. Saistībā ar ierīces konstrukciju un nolūku var rasties šādi riski:
 1. Kaitējums plaušām, ja neizmanto derīgu putekļu masku.
 2. Kaitējums dzirdei, ja neizmanto derīgus dzirdes aizsarglīdzekļus.
 3. Kaitējums veselībai no vibrācijas, ja ierīci izmanto ilgu laika periodu un ja lietošana nav pareiza vai apkope nav pietiekama.

Krūmgrieža iedarbināšana

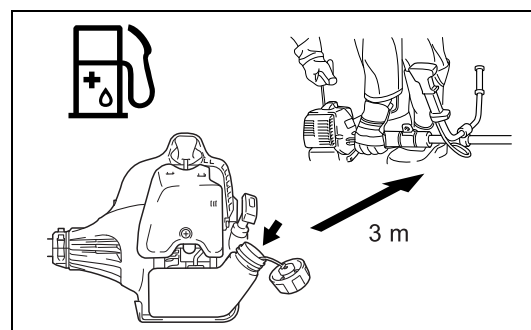
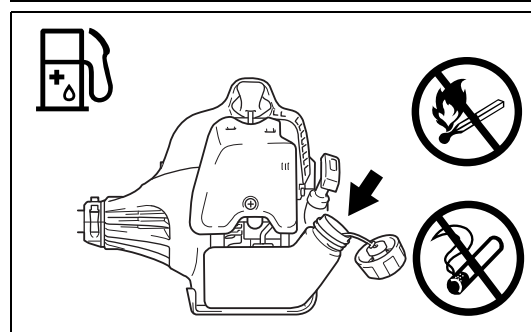
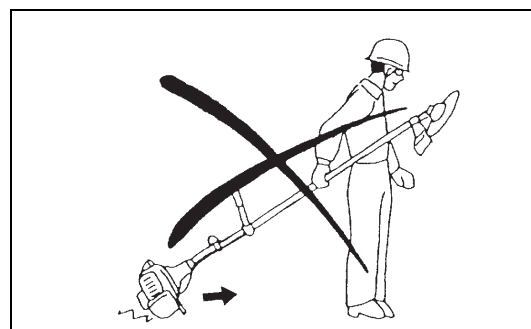
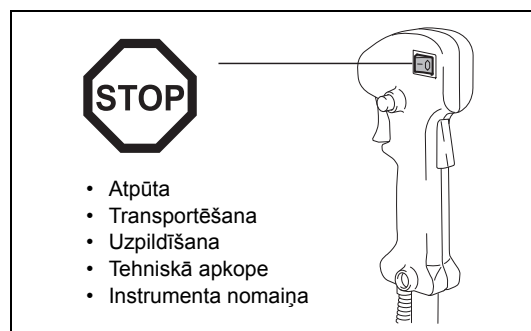
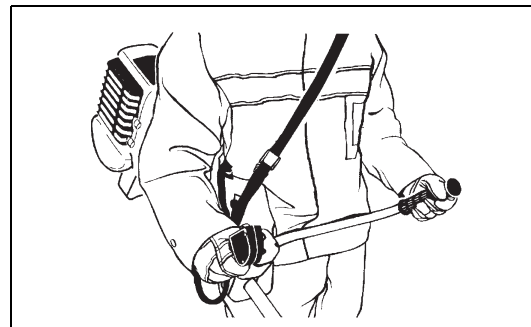
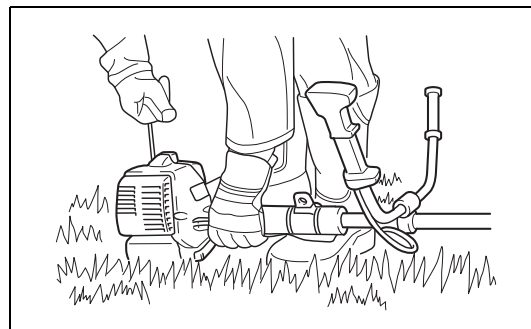
- Pārbaudiet, vai darba zonas apgabalā – 15 metru (50 pēdu) attālumā – neatrodas bērni vai citi cilvēki, kā arī uzmanieties no dzīvniekiem tuvumā.
- Pirms lietošanas vienmēr pārbaudiet, vai krūmgriezi/zāles trimers ir drošs ekspluatācijai:
 - Pārbaudiet, vai griezējinstrumenta ir drošs, vai vadības svira virzās viegli un vai vadības svira funkcionē pareizi.
- Griezējinstrumenta griešanās tukšgaitas laikā nav atļauta. Griezieties pie izplatītāja, ja domājat, ka ierīcei nepieciešama noregulēšana. Pārbaudiet, vai rokturi ir tīri un sausi un vai ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis darbojas pareizi.



- Iedarbiniet krūmgriezi/zāles trimeru saskaņā ar instrukcijām. Dzinēja iedarbināšanai neizmantojiet nevienu citu paņēmieni!
- Krūmgriezi/zāles trimeru un ierīces izmantojiet tikai norādītajam mērķim.
- Krūmgrieža/zāles trimera dzinēju iedarbiniet tikai tad, kad ierīce ir pilnībā samontēta. Nelietojiet ierīci, ja tai nav pievienoti visi nepieciešamie piederumi!
- Pirms iedarbināšanas pārbaudiet, vai griezējinstrumenta nesaskaras ar cietiem priekšmetiem, piemēram, zariem, akmeņiem u. c., jo pēc iedarbināšanas griezējinstrumenta sāks griezties.
- Dzinēja problēmu gadījumā to nekavējoties izslēdziet.
- Ja griezējinstrumenta saskaras ar akmeņiem vai citiem cietiem priekšmetiem, nekavējoties izslēdziet dzinēju un pārbaudiet griezējinstrumentu.
- Regulāri pārbaudiet, vai griezējinstrumentam nav bojājumu (sīkas plaisas nosakiet ar uzsīšanas pārbaudi).
- Krūmgriezi/zāles trimeru lietojiet tikai pēc pleca siksna piestiprināšanas un noregulēšanas vajadzīgajā garumā. Pleca siksna jānoregulē atbilstīgi lietotāja izmēram un ir jāpiestiprina, lai nepieļautu nogurumu ierīces lietošanas laikā. Lietošanas laikā nekad neturiet griezējaparātu ar vienu roku.
- Eksploatācijas laikā vienmēr turiet krūmgriezi/zāles trimeru ar abām rokām. Vienmēr pārliecinieties par stabilu pamatu.
- Krūmgriezi/zāles trimeru turiet tādā veidā, lai nepieļautu izplūdes gāzes ieelpošanu. Nekad nedarbiniet dzinēju slēgtās telpās, piemēram, istabā (rīks saindēties ar gāzi). Oglekļa monoksīds ir gāze bez aromāta.
- Vienmēr izslēdziet dzinēju atpūtas laikā un, atstājot krūmgriezi/zāles trimeru bez uzraudzības, kā arī novietojiet to drošā vietā, lai nepakļautu riskam citus un lai nebojātu ierīci.
- Nekad nenovietojiet karstu krūmgriezi/zāles trimeru uz sausas zāles vai uz citiem viegli uzliesmojošiem priekšmetiem.
- Griezējinstrumentam vienmēr jābūt aprīkotam ar piemērotu aizsargu. Nekad neiedarbiniet griezējaparātu bez šī aizsarga!
- Eksploatācijas laikā jāizmanto viss aizsargaprīkojums un visi aizsargi, kas piegādāti kopā ar ierīci.
- Nekad nelietojiet dzinēju, ja tam bojāts izplūdes klusinātājs.
- Pārvadāšanas laikā izslēdziet dzinēju.
- Aprīkojuma pārvietošanas laikā vienmēr piestipriniet vāku griezējasmēnim.
- Pārvietošanas laikā krūmgriezi/zāles trimeru cieši nostipriniet, lai nepieļautu degvielas noplūdi.
- Pārvadājot krūmgriezi/zāles trimeru, pārbaudiet, vai degvielas tvertne ir pilnībā tukša.
- Krūmgriezi/zāles trimeru nemot ārā no automobīla vai cita transporta līdzekļa, neatsitiet dzinēju, jo tas var nopietni bojāt degvielas tvertni.
- Ja vien tas nav ārkārtas gadījums, nekad nemetiet vai nesviediet krūmgriezi/zāles trimeru pret zemi, jo tas var nopietni bojāt krūmgriezi/zāles trimeru.
- Pārvietojot aprīkojumu, to pilnībā paceliet no zemes. Ierīces vilkšana ar tvertni pret zemi ir ārkārtīgi bīstama un var izraisīt degvielas noplūdi, kas var izraisīt ugunsgrēku.
- Ja ierīce ir saņēmusi smagu triecienu vai kritusi, pārbaudiet tās stāvokli, pirms turpināt darbu. Pārbaudiet, vai degvielas sistēmā nav noplūžu un vai drošības ierīcēm nav kļūmju. Ja ir bojājumi vai rodas šaubas, vērsieties mūsu pilnvarotajā apkopes centrā, lai veiktu pārbaudi un remontu.

Uzpildīšana

- Uzpildīšanas laikā apturiet dzinēju, uzturieties pietiekami tālu no atklātas liesmas un nesmēķējiet.
- Nepieļaujiet, lai minerāleļļas produkti nokļūst uz ādas. Neieelpojiet degvielas garaišus. Uzpildīšanas laikā vienmēr valkājiet aizsargcimdus. Regulāri nomainiet un tīriet aizsargapģērbu.
- Lai nepiesārņotu augsni (aizsargātu apkārtējo vidi), rūpējieties, lai neizšļakstītu ne degvielu, ne eļļu. Ja degviela izšļakstās, nekavējoties notīriet krūmgriezi/zāles trimeru.
- Neļaujiet degvielai nokļūt uz apģērba. Ja degviela nokļūst uz apģērba, nekavējoties pārģērbiet drēbes, lai nepieļautu ugunsgrēka izraisīšanu.
- Regulāri pārbaudiet degvielas vāciņu, pārliecinoties, vai tas ir cieši pieskrūvēts, un no tā nav noplūdes.
- Uzmanīgi pieskrūvējiet degvielas tvertnes vāciņu. Pirms dzinēja iedarbināšanas pārvietojiet vismaz par 3 metriem prom no vietas, kur veicat uzpildi.
- Nekad nedarbiniet dzinēju slēgtās telpās, piemēram, istabā. Tā var izraisīt eksploziju, jo degvielas garaiņi koncentrējas zemes līmenī.
- Degvielu pārvadājiet un uzglabājiet tikai pārbaudītās tvertnēs. Pārbaudiet, vai degvielai, kas novietota glabāšanai, nevar piekļūt bērni.



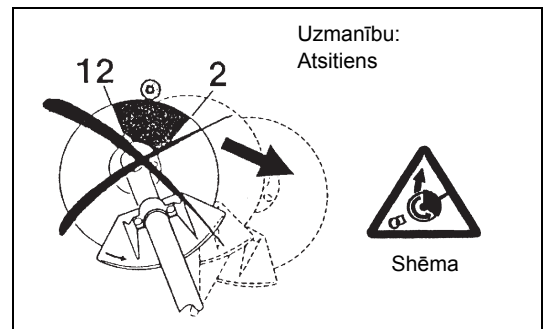
Ekspluatācijas metode

- Krūmgriezi/zāles trimeru izmantojiet tikai labā apgaismojumā un redzamībā. Ziemā esiet uzmanīgi slidenās vai slapjās vietās, piemēram, uz ledus un sniegā (paslīdēšanas risks). Vienmēr pārliecinieties par stabilu pamatu.
- Nekad negrieziet augstāk par vidukļa augstumu.
- Krūmgrieža/zāles trimera ekspluatācijas laikā nekad nestāviet uz kāpnēm.
- Nekad nekāpiet kokā, lai izmantotu krūmgriezi/zāles trimeru.
- Nekad nestrādājiet uz nestabilām virsmām.
- Atbrīvojiet darba zonas apgabalu no smiltīm, akmeņiem, naglām u. c. Svešķermeņi var bojāt griezējinstrumentu un izraisīt bīstamu atsitieni.
- Pirms griešanas uzsākšanas griezējinstrumentam ir jāsasniedz pilns darba ātrums.
- Ja starp griezējinstrumentu un aizsargu iekeras zāle vai zari, pirms tīrīšanas vienmēr apturiet dzinēju. Citādi nejauša asmens griešanās var izraisīt smagus ievainojumus.
- Regulāri atpūties, lai novērstu noguruma izraisītu kontroles zudumu. Mēs iesakām atpūsties 10-20 minūtes ik pēc stundas.



Atsitens (asmens grūdiens)

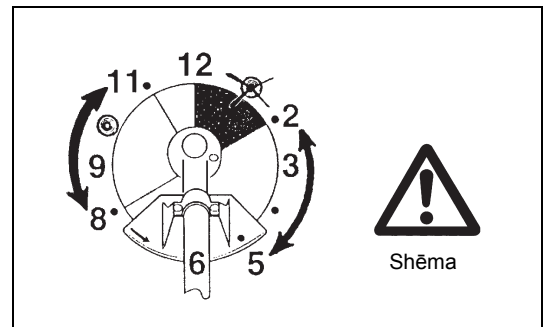
- Izmantojot krūmgriezi, var rasties nekontrolēti atsitieni.
- Atsitieni bieži rodas, ja mēģina griezt ar asmens posmu, kas attēlā atrodas starp 12 un 2.
- Nekad neizmantojiet krūmgrieža asmens posmu, kas atrodas starp 12 un 2.
- Nekad neizmantojiet šo krūmgrieža asmens posmu cietiem priekšmetiem, piemēram, krūmiem, kokiem u. c. kuru diametrs ir lielāks par 3 cm. Krūmgriezis ar lielu spēku var mainīt virzienu, kas ir ļoti bīstami un var radīt ievainojumu risku.



Atsitiena novēršana

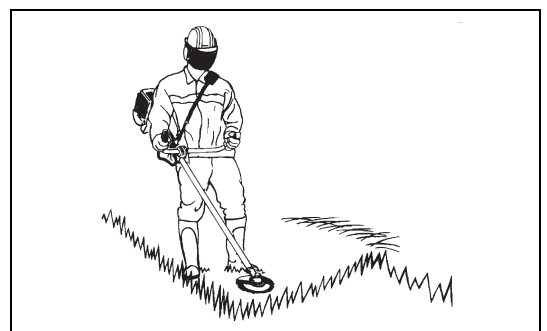
Lai nepieļautu atsitieni, ievērojiet šādus norādījumus:

- Krūmgrieža asmens posma, kas atrodas starp 12 un 2, izmantošana ir ļoti bīstama, jo sevišķi, ja lieto metāla griezējinstrumentus.
- Griešanu ar asmens posmu no 11 līdz 12 un no 2 līdz 5 var veikt tikai apmācīti un pieredzējuši lietotāji, kas paši pilnībā uzņemas atbildību par risku. Optimālākais un vieglākais griešanas posms, kad atsitens gandrīz nav iespējams, ir asmens posms starp 8 un 11.



Griezējinstrumenti

- Izmantojiet pareizo griezējinstrumentu paredzētajam darbam. Neilona griezējgalvas (zāles trimera galvas) ir piemērotas mauriņa zāles griešanai. Metāla asmeņi ir piemēroti nezāļu, garas zāles, krūmu, brikšņu, krūmāju, ataugu u. c. griešanai. Nekad neizmantojiet citus asmeņus, tostarp vairāku posmu metāla ķēdes un spriguļa asmeņus. Citādi var gūt smagus ievainojumus.
- Izmantojot metāla asmeņus, nepieļaujiet atsitieni un vienmēr esiet gatavi nejaušam atsitienam. Skatiet sadaļu „Atsitens” un „Atsitiena novēršana”.



Tehniskās apkopes norādījumi

- Nododiet aprīkojumu apkopei pilnvarotā servisa centrā un vienmēr izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas. Nepareiza labošana un slikta apkope var saīsināt aprīkojuma kalpošanas laiku un palielināt negadījumu risku.
- Pirms darba sākšanas pārbaudiet griezējaparāta stāvokli - īpaši pārbaudiet griezējinstrumenta aizsargierīces un pleca siksnu. Īpašu uzmanību pievēršiet griezējasmēņiem, kas ir pareizi jāuzsina.
- Pirms griezējinstrumentu maiņas vai asināšanas, vai pirms griezējaparāta vai griezējinstrumenta tīrīšanas izslēdziet dzinēju un izvelciet aizdedzes sveces savienotāju.

Nekad nemēģiniet iztaisnot vai sametināt bojātu griezējinstrumentu.

- Krūmgriezi/zāles trimeru izmantojiet pēc iespējas klusāk un pēc iespējas mazāk piesārņojot vidi. Īpaši uzmanīgi pārbaudiet, vai karburators ir pareizi iestatīts.
- Krūmgriezi/zāles trimeru regulāri tīriet un pārbaudiet, vai visas skrūves un uzgriežņi ir cieši pieskrūvēti.
- Nekad neveiciet tehnisko apkopi krūmgriezim/zāles trimeru vai arī to neuzglabājiet atklātas liesmas tuvumā.
- Vienmēr uzglabājiet krūmgriezi/zāles trimeru aizslēgtā telpā, ar tukšu degvielas tvertni.
- Aprīkojuma tīrīšanas, apkopes un uzglabāšanas laikā vienmēr piestipriniet vāku griezējasmehānismam.

Ievērojiet visas attiecīgās negadījumu novēršanas instrukcijas, ko izdod arodbiedrības un apdrošināšanas uzņēmumi.

Neveiciet krūmgriezim/zāles trimeram nekādus pārveidojumus, jo tādējādi pakļausiet savu drošību riskam.

Lietotājs drīkst veikt tikai tos tehniskās apkopes vai remonta darbus, kas norādīti šajā instrukciju rokasgrāmatā. Visi pārējie darbi jāveic pilnvarotam apkopes pārstāvim. Izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas un papildpiederumus, ko izplata un piegādā DOLMAR.

Ja izmantosit neatzītus papildpiederumus un instrumentus, palielināsies negadījumu un ievainojumu risks.

DOLMAR neuzņemsies nekādu atbildību par negadījumiem vai bojājumiem, ko izraisījusi neapstiprinātu griezējinstrumentu un griezējinstrumentu nostiprināšanas palīgierīču vai papildpiederumu izmantošana.

Pirmā palīdzība

Pārbaudiet, vai griešanas darbu veikšanas tuvumā atrodas pirmās palīdzības aptieciņa, ja notiek negadījums. Ja no pirmās palīdzības aptieciņas paņemts kāds priekšmets, nekavējoties atlieciet vietā jaunu.

Lūdzot palīdzību, vienmēr sniedziet šādu informāciju:

- negadījuma vieta
- kas tieši atgadījās
- ievainoto personu skaits
- ievainojumu veids
- jūsu vārds

Vibrācija

- Ja cilvēki, kam ir vāja asinsrite, ir pakļauti pārmērtgai vibrācijai, tiem var rasties asinsvadu vai nervu sistēmas ievainojumi. Vibrācija var radīt šādus simptomus pirkstos, plaukstās vai plaukstu locītavās: „lemīgšanu” (nejūtīgumu), tirpšanu, sāpes, durtīgas sajūtas, izmaiņas ādas krāsā vai ādas izmaiņas. Ja novērojami kādi no minētajiem simptomiem, apmeklējiet ārstu!
- Lai samazinātu „balto pirkstu slimības” rašanās risku, ekspluatācijas laikā uzturiet rokas siltas un veiciet kārtīgu apkopi aprīkojumam un piederumiem.



Tikai Eiropas valstīm

EK atbilstības deklarācija

Mēs, apakšā parakstījušies, Tamiro Kishima un Rainer Bergfeld, kuras pilnvarojis Dolmar GmbH, paziņojam, ka DOLMAR darbarīks(-i):

Instrumenta nosaukums: Krūmgriezis/zāles trimers

Modeļa Nr./tips: MS-27 U, MS-27 C

Specifikācijas: skatīt tabulu „TEHNISKIE DATI”

Ir sērijveida izstrādājums un

Atbilst šādām Eiropas Savienības Direktīvām:

2000/14/EK, 2006/42/EK, 2004/108/EK

Un ražoti saskaņā ar šādu standartu vai normatīvajiem dokumentiem:

EN ISO 11806-1, EN ISO 14982

Tehniskie dokumenti atrodami uzskaitē pie:

Dolmar GmbH,

Jenfelder Straße 38, Abteilung FZ, D-22045 Hamburg

Atbilstības novērtējuma procedūra, ko nosaka Direktīva 2000/14/EK, veikta atbilstoši V pielikumam.

Novērtētais skaņas jaudas līmenis (kā zāles trimeram): 109,77 dB

Novērtētais skaņas jaudas līmenis (kā krūmgriezim): 107,29 dB

Garantētais skaņas jaudas līmenis: 112 dB

15. 4. 2013

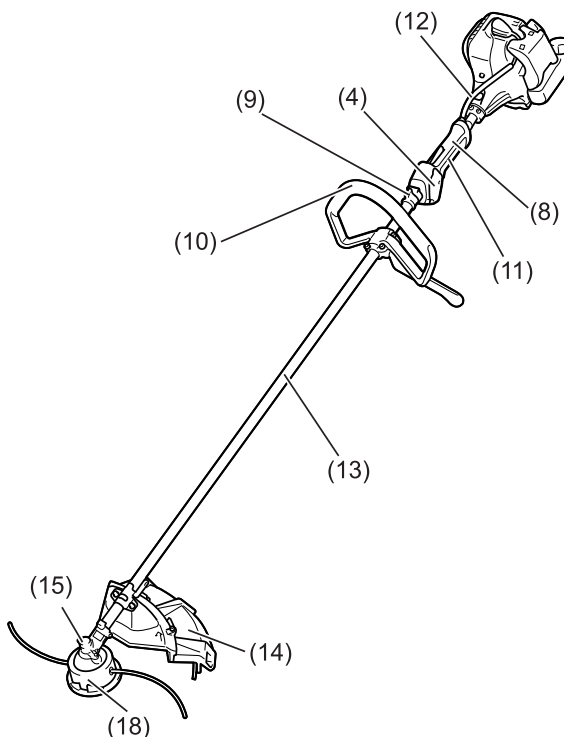
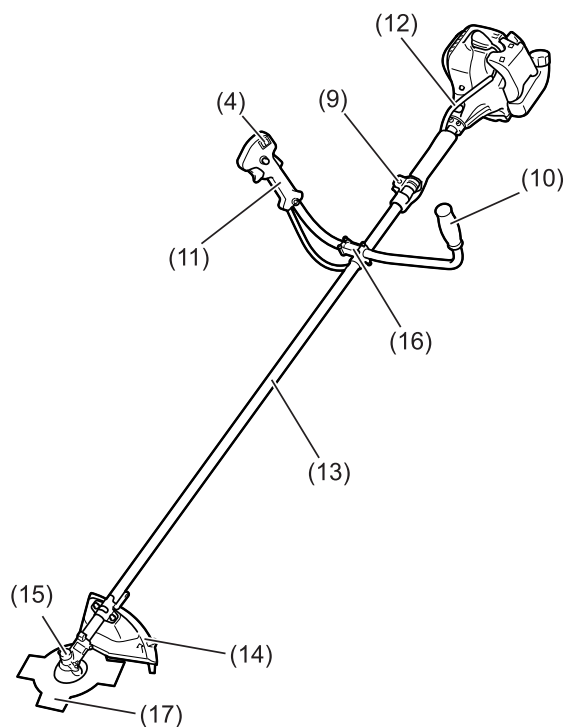
Tamiro Kishima
Direktors rīkotājs

Rainer Bergfeld
Direktors rīkotājs

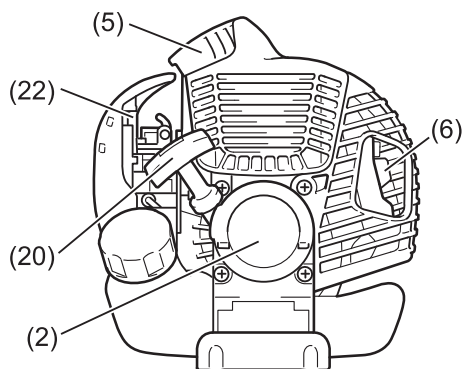
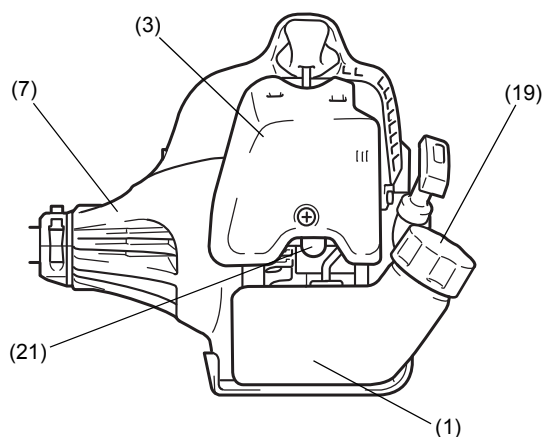
Tehniskie dati

Modelis		MS-27 U	MS-27 C
		„U” veida rokturis	Cilpveida rokturis
Izmēri: garums x platums x augstums (bez griezējasmens)		1 770 x 610 x 410 mm	1 770 x 330 x 185 mm
Neto svars		5 kg	5 kg
Dzinēja darba tilpums		25,7 cm ³	
Maksimālā dzinēja jauda		0,83 kW	
Vārpstas maksimālais griešanās biežums		8 800 min ⁻¹	
Griezējinstrumenti	Viengabala metāla asmens	φ230 mm	
	Zāles trimera galva	φ430 mm	
Tukšgaitas ātrums		3 000/min	
Sajūga iedarbināšanas ātrums		4 100/min	
Pārnesuma skaitlis		14/19	
Degviela		Degvielas maisījums Benzīns: divtaktu dzinēja eļļa = 50:1	
Tilpums (degvielas tvertne)		0,6 l	
Karbūators		WALBRO WYC	
Aizdedzes svece		NGK BPMR7A	
Elektroda sprauga		0,6–0,7 mm	
Vibrācija (krūmgriezī)	Kreisais rokturis (priekšējais rokturis)	14,680 m/s ² K = 1,5 m/s ²	5,152 m/s ² K = 1,5 m/s ²
	Labais rokturis (aizmugurējais rokturis)	9,037 m/s ² K = 1,5 m/s ²	9,677 m/s ² K = 1,5 m/s ²
Vibrācija: (zāles trimeram)	Kreisais rokturis (priekšējais rokturis)	7,961 m/s ² K = 1,5 m/s ²	8,83 m/s ² K = 1,5 m/s ²
	Labais rokturis (priekšējais rokturis)	7,019 m/s ² K = 1,5 m/s ²	14,381 m/s ² K = 1,5 m/s ²
Troksnis (pārbaudīts saskaņā ar 2000/14/EK un 2005/88/EK):			
Skaņas spiediena līmenis lietotāja atrašanās vietā (zāles trimers):		98,52 dB (A) K = 2,5 dB (A)	
Skaņas spiediena līmenis lietotāja atrašanās vietā (krūmgriezis):		96,15 dB (A) K = 2,5 dB (A)	
Novērtētais skaņas jaudas līmenis (zāles trimers):		109,77 dB (A) K = 2,5 dB (A)	
Novērtētais skaņas jaudas līmenis (krūmgriezis):		107,29 dB (A) K = 2,5 dB (A)	
Troksnis (pārbaudīts saskaņā ar 2000/14/EK un 2005/88/EK): garantētais skaņas jaudas līmenis		112 dB (A)	

**MS-27 U
„U” veida rokturis**



**MS-27 C
Cilpveida rokturis**



	Daļu nosaukumi
1	Degvielas tvertne
2	Iegriežamais starteris
3	Gaisa attīrītājs
4	I-izslēgšanas slēdzis (ieslēgt/izslēgt)/ ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
5	Aizdedzes svece
6	Izplūdes klusinātājs
7	Sajūga korpus
8	Aizmugurējais rokturis
9	Siksnas stiprinājuma vieta
10	Rokturis
11	Vadības svira
12	Vadības kabelis
13	Vārpsta
14	Aizsargs (griezējinstrumenta aizsargs)
15	Pārnesuma korpus
16	Roktura balsts
17	Griezējasmens
18	Neilona griezējgalva
19	Degvielas tvertnes vāks
20	Startera poga
21	Aizdedzināšanas sūknis
22	Jaudas svira

Roktura piestiprināšana

UZMANĪBU: Pirms veikt jebkādu darbu krūmgriezim vienmēr izslēdziet dzinēju un no aizdedzes sveces izvelciet aizdedzes sveces savienotāju.

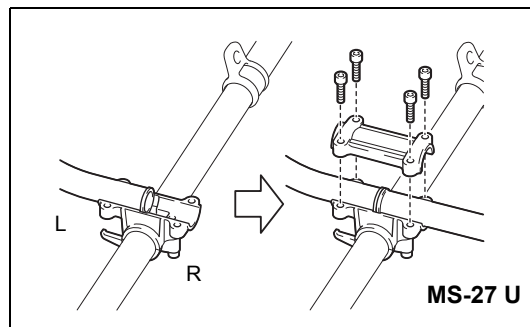
Vienmēr valkājiet aizsargcimdus!

UZMANĪBU: Krūmgriezi iedarbiniet tikai tad, kad tā montāža ir pilnībā pabeigta.

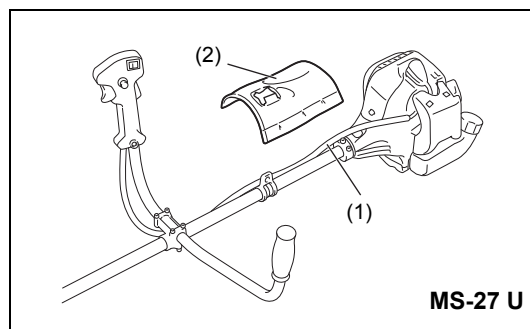


Modeļiem ar „U” veida rokturi

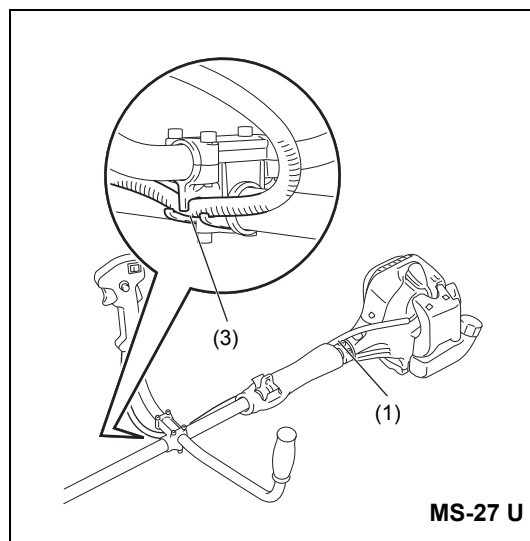
- Novietojiet abus rokturus uz roktura balsta. Attiecībā pret griezējinstrumentu vadības svirai jāatrodas labajā pusē.
- Ievietojiet rokturu galus rievā, kas atrodas uz roktura balsta un virs tiem piestipriniet skavu. Pirms regulēšanas rokturus viegli pieskrūvējiet ar četrām skrūvēm.
- Noregulējiet rokturu leņķi un ar sešstūru atslēgu vienādi pieskrūvējiet visas skrūves.



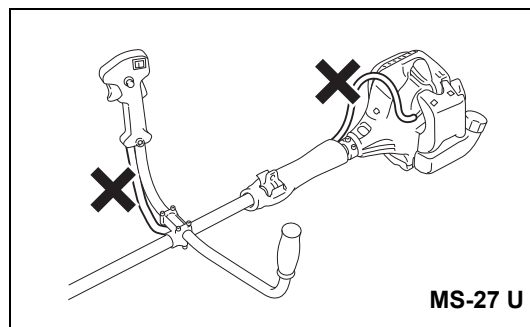
- Novietojiet droseles trosi (1) tajā vārpstas pusē, kurā atrodas vadības svira. Pēc tam aptiniet polsterējumu (2).



- Ievietojiet droseles trosi (1) roktura balsta saspiedējatverē (3).
- Pārbaudiet, vai droseles trose ir novietota, kā redzams attēlā.
- Veiciet manipulāciju ar vadības sviru un pārbaudiet, vai tā brīvi virzās.

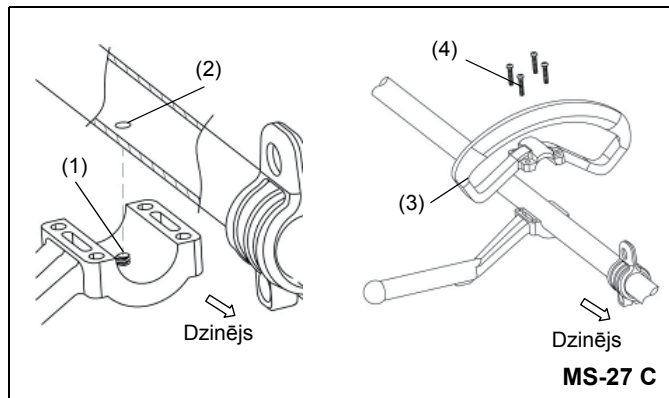


UZMANĪBU: Nenovietojiet droseles trosi, kā redzams attēlā. Citādi izliektā trose var izraisīt lielu tukšgaitas ātrumu, un nekontrolējams asmens var izraisīt ievainojumus.



Modeļiem ar cilpveida rokturi

- Vītņi (1) uz roktura balsta ievietojiet fiksējošā atverē (2), kas atrodas caurulē.
- Piestipriniet palīgrokturi (3) pie barjeras.
- Pieskrūvējiet 4 skrūves (4) M5 x 30.

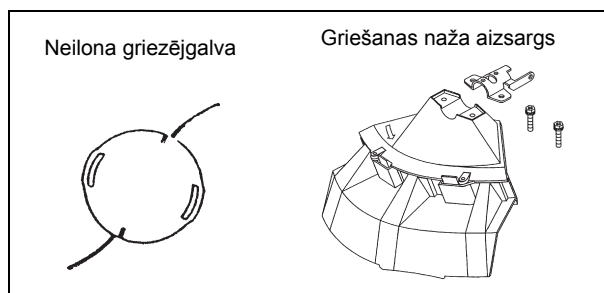
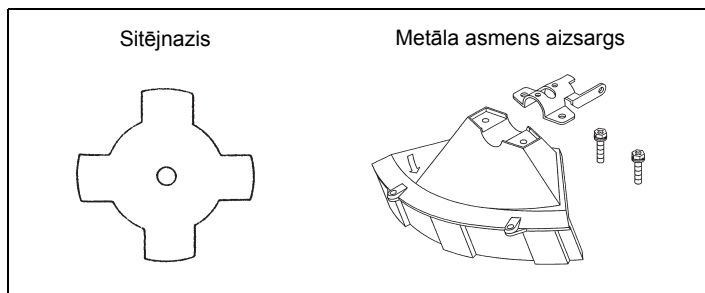


Aizsarga piestiprināšana

Lai ievērotu atbilstību drošības standartiem, drīkst izmantot tikai tabulā norādītās instrumenta/aizsarga kombinācijas.

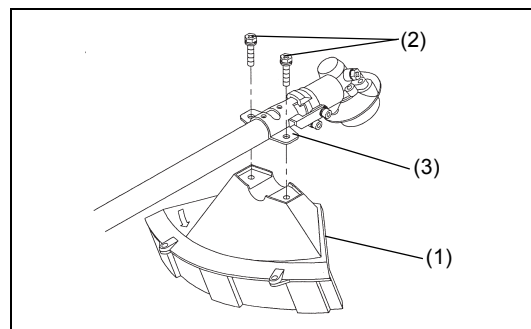
Vienmēr lietojiet tikai oriģinālos DOLMAR griezējasmehānismus/neilona griezējgalvas.

- Griezējasmehānismam jābūt nopulētam, bez plaisām un lūzumiem. Ja ekspluatācijas laikā griezējasmehānisms atsitās pret akmeni, nekavējoties apturiet dzinēju un pārbaudiet asmeni.
- Ik pēc trim ekspluatācijas stundām griezējasmehānismu notīriet vai nomainiet.
- Ja ekspluatācijas laikā neilona griezējgalva atsitās pret akmeni, nekavējoties apturiet dzinēju un pārbaudiet neilona griezējgalvu.

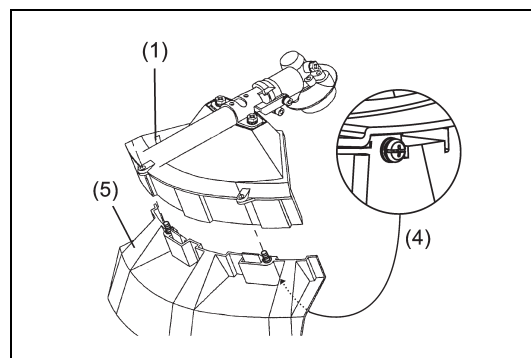


UZMANĪBU: Savai drošībai un, lai ievērotu negadījumu novēršanas noteikumus, vienmēr jāuzstāda piemērots aizsargs. Nav atļauts lietot ierīci bez uzstādīta aizsarga.

- Ar divām M6 x 30 skrūvēm (2) piestipriniet aizsargu (1) pie skavas (3).



- Izmantojot neilona griezējgalvu, ievietojiet aizsargu (5) aizsargā (1) un piestipriniet ar divām skrūvēm (4).

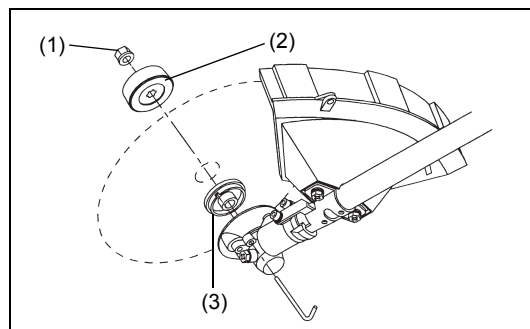


Griezējasmens/neilona griezējgalvas piestiprināšana

Griezējasmeni vai neilona griezējgalvu iespējams viegli nomainīt, vispirms apgriežot ierīci otrādi.



- Sešstūru atslēgu ievietojiet atverē pārnēsoma korpusā un pieskrūvējiet uztverošo starpliku (3), līdz sešstūru atslēga to nofiksē.
- Atskrūvējiet uzgriezni/elastīgo paplāksni (1) (kreisās puses vītne) ar šarnīruzgriežņatslēgu un noņemiet uzgriezni/elastīgo paplāksni (1) un piespiedējgredzenu (2).

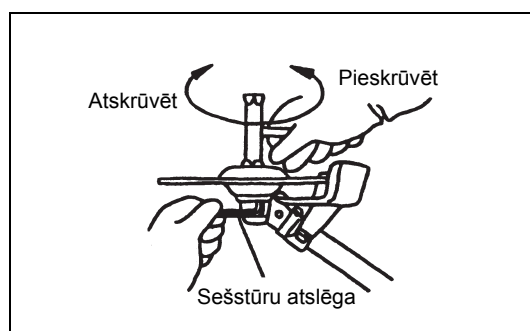


Turiet sešstūru atslēgu nekustīgi vietā

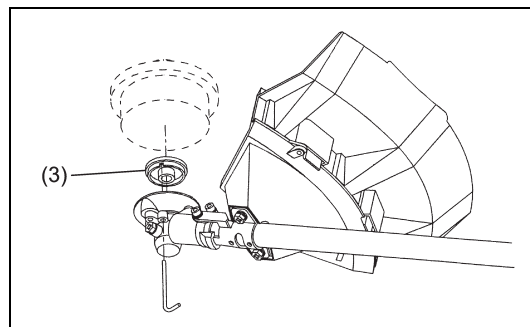
- Piestipriniet griezējasmeni pie vārpstas tā, lai uztverošās starplikas (3) virzītājs atrastos griezējasmens ass atverē. Piestipriniet piespiedējgredzenu (2) un pieskrūvējiet griezējasmeni ar uzgriezni/elastīgo paplāksni (1).
- [Nostiprināšanas griezes moments: 13-23 N-m]

PIEZĪME: Rīkojoties ar griezējasmeni, vienmēr valkājiet cimdus.

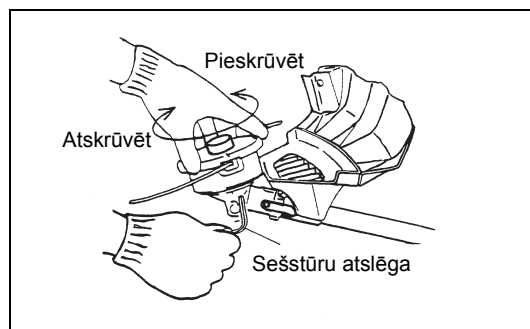
PIEZĪME: Griezējasmeni nostiprinošais uzgrieznis (ar elastīgo paplāksni) var nolietoties. Ja elastīgā paplāksne izskatās nodilusi vai bojāta, nomainiet uzgriezni.



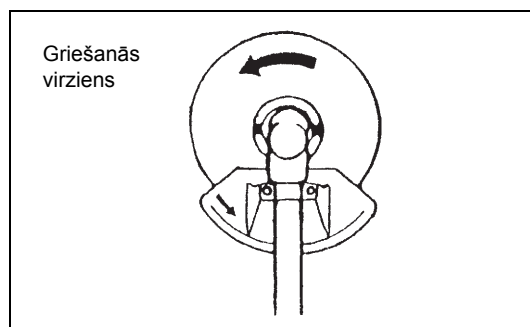
PIEZĪME: Neilona griezējgalvas piestiprināšanai piespiedējgredzens (2) un uzgrieznis/elastīgā paplāksne (1) nav vajadzīga. Neilona griezējgalva jāpiestiprina uz uztverošās starplikas (3).



- Uzskrūvējiet neilona griezējgalvu uz vārpstas.



- Pārbaudiet, vai asmens griežas pretēji pulksteņrādītāja virzienam.



Rīkošanās ar degvielu

Rīkojoties ar degvielu, jāievēro īpaši liela piesardzība. Degvielā var būt šķīdinātājiem līdzīgas vielas. Uzpildiet degvielu labi vēdinātā telpā vai brīvā dabā. Neieelpojiet degvielas garaiņus un nepieļaujiet, lai degviela vai eļļa nokļūst uz ādas.

Minerāleļļas izstrādājumi attauko ādu. Ilgstošas saskares rezultātā ar šādiem izstrādājumiem āda kļūst ļoti sausa, kas var izraisīt dažādas ādas slimības.

Turklāt var rasties alerģiskas reakcijas.

Eļļai iekļūstot acīs, tās tiek kairinātas. Ja jums acīs iekļūst eļļa, nekavējoties izskalojiet tās ar tīru ūdeni. Ja acis joprojām tiek kairinātas, nekavējoties vērsieties pie ārsta.



Ievērojiet 75. lpp. sniegtos drošības noteikumus.

Degvielas un eļļas maisījums

Krūmgriezim ir augstas efektivitātes divtaktu dzinējs. Kā degvielu tam izmanto benzīna un divtaktu dzinēja eļļas maisījumu. Dzinējs ir paredzēts parastajai bezsvina degvielai ar min. oktāna skaitli 91 RON.

Lai dzinēja sniegums būtu optimāls un lai aizsargātu jūsu veselību un apkārtējo vidi, izmantojiet tikai bezsvina degvielu!

Lai ieeļotu dzinēju, degvielai pievienojiet divtaktu dzinēja eļļu (kvalitātes kategorija: JASO FC vai ISO EGD). Dzinēju ir paredzēts izmantot ar norādīto divtaktu dzinēja eļļu, kuras maisījuma attiecība apkārtējās vides aizsardzības nolūkā ir 50:1.

Turklāt šāda maisījuma attiecība nodrošina ilgu ekspluatācijas laiku un uzticamu darbību ar minimālu izplūdes gāzu emisiju. Krūmgrieža nevainojamu darbību nevar nodrošināt, ja netiek stingri ievērota maisījuma attiecība 50:1 (norādītā divtaktu dzinēja eļļa).

Pareiza maisījuma attiecība:

Benzīns: norādītā divtaktu dzinēja eļļa = 50 : 1 vai

Benzīns: cita ražotāja divtaktu dzinēja eļļa = 25 : 1 ieteicamā attiecība

PIEZĪME: Lai sagatavotu degvielas un eļļas maisījumu, sākumā visu eļļas daudzumu samaisiet ar pusi nepieciešamās degvielas, pēc tam pievienojiet atlikušo degvielu. Pirms degvielas maisījuma iepildīšanas krūmgrieža tvertnē to kārtīgi sakratiet. Lai ekspluatācija būtu droša, nav ieteicams pievienot vairāk dzinēja eļļas, kā norādīts. Tādējādi tikai panāksiet vairāk sadegšanas palieku veidošanos, kas piesārņos dabu un nosprostos izplūdes kanālu cilindrā, kā arī klusinātāju. Turklāt palielināsies degvielas patēriņš, un efektivitāte mazināsies.

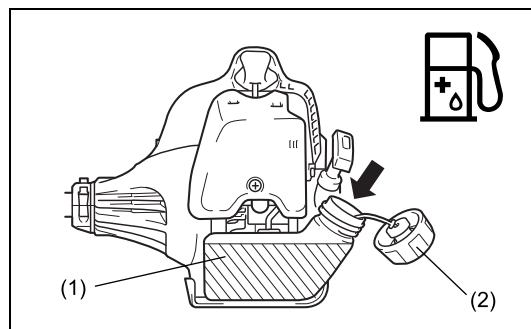


Benzīns	50:1	25:1
	+	
1 000 cm ³ (1 litrs)	20 cm ³	40 cm ³
5 000 cm ³ (5 litri)	100 cm ³	200 cm ³
10 000 cm ³ (10 litri)	200 cm ³	400 cm ³

Uzpildīšana

Izslēdziet dzinēju.

- Rūpīgi notīriet laukumu ap degvielas tvertnes vāciņu (2), lai degvielas tvertnē (1) neiekļūtu netīrumi.
- Atskrūvējiet degvielas tvertnes vāciņu (2) un ielejiet tvertnē degvielu.
- Cieši aizskrūvējiet degvielas tvertnes vāciņu (2).
- Pēc degvielas uzpildes notīriet uzskrūvēto degvielas tvertnes vāciņu (2) un tvertni.



Degvielas uzglabāšana

Degvielu nav iespējams uzglabāt neierobežotu laikposmu.

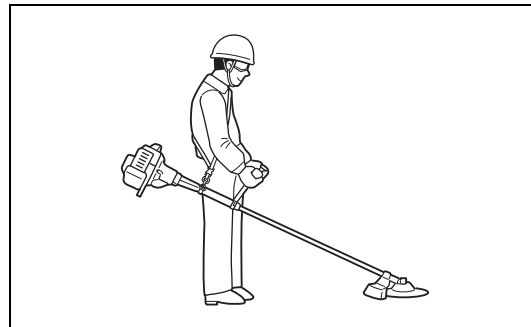
Iegādājieties tikai tādu daudzumu, kas vajadzīgs 4 ekspluatācijas nedēļām.

Izmantojiet tikai apstiprinātas degvielas uzglabāšanas tvertnes.

Pareiza rīkošanās

Plecu siksnas piestiprināšana

- Plecu siksnas garumu noregulējiet tā, lai griezējasmens atrodas paralēli zemei.

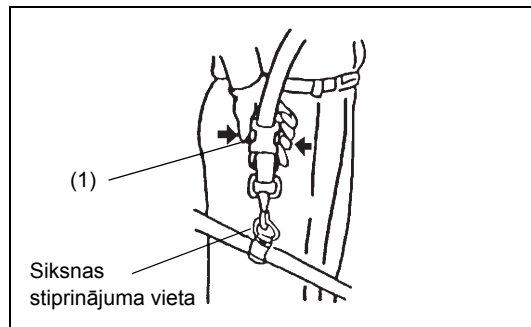


Atvienošana

- Lai ārkārtas gadījumā atvienotu aprīkojumu, nospiediet abās pusēs esošos ierobus (1). Šādā situācijā esiet īpaši uzmanīgi, lai saglabātu kontroli pār ierīci. Neļaujiet ierīcei mainīt virzienu uz jūsu pusi vai pret citām personām jūsu tuvumā.

BRĪDINĀJUMS: Ja nesaglabāsiet ierīces pilnīgu kontroli, tas var izraisīt nopietnus savainojumus vai NĀVI.

Piezīme: Dažu valstu komplektācijā plecu siksnu nevar atvienot.



Svarīgas ekspluatācijas norādes/krūmgrieža/zāles trimera apturēšana

Ievērojiet spēkā esošos noteikumus attiecībā uz nelaimes gadījumu novēršanu.



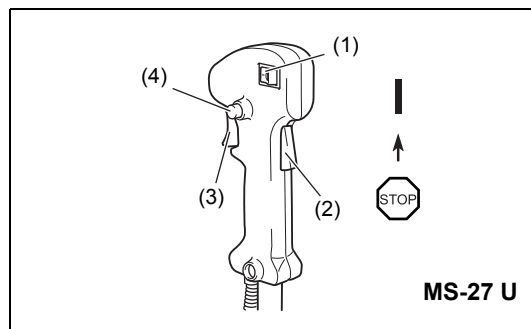
Iedarbināšana

Paejiet vismaz 3 m attālumā no vietas, kur uzpildījāt ierīci. Novietojiet krūmgriezi uz zemes tīrā vietā, uzmanoties, lai griezējinstrumenti nesaskartos ar zemi vai citiem priekšmetiem.

BRĪDINĀJUMS: Ņemiet vērā, ka pēc dzinēja iedarbināšanas griezējinstrumenti uzreiz sāk griezties.

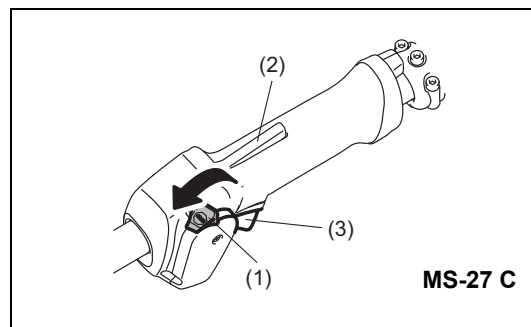
Auksta dzinēja iedarbināšana modeļiem ar „U” veida rokturi

- I-izslēgšanas slēdzi (ieslēgt/izslēgt) (1) novietojiet tādā stāvoklī, kā redzams attēlā.
- Satveriet rokturi (ar rokas spiedienu tiek aktivizēta drošības atbloķēšanas svira (2)).
- Nospiediet droses sviru (3) un turiet to nospiestu.
- Nospiediet bloķēšanas pogu (4) un atlaidiet vadības sviru, pēc tam atlaidiet bloķēšanas pogu (bloķēšanas poga notur droses sviru iedarbināšanas pozīcijā).



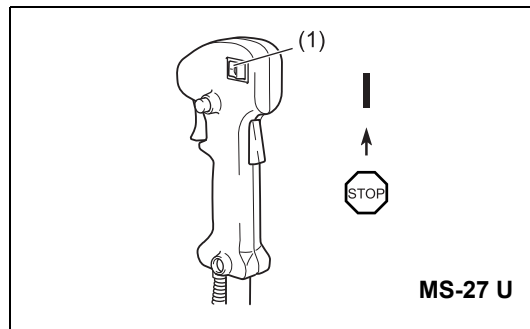
Auksta dzinēja iedarbināšana modeļiem ar cilpveida rokturi

- Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (1) novietojiet iedarbināšanas stāvoklī, kā redzams attēlā.
- Satveriet rokturi (ar rokas spiedienu tiek aktivizēta drošības atbloķēšanas svira (2)).
- Nospiediet droses sviru (3) un turiet to nospiestu.
- Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (1) un atlaidiet vadības sviru, pēc tam atlaidiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis notur droses sviru iedarbināšanas pozīcijā).



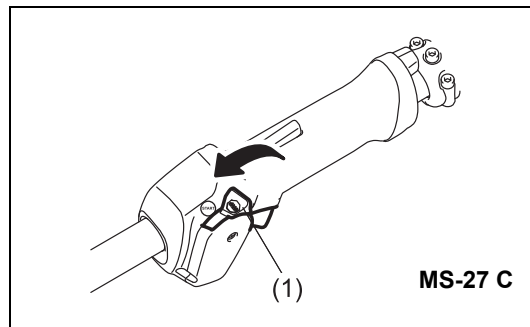
Silta dzinēja iedarbināšana modeļiem ar „U” veida rokturi

- I-izslēgšanas slēdzi (ieslēgt/izslēgt) (1) novietojiet tādā stāvoklī, kā redzams attēlā.

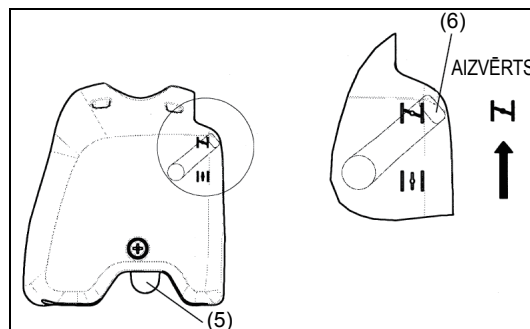


Silta dzinēja iedarbināšana modeļiem ar cilpveida rokturi

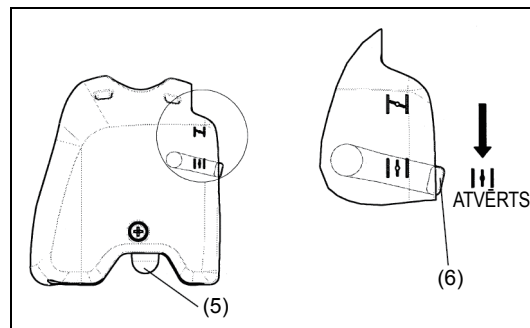
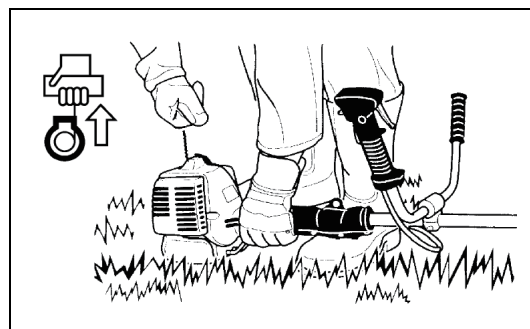
- Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (1) novietojiet neitrālā stāvoklī, kā redzams attēlā.



- Vispirms novietojiet ierīci uz zemes.
- Vairākas reizes (7-10 reizes) viegli uzspiediet uz aizdedzināšanas sūkņa (5), kamēr tajā nonāk degviela.
- Aizveriet jaudas sviru (6).
 - Jaudas sviras atvērums:
 - Pilnībā aizvērtā aukstā temperatūrā vai ja dzinējs ir auksts.
 - Pilnībā vai daļēji atvērtā, atkārtoti iedarbinot, kamēr dzinējs vēl ir silts.



- Ar kreiso roku cieši turiet sajūga korpusu, kā attēlots.
- Lēnām velciet startera rokturi, kamēr sajūtat pretestību, pēc tam pavelciet ātri un spēcīgi.
- Neizraujiet startera trosi pilnībā, kā ar nejaujiet startera rokturim pašam ātri atgriezties vietā. Saglabāiet kontroli pār startera trosi un atgrieziet to lēnām atpakaļ vietā.
- Atkārtojiet palaišanas darbību, līdz sadzirdat dzinēja pirmo aizdedzi.
- Nospiediet jaudas sviru (6) (↓) un pavelciet startera trosi vēlreiz, kamēr dzinējs sāk darboties.
- Tiklīdz dzinējs sāk darboties, nekavējoties uzstiet pa droseli un atlaidiet to, atbrīvojot daļēji atvērtas droses aizslēgu, lai dzinējs varētu darboties tukšgaitā.
- Darbiniet dzinēju apmēram vienu minūti vidējā ātrumā, pēc tam palieliniet to uz pilnu degvielas padevi.



- PIEZĪME:** – Ja startera rokturi vilksit vairākas reizes, kad jaudas svira ir stāvoklī „I”, dzinēju būs grūti iedarbināt, jo būs iesūknēts pārāk liels degvielas daudzums.
- Ja iesūknēts pārāk liels degvielas daudzums, izņemiet aizdedzes sveci un lēnām pavelciet startera rokturi, lai aiztecinātu lieko degvielas daudzumu. Kā arī nožāvējiet aizdedzes sveces elektroda posmu.

Brīdinājums par ekspluatāciju:

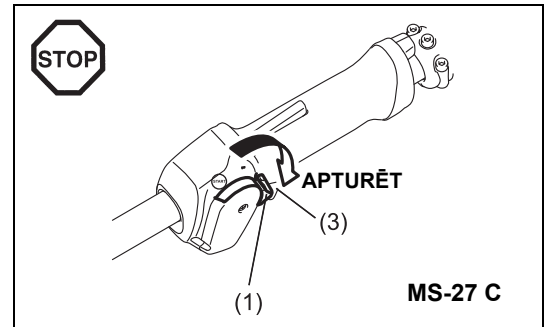
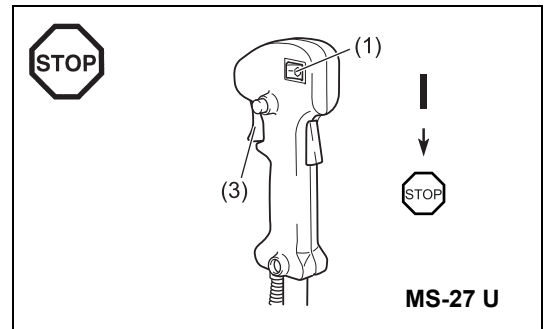
Ja droseles svira ir pilnībā atvērta, ierīcei darbojoties bez noslodzes, dzinēja apgriezieni būs lielāki par 10 000 min⁻¹. Nekad nedarbiniet dzinēju lielākā ātrumā nekā nepieciešams, un saglabāiet apgriezienu vidējo ātrumu — 6 000-8 000 min⁻¹.

UZMANĪBU: Ja aprīkojumu neizmantojat darbam, vienmēr samaziniet dzinēja apgriezienu skaitu.

Ierīces darbināšana ar augstiem apgriezieniem laikā, kad tā netiek lietota, saīsina aprīkojuma kalpošanas laiku.

Apturēšana

- Pilnībā atlaidiet droseles sviru (3) un, kad dzinēja apgriezieni ir samazinājušies, nospiediet I-izslēgšanas slēdzi (ieslēgt/izslēgt)/izslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (1) stāvoklī „APTURĒT” (STOP), lai apturētu dzinēju.
- Ņemiet vērā, ka griezējgalva var neapstāties uzreiz, tādēļ vienmēr ļaujiet tai pašai pakāpeniski pilnībā apstāties.



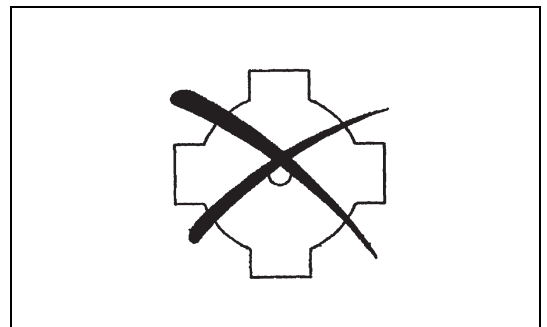
Griezējinstrumenta asināšana

UZMANĪBU: Turpmāk minētos griezējinstrumentus drīkst asināt tikai pilnvarotā iestādē. Asinot ar roku, griezējinstrumentu uzasina nevienmērīgi, kas rada vibrācijas un bojā aprīkojumu.

- griezējasmens (sitējnazis (4 zobi))

Profesionālu asināšanu un balansēšanu nodrošina pilnvaroti apkopes pārstāvji.

PIEZĪME: Lai pagarinātu griezējasmens (sitējnazis) kalpošanas ilgumu, asmeni var apgriezt otrādi, lai abas griezējmalas nodiltu vienmērīgi.



NEILONA GRIEZĒJGALVA

Neilona griezējgalva ir dubultas auklas zāles trimera galva ar uzsišanas mehānismu.

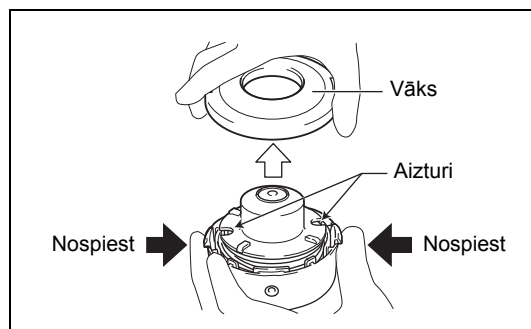
Neilona griezējgalva pagarina neilona auklu pēc trimera galvas uzsišanas pa zemi.

Ekspluatācija

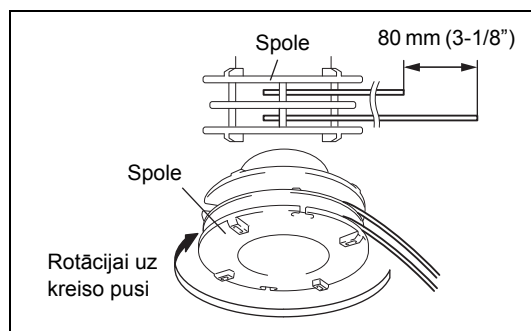
- Visefektīvākā griešanas zona ir attēlota ar iekrāsoto joslu.
- Lai pagarinātu neilona auklu, palieliniet neilona griezējgalvas ātrumu līdz apm. $6\,000\text{ min}^{-1}$ un viegli uzsitiet neilona griezējgalvu pret zemi.
- Ja, uzsitot pa neilona griezējgalvu, aukla nepagarinās, attiniet/nomainiet neilona auklu, ievērojot tālāk, sadaļā „Neilona auklas nomaiņa” norādītās procedūras.

Neilona auklas nomaiņa

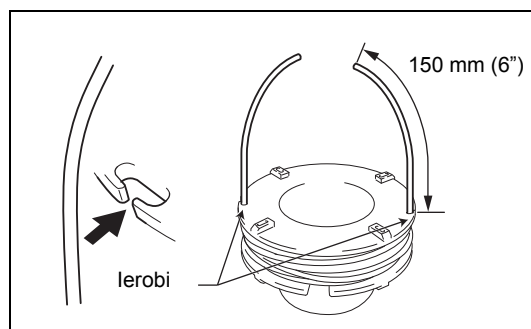
- Apturiet dzinēju.
- Nospiediet korpusa aizturus uz iekšu, noņemiet vāku, pēc tam izņemiet spoli.



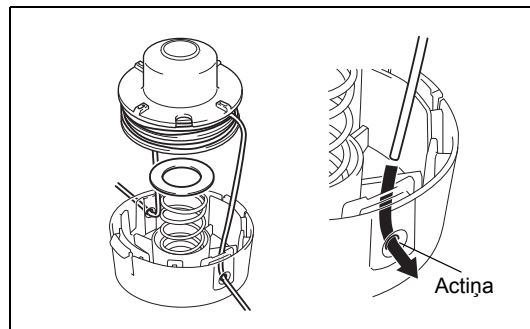
- Jaunās neilona auklas centru aizāķējiet aiz spoles centra, vienu auklas galu atstājot ārā par 80 mm (3-1/8") garāku nekā otru. Pēc tam abus galus cieši aptiniet ap spoli galvas rotācijas virzienā (spoles sānos kreisās puses virzienu norāda „LH”, bet labās puses virzienu norāda „RH”).



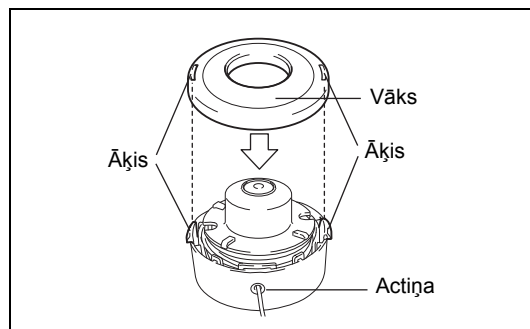
- Auklu aptiniet ap spoli, atstājot neaptītus apmēram 150 mm (6"), galus pagaidām aizāķējot aiz ierobiem spoles sānos.



- Auklas caur actiņām izvelciet no korpusa. Ievietojiet starpliku, atsperi un spoli korpusā.



- Savietojiet āķus, kas atrodas vākā un korpusā. Pēc tam cieši piespiediet vāku, lai to nostiprinātu.



Apkopes norādījumi

Apkopes norādījumi

UZMANĪBU: Pirms jebkādu krūmgrieža tehniskās apkopes darbu veikšanas vienmēr izslēdziet motoru un atvienojiet aizdedzes sveces vāciņu no aizdedzes sveces (skatīt „Aizdedzes sveces pārbaude”). Vienmēr valkājiet aizsargcimdus.

UZMANĪBU: Nekad saviem spēkiem nenoņemiet rokas starteri. Šāda rīcība var izraisīt nelaimes gadījumu. Šo apkopi drīkst veikt tikai pilnvarots apkopes pārstāvis.

Lai nodrošinātu ilgu kalpošanas laiku un, lai izvairītos no jebkādiem ierīces bojājumiem, regulāri veiciet turpmāk minētos tehniskās apkopes darbus.

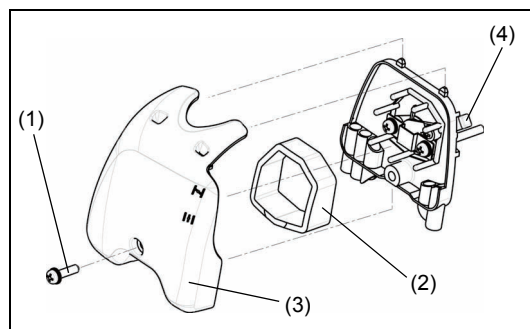
Ikdienas pārbaude un tehniskā apkope

- Pirms ekspluatācijas pārbaudiet, vai ierīcei nav valīgu skrūvju un vai netrūkst kādas daļas. Īpaši pārbaudiet griezējasmens vai neilona griezējgalvas ciešumu.
- Pirms darbu uzsākšanas vienmēr pārbaudiet, vai dzesēšanas gaisa eja un cilindra ribas nav aizsprostojušās. Ja nepieciešams, tās iztīriet.
- Katru dienu pēc darbarīka lietošanas veiciet šādas apkopes darbības:
 - Notīriet krūmgrieža ārpusi un pārbaudiet, vai nav bojājumu.
 - Iztīriet gaisa filtru. Ja strādājat sevišķi putekļainos apstākļos, filtru tīriet vairākas reizes dienā.
 - Pārbaudiet, vai asmenim vai neilona griezējgalvai nav bojājumu un pārbaudiet, vai tā ir cieši piestiprināta.
 - Pārbaudiet vai starp tukšgaitas ātrumu un iedarbināšanas ātrumu pastāv ievērojama atšķirība, lai nodrošinātu, ka griezējinstrumentis ir nekustīgs dzinēja tukšgaitas ātrumā (ja nepieciešams, samaziniet tukšgaitas ātrumu). Ja, dzinējam darbojoties tukšgaitā, griezējinstrumentis turpina griezties, konsultējieties ar vietējo pilnvaroto apkopes pārstāvi.
- Pārbaudiet, vai I-izslēgšanas slēdzis (ieslēgt/izslēgt)/ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis, atbloķēšanas svira, vadības svira un bloķēšanas poga darbojas pareizi.

Gaisa attīrītāja (filtra) tīrīšana

- Pilnībā aizveriet jaudas sviru (4), to pagriežot uz aizvērto pusi, un nenotraiņiet karburatoru ar putekļiem vai netīrumiem.
- Atskrūvējiet skrūvi (1).
- Noņemiet gaisa attīrītāja vāku (3).
- Izņemiet sūkli (2), nomazgājiet to remdenā ūdenī un pilnībā izžāvējiet.
- Pēc tīrīšanas uzlieciet atpakaļ gaisa attīrītāja vāku (3) un piestipriniet to ar skrūvi (1).

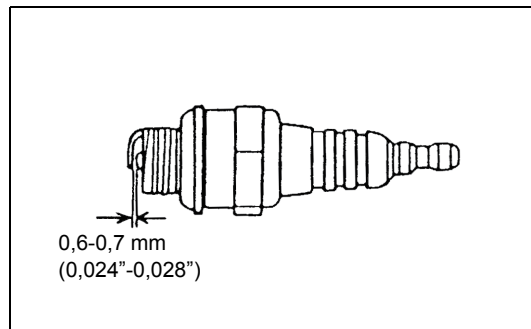
PIEZĪME: Ja gaisa attīrītājam pielīp ļoti liels daudzums putekļu vai netīrumu, tīriet to katru dienu. Ja gaisa attīrītājs ir aizsprostots, būs ļoti grūti vai neiespējami iedarbināt dzinēju vai palielināt tā apgriezienu ātrumu.



Aizdedzes sveces pārbaude

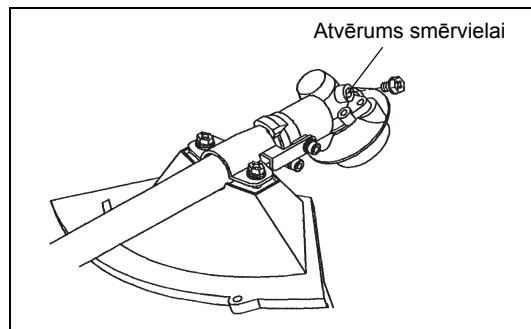
- Izmantojiet komplektācijā atrodamo universālo uzgriežņatslēgu, lai izņemtu vai ieliktu aizdedzes sveci.
- Attālumam starp diviem aizdedzes sveces elektrodiem jābūt 0,6-0,7 mm (0,024"–0,028"). Ja attālums ir pārāk liels vai pārāk mazs, noregulējiet to. Ja aizdedzes svece ir aizsērējusi ar oglekli vai arī netīra, pilnībā to iztīriet vai nomainiet pret jaunu.

UZMANĪBU: Nekad nepieskarieties aizdedzes sveces savienotājam, kamēr dzinējs darbojas (augstsprieguma elektriskās strāvas trieciena bīstamība).



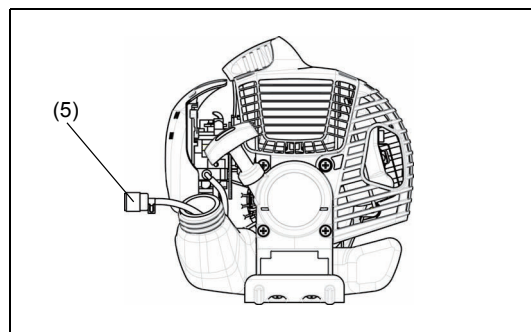
Smērvielas ievadīšana pārnesuma korpusā

- Ik pēc 30 stundām caur atvērumu smērvielai ievadiet smērvielu (Shell Alvania 2 vai ekvivalentu) pārnesuma korpusā. (No DOLMAR izplatītāja var nopirkt oriģinālo DOLMAR smērvielu.)



Iesūkšanas galva degvielas tvertnē

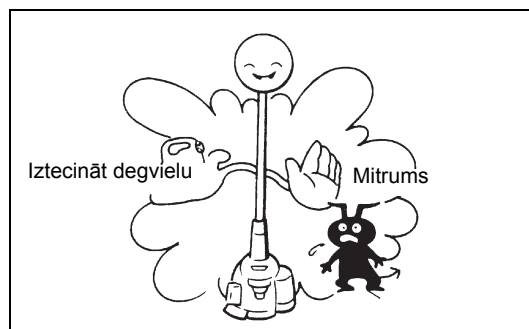
- Iesūkšanas galvas degvielas filtrs (5) paredzēts karburatorā ievadītās degvielas piegādei.
- Regulāri apskatot, pārbaudiet degvielas filtru. Lai pārbaudītu filtru, noņemiet degvielas tvertnes vāku, un, izmantojot stieples cilpu, izvelciet iesūkšanas galvu no tvertnes atvēruma. Ja filtrs ir sacietējis, kļuvis īpaši netīrs vai aizsprostojies, to nomainiet.
- Nepietiekama degvielas padeve var izraisīt situāciju, kad ir pārsniegts pieļaujamais maksimālais ātrums. Tādēļ nomainiet degvielas filtru vismaz reizi ceturksnī, lai nodrošinātu pietiekamu degvielas padevi karburatoram.



Visus tehniskās apkopes vai regulēšanas darbus, kas nav aprakstīti šajā lietošanas instrukcijā, drīkst veikt tikai pilnvarots apkopes pārstāvis.

Uzglabāšana

- Uzglabājot ierīci ilgu laika posmu, no degvielas tvertnes un karburatora izlejiet visu degvielu. Lai to izdarītu, vienkārši izlejiet visu degvielu no degvielas tvertnes. Izlietoto degvielu likvidējiet saskaņā ar vietējiem, spēkā esošiem tiesību aktiem.
- Izņemiet aizdedzes sveci un katrā aizdedzes sveces sprauģā iepiliniet dažus eļļas pilienus. Pārbaudiet, vai eļļas kārtiņa nosedz dzinēja iekšpusi, un ieskrūvējiet aizdedzes sveci.
- Rūpīgi notīriet netīrumus un putekļus no griezējasmens un dzinēja ārpusē un noslaukiet ar eļļā samērcētu audumu. Ierīci glabājiet sausā vietā.



Tehniskās apkopes grafiks

Vispārīgi	Dzinēja bloks, skrūves un uzgriežņi	Vizuāli pārbaudiet, vai nav bojājumu, un skrūvju ciešumu Pārbaudiet vispārējo stāvokli un drošību
Pēc katras uzpildīšanas reizes	Vadības svira I-izslēgšanas slēdzis (ieslēgt/izslēgt)/ ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis	Pārbaudiet funkcionēšanu Pārbaudiet funkcionēšanu
Katru dienu	Gaisa filtrs Dzesēšanas gaisa ceļš Griezējinstrumenti Tukšgaitas ātrums	Notīriet Notīriet Pārbaudiet, vai nav bojājumu un vai ir uzasināts Pārbaudiet (griezējinstrumenti nedrīkst kustēties)
Katru nedēļu	Aizdedzes svece Klusinātājs	Pārbaudiet; ja nepieciešams, nomainiet Pārbaudiet un, ja nepieciešams, notīriet atvērums
Katru ceturksni	Iesūkšanas galva Degvielas tvertne	Nomainiet Notīriet
Izslēgšanas procedūra	Degvielas tvertne Karburators	Iztukšojiet degvielas tvertni Darbiniet, kamēr dzinējam beidzas degviela

Problēmu novēršana

Bojājums	Sistēma	Pazīmes	Cēlonis
Dzinēju nevar iedarbināt vai var iedarbināt ar grūtībām	Aizdedzes sistēma	Rodas aizdedzes dzirkstele Nerodas aizdedzes dzirkstele	Bojājums degvielas sistēmā vai kompresijas sistēmā, mehāniskais bojājums I-izslēgšanas slēdzis (ieslēgt/izslēgt)/ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis ieslēgts, bojāti vadi vai tīslēgums, bojāta aizdedzes svece vai tās savienotājs, bojāts aizdedzes modulis
	Degvielas padeve	Degvielas tvertne uzpildīta	Nepareiza jaudas vārsta pozīcija, bojāts karburators, degvielas padeves līnija saliekta vai nobloķēta, netīra degviela.
	Kompresija	Nav kompresijas pavelkot	Bojāta cilindra apakšējā starplika, bojātas kloķvārpstas blīves, bojāts cilindrs vai virzuļa gredzeni, vai arī nepareizas aizdedzes sveces blīves
	Mehāniskais bojājums	Starteris nesāk darboties	Salauzta startera atspere, bojātas detaļas dzinēja iekšpusē
Silta dzinēja iedarbināšanas problēmas		Tvertne uzpildīta. Rodas aizdedzes dzirkstele	Piesārņojies karburators, iztīriet
Dzinējs sāk darboties, taču noslāpst	Degvielas padeve	Tvertne uzpildīta	Nepareizi noregulēti tukšgaitas apgriezieni, piesārņots karburators Bojāta degvielas tvertnes atvere, traucēta degvielas padeves līnija, bojāti vadi vai I-izslēgšanas slēdzis (ieslēgt/izslēgt)/ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
Pārāk maza jauda un efektivitāte	Problēmas var būt vairākās sistēmās vienlaicīgi	Vāji dzinēja tukšgaitas apgriezieni	Piesārņots gaisa filtrs, karburators, aizsērējis klusinātājs, aizsērējis izplūdes ceļš cilindrā

Ačiū, kad įsigijote šią „DOLMAR“ krūmapjovę/vielinę žoliapjovę. „DOLMAR“ krūmapjovės/vielinės žoliapjovės – tai gaminiai, sukurti pasitelkus mūsų ilgametę patirtį, žinias ir detalią tobulinimo programą. Atidžiai perskaitykite šią knygelę, kad „DOLMAR“ krūmapjovę/vielinę žoliapjovę naudotumėte veiksmingiausiai ir pasiektumėte nuostabių rezultatų.



Turinys

Puslapis

Ženkilai	92
Saugos instrukcija	93
Techniniai duomenys	97
Dalių pavadinimai	98
Rankenos montavimas	99
Apsauginio gaubto montavimas	100
Pjovimo peilio/nailoninės pjovimo galvutės montavimas	101
Degalai/degalų pildymas	102
Tinkamas naudojimas	103
Svarbūs naudojimo punktai/krūmapjovės/žoliapjovės išjungimas	103
Pjovimo įrankio galandimas	105
Techninės priežiūros instrukcija	107
Saugojimas	109

Ženkilai

Skaitydami naudojimo instrukciją, joje pastebėsite toliau nurodytus ženklus.

	Perskaitykite naudojimo instrukciją		Dėvėkite apsauginius akinius ir ausų apsaugas (tik vielinėms žoliapjovėms)
	Būkite itin atsargūs ir dėmesingi		Dėvėkite apsauginį šalną, apsauginius akinius ir ausų apsaugas (tik krūmapjovėms)
	Draudžiama		Nenaudokite metalinių peilių (tik vielinėms žoliapjovėms)
	Išlaikykite saugų atstumą		Maksimalus leistinas įrankio greitis
	Sviedžiamų objektų keliamas pavojus		Karšti paviršiai – pirštų ir rankų nudegimai
	Rūkyti draudžiama		Degalų ir alyvos mišinys
	Saugoti nuo atviros liepsnos		Rankinis variklio užvedimas
	Privaloma mėvėti apsaugines pirštines		Avarinis išjungimas
	Atatranka		Pirmoji pagalba
	Darbo vietoje neturi būti žmonių ir gyvūnų		ĮJUNGTI/PALEISTI
	Mūvėkite tvirtus batus neslidžiais padais. Rekomenduojama mėvėti batus su plieno apsaugomis kojų pirštams.		IŠJUNGTI/SUSTABDYTI
			PALEISTI

Bendroji instrukcija

- Norėdami užtikrinti tinkamą įrenginio veikimą, būtinai perskaitykite šią naudojimo instrukciją, kad sužinotumėte, kaip naudoti krūmapjovę/vielinę žoliapjovę. Naudojant šį įrenginį nesuprantant, kaip jį reikia tinkamai naudoti, galima sunkiai susižeisti arba sužaloti kitus.
- Šią krūmapjovę/vielinę žoliapjovę rekomenduojama skolinti tik tiems žmonėms, kurie įrodo, jog turi patirties naudoti krūmapjoves/vielines žoliapjoves. Tuo pat metu visada paskolinkite ir šią naudojimo instrukciją.
- Jeigu variklio varomą krūmapjovę naudojate pirmą kartą, kreipkitės į pardavėją dėl pagrindinės instrukcijos.
- Vaikams ir jaunesniems nei 18 metų asmenims negalima naudoti krūmapjovės/vielinės žoliapjovės. Tačiau vyresni nei 16 metų asmenys, prižiūrimi kvalifikuoto specialisto, gali naudoti šį įrenginį mokymdamiesi, kaip juo naudotis.
- Naudodami krūmapjovę/vielinę žoliapjovę, būkite nepaprastai atsargūs ir dėmesingi.
- Naudokite krūmapjovę/vielinę žoliapjovę tik tuo atveju, jei esate geros fizinės būklės. Visus darbus atlikite ramiai ir atidžiai. Naudotojai privalo prisiimti atsakomybę už šalia esančius žmones ir gyvūnus.
- Niekada nenaudokite krūmapjovės/vielinės žoliapjovės, jei esate apsvaigę nuo alkoholio arba narkotikų, arba, jei jaučiatės pavargę ar sergą.

ĮSPĖJIMAS: Šis įrenginys dirbant sukuria elektromagnetinį lauką. Esant tam tikroms sąlygoms, šis laukas gali sutrikdyti aktyvių arba pasyvių medicininių implantų veikimą. Norint sumažinti sunkių arba mirtinų sužeidimų pavojų, rekomenduojame, kad asmenys, turintys medicininių implantų, prieš pradėdami naudoti šį įrenginį, pasitartų su savo fizioterapeutas ir medicininių implantų gamintojais.

Numatytoji įrenginio paskirtis

- Ši krūmapjovė/vielinė žoliapjovė skirta tik žolei, piktžolėms, krūmams ir kitiems panašioms atžalynams pjauti; ji nėra skirta jokiems kitiems tikslams, pavyzdžiui, dekoratyviniams augalams ar gyvatvorėms kirsti, nes galima susižeisti.

Asmeninės saugos priemonės

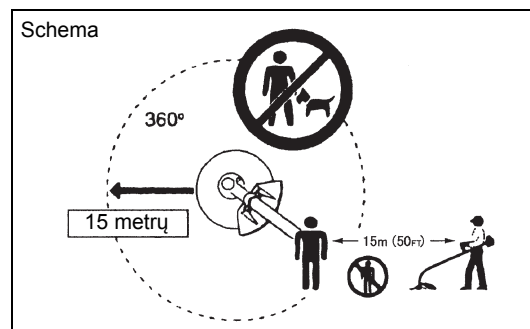
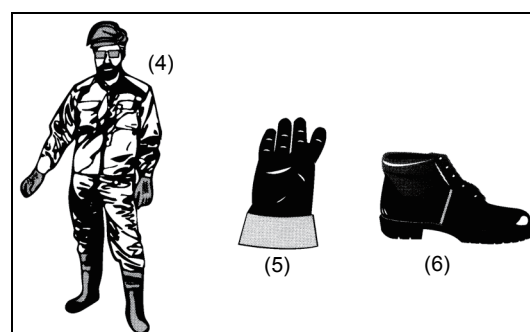
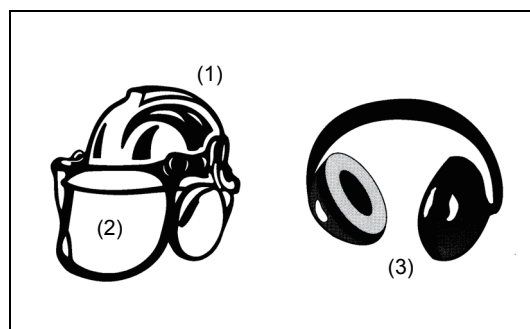
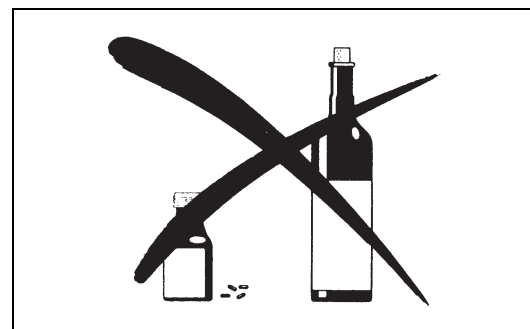
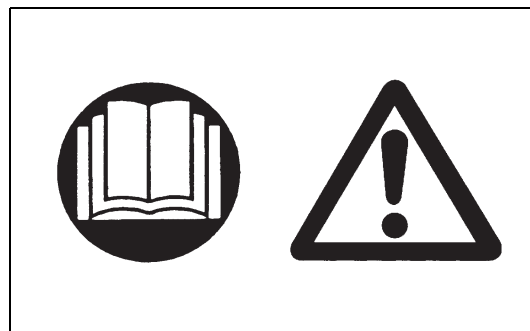
- Visada dėvėkite praktiškus, darbui tinkamus drabužius, t. y. jie turi būti prigludę, bet ne pernelyg aptempti, kad nevaržytų judesių. Nedėvėkite papuošalų ar plačių drabužių, kurie galėtų įsipainioti krūmuose ar krūmynuose.
- Norint išvengti galvos, akių, rankų ar kojų sužeidimų, taip pat apsaugoti klausą, naudojant krūmapjovę/vielinę žoliapjovę, būtina dėvėti apsaugines priemones ir apsauginius drabužius.
- Ten, kur kyla krintančių daiktų keliamas pavojus, visuomet dėvėkite šalmą. Apsauginį šalmą (1) reikia reguliariai tikrinti, ar jis nesugadintas, ir keisti jį bent kas 5 metus. Naudokite tik aprobuotus apsauginius šalmus.
- Apsauginis šalmo skydelis (2) (arba darbo akiniai) apsaugo veidą nuo sviedžiamos žolės ir akmenukų. Naudodami krūmapjovę/vielinę žoliapjovę, visuomet dėvėkite apsauginius akinius arba skaidrų antveidį, kad išvengtumėte sužeidimų.
- Dėvėkite tinkamas, nuo triukšmo apsaugančias priemones, kad išvengtumėte klausos pablogėjimo (ausines (3), ausų kištukus ir pan.).
- Darbo kombinezonai (4) apsaugo nuo svaidomų akmenų ir šiukšlių. Mes primygtinai rekomenduojame jums dėvėti darbo kombinezonus.
- Specialios pirštinės (5), pagamintos iš storos odos, yra būtina saugos priemonių dalis – jas visuomet būtina mėvėti dirbant su krūmapjovę/vielinę žoliapjovę.
- Naudodami krūmapjovę/vielinę žoliapjovę, visuomet dėvėkite tvirtus batus (6) neslidžiais padais. Tokie batai apsaugo kojas nuo sužeidimų ir užtikrina tinkamą pusiausvyrą.

Kiti pavojai

- Netgi naudojant įrenginį taip, kaip nurodyta, neįmanoma atmesti visų likusių pavojų veiksmų. Dėl šio įrenginio konstrukcijos ir dizaino gali kilti tokių pavojų:
 1. Nedėvint veiksmingos dulkių kaukės, gali būti pažeisti plaučiai.
 2. Nedėvint veiksmingų klausos apsaugos priemonių, gali būti pažeista klausa.
 3. Žala sveikatai dėl vibracijos poveikio, jeigu įrenginys naudojamas ilgą laiką ir nėra tinkamai eksploatuojamas arba techniškai prižiūrimas.

Krūmapjovės užvedimas

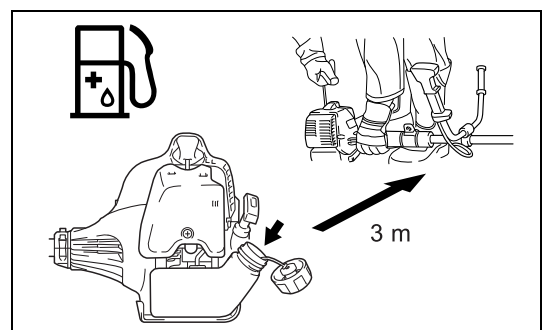
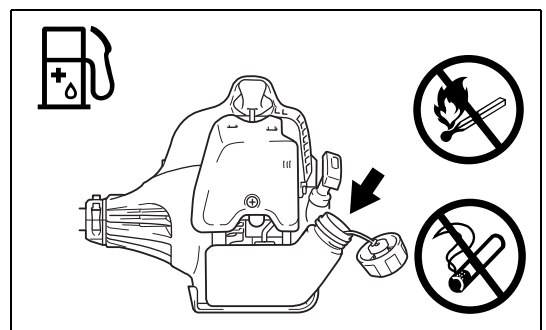
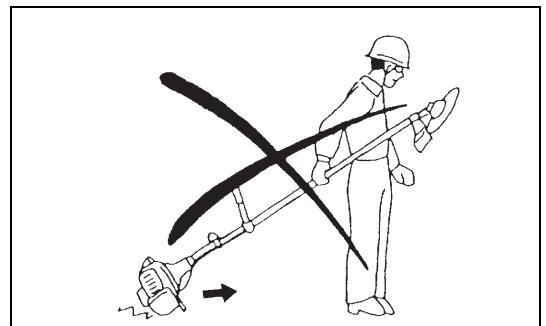
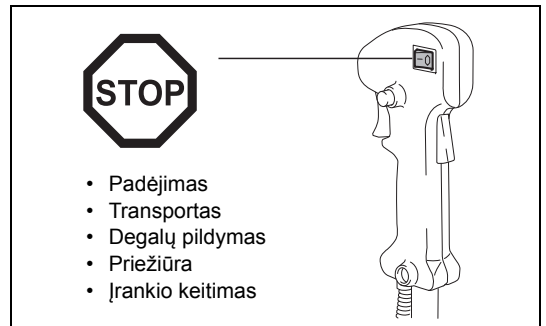
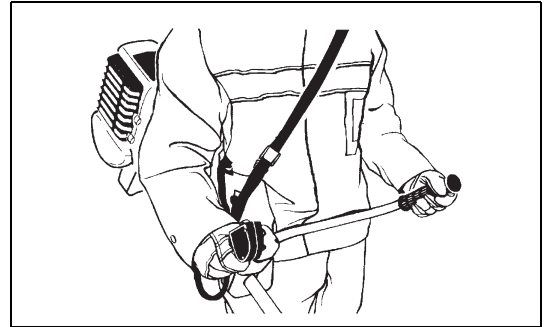
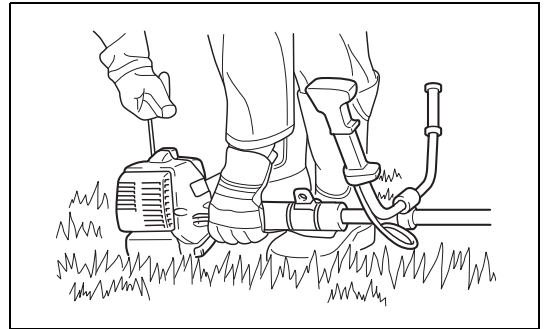
- Įsitikinkite, kad vaikai ar kiti žmonės būtų bent per 15 metrų (50 pėdų) nuo darbo vietos, taip pat atkreipkite dėmesį, ar netoliese nėra kokių nors gyvūnų.
- Prieš pradėdami darbą, visuomet patikrinkite, ar saugu naudoti krūmapjovę/vielinę žoliapjovę. Patikrinkite, ar tvirtai pritvirtintas pjovimo įrankis, ar lengvai veikia valdymo svirtis ir patikrinkite, ar tinkamai veikia valdymo svirties stabdiklis.
- Įrenginiui veikiant tuščiaja eiga be apkrovų, pjovimo įrankis turi nesisukti. Jei manote, kad įrenginį reikia pareguliuoti, atiduokite jį pardavimo atstovui. Patikrinkite, ar rankenos yra švarios ir sausos; taip pat patikrinkite, ar tinkamai veikia įjungimo/išjungimo jungiklis.



- Naudokite krūmapjovę/vielinę žoliapjovę tik pagal instrukciją. Nenaudokite jokių kitų būdų varikliui užvesti!
- Naudokite krūmapjovę/vielinę žoliapjovę ir įrankius tik pagal jų numatytąją paskirtį.
- Krūmapjovę/vielinę žoliapjovę junkite tik tuomet, kai ji bus visiškai sumontuota. Naunaudokite šio įrenginio, kol nebus uždėti visi tinkami jo priedai!
- Prieš įjungdami šį pjovimo įrankį, įsitikinkite, kad jis nesiliečia prie jokių kietų objektų, pavyzdžiui, šakų, akmenų ir pan., nes įjungus pjovimo įrankį gali įvykti atitrūkimas.
- Įvykus kokiame nors variklio gedimui, variklį reikia nedelsiant išjungti.
- Jei pjovimo įrankis atsitrenkė į akmenį ar kokią nors kitą kietą objektą, tuoj pat išjunkite variklį ir apžiūrėkite pjovimo įrankį.
- Reguliariai tikrinkite pjovimo įrankį, ar jis neapgadintas (vielei įtrūkimus tikrinkite atlikdami tapšnojimo bandymą).
- Naudokite krūmapjovę/vielinę žoliapjovę tik pritvirtinę pertetinį diržą ir nustatę tinkamą jo ilgį. Būtina pareguliuoti pertetinį diržą pagal naudotojo ūgį ir tinkamai jį užsegti, kad naudotojas dirbdamas mažiau pavargtų. Naudodami pjovimo įrankį, niekuomet nevaldykite jo viena ranka.
- Dirbdami, visuomet tvirtai laikykite krūmapjovę/vielinę žoliapjovę abejomis rankomis. Visuomet tvirtai stovėkite.
- Laikykite krūmapjovę/vielinę žoliapjovę tokiu būdu, kad neįkvėptumėte išmetamų dujų. Niekuomet nejunkite variklio užrados vietose, pavyzdžiui, patalpoje (kyla pavojus apsinuodyti nuodingomis dujomis). Anglies monoksidas yra bekvapės dujos.
- Išjunkite variklį poilsio pertraukų metu ir tuomet, kai paliecate krūmapjovę/vielinę žoliapjovę be priežiūros; padėkite ją saugioje vietoje, kad ji nekeltų pavojaus kitiems arba pati nebūtų sugadinta.
- Niekada nedėkite krūmapjovės/vielinės žoliapjovės ant sausos žolės arba ant kokių nors kitų degių medžiagų.
- Pjovimo įrankis visada turi būti uždengtas atitinkamu apsauginiu gaubtu. Niekuomet nenaudokite pjovimo įrankio be šio apsauginio gaubto!
- Darbo metu privaloma naudoti visus su šiuo prietaisu pateiktus apsauginius įtaisus ir gaubtus.
- Niekuomet nejunkite variklio, jei sugedęs jo išmetimo dujų duslintuvas.
- Nešdami įrankį, išjunkite jį.
- Gabendami įrenginį, ant pjovimo peilio visada uždėkite dangtelį.
- Veždami krūmapjovę/vielinę žoliapjovę, būtinai tinkamai padėkite ją, kad iš jos neištekėtų degalai.
- Jei gabenate krūmapjovę/vielinę žoliapjovę, visuomet visiškai ištuštinkite jos degalų baką.
- Iškraudami krūmapjovę/vielinę žoliapjovę iš sunkvežimio, niekuomet nemeskite jos ant žemės, nes galite smarkiai sugadinti jos degalų baką.
- Niekuomet nemeskite ir nesvieskite krūmapjovės/vielinės žoliapjovės ant žemės (išskyrus avarinius atvejus), nes galite smarkiai sugadinti krūmapjovės/vielinės žoliapjovės degalų baką.
- Nešdami įrenginį, visada visiškai pakelkite jį nuo žemės – nevilkite jo žeme. Vilkti įrenginį degalų baku žeme yra labai pavojinga, nes degalų bakas gali būti pažeistas, o ištekėję degalai gali sukelti gaisrą.
- Jei įrenginys patiria stiprų smūgį arba nukrenta, prieš dirbdami toliau patikrinkite jo būklę. Patikrinkite, ar nėra degalų sistemos nuotėkio ir ar tinkamai veikia valdikliai bei saugos prietaisai. Jei yra pažeidimas arba kyla abejonių, kreipkitės į mūsų įgaliotąjį techninės priežiūros centrą dėl patikrinimo ir remonto.

Degalų pildymas

- Pildami į baką degalų, išjunkite variklį; nepilkite degalų prie atviros liepsnos šaltinių ir nerūkykite.
- Mineralinės alyvos produktų neturi patekti ant odos. Neįkvėpkite degalų garų. Pildami degalus, visuomet mūvėkite apsaugines pirštines. Reguliariais keiskite ir skalbkite apsauginius drabužius.
- Noredami, kad nebūtų užteršta dirva (gamtos apsaugos sumetimais), stenkitės neišlieti degalų arba alyvos ant žemės. Jeigu krūmapjovę/vielinę žoliapjovę aplietumėte degalais, tuoj pat ją nuvalykite.
- Degalų neturi patekti ant drabužių. Tuoj pat persirenkite, jei apliejote drabužius degalais, kad drabužiai neužsiliepsnotų.
- Reguliariai tikrinkite degalų dangtelį, kad įsitikintumėte, jog jį galima saugiai ir sandariai užsukti.
- Kruopščiai užsukite degalų bako dangtelį. Pripylę degalų, variklį užveskite atsitraukę bent 3 metrus nuo tos vietos, kurioje pylėte degalų.
- Niekuomet nepilkite degalų uždaroje vietoje, pavyzdžiui, patalpoje. Antraip dėl pažemės susikaupusių degalų garų gali kilti sprogimas.



- Degalus vežkite ir laikykite tik aprobuotuose bakuose. Užtikrinkite, kad saugomi degalai būtų laikomi vaikams nepasiekiamoje vietoje.

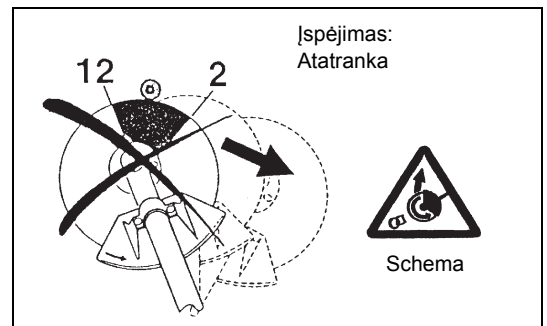
Naudojimo būdas

- Krūmapjovę/vielinę žoliapjovę naudokite tik esant geram apšvietimui ir geram matomumui. Žiemą saugokitės slidžių ar šlapių vietų, pavyzdžiui, ledu ar sniegu padengtų vietų (pavojus paslysti). Visuomet tvirtai stovėkite.
- Niekada nepjaukite aukščiau savo juosmens.
- Niekada nenaudokite krūmapjovės/vielinės žoliapjovės stovėdami ant kopėčių.
- Niekada nelipkite į medžius, kad nupjautumėte šakas krūmapjove/vieline žoliapjove.
- Niekada nedirbkite stovėdami ant nestabilių paviršių.
- Iš darbo vietos pašalinkite smėlį, akmenis, vinis ir pan. Pašaliniai daiktai gali sugadinti pjovimo įrankį ir sukelti pavojingą atatranką.
- Prieš pradėdami pjauti, pjovimo įrankis turi pasiekti maksimalų darbo greitį.
- Jeigu tarp pjovimo įrankio ir apsauginio gaubto įstrigtų žolės arba šakų, prieš jas šalindami, visada išjunkite variklį. Kitaip, peiliui netikėtai pradėjus sukstis, galima sunkiai susižaloti.
- Pailsėkite, kad dėl nuovargio neprarastumėte gebėjimo valdyti įrankį. Rekomenduojame kas valandą pailsėti 10–20 minučių.



Atatranka (peilio sviedimas)

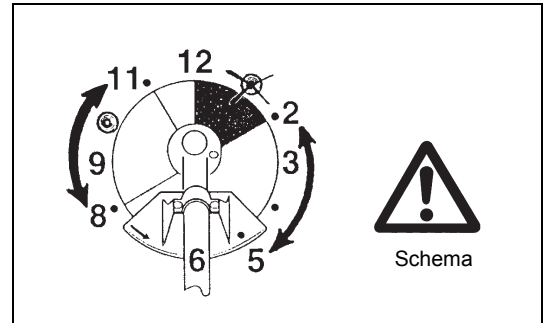
- Naudojant krūmapjovę, gali įvykti nesuvaldoma atatranka.
- Atatranka ypač dažnai nutinka bandant pjauti peilio dalimi nuo 12 iki 2 valandos.
- Niekada nepjaukite krūmapjove, kai jos krūmapjovės peilio dalis yra nuo 12 iki 2 valandos padėtyje.
- Nelieskite šia krūmapjovės peilio dalimi kietų medžiagų, krūmų ir 3 cm arba didesnio skersmens medžių. Antraip krūmapjovė didele jėga pakeis kryptį, o tai nepaprastai pavojinga – galite būti sunkiai sužaloti.



Atatrankos prevencija

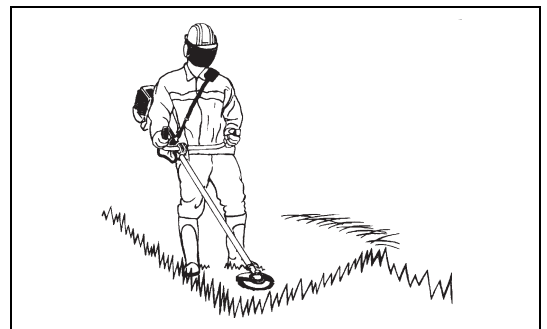
Norėdami išvengti atatrankos, nepamirškite šių dalykų:

- Pjauti peilio dalimi nuo 12 iki 2 valandų nepaprastai pavojinga, ypač, jei naudojami metaliniai pjovimo įrankiai.
 - Pjovimo darbus, kurių metu naudojama peilio dalis nuo 11 iki 12 valandų ir nuo 2 iki 5 valandų, privalo atlikti tik kvalifikuoti ir patyrę operatoriai ir tik tuomet, kai nekeliamas pavojus kitiems.
- Lengvai pjauti beveik be atatrankos galima tada, kai peilio dalis yra nuo 8 iki 11 valandos.



Pjovimo įrankiai

- Naudokite tik darbui tinkamą pjovimo įrankį. Nailoninės pjovimo galvutės (vielinių žoliapjovių galvutės) tinka vejų žolei pjauti. Metaliniai peiliai tinka piktžolėms, aukšta žolei, krūmams, krūmokšniams, krūmynams, atžalynams, tankumynams ir pan. pjauti. Niekada nenaudokite kitų peilių, įskaitant metalines, iš daug grandžių sudarytas besisukančias grandines ir spragilinio tipo peilius. Antraip galima sunkiai susižeisti.
- Naudodami metalinius peilius, venkite smarkios atatrankos ir visada būkite pasiruošę atsitiktinei atatrankai. Žr. skyrių „Atatranka“ ir „Atatrankos prevencija“.



Techninės priežiūros instrukcija

- Įrenginio techninė priežiūra privalo būti atliekama mūsų įgaliotuose techninio aptarnavimo centruose, visada naudojant tik originalias keičiamąsias dalis. Netinkamas remontas ir prasta techninė priežiūra gali sutrumpinti įrenginio tarnavimo laiką ir padidinti nelaimingų atsitikimų pavojų.
- Prieš pradėdami darbą, visada būtina patikrinti krūmapjovės, o ypač apsauginių įtaisų ir perpetinio diržo būklę. Reikia atkreipti ypatingą dėmesį į pjovimo peilius, kurie privalo būti tinkamai pagalšti.
- Keisdami arba galąsdami pjovimo įrankius, taip pat valydami peilį arba pjovimo įrankį, išjunkite variklį ir nuimkite uždegimo žvakės jungtį.

Niekada netiesinkite ir nebandykite suvirinti pažeistų pjovimo įrankių.

- Naudokite krūmapjovę/vielinę žoliapjovę, keldami kuo mažiau triukšmo, ir kuo mažiau teršdami aplinką. Ypač patikrinkite, ar tinkamai nustatytas karbiuratorius.
- Reguliariai valykite krūmapjovę/vielinę žoliapjovę ir tikrinkite, ar tvirtai priveržti visi varžtai ir varžlės.
- Niekada nedarykite techninės priežiūros darbų ir nelaikykite krūmapjovės/vielinės žoliapjovės šalia atviros liepsnos.
- Krūmapjovę/vielinę žoliapjovę visuomet laikykite rakinamoje patalpoje, ištuštinę jos degalų baką.
- Valydami, techniškai prižiūrėdami ir saugodami įrenginį, ant pjovimo peilio visada uždėkite dangtelį.

Laikykites atitinkamų nelaimingų atsitikimų prevencijos nurodymų, kuriuos pateikia atitinkamos prekybos asociacijos ir draudimo bendrovės.

Nedarykite jokių krūmapjovės/vielinės žoliapjovės modifikacijų, nes tai gali kelti pavojų jūsų saugumui.

Vartotojo atliekami techninės priežiūros ir remonto darbai yra ribojami; vartotojas gali atlikti tik tuos darbus, kurie yra nurodyti šioje naudojimo instrukcijoje. Visus kitus darbus privalo atlikti įgaliotasis techninės priežiūros atstovas. Naudokite tik originalias, „DOLMAR“ bendrovės pagamintas ir tiekiamas keičiamąsias dalis ir priedus.

Naudojant neapčiuotus priedus ir įrankius didėja nelaimingų atsitikimų pavojus. „DOLMAR“ neprisima atsakomybės už nelaimingus atsitikimus ar žalą, kuri atsiranda naudojant neapčiuotus pjovimo įrankius ir pjovimo įrankių tvirtinimo prietaisus bei priedus.

Pirmoji pagalba

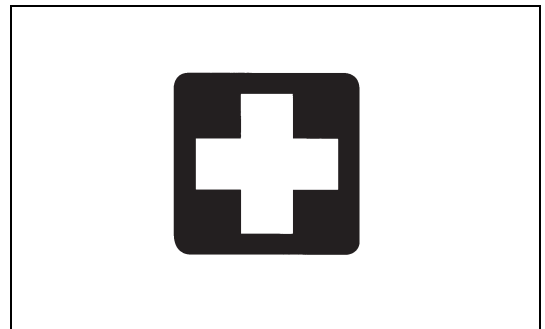
Atlikdami pjovimo darbus, būtinai užtikrinkite, netoliese visuomet turėtumėte pirmosios pagalbos rinkinį dėžutėje, kuriuo galėtumėte pasinaudoti nelaimingo atsitikimo atveju. Jei panaudojote kokių nors pirmosios pagalbos priemonių, tuoj pat papildykite rinkinį.

Kreipdamiesi pagalbos, pateikite šią informaciją:

- nelaimingo atsitikimo vieta
- kas atsitiko
- sužeistų asmenų skaičius
- sužeidimo pobūdis
- jūsų vardas, pavardė

Vibracija

- Per didelę vibraciją patiriantys žmonės, kurių prasta kraujotaka, gali susižeisti kraujagysles arba nervų sistemą. Dėl vibracijos pirštuose, rankose ar riešuose gali atsirasti tokių simptomų: „Nejautrumas“ (nutirpimas), dilgčiojimas, skausmas, dūrimo pojūtis, odos spalvos ar odos pasikeitimas. Pajutę bet kurį iš šių simptomų, kreipkitės į gydytoją!
- Siekdami sumažinti pavojų susirgti „pirštų balimo liga“, dirbdami rankas laikykite šiltai ir tinkamai techniškai prižiūrėkite įrenginį bei priedus.



Tik Europos šalims

EB atitikties deklaracija

Mes, toliau pasirašiusieji, Tamiro Kishima ir Rainer Bergfeld, būdami įgaliotieji „Dolmar GmbH“ bendrovės atstovai, pareiškiame, kad šis „DOLMAR“ mechanizmas(-ai):

Įrenginio pavadinimas: Krūmapjovė/vielinė žoliapjovė

Modelio Nr./tipas: MS-27 U, MS-27 C

Techniniai duomenys: žr. lentelę „TECHNINIAI DUOMENYS“

yra serijinis gaminys ir

atitinka šias Europos direktyvas:

2000/14/EB, 2006/42/EB, 2004/108/EB

ir yra pagaminti pagal šiuos standartus arba normatyvinius dokumentus:

EN ISO 11806-1, EN ISO 14982

Techninė dokumentacija pateikta byloje, kuri yra:

Dolmar GmbH,

Jenfelder Straße 38, Abteilung FZ, D-22045 Hamburg

Atitikties įvertinimo procedūra, būtina pagal Tarybos Direktyvą 2000/14/EB, atlikta atsižvelgiant į V priedą.

Nustatytas garso galios lygis (naudojant kaip žoliapjovę): 109,77 dB

Nustatytas garso galios lygis (naudojant kaip krūmapjovę): 107,29 dB

Garantuotas garso galios lygis: 112 dB

15. 4. 2013

Tamiro Kishima
Generalinis direktorius

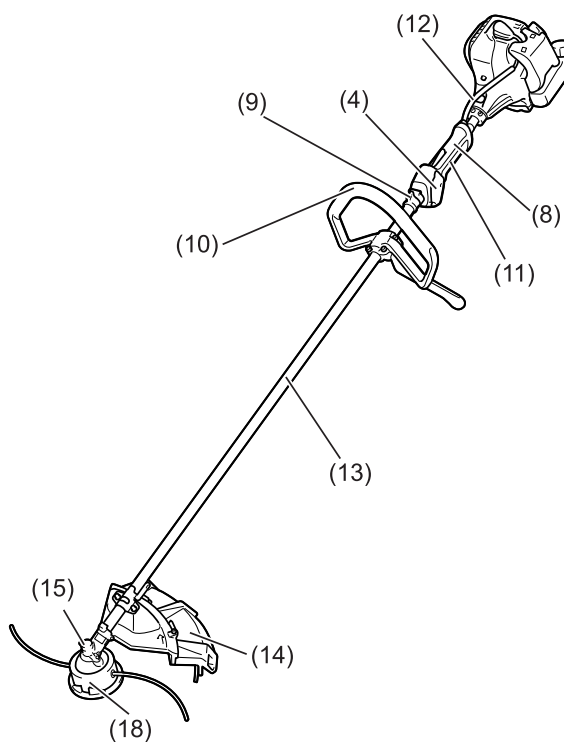
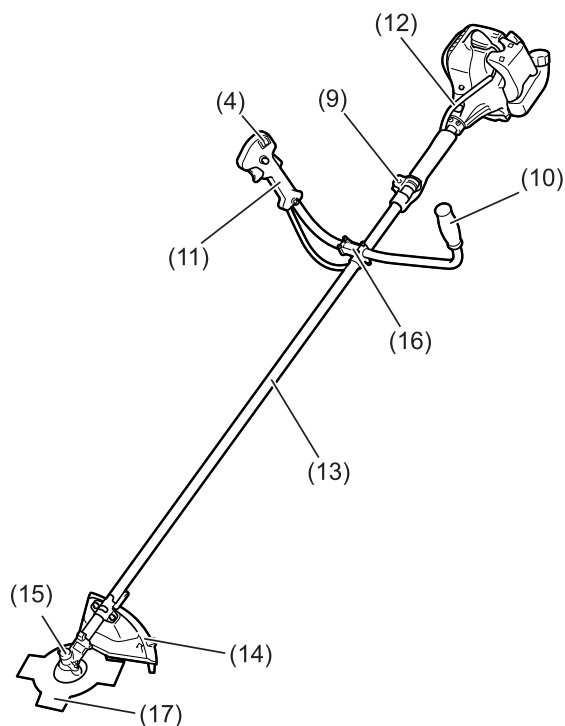
Rainer Bergfeld
Generalinis direktorius

Techniniai duomenys

Modelis		MS-27 U	MS-27 C
		„U“ formos rankena	Kilpinė rankena
Matmenys: ilgis x plotis x aukštis (be pjovimo peilio)		1 770 × 610 × 410 mm	1 770 × 330 × 185 mm
Grynasis svoris		5 kg	5 kg
Variklio litražas		25,7 cm ³	
Maksimali variklio galia		0,83 kW	
Maksimalus veleno sukimosi greitis		8 800 min ⁻¹	
Pjovimo priedas	Vientisas metalinis peilis	φ230 mm	
	Vielinės žoliapjovės galvutė	φ430 mm	
Variklio tuščiosios eigos sūkliai		3 000 /min	
Sankabos įjungimo greitis		4 100 /min	
Pavarų santykis		14/19	
Degalai		Degalų mišinys Benzinas: dvitakčių variklių alyva = 50 : 1	
(Degalų bako) talpa		0,6 l	
Karbiuratorius		WALBRO WYC	
Uždegimo žvakė		NGK BPMR7A	
Tarpelis tarp elektrodų		0,6–0,7 mm	
Vibracija: (krūmapjovėms)	Kairioji rankena (priekinė rankena)	14,680 m/s ² K = 1,5 m/s ²	5,152 m/s ² K = 1,5 m/s ²
	Dešinioji rankena (galinė rankena)	9,037 m/s ² K = 1,5 m/s ²	9,677 m/s ² K = 1,5 m/s ²
Vibracija: (žoliapjovėms)	Kairioji rankena (priekinė rankena)	7,961 m/s ² K = 1,5 m/s ²	8,83 m/s ² K = 1,5 m/s ²
	Dešinioji rankena (priekinė rankena)	7,019 m/s ² K = 1,5 m/s ²	14,381 m/s ² K = 1,5 m/s ²
Triukšmas (išbandytas pagal 2000/14/EB ir 2005/88/EB):			
Garso slėgio lygis naudotojo vietoje (žoliapjovėms):		98,52 dB (A) K = 2,5 dB (A)	
Garso slėgio lygis naudotojo vietoje (krūmapjovėms):		96,15 dB (A) K = 2,5 dB (A)	
Nustatytas garso galios lygis (žoliapjovėms):		109,77 dB (A) K = 2,5 dB (A)	
Nustatytas garso galios lygis (krūmapjovėms):		107,29 dB (A) K = 2,5 dB (A)	
Triukšmas (išbandytas pagal 2000/14/EB ir 2005/88/EB): garantuojamos garso galios vertės		112 dB (A)	

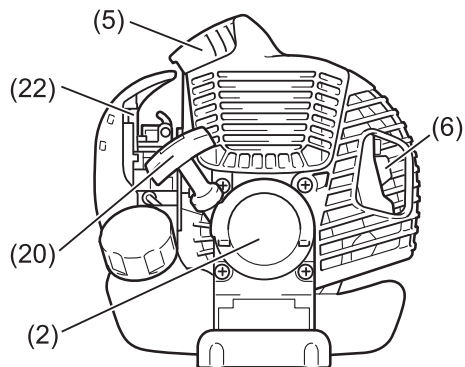
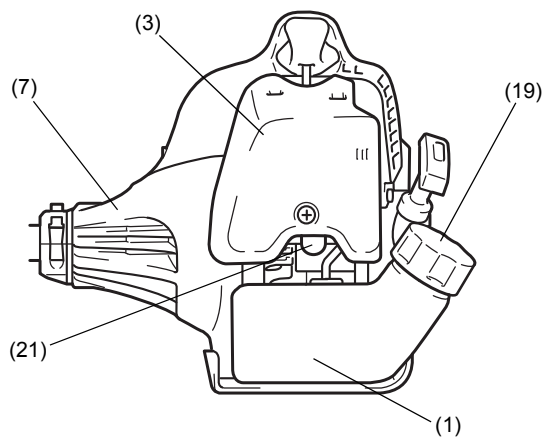
MS-27 U

„U“ formos rankenos tipas



MS-27 C

Kilpinės rankenos tipas



	Dalių pavadinimai
1	Degalų bakas
2	Rankiniu būdu užvedamas starteris
3	Oro valymo filtras
4	Jungiklis „I-Stop“ (ijungti/išjungti)/jungiklis „Start-Stop“
5	Uždegimo žvakė
6	Išmetimo dujų duslintuvas
7	Sankabos dėžė
8	Galinė rankena
9	Pakaba
10	Rankenėlė
11	Valdymo svirtis
12	Valdymo kabelis
13	Velenas
14	Apsauginis gaubtas (pjovimo įrankio apsauginis gaubtas)
15	Pavarų dėžė
16	Rankenų laikiklis
17	Pjovimo peilis
18	Nailoninė pjovimo galvutė
19	Degalų pildymo angos dantelis
20	Starterio rankenėlė
21	Užpildymo pompa
22	Droselio valdymo svirtis

Rankenos montavimas

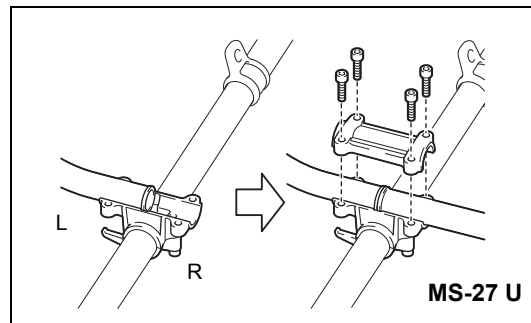
PERSPĖJIMAS: Prieš pradėdami be kokių krūmapjovės reguliavimo, remonto ar valymo darbų, visuomet išjunkite variklį ir atjunkite nuo žvakės uždegimo žvakės jungtį. Visuomet dėvėkite apsaugines pirštines!

PERSPĖJIMAS: Krūmapjovę užveskite tik tuomet, kai ji bus visiškai sumontuota.

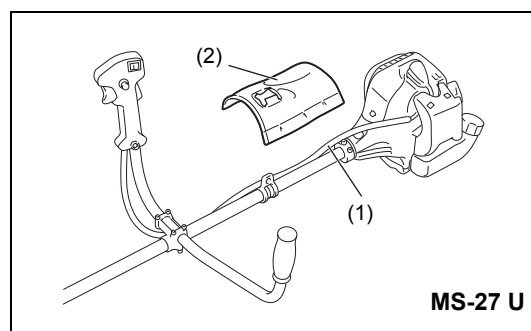


Modeliams su „U“ formos rankena

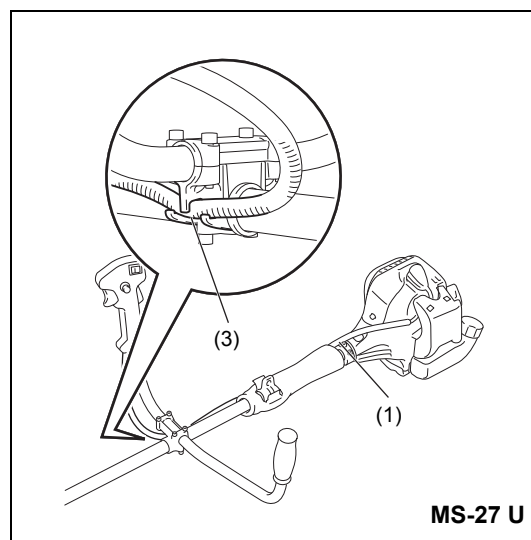
- Uždėkite dvi rankenas ant rankenos laikiklio. Žiūrint pjovimo įrankio link, valdymo svirtis privalo būti dešinėje pusėje.
- Įtaisykite rankenų galus į rankenos laikiklyje esantį griovelį ir uždėkite ant jų spaustuką. Šiek tiek priveržkite jas keturiais varžtais, kad galima būtų pareguliuoti.
- Pareguliuokite rankenas, nustatydami jas reikiamu kampų, o tada šešiakampių veržliarakčiu vienodai užveržkite visus varžtus.



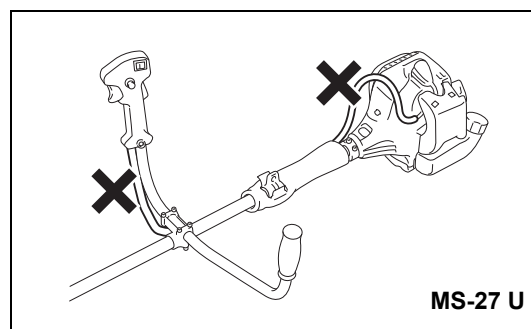
- Nutieskite droselio kabelį (1) veleno valdymo svirties pusėje. Paskui apvyniokite juos tvirtinimo juoste (2).



- Įkiškite droselio kabelį (1) į rankenos laikiklio suspaudimo angą (3).
- Droselio kabelis būtinai turi būti nutiestas taip kaip parodyta.
- Patikrinkite valdymo svirtį, kad įsitikintumėte, ar ji sklandžiai juda.

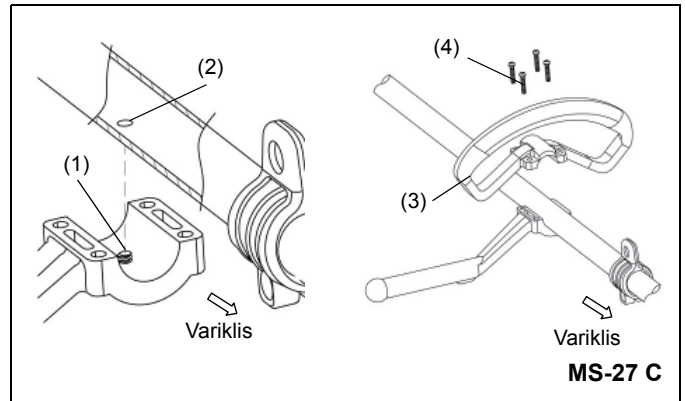


PERSPĖJIMAS: Nenutieskite droselio kabelio taip pat parodyta. Antraip dėl sulenkto kabelio gali padidėti tuščiosios eigos apskukos ir nesusvaldomas peilis gali sunkiai sužaloti.



Modeliams su kilpine rankena

- Įtaisykite rankenos laikiklio sriegį (1) į vamzdžio angą (2).
- Pritvirtinkite pagalbines rankenas (3) ant užtvartos.
- Užveržkite 4 varžtus (4) M5 x 30.

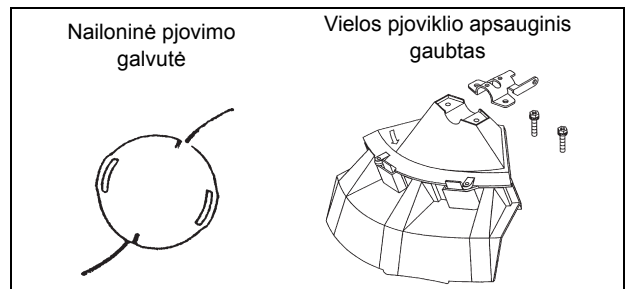
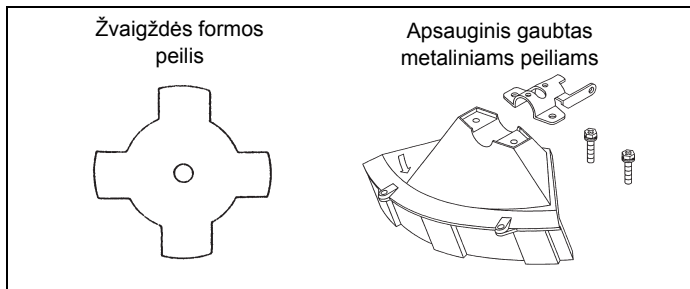


Apsauginio gaubto montavimas

Norėdami laikytis taikytinų saugos standartų, naudokite tik lentelėje pateiktus įrankio/apsauginio gaubto derinius.

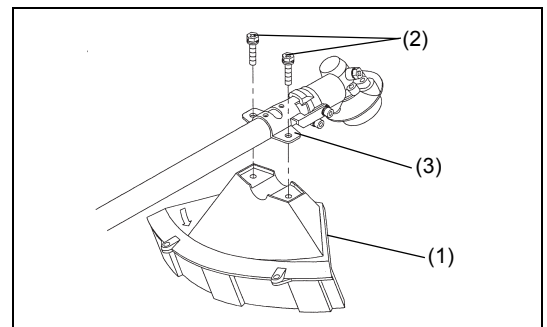
Visada naudokite tik „DOLMAR“ pjovimo peilius/nailoninę pjovimo galvutę.

- Pjovimo peilis turi būti aštrus ir be jokių įtrūkimų ar įskilimų. Jeigu dirbant pjovimo peilis atsitrenkia į akmenį, išjunkite variklį ir nedelsdami patikrinkite peilį.
- Pagaląskite arba pakeiskite pjovimo peilį kad tris darbo valandas.
- Jeigu dirbant nailoninę pjovimo galvutę atsitrenkia į akmenį, išjunkite variklį ir nedelsdami patikrinkite nailoninę pjovimo galvutę.

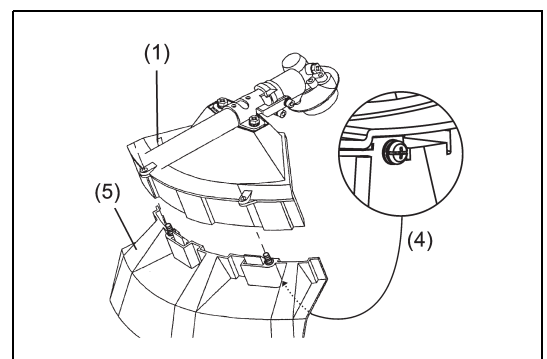


PERSPĖJIMAS: Jūsų pačių saugumui ir siekiant laikytis nelaimingų atsitikimų prevencijos taisyklių, ant įrankio visuomet turi būti sumontuoti tinkami apsauginiai gaubtai. Draudžiama naudoti įrenginį be apsauginio gaubto.

- Pritvirtinkite apsauginį gaubtą (1) prie varžiklio (3) dviem varžtais M6 x 30 (2).



- Naudodami nailoninę pjovimo galvutę, įtaisykite apsauginį gaubtą (5) į apsauginį gaubtą (1) ir priveržkite juos dviem varžtais (4).

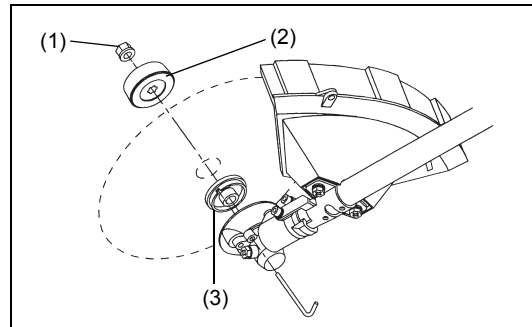


Pjovimo peilio/nailoninės pjovimo galvutės montavimas

Pjovimo peilį arba nailoninę pjovimo galvutę galima lengvai pakeisti; pirmiausiai įrenginį reikia apversti.



- Pro pavarų dėžėje esančią skylę įkiškite šešiakampį veržliaraktį ir sukite imtuvo poveržlę (3), kol ji bus užblokuota šešiakampiu veržliarakčiu.
- Galiniu raktu atsukite veržlę/spyruoklinę poveržlę (1) (su kairiniu sriegiu) ir nuimkite veržlę/spyruoklinę poveržlę (1) bei suspaudimo poveržlę (2).

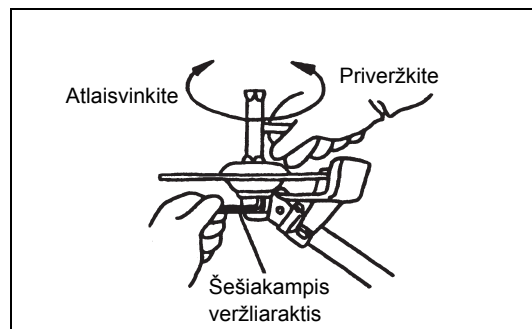


Nenuimdami šešiakampio veržliarakčio

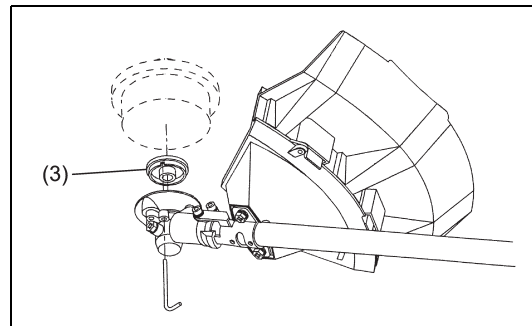
- Uždėkite pjovimo peilį ant veleno taip, kad imtuvo poveržlės (3) kreiptuvas įsitaisytų pjovimo peilio veleno skylėje. Uždėkite suspaudimo poveržlę (2) ir priveržkite pjovimo peilį veržle/spyruokline poveržle (1).
[Veržimo momentas: 13–23 N·m]

PASTABA: Montuodami pjovimo peilį, visuomet mūvėkite pirštines.

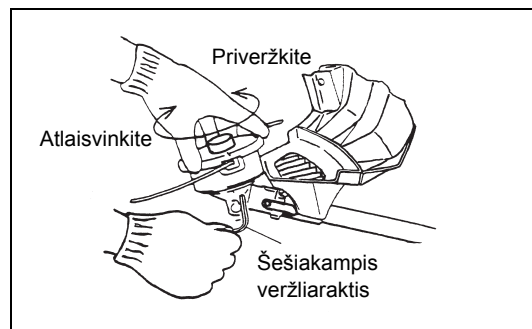
PASTABA: Pjovimo peilio priveržimo veržlė (su spyruokline poveržle) yra susidėvinti dalis. Jei spyruoklinė poveržlė nusidėvi arba pastebite, kad ji deformavosi, pakeiskite veržlę nauja.



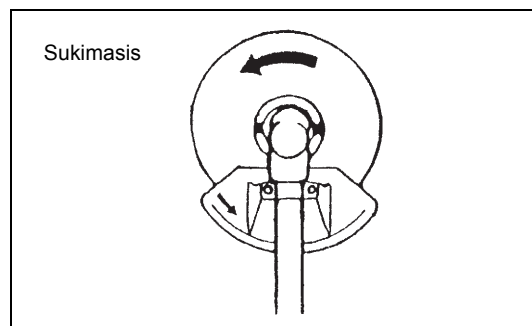
- PASTABA: Montuojant nailoninę pjovimo galvutę, suspaudimo poveržlę (2) ir veržlę/spyruoklinę poveržlę (1) nėra būtini. Nailoninė galvutė užmaunama ant imtuvo poveržlės (3).



- Užsukite nailoninę pjovimo galvutę ant veleno.



- Įsitikinkite, ar peilis sukasi prieš laikrodžio rodyklę.



Degalų tvarkymas

Naudodami degalus, būkite itin atsargūs. Degaluose gali būti cheminių medžiagų, panašių į tirpiklius. Degalų baką pildykite lauke arba gerai vėdinamoje patalpoje. Neįkvėpkite degalų garų, stenkitės, kad degalų arba alyvos nepatektų ant odos.

Mineralinės alyvos produktai pašalina nuo odos riebalus. Jei reguliariai arba ilgai liosite degalus, oda taps nepaprastai sausa, dėl to galite susirgti odos liga arba alergija. Be to gali kilti alerginių reakcijų.

Patekus alyvai į akis, jos gali būti sudirgintos. Jei alyvos patenka į akis, nedelsdami išplaukite jas švariu vandeniu. Jei akys vis tiek yra sudirgintos, nedelsdami kreipkitės į gydytoją.

Degalų ir alyvos mišinys

Šios krūmapjovės variklis yra didelio efektyvumo dvitaktis variklis. Jame naudojamas benzinas ir dvitakčių variklių alyvos mišinys. Šis variklis skirtas naudoti su neetiliuotu, įprastu benzinu, kurio oktaninis skaičius yra mažiausiai 91 ROZ.

Norint, kad variklis veiktų optimaliai, o jūsų sveikatai ir gamtai nekiltų pavojus, reikia naudoti tik neetiliuotą benziną!

Varikliui tepti į degalus pripilkite dvitakčiams varikliams skirtos alyvos (kokybės klasė: JASO FC arba ISO EGD). Šis variklis numatytas naudoti su dvitakčiams varikliams skirta alyva ir mišinio santykis privalo būti 50:1, kad būtų saugoma gamta.

Be to garantuojama, kad variklis tarnaus ilgai ir veiks patikimai, išmesdamas į aplinką minimalų išmetamų dujų kiekį. Nepaprastai svarbu, kad mišinio santykis būtų 50:1 (benzinas ir dvitakčiams varikliams skirta alyva), kitaip negarantuojama, kad krūmapjovė veiks patikimai.

Tinkamas mišinio santykis:

Benzinas: nurodyta dvitakčiams varikliams skirta alyva = 50 : 1 arba
Benzinas: kitų gamintojų dvitakčiams varikliams skirta alyva = 25 : 1, rekomenduojama

PASTABA: Ruošdami degalų ir alyvos mišinį visų pirma sumaišykite visą alyvos kiekį su puse reikiamo degalų kiekio, po to supilkite likusius degalus. Kruopščiai išmaišykite mišinį prieš pildami jį į krūmapjovės baką. Norėdami užtikrinti saugų darbą, nepilkite daugiau variklio alyvos nei nurodyta. Dėl to tik susidarys daugiau degimo nuosėdų, kurios terš aplinką ir užkimš išmetimo kanalą cilindre bei duslintuve. Be to padidės degalų sąnaudos ir sumažės variklio našumas.

Degalų pildymas

Variklis turi būti išjungtas.

- Gerai nušluostykite degalų baką aplink degalų pildymo angos dangtelį (2), kad į degalų baką (1) nepatektų purvo.
- Atsukite degalų pildymo angos dangtelį (2) ir pripilkite degalų į baką.
- Tvirtai užsukite degalų pildymo angos dangtelį (2).
- Pripylę degalų, nuvalykite užsukamą degalų pildymo angos dangtelį (2) ir baką.

Degalų saugojimas

Degalų negalima laikyti neribotą laiką.

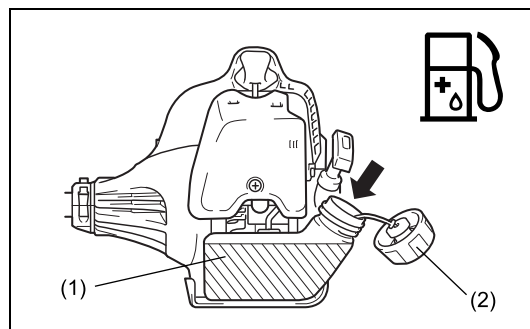
Pirkite tik tokį kiekį, kurį sunaudosite per 4 darbo savaites. Naudokite tik degalams laikyti tinkamus kanistrus.



Vadovaukitės saugos instrukcija, pateikta 93 puslapyje.



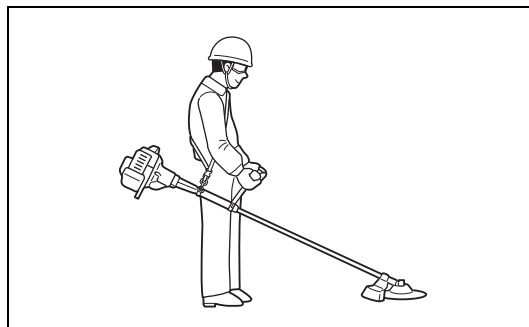
Benzinas	50:1	25:1
	+	
1 000 cm ³ (1 litras)	20 cm ³	40 cm ³
5 000 cm ³ (5 litras)	100 cm ³	200 cm ³
10 000 cm ³ (10 litras)	200 cm ³	400 cm ³



Tinkamas naudojimas

Perpetėinio diržo uždėjimas

- Pareguliuokite diržo ilgį, kad pjovimo peilis būtų lygiagretus žemės paviršiui.

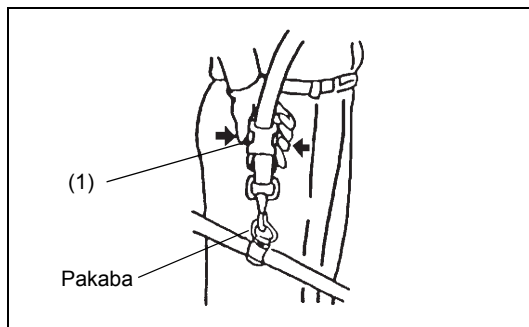


Nusiėmimas

- Avarinės situacijos atveju suspauskite abejose pusėse esančias įrantas (1) ir atjunkite įrenginį.
Tuo metu būkite labai atsargūs, kad suvaldytumėte įrenginį. Neleiskite, kad įrenginys būtų nusviestas link jūsų ar šalia esančių žmonių.

ĮSPĖJIMAS: Praradus įrenginio valdymą, galima sunkiai susižaloti arba net ŽŪTI.

Pastaba: Kai kurioms šalims skirtuose modeliuose perpetinis diržas neturi atkabimo funkcijos.



Svarbūs naudojimo punktai/krūmapjovės/žoliapjovės išjungimas

Laikykitės galiojančių nurodymų dėl nelaimingų atsitikimų prevencijos.



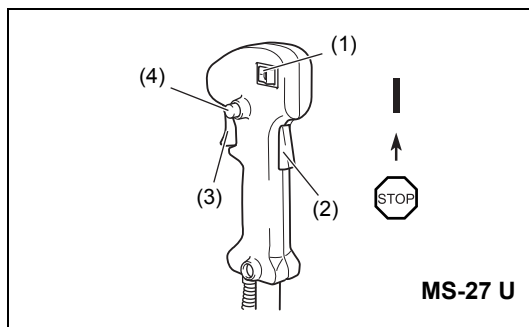
Pradedama

Pasitraukite bent 3 m nuo tos vietos, kurioje pylėte degalus. Padėkite krūmapjovę ant švarios žemės paviršiaus, bet įsitinkinkite, kad pjovimo įrankis neliestų žemės ar kokių nors kitų daiktų.

ĮSPĖJIMAS: Atkreipkite dėmesį, kad užvedus variklį, pjovimo įrankis tuoj pat pradės sukis.

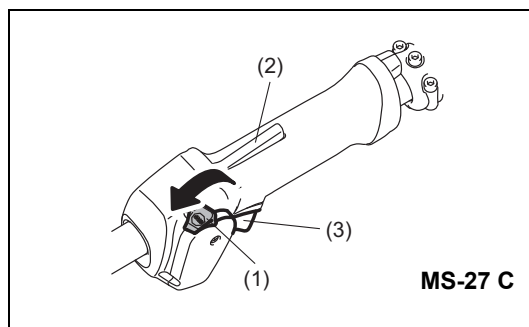
Šaltasis modelių su „U“ formos rankena užvedimas

- Nustatykite jungiklį „I-Stop“ (įjungti/išjungti) (1) kaip pavaizduota.
- Suimkite rankeną (rankos spaudimu suaktyvinama apsauginė blokavimo svirtis (2)).
- Paspauskite droselinės sklendės svirtį (3) ir laikykite ją nuspaudę.
- Paspauskite fiksavimo mygtuką (4) ir atleiskite valdymo svirtį, o tada atleiskite fiksavimo mygtuką (fiksavimo mygtukas laiko droselinės sklendės svirtį užvedimo padėtyje).



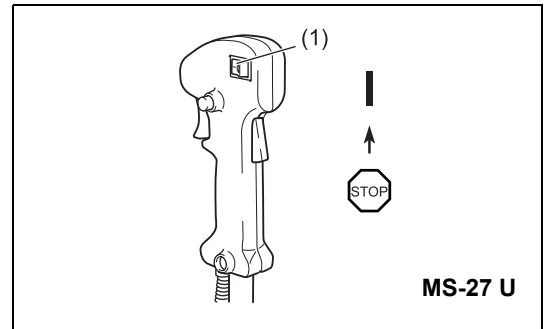
Šaltasis modelių su kilpine rankena užvedimas

- Nustatykite jungiklį „Start-Stop“ (1) į užvedimo padėtį kaip pavaizduota.
- Suimkite rankeną (rankos spaudimu suaktyvinama apsauginė blokavimo svirtis (2)).
- Paspauskite droselinės sklendės svirtį (3) ir laikykite ją nuspaudę.
- Nustatykite jungiklį „Start-Stop“ (1) į paleidimo padėtį ir atleiskite valdymo svirtį, o tada atleiskite jungiklį „Start-Stop“ (jungiklis „Start-Stop“ laiko droselinės sklendės svirtį paleidimo padėtyje).



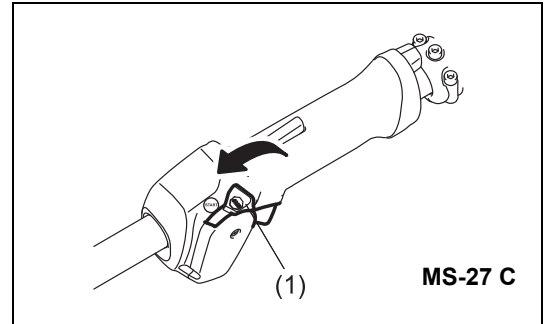
Šiltasis modelių su „U“ formos rankena užvedimas

- Nustatykite jungiklį „I-Stop“ (įjungti/išjungti) (1) kaip pavaizduota.

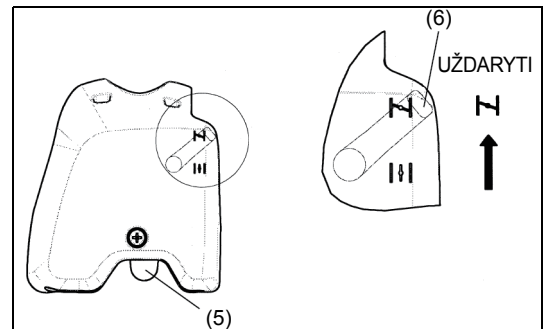


Šiltasis modelių su kilpine rankena užvedimas

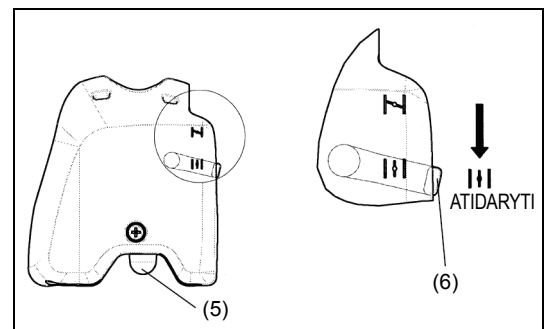
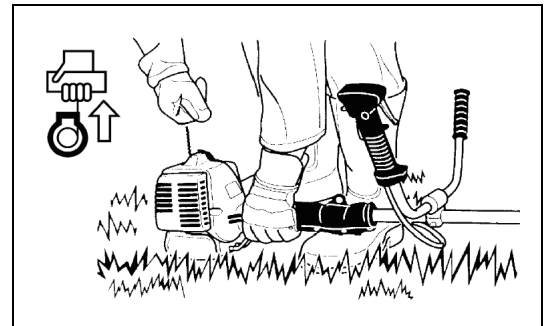
- Nustatykite jungiklį „Start-Stop“ (1) į neutralią padėtį kaip pavaizduota.



- Pirmiausiai padėkite įrenginį ant žemės.
- Atsargiai papumpuokite (7–10 kartų) užpildymo pompą (5), kol degalai pradės tekėti į užpildymo pompą.
- Uždarykite droselio valdymo svirtį (6).
Droselinės sklendės atidarymas:
 - Visiškai uždaryta esant šaltam oru arba užvedant šaltą variklį.
 - Visiškai arba pusiau atidaryta vėl užvedant variklį, kai jis vis dar šiltas.



- Tvirtai kaire ranka laikykite sankabos dėžę kaip parodyta paveikslėlyje.
- Lėtai traukite starterio rankeną, kol pajusite pasipriešinimą, tuomet staigiai truktelėkite.
- Neištraukite starterio trosą iki pat galo ir neleiskite, kad starterio rankena pati įsitrauktų atgal. Kontroliuokite starterio trosą ir užtikrinkite, kad jis atgal įsitrauktų lėtai.
- Kartokite užvedimo procedūrą, kol išgirsite, kad variklis pradeda užsivesti.
- Nuspauskite droselio valdymo svirtį (6) (↓ ↑) ir dar kartą patraukite starterio trosą, kol variklis užsives.
- Varikliui užsivedus, tuoj pat spustelėkite ir atleiskite droselinę sklendę, taip atlaisvindami pusiau atviros droselinės sklendės fiksatorių, kad variklis galėtų veikti tuščiaja eiga.
- Leiskite varikliui paveikti maždaug vieną minutę vidutinėmis apsucomis, paskui padidinkite apsukas iki maksimalių.



- PASTABA: – Jei keliskart patrauksite už starterio rankenos, kai droselio valdymo svirtis bus padėtyje „|—|“, variklis lengvai neužsives dėl pernelyg didelio degalų tiekimo.
- Esant per dideliame degalų tiekime, išsukite uždegimo žvakę ir lėtai patraukite už starterio rankenos, kad degalų perteklius būtų pašalintas. Taip pat nusauskite uždegimo žvakės elektrodo dalį.

Ispėjimas dirbant:

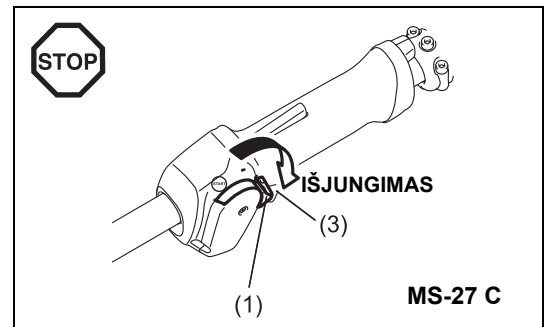
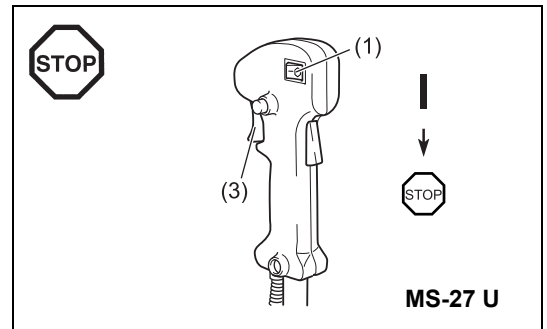
Jei varikliui veikiant be apkrovų droselinės sklendės svirtis yra visiškai atidaryta, variklio apsukos viršys $10\,000\text{ min}^{-1}$. Niekada neleiskite varikliui veikti didesniu nei nurodytas greičiu, maždaug $6\,000\text{--}8\,000\text{ min}^{-1}$.

PERSPĖJIMAS: Kai įrenginys darbui nenaudojamas, visada sumažinkite variklio sūkius.

Įrenginiui veikiant dideliais sūkliais, kai jis darbui nenaudojamas, trumpinamas įrenginio tarnavimo laikas.

Sustabdymas

- Visiškai atleiskite droselinės sklendės svirtį (3) ir, kaip variklio sūkliai sumažės, nustatykite jungiklį „I-Stop“ (įjungti/išjungti)/jungiklį „Start-Stop“ (1) į išjungimo padėtį „STOP“.
- Atkreipkite dėmesį, kad pjovimo galvutė gali sustoti ne iš karto, todėl palaukite, kol ji visiškai sustos.



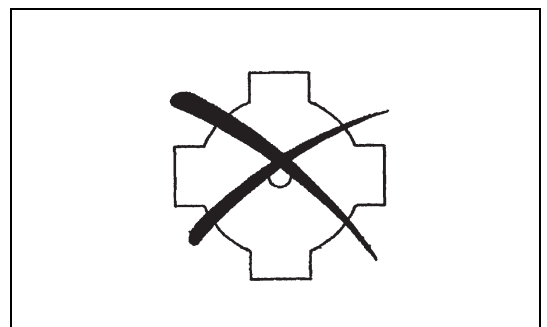
Pjovimo įrankio galandimas

PERSPĖJIMAS: Toliau išvardytus pjovimo įrankius galąsti turi tik įgaliotasis meistras. Galandant rankiniu būdu, pjovimo įrankis bus išbalansuotas, atsiras vibracija ir įrenginys suges.

- pjovimo peilis (žvaigždės formos peilis (4 dantys))

Profesionalias galandimo ir balansavimo paslaugas teikia įgaliotieji techninės priežiūros atstovai.

PASTABA: Norint pailginti pjovimo peilio (žvaigždės formos peilio) tarnavimo laiką, jį galima apversti, kad vienodai nudiltų abi jo pjovimo ašmenų pusės.



NAILONINĖ PJOVIMO GALVUTĖ

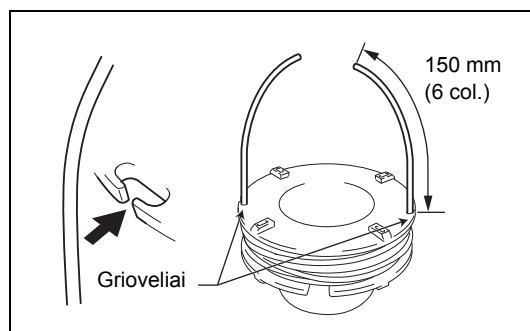
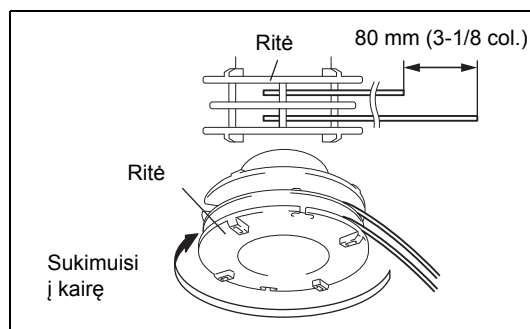
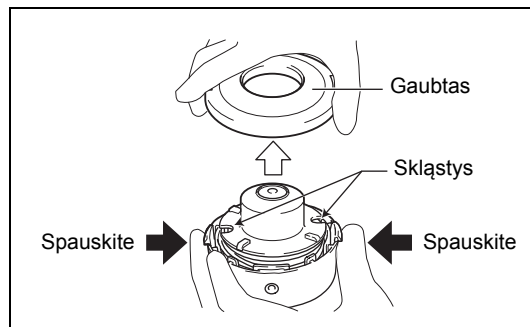
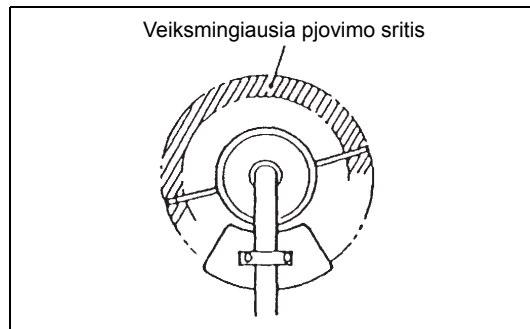
Nailoninė pjovimo galvutė yra dvigubos vielos žoliapjovės galvutė, kuri turi specialų paleidimo (stuktelint) ir tiekimo mechanizmą. Nailoninė pjovimo galvutė tiekia nailoninę vielą stuktelėjus žoliapjovės galvutę į žemę.

Naudojimas

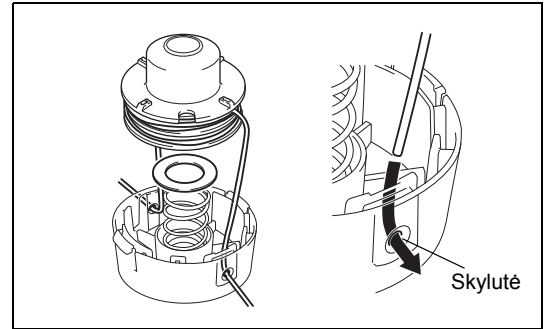
- Veiksmingiausia pjovimo sritis yra užtušuotoje vietoje.
- Norėdami, kad nailoninė viela būtų tiekama, padidinkite nailoninės pjovimo galvutės veikimo greitį maždaug iki $6\,000\text{ min}^{-1}$ ir nestipriai stuktelėkite nailoninę pjovimo galvutę į žemę.
- Jeigu stuktelėjus nailoninę pjovimo galvutę į žemę nailoninė viela netiekama, atsukite/pakeiskite nailoninę vielą, atlikdami veiksmus, aprašytus skyriuje „Nailoninės vielos keitimas“.

Nailoninės vielos keitimas

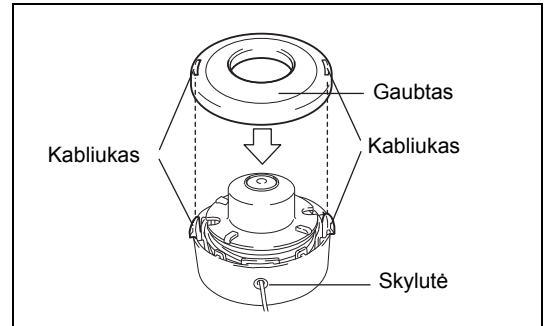
- Išjunkite variklį.
- Įspauskite korpuso skląščius į vidų, kad galėtumėte atkelti gaubtą, tuomet nuimkite ritę.
- Sulenkite naują nailoninę vielą ir užkabinkite ant ritės centre esantys grioveliai - vienas vielos galas turi būti ilgesnis maždaug 80 mm (3-1/8 col.). Tuomet tvirtai suvyniokite abu galus ant ritės galvutės sukimosi kryptimi (ritės šonuose kryptys pažymėtos taip: LH – kairioji sukimosi kryptis, RH – dešinioji kryptis).
- Suvyniokite beveik visą vielą, palikdami 150 mm (6 col.) galus, laikinai įkišdami juos ritės kraštuose esančiuose grioveliuose.



- Prakiškite laidus pro skylutes, kad jie būtų išsikišę iš korpuso. Sumontuokite korpuse poveržlę, spyruoklę ir ritę.



- Sutapdinkite ant gaubto ir korpuso esančius kabliukus. Tuomet tvirtai užspauskite gaubtą ant korpuso, kad jis užsifiksuotų.



Techninės priežiūros instrukcija

Techninės priežiūros instrukcija

PERSPĖJIMAS: Prieš pradėdami be kokių krūmapjovės techninės priežiūros darbų, visuomet išjunkite variklį ir nuimkite uždegimo žvakės gaubtelį nuo žvakės jungties (žr. skyrių „Uždegimo žvakės tikrinimas“).

Visuomet mūvėkite apsaugines pirštines.

PERSPĖJIMAS: Niekada nenuimkite atatrakos starterio patys. Antraip gali įvykti nelaimingas atsitikimas. Šį darbą turi atlikti tik įgaliotojo techninės priežiūros centro atstovas.

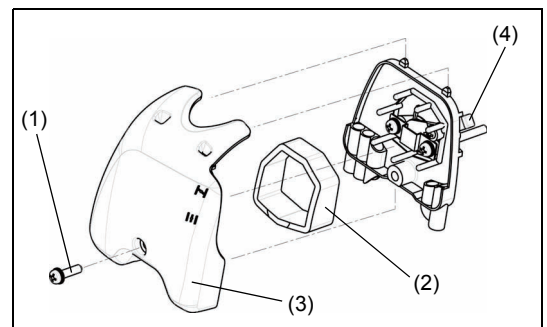
Norėdami užtikrinti ilgą įrenginio tarnavimo laiką ir išvengti jo gedimų, reguliariai atlikite toliau nurodytus techninės priežiūros darbus.

Kasdienė patikra ir techninė priežiūra

- Prieš pradėdami dirbti, patikrinkite, ar neatsilaisvino įrenginio varžtai arba, ar netrūksta kokių nors dalių. Ypač atkreipkite dėmesį į pjovimo peilio arba nailoninės pjovimo galvutės tvirtumą.
- Prieš pradėdami darbą, visuomet patikrinkite, ar neužkištos oro įleidimo angos ir veleno briaunos. Jei reikia, išvalykite jas.
- Kasdien po naudojimo atlikite šiuos techninės priežiūros darbus:
 - Nuvalykite krūmapjovę ir apžiūrėkite ją, ar nėra gedimų.
 - Išvalykite oro filtrą. Dirbdami ten, kur kyla labai daug dulkių, valykite filtrą keliskart per dieną.
 - Patikrinkite, ar neapgadintas peilis arba nailoninė pjovimo galvutė, ir įsitikinkite, ar jie tvirtai sumontuoti.
 - Patikrinkite, ar skirtumas tarp tuščiosios eigos ir darbo greičio yra pakankamas, kad įsitikintumėte, jog varikliui veikiant be apkrovų, pjovimo įrankis nesisuka (jei reikia, sumažinkite tuščiosios eigos sūkius). Jei varikliui veikiant tuščiaja eiga pjovimo įrankis vis tiek suktųsi, kreipkitės į artimiausią įgaliotąjį techninio aptarnavimo centro atstovą.
- Patikrinkite, kaip veikia jungiklis „I-Stop“ (įjungti/išjungti)/jungiklis „Start-Stop“, blokavimo svirtis, valdymo svirtis ir fiksavimo mygtukas.

Oro valymo filtro (oro filtro) valymas

- Pasukite droselio valdymo svirtį (4) į visiškai uždarymo pusę ir saugokite karbiuratorių nuo dulkių ar purvo.
- Išsukite varžtą (1).
- Nuimkite oro valymo filtro dangtelį (3).
- Išimkite kempinę (2), išplaukite ją drungname vandenyje ir gerai ją išdžiovinkite.
- Pabaigę valymo darbus, vėl uždėkite oro valymo filtro dangtelį (3) ir priveržkite jį varžtu (1).

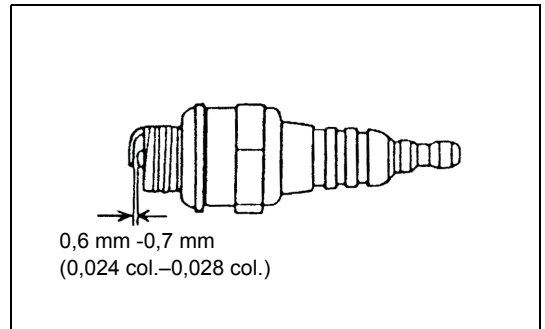


PASTABA: Valykite elementą keliskart per dieną, jeigu oro filtras labai užterštas dulėmis arba purvu. Jeigu oro filtras užsikimšęs, gali būti sunku arba neįmanoma užvesti variklio arba gali padidėti santykinės variklio apsuokos.

Uždegimo žvakės tikrinimas

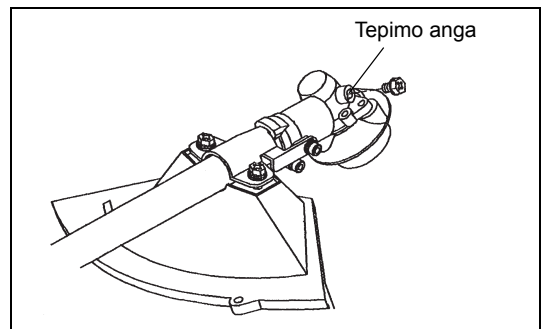
- Uždegimo žvakę montuokite arba išsukite naudodami tik pateiktą universalų veržliaraktį.
- Tarpelis tarp dvejų uždegimo žvakės elektrodų turi būti 0,6-0,7 mm (0,024–0,028 col.). Jei tarpelis yra per didelis arba per mažas, pareguliuokite jį. Jei uždegimo žvakė yra apnešta suodžiais ar užteršta, kruopščiai nuvalykite ją arba pakeiskite nauja.

PERSPĖJIMAS: Niekada nelieskite uždegimo žvakės jungties, kai variklis veikia (labai didelė įtampa gali sukelti elektros smūgį).



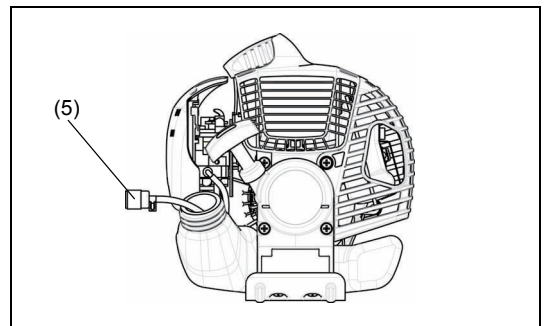
Tepalo tiekimas į pavarų dėžę

- Tepkite („Shell Alvania 2“ arba atitinkamu tepalu) pavarų dėžę pro tepimo angą kas 30 darbo valandų. (Originalaus „DOLMAR“ tepalo galite įsigyti iš savo „DOLMAR“ pardavimo atstovo.)



Įsiurbimo galvutė degalų bake

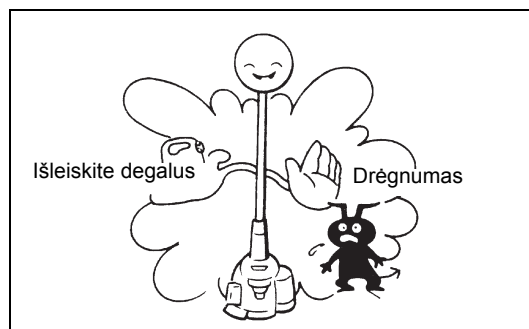
- Įsiurbimo galvutės degalų filtras (5) naudojamas filtruoti degalus, tiekiamus į karbiuratorių.
- Reguliariai vizualiai tikrinkite degalų filtrą. Norėdami patikrinti filtrą, atsukite degalų pildymo angos dangtelį, padarykite kabliuką iš vielos ir pro degalų bako angą ištraukite juo įsiurbimo galvutę. Jeigu filtras sukietėjęs, užsiteršęs arba užsikimšęs, pakeiskite jį nauju.
- Nepakankamas degalų tiekimas gali priversti variklį viršyti maksimalias leistinas apsukas. Todėl keiskite degalų filtrą bent kas tris darbo mėnesius, kad būtų užtikrintas pakankamas degalų tiekimas į karbiuratorių.



Bet kokius techninė priežiūros arba reguliavimo darbus, nenurodytus ir neaprašytus šiame vadove, privalo atlikti tik įgaliotasis techninės priežiūros atstovas.

Saugojimas

- Jeigu įrenginio ilgai nenaudosite, prieš padėdami jį saugojimui, išleiskite degalus iš degalų bako ir karbiuratoriaus. Norėdami tai padaryti, tiesiog išpilkite visus degalus iš degalų bako. Išpiltus panaudotus degalus išmeskite pagal galiojančius vietos įstatymus.
- Ištraukite uždegimo žvakę ir įlašinkite kelis lašus alyvos pro uždegimo žvakės angą. Tuomet atsargiai patraukite už starterio rankenėlės, kad variklio alyva būtų paskirstyta visame variklyje, ir vėl priveržkite uždegimo žvakę.
- Nuvalykite purvą nuo pjovimo peilio bei variklio išorės (nušluostykite juos alyva suvilgytu skudurėliu). Laikykite įrenginį sausoje vietoje.



Techninės priežiūros grafikas

Bendr.info.	Variklio blokas, varžtai ir veržlės	Apžiūrėkite, ar neapgadinti ir tvirtai priveržti Patikrinkite bendrą būklę ir saugą
Kiekvieną kartą papildžius degalų	Valdymo svirtis Jungiklis „I-Stop“ (įjungti/išjungti)/ jungiklis „Start-Stop“	Funkcinė patikra Funkcinė patikra
Kasdieninė	Oro filtras Aušinimo oro įleidimo anga Pjovimo įrankis Variklio tuščiosios eigos sūkliai	Valyti Valyti Patikrinkite, ar jis aštrus ir neapgadintas Tikrinimas (pjovimo įrankis turi nejudėti)
Kas savaitę	Uždegimo žvakė Duslintuvas	Tikrinimas; jei reikia, pakeiskite Patikrinkite ir, jei reikia, nuvalykite angą
Kas tris mėnesius	Įsiurbimo galvutė Degalų bakas	Keisti Valyti
Išjungimo procedūra	Degalų bakas Karbiuratorius	Ištuštinkite degalų baką Leiskite varikliui veikti tol, kol pasibaigs degalai

Sutrikimų šalinimas

Gedimas	Sistema	Pastebėjimas	Priežastis
Variklis neužsiveda arba jį sunku užvesti	Uždegimo sistema	Uždegimo žvakė veikia tinkamai Uždegimo žvakė nesukelia kibirkšties	Gedimas degalų tiekimo arba kompresijos sistemoje, mechaninis defektas Įjungtas jungiklis „I-Stop“ (įjungti/išjungti)/jungiklis „Start-Stop“, laidų jungimo gedimas arba trumpasis jungimas, sudegusi uždegimo žvakė arba sugedusi jungtis, uždegimo modulio gedimas
	Degalų tiekimas	Degalų bakas pilnas	Netinkama droselinės sklendės padėtis, karbiuratoriaus gedimas, sulankstyta arba užkišta degalų tiekimo linija, nešvarūs degalai
	Kompresija	Patraukus, nėra kompresijos	Sugedęs cilindro apatinis tarpiklis, pažeisti karterio sandarikliai, sugadinti cilindro arba stūmoklių žiedai arba netinkamas uždegimo žvakės sandarinimas
	Mechaninis gedimas	Starteris neužsiveda	Nutrūko starterio spyruoklė, nutrūko dalys variklio viduje
Sunku užvesti šiltą variklį		Bakas pilnas. Uždegimo žvakė veikia tinkamai	Užterštas karbiuratorius – atiduokite jį išvalyti
Variklis užsiveda, bet užgęsta	Degalų tiekimas	Bakas pilnas	Netinkamas tuščiosios eigos nustatymas, užterštas karbiuratorius Sugadinta degalų bako ventilacijos anga, užkišta degalų tiekimo linija, nutrauktas laidas arba sugedęs jungiklis „I-Stop“ (įjungti/išjungti)/jungiklis „Start-Stop“
Nepakankamas darbas	Vienu metu gali būti pažeistos kelios sistemos	Variklis prastai veikia be apkrovų	Užterštas oro filtras, užterštas karbiuratorius, užkištas duslintuvas, užkištas cilindre esantis išleidimo kanalas

Täname teid, et ostsite DOLMAR võsalõikuri/murutrimmeri. DOLMAR võsalõikurid/murutrimmerid on välja töötatud paljude aastate jooksul omandatud teadmiste, kogemuste ja üksikasjaliku arendusprogrammi tulemusena. Palun lugege käesolev kasutusjuhend tähelepanelikult läbi, et tagada parim võimalik jõudlus ja suurepärased tulemused, mida teie DOLMAR võsalõikur/murutrimmer suudab pakkuda.



Sisukord	Lehekülg
Sümbolid	110
Ohutusjuhised	111
Tehnilised andmed	115
Detailide nimetused	116
Käepideme paigaldamine	117
Kaitsekatte paigaldamine	118
Lõiketera/nailonist lõikepea paigaldamine	119
Kütused/kütuse lisamine	120
Õige käsitlemine	121
Tähtsad nõuanded kasutamiseks/lõiketera/ nailonist lõikepea seiskamine	121
Lõikeriista teritamine	123
Hooldusjuhised	125
Hoiustamine	127

Sümbolid

Kasutusjuhendis on kasutatud järgmisi sümboleid.

	Lugege kasutusjuhendit		Kandke kaitseprille ja kuulmiskaitsevahendeid (ainult murutrimmeri puhul)
	Olge äärmiselt ettevaatlik ja tähelepanelik		Kandke kaitsekiivrit, kaitseprille ja kuulmiskaitsevahendeid (ainult võsalõikuri puhul)
	Keelatud		Ärge kasutage metallist lõiketerasid (ainult murutrimmeri puhul)
	Hoidke ohutusse kaugusesse		Tööriista maksimaalne lubatud kiirus
	Eemalepaiskuvate esemete oht		Kuumad pinnad – sõrmede või käelabade põletuste oht
	Suitsetamine keelatud		Kütuse ja õli segu
	Lahtise tule kasutamine keelatud		Mootori käivitamine
	Kandke kaitsekindaid		Avariiseiskamine
	Tagasilöök		Esmaabi
	Ärge lubage kõrvalisi isikuid ega loomi tööpiirkonda		SISSELÜLITAMINE/KÄIVITAMINE
	Kandke tugevaid libisemiskindla tallaga jalatseid. Kandke terasest ninakapiga kaitsejalatseid.		VÄLJALÜLITAMINE/SEISKAMINE
			KÄIVITAMINE

Üldised juhised

- Seadme nõuetekohase töötamise tagamiseks lugege käesolev kasutusjuhend tähelepanelikult läbi, tehke selle sisu endale täielikult selgeks ja õppige võsalõikurit/murutrimmerit õigesti kasutama. Seadme oskamatu kasutamise tagajärjel võite tekitada kehavigastuse endale või teistele isikutele.
- Laenake võsalõikurit/murutrimmerit ainult neile isikutele, kes on tõestanud oma oskusi võsalõikuri/murutrimmeri kasutamisel. Andke seadmega alati kaasa ka kasutusjuhend.
- Kui kasutate mootorajamiga lõikurit esimest korda, laske seadme müüjal ennast kõige põhilisemates asjades juhendada.
- Lapsed ja alla 18-aastased noored ei tohi võsalõikuri/murutrimmeriga töötada. Üle 16-aastased isikud võivad seadet kasutada vaid väljaõppe otstarbel ja üksnes kvalifitseeritud juhendaja järelevalve all.
- Olge võsalõikurite/murutrimmerite kasutamisel äärmiselt ettevaatlik ja tähelepanelik.
- Kasutage võsalõikurit/murutrimmerit ainult siis, kui olete heas füüsilises vormis. Töötage rahulikult ja ettevaatlikult. Kasutajad peavad vastutama ka tööpiirkonna lähedal viibivate inimeste eest.
- Ärge kunagi kasutage võsalõikurit/murutrimmerit siis, kui olete tarvitanud alkoholi või ravimeid, või kui tunnete ennast väsinuna või olete haige.

HOIATUS: Antud masin tekitab töötamise ajal elektromagnetilise välja. Nimetatud väli võib teatud tingimuste korral põhjustada häireid aktiivsete või passiivsete meditsiiniliste implantaatide töös. Selleks, et vähendada raskete või eluohtlike kehavigastuste ohtu, soovime meditsiiniliste implantaatidega isikutel enne seadme kasutamist pidada nõu oma arsti või meditsiinilise implantaadi tootjaga.

Seadme ettenähtud kasutusotstarve

- Võsalõikur/murutrimmer on ette nähtud ainult muru, umbrohu, võsastiku ja muu analoogse alustaimestiku pügamiseks. Seda ei tohiks kasutada mis tahes muul otstarbel, näiteks piiramiseks või hekkide lõikamiseks, sest see võib põhjustada kehavigastusi.

Isikukaitsevahendid

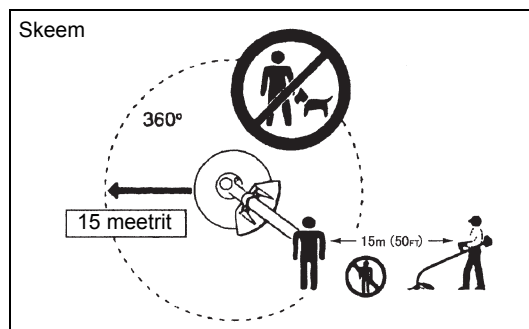
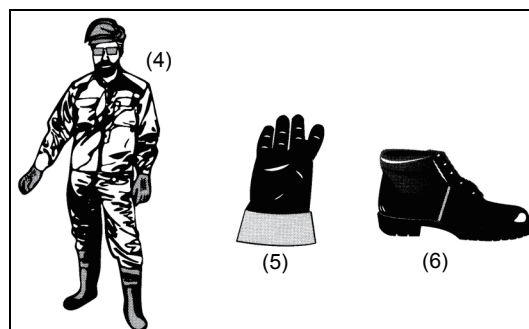
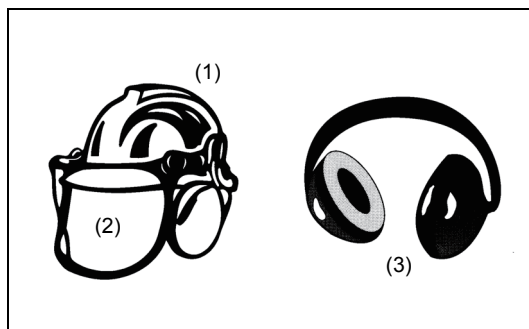
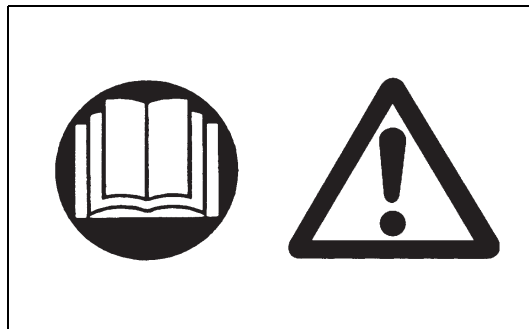
- Kandke alati rõivaid, mis on nii funktsionaalsed kui ka sobivad vastavaks tööks, s.t on kitsalõikelised, kuid mitte nii kitsad, et muudaksid liigutamise ebamugavaks. Ärge kandke ehteid ega rõivaid, mis võivad takerduda võsasse või põõsastesse.
- Pea-, silma-, käe- ja jalavigastuste vältimiseks, samuti kuulmiselundite kaitsmiseks seadme kasutamise ajal tuleb võsalõikuri/murutrimmeriga töötamisel kasutada järgmisi kaitsevahendeid ja -riietust.
- Kandke alati kaitsekiivrit, kui esineb kukkuvate esemete oht. Kaitsekiivrit (1) tuleb regulaarselt kontrollida kahjustuste suhtes ja see vähemalt iga 5 aasta järel välja vahetada. Kasutage ainult heakskiidetud kaitsekiivreid.
- Kiivri näokate (2) (või alternatiivselt kaitseprillid) kaitseb nägu laialipaiskuva prahi ja kivide eest. Silmavigastuste vältimiseks kandke võsalõikuri/murutrimmeri kasutamisel alati kaitseprille või näokatet.
- Kuulmiskahjustuste vältimiseks kandke nõuetekohaseid kuulmiskaitsevahendeid (kõrvaklapid (3), kõrvatropid jms).
- Töökombinesoon (4) kaitseb eemalepaiskuvate kivide ja prahi eest. Soovitame kasutajal kindlasti kanda spetsiaalset töökombinesooni.
- Spetsiaalsed paksust nahast valmistatud kaitsekindad (5) on üks osa ettenähtud kaitsevahenditest ja neid tuleks võsalõikuri/murutrimmeriga töötamisel alati kanda.
- Võsalõikuri/murutrimmeri kasutamisel tuleb alati kanda libisemiskindla tallaga tugevaid jalatseid (6). Sellised jalatsid kaitsevad vigastuste eest ja tagavad kindla jalgealuse.

Jääkohud

- Isegi siis, kui masinat kasutatakse nõuetekohaselt, et ole võimalik kõrvaldada kõiki jääkohu tegureid. Seoses masina konstruktsiooni ja disainiga võivad esineda järgmised ohud:
 - Kopsukahjustus, kui ei kanta tõhusat tolumumaski.
 - Kuulmiskahjustus, kui ei kanta tõhusat kuulmiskaitsevahendit.
 - Vibratsioonist tingitud tervisekahjustus, kui masinat kasutatakse pikema aja jooksul või seda ei käsitseta nõuetekohaselt ning ei hooldata õigesti.

Võsalõikuri käivitamine

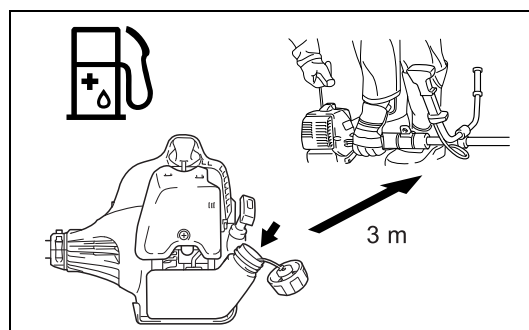
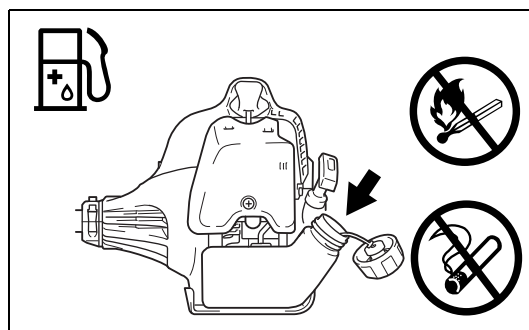
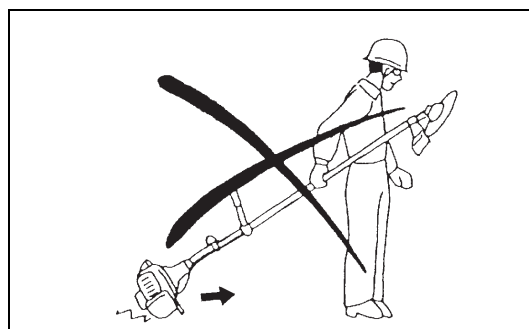
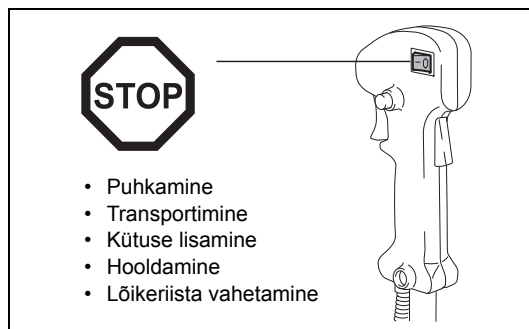
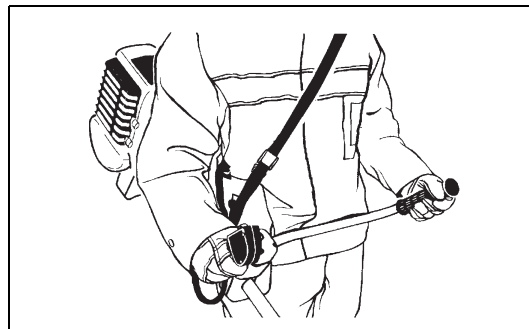
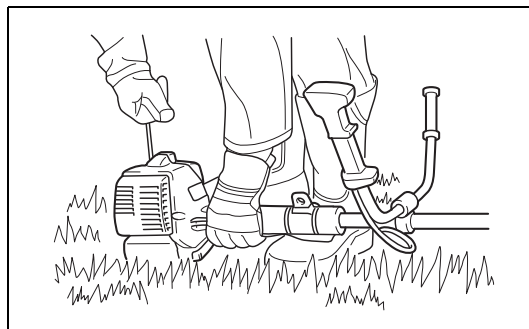
- Veenduge, 15 meetri raadiuses tööpiirkonnas ei viibi lapsi ega teisi kõrvalisi isikuid. Pöörake tähelepanu ka lähedal olevatele loomadele.
- Enne võsalõikuri/murutrimmeri kasutamist kontrollige alati, et see oleks töötamisel ohutu. Veenduge, et lõikeriist on tugevasti kinnitatud, et juhthooba saab kergesti liigutada ja et juhthoova lukk töötab õigesti.
- Tühikäigul töötamisel ei tohi lõikeriist pöörelda. Konsulteerige edasimüüjaga, kui arvate, et seade vajab reguleerimist. Veenduge, et käepidemed on puhtad ja kuivad ning et käivitus-/seiskamislüliti töötab nõuetekohaselt.



- Käivitage võsalõikurit/murutrimmerit ainult vastavalt juhistele. Ärge kasutage mootori käivitamiseks teisi meetodeid!
- Kasutage võsalõikurit/murutrimmerit ja nende lõikeriistu ainult selleks ettenähtud otstarbel.
- Käivitage võsalõikuri/murutrimmeri mootor alles siis, kui seade on täielikult kokku pandud. Ärge kasutage seadet enne, kui kõik vajalikud lisaseadmed on kinnitatud!
- Enne käivitamist veenduge, et lõikeriist ei puutu vastu kõvasid esemeid (näiteks oksad, kivid jne), sest lõikeriist hakkab käivitamisel pöörlema.
- Kui mootoril esineb mingi probleem, lülitage mootor kohe välja.
- Kui lõikeriist peaks tabama kive või teisi kõvasid esemeid, siis lülitage mootor kohe välja ja kontrollige lõikeriista.
- Kontrollige lõikeriista sageli ja regulaarselt vigastuste esinemise suhtes (kontrollige juuspeente pragude esinemist koputamise teel).
- Kasutage võsalõikurit/murutrimmerit alles pärast seda, kui olete õlarihma pikkuse reguleerinud õigeks. Õlarihm tuleb reguleerida kasutaja kasvule vastavaks ja seadme kasutamisel esineva väsimuse vältimiseks kinnitada. Seadet ei tohi töötamise ajal kunagi hoida vaid ühe käega.
- Hoidke võsalõikurit/murutrimmerit töötamise ajal alati kahe käega. Hoolditsege alati kindla jalgealuse olemasolu eest.
- Seiske võsalõikuri/murutrimmeri suhtes nii, et oleks välditud heitgaasi sissehingamine. Ärge käitage mootorit kunagi siseruumis (gaasimürgituse oht). Süsinikmonooksiid on lõhnatu gaas.
- Lülitage mootor alati välja puhkamise ajaks või siis, kui kavatsete võsalõikuri/murutrimmerit jätta järelevalveta, ja asetage see inimeste vigastamise ja seadme kahjustamise vältimiseks ohutusse kohta.
- Ärge asetage võsalõikurit/murutrimmerit kuivale rohule ega mõnele muule süttivale materjalile.
- Lõikeriist peab alati olema varustatud vastava kaitsekattega. Ärge kunagi laske seadmel töötada ilma kaitsekatteta!
- Kõik seadmega kaasasolevad kaitseesadised ja kaitsekatted peavad töötamise ajal olema paigaldatud.
- Ärge käivitage mootorit, kui summuti on katki.
- Transportimise ajal peab mootor olema välja lülitatud.
- Seadme transportimisel paigaldage alati lõiketerale kaitsekate.
- Kütuselekke vältimiseks hoolditsege selle eest, et võsalõikur/murutrimmer oleks transportimise ajal paigutatud ohutult.
- Võsalõikuri/murutrimmeri transportimisel peab selle kütusepaak olema täielikult tühjendatud.
- Võsalõikuri/murutrimmeri mahalaadimisel veoautolt või muult sarnaselt sõidukilt ei tohi mootoril lasta kunagi maha kukkuda, sest see võib kütusepaaki tõsiselt kahjustada.
- Kui see just ei ole vajalik hädalukorra esinemisel, ärge laske võsalõikuril/murutrimmeril kunagi maha kukkuda, sest see võib võsalõikurit/murutrimmerit tõsiselt kahjustada.
- Seadme transportimisel tõstke see alati tervikuna maapinnalt kõrgemale. Kütusepaagile toetuva seadme lohistamine on äärmiselt ohtlik ja võib tuua kaasa kütuse lekkimise, mis võib põhjustada tulekahju.
- Kui seade saab tugeva löögi või kukub maha, kontrollige enne töö jätkamist selle seisukorda. Kontrollige, kas kütusesüsteemis ei esine lekkeid ning kas juht- ja kaitseesadmed töötavad tõrgeteta. Kahjustuste või kahtluste korral paluge meie volitatud hoolduskeskusel seadet kontrollida ja parandada.

Kütuse lisamine

- Kütuse lisamise ajal peab mootor olema välja lülitatud. Hoiduge lahtisest tulest ja ärge suitsetage kütuse lisamise ajal.
- Hoolditsege selle eest, et mineraalõlitooteid ei puutu kokku nahaga. Ärge hingake sisse kütuseaurusid. Kandke kütuse lisamise ajal alati kaitsekindaid. Vahetage ja puhastage kaitseriietust regulaarselt.
- Pinnase saastumise vältimiseks (keskkonna kaitsmiseks) hoolditsege selle eest, et kütus ega õli ei loksu maha. Kui kütus on maha loksunud, puhastage võsalõikurit/murutrimmerit viivitamatult.
- Vältige kütuse sattumist rõivastele. Kui kütus satub teie rõivastele, vahetage riided kohe ära, et vältida tulekahju.
- Kontrollige regulaarselt kütusepaagi korki veendumaks, et selle saab korralikult kinni keerata ning et see ei leki.
- Keerake kütusepaagi kork hoolikalt kinni. Kui kütuse lisamine on lõpetatud, viige seade mootori käivitamiseks kütuse lisamise kohast vähemalt 3 meetri kaugusele.
- Ärge kunagi lisage kütust kinnises kohas, näiteks siseruumis. See võib põhjustada plahvatuse, sest kütuseaurud kogunevad maapinna lähedale.



- Transportige ja säilitage kütust ainult selleks ettenähtud mahutites. Hoidke kütust lastele kättesaamatus kohas.

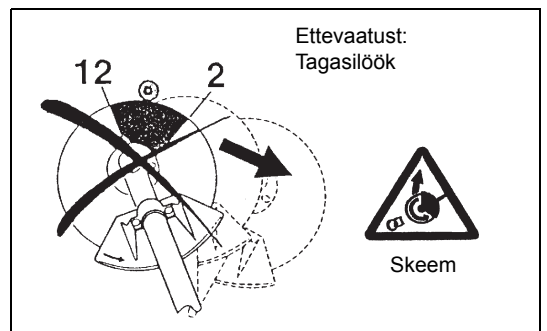
Töömeetod

- Töötage võsalõikuri/murutrimmeriga ainult hea nähtavuse ja valgustuse korral. Olge eriti tähelepanelik talvel, kui on libe, märg, jääne ja lumine (libisemisoht). Hoolitsege alati kindla jalgealuse olemasolu eest.
- Ärge lõigake kunagi oma vöökohast kõrgemalt.
- Võsalõikuri/murutrimmeri kasutamise ajal ei tohi kunagi seista redelil.
- Ärge ronige võsalõikuri/murutrimmeri kasutamise ajal puu otsa.
- Ärge töötage kunagi ebakindlal alusel seistes.
- Eemaldage tööpiirkonnast liiv, kivid, naelad jms. Võõrkehade võivad kahjustada lõikeriista ja põhjustada ohtlikke tagasilööke.
- Enne lõikamise alustamist veenduge, et lõikeriist on saavutanud täiskiiruse.
- Kui rohi või oksad on sattunud lõikeriista ja kaitsekatte vahele, lülitage enne puhastamist alati mootor välja. Vastasel juhul võib lõiketera ootamatu pöörlemine põhjustada tõsiseid vigastusi.
- Väsimusest tingitud kontrollikaotuse vältimiseks tehke puhkepause. Soovitame puhata igas tunnis 10–20 minutit.



Tagasilöök (lõiketera vastusurve)

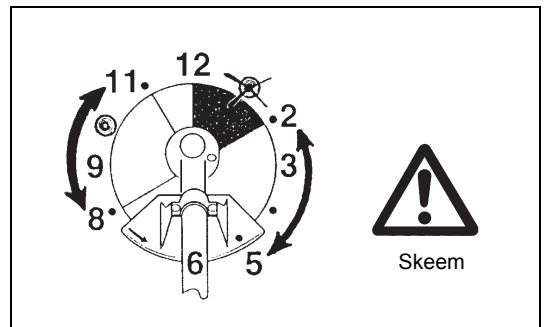
- Võsalõikuriga töötamisel võivad tekkida kontrollimatud tagasilöögid.
- Tagasilöögid esinevad sageli, kui püütakse lõigata lõiketera sektsiooniga, mis vastab 12 ja 2 vahelisele sektorile.
- Ärge rakendage kunagi võsalõikuri lõiketera sektsiooni, mis vastab 12 ja 2 vahelisele sektorile.
- Ärge rakendage kunagi võsalõikuri lõiketera seda sektsiooni kõvadele esemetele, nagu näiteks pöösastele või puudele jms taimedele, mille läbimõõt on suurem kui 3 cm. Sellisel juhul võib võsalõikur väga suure jõuga eemale pörkuda, mis on äärmiselt ohtlik ja võib põhjustada vigastusi.



Tagasilöögi vältimine

Tagasilöögi vältimiseks tuleb pidada meeles järgmisi nõudeid.

- Sektorile 12 kuni 2 vastava lõiketera sektsiooni kasutamine on äärmiselt ohtlik, eriti kui kasutatakse metallist lõikeriistu.
- Sektoritele 11 kuni 12 ja 2 kuni 5 vastavaid lõiketera sektsioone tohivad kasutada lõikamiseks ainult vastava väljaõppega ja kogenud kasutajad, kes töötavad omal vastutusel. Optimaalseks lõikesektsooniks, kus peaaegu ei esine tagasilööki, on lõiketera sektorisse 8 kuni 11 kuuluv vahemik.

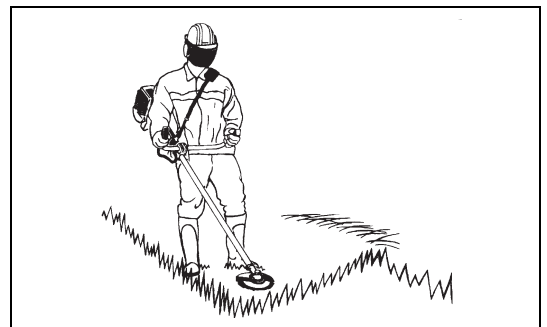


Lõikeriistad

- Kasutage käsiloleva töö jaoks õiget lõikeriista. Nailonist lõikepead (jõhviga murutrimmeri pead) sobivad muru lõikamiseks. Metallist lõiketerad sobivad umbrohu, kõrge rohu, pöösaste, puhmaste, alusmetsa, võsa jms lõikamiseks. Ärge kasutage teisi lõiketerasid, sh metallist mitmeosalisi pöörlevaid kette ega vasarnugasid. Vastasel juhul võib tekkida tõsine vigastus.
- Metallist lõiketerade kasutamisel vältige tagasilööki ning olge alati valmis juhuslikuks tagasilöögi. Vt osa „Tagasilöök“ ja „Tagasilöögi vältimine“.

Hooldusjuhised

- Laske seadet hooldada ainult volitatud teeninduskeskusel, kasutage alati ainult originaalvaruosi. Ebaõiged remondivõtted ja ebakvaliteetne hooldus võivad lühendada seadme eluiga ja suurendada õnnetuste riski.
- Enne töö alustamist kontrollige alati lõikeriista seisukorda, eelkõige lõikeriista kaitseesadiseid ja õlarihma. Erilist tähelepanu tuleb pöörata lõiketeradele, mis peavad olema nõuetekohaselt teritatud.
- Lõikeriistade vahetamiseks või teritamiseks ning lõiketera või lõikeriista puhastamiseks lülitage mootor välja ja eemaldage süteküünlapiip.



Ärge õgvendage ega keevitage kahjustunud lõikeriistu.

- Töötage võsalõikuriga/murutrimmeriga nii, et müratase oleks võimalikult madal ja heitgaaside eraldumine minimaalne. Eelkõige veenduge, et karburaator on seadistatud õigesti.
- Puhastage võsalõikurit/murutrimmerit regulaarselt ning kontrollige, et kõik kruvid ja mutrid oleksid korralikult kinni keeratud.
- Ärge hooldage ega hoidke võsalõikurit/murutrimmerit lahtise tule lähedal.
- Hoidke võsalõikurit/murutrimmerit alati lukustatud ruumis ja tühjendatud kütusepaagiga.
- Seadme puhastamisel, hooldamisel ja hoiustamisel paigaldage lõiketerale alati kaitsekate.

Järgige vastava kutseühingu ja kindlustusseltsi poolt välja antud asjakohaseid töökaitsejuhiseid.

Ärge tehke võsalõikuri/murutrimmeri juures mitte mingeid muudatusi, sest sellega ohustate te kõigepealt iseennast.

Seadme juures on kasutajal lubatud teha ainult neid hooldus- ja remonditöid, mida on kirjeldatud käesolevas kasutusjuhendis. Kõik muud tööd tuleb lasta teha ametlikus teeninduses. Kasutage ainult DOLMAR originaalvaruosi ja -tarvikuid. Heakskiitmata tarvikute ja lõikeriistade kasutamine suurendab õnnetusjuhtumite tekkimise ohtu.

DOLMAR ei vastuta õnnetusjuhtumite või kahjude eest, mis tulenevad valede lõikeriistade, nende kinnitustahvrite või tarvikute kasutamisest.

Esmaabi

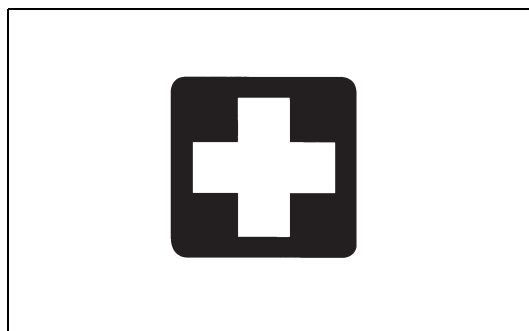
Võimalike õnnetusjuhtumite puhuks peab töökoha vahetus läheduses alati olema esmaabikarp. Komplektist ära tarvitatud asjade asemele tuleb esmaabikarpi kohe panna uued vahendid.

Kui kutsute abi, palun teatage järgmised andmed:

- õnnetuse toimumise koht
- õnnetuse kirjeldus
- vigastatud isikute arv
- vigastuste kirjeldus
- oma nimi

Vibratsioon

- Vereringehäiretega isikutel, kes on jäänud liigse vibratsiooni mõju alla, võib esineda veresoonekonna või närvisüsteemi kahjustus. Vibratsioon võib põhjustada sõrmedes, kätes või randmetes järgmiste sümptomite esinemist: sõrmede, käte või käeligeste „ära suremist“, sügelust, valu, pisteid, naha värvi või seisundi muutuseid. Nimetatud sümptomite ilmnemisel tuleb pöörduda arsti poole!
- Selleks, et vähendada „valgesõrmsuse sündroomi“ tekkimise riski, hoidke seadme kasutamise ajal oma käed sooja ning hooldage seadet ja lisatarvikuid.



Ainult Euroopa riigid

EÜ vastavusdeklaratsioon

Allakirjutanud isikud - Tamiro Kishima ja Rainer Bergfeld, kellel on Dolmar GmbH volitused, teatavad, et DOLMAR masin(ad):

Seadme nimetus: Võsalõikur/murutrimmer

Mudeli nr/tüüp: MS-27 U, MS-27 C

Tehnilised andmed: vt tabel „TEHNILISED ANDMED“

on seeriatoodang ja

vastab järgmiste Euroopa direktiivide nõuetele:

2000/14/EÜ, 2006/42/EÜ, 2004/108/EÜ

ja on toodetud vastavalt järgmistele standarditele või standardiseeritud dokumentidele:

EN ISO 11806-1, EN ISO 14982

Tehniline dokumentatsioon asub aadressil:

Dolmar GmbH,

Jenfelder Straße 38, Abteilung FZ, D-22045 Hamburg

Vastavushindamise protseduur direktiivi 2000/14/EÜ alusel oli kooskõlas V lisaga.

Mõõdetud helitugevuse tase (murutrimmerina): 109,77 dB

Mõõdetud helitugevuse tase (võsalõikurina): 107,29 dB

Garanteeritud helitugevuse tase: 112 dB

15. 4. 2013

Tamiro Kishima
Tegevdirektor

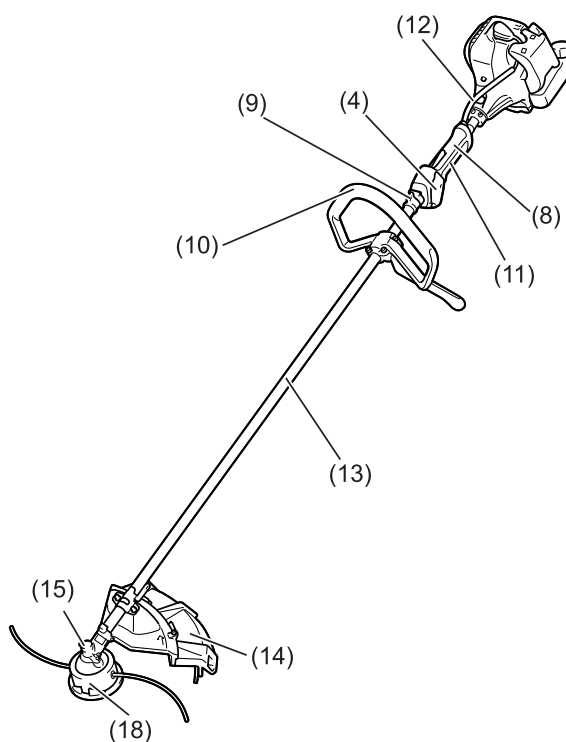
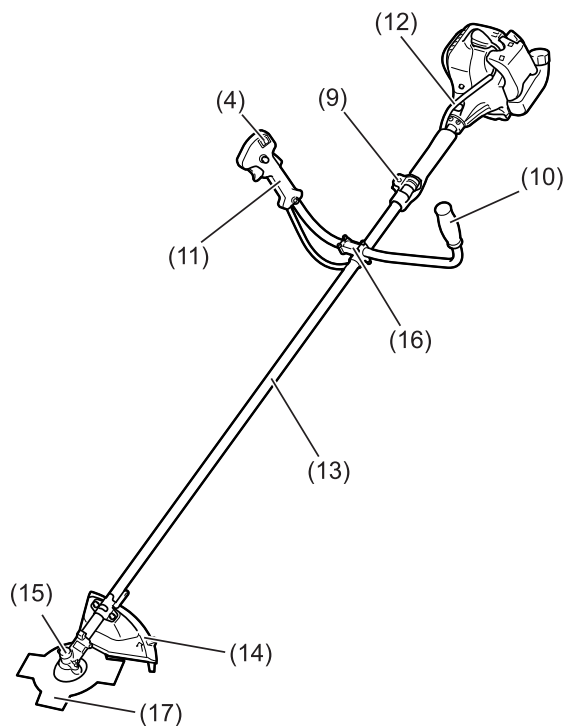
Rainer Bergfeld
Tegevdirektor

Tehnilised andmed

Mudel		MS-27 U	MS-27 C
		U-käepide	Aaskäepide
Mõõdud: pikkus x laius x kõrgus (ilma lõiketerata)		1770 x 610 x 410 mm	1770 x 330 x 185 mm
Netomass		5 kg	5 kg
Mootori töömaht		25,7 cm ³	
Maksimaalne mootori võimsus		0,83 kW	
Võlli maksimaalne pöörlemissagedus		8800 min ⁻¹	
Lõikeriist	Üheosaline metallist lõiketera	φ230 mm	
	Jõhviga murutrimmeri pea	φ430 mm	
Tühikäigukiirus		3000 p/min	
Sidurdamise kiirus		4100 p/min	
Ülekandearv		14/19	
Kütus		Segatud bensiin Bensiin: Kahetaktilise mootori õli = 50:1	
Maht (kütusepaak)		0,6 l	
Karburaator		WALBRO WYC	
Süüteküünl		NGK BPMR7A	
Elektroodide vahe		0,6–0,7 mm	
Vibratsioon: (võsalõikuri puhul)	Vasakpoolne käepide (eesmine käepide)	14,680 m/s ² K = 1,5 m/s ²	5,152 m/s ² K = 1,5 m/s ²
	Parempoolne käepide (tagumine käepide)	9,037 m/s ² K = 1,5 m/s ²	9,677 m/s ² K = 1,5 m/s ²
Vibratsioon: (murutrimmeri puhul)	Vasakpoolne käepide (eesmine käepide)	7,961 m/s ² K = 1,5 m/s ²	8,83 m/s ² K = 1,5 m/s ²
	Parempoolne käepide (eesmine käepide)	7,019 m/s ² K = 1,5 m/s ²	14,381 m/s ² K = 1,5 m/s ²
Müra (katsetatud 2000/14/EÜ ja 2005/88/EÜ järgi):			
Helirõhu tase operaatori töökohal (murutrimmer):		98,52 dB (A) K = 2,5 dB (A)	
Helirõhu tase operaatori töökohal (võsalõikur):		96,15 dB (A) K = 2,5 dB (A)	
Mõõdetud helitugevuse tase (murutrimmer):		109,77 dB (A) K = 2,5 dB (A)	
Mõõdetud helitugevuse tase (võsalõikur):		107,29 dB (A) K = 2,5 dB (A)	
Müra (katsetatud 2000/14/EÜ ja 2005/88/EÜ järgi): garanteeritud helitugevuse väärtused		112 dB (A)	

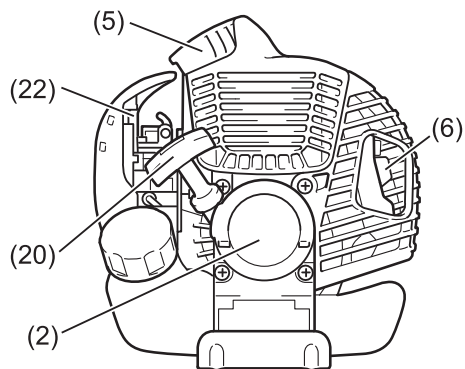
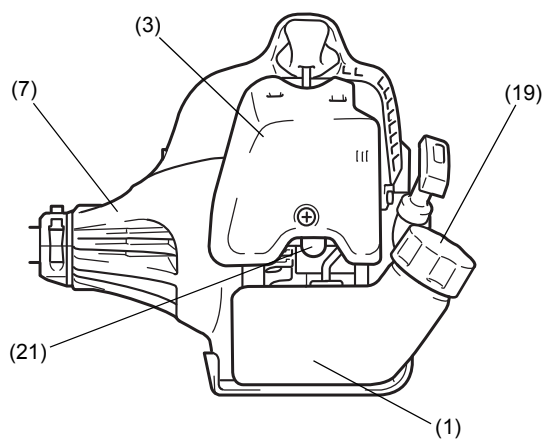
MS-27 U

U-käepideme tüüp



MS-27 C

Aaskäepideme tüüp



	Detailide nimetused
1	Kütusepaak
2	Tagasikerimisega starter
3	Õhupuusti
4	I-Stop lüliti (sees/väljas)/ käivitamise-seiskamise lüliti
5	Süüteküünlal
6	Summuti
7	Sidurikoda
8	Tagumine käepide
9	Riputi
10	Käepide
11	Juhthoob
12	Juhtkaabel
13	Varras
14	Kaitsekate (lõikeriista kaitsekate)
15	Ülekande korpus
16	Käepideme hoidik
17	Lõiketera
18	Nailonist lõikepea
19	Kütusepaagi kork
20	Starteri nupp
21	Kütusepump
22	Õhuklapi hoob

Käepideme paigaldamine

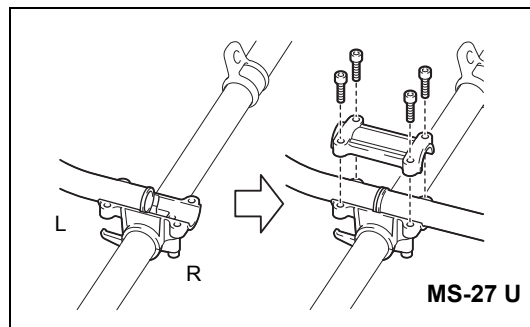
ETTEVAATUST: Enne ükskõik missuguste tööde teostamist võsalõikuril tuleb mootor alati seisata ja süüteküünla piip süüteküünla küljest lahti ühendada. Kandke alati kaitsekindaid!

ETTEVAATUST: Enne võsalõikuri käivitamist veenduge, et võsalõikur on täielikult kokku pandud.

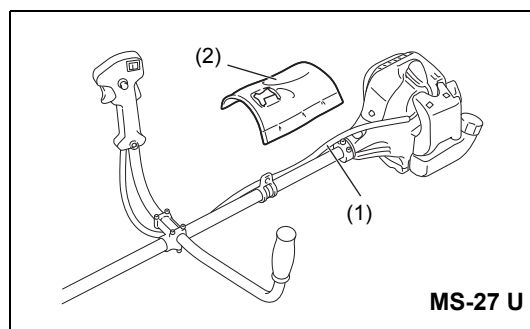


U-käepidemega mudelitel

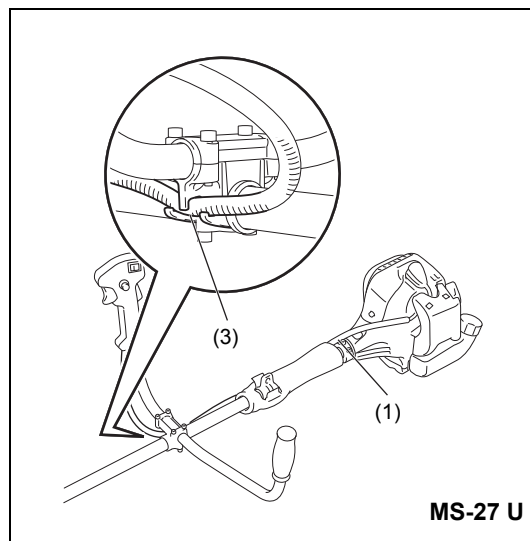
- Paigaldage kaks käepidet käepideme hoidikusse. Juhthoob peab jääma parempoolsele küljele, kui vaatate lõikeriista poole.
- Seadke käepideme otsad käepideme hoidikul oleva õnaruse sisse ja asetage klamber nende peale. Keerake need nelja reguleerimispoldiga nõrgalt kinni.
- Reguleerige käepidemete nurka ja seejärel keerake kõik poldid kuuskantvõtmega ühtlaselt kinni.



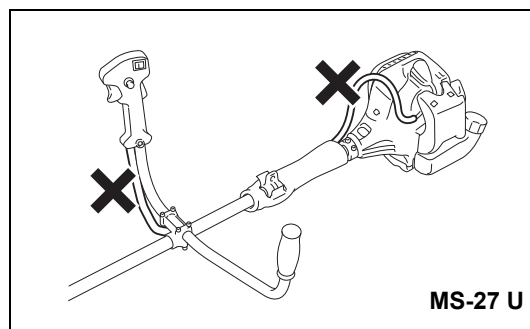
- Seadke gaasitross (1) varre juhthoova poolsele küljele. Ja seejärel katke need kaitsepolstriga (2) kinni.



- Sisestage gaasitross (1) käepideme hoidiku haardesüvendisse (3).
- Veenduge, et gaasitross on paigaldatud nii, nagu joonisel on näidatud.
- Käsitsege juhthooba ja veenduge, et see liigub sujuvalt.

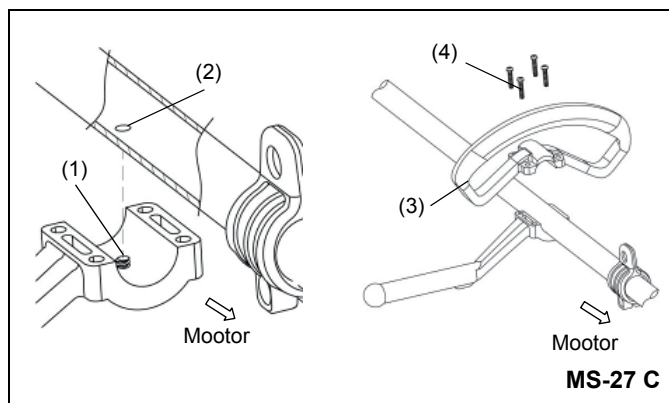


ETTEVAATUST: Ärge paigaldage gaasitrossi nii, nagu siin on näidatud. Vastasel juhul võib kõverdunud kaabel põhjustada väga suure tühikäigukiiruse ning kontrolli alt väljunud lõiketera võib põhjustada kehavigastuse.



Aaskäepidemega mudelil

- Asetage käepideme hoidiku keere (1) torul olevasse auku (2).
- Kinnitage abikäepide (3) tõkkele.
- Keerake 4 polti (4) M5 x 30 kinni.

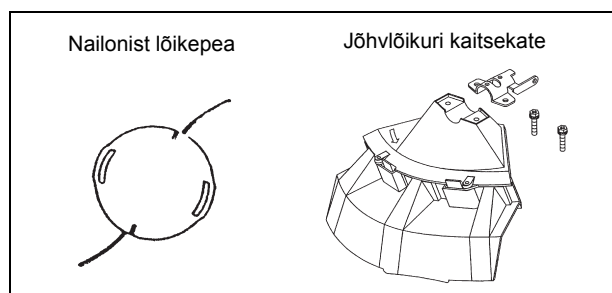
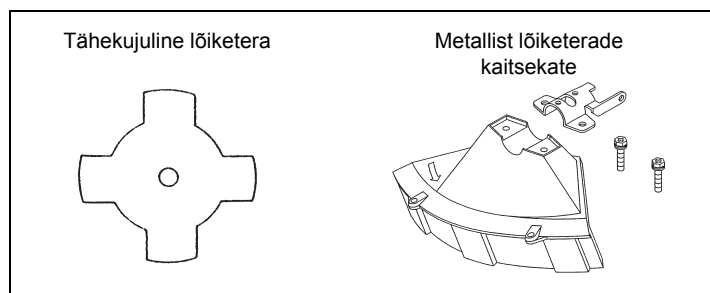


Kaitsekatte paigaldamine

Kehtivate ohutusnõuete täitmiseks tohib kasutada ainult tabelis näidatud lõikeriista/kaitsekatte kombinatsioone.

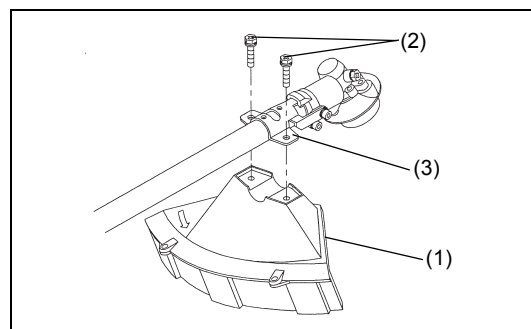
Kasutage alati ainult DOLMAR originaalseid lõiketerasid/nailonist lõikepead.

- Lõiketera peab olema hästi poleeritud, sellel ei tohi olla pragusid ega murdumisi. Kui lõiketera põrkab töötamise ajal vastu kivi, siis peatage kohe mootor ja kontrollige lõiketera.
- Lihvige või vahetage lõiketera iga kolme töötunni järel.
- Kui nailonist lõikepea põrkab töötamise ajal vastu kivi, siis peatage kohe mootor ja kontrollige nailonist lõikepead.

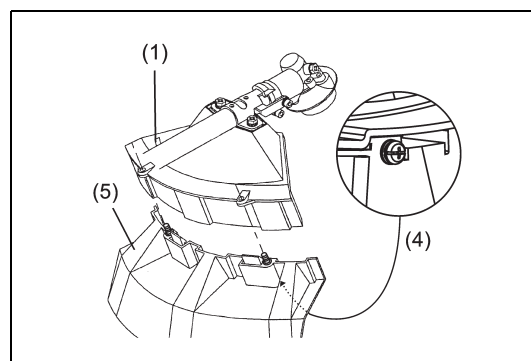


ETTEVAATUST: Seadmele tuleb alati paigaldada asjakohane kaitsekate, et tagada teie ohutus ja kehtivate ohutuseeskirjade täitmine. Seadme kasutamine ilma paigaldatud kaitsekatteta on keelatud.

- Kinnitage kaitsekate (1) kahe M6 x 30 poldiga (2) klambri (3) külge.



- Nailonist lõikepea kasutamisel paigaldage kaitsekate (5) kaitsekatte (1) sisse ja kinnitage need kahe kruviga (4).

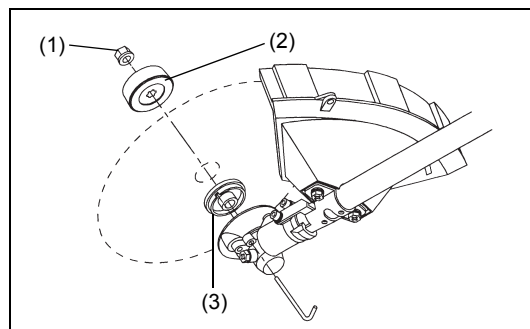


Lõiketera/nailonist lõikepea paigaldamine

Lõiketera või nailonist lõikepea saab hõlpsasti välja vahetada, kui pöörata seade kõigepealt tagurpidi.



- Sisestage kuuskantvõti läbi ülekande korpuses oleva ava ja keerake vastuvõtuseibi (3) kuuskantvõtmega, kuni seib lukustub.
- Lõdvendage mutrit/vedruseibi (1) (vasakkeere) padrunvõtmega ning eemaldage mutter/vedruseib (1) ja sulgurseib (2).

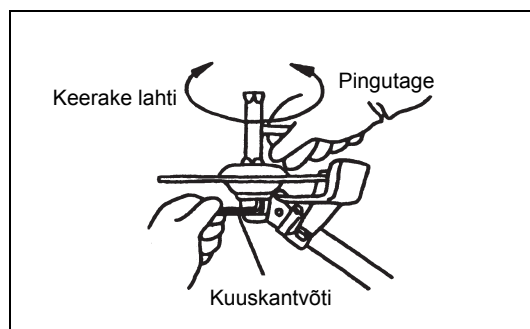


Hoides kuuskantvõtit endiselt oma kohal

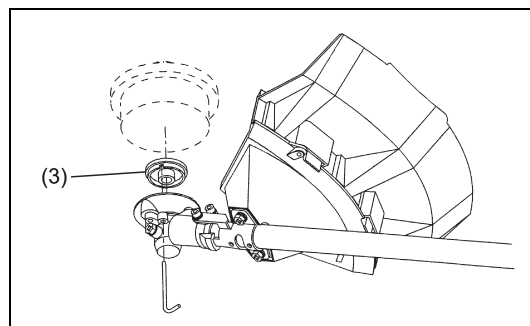
- Paigaldage lõiketera võllile nii, et vastuvõtuseibi (3) juhik sobitub lõiketeras olevasse võlliavasse. Paigaldage sulgurseib (2) ja kinnitage lõiketera mutriga/vedruseibiga (1).
- [Pingutusmoment: 13–23 Nm]

MÄRKUS: Kandke lõiketerade käsitlemisel alati kaitsekindaid.

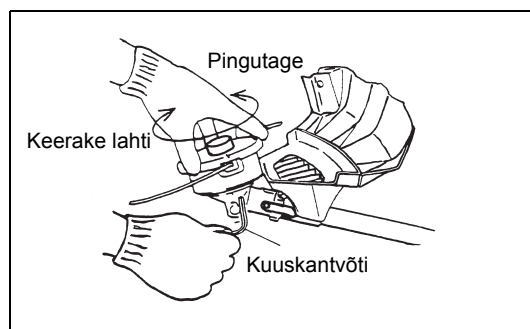
MÄRKUS: Lõiketera pingutusmutter (koos vedruseibiga) on asendatav osa. Kui vedruseib on kulunud või deformeerunud, siis vahetage mutter välja.



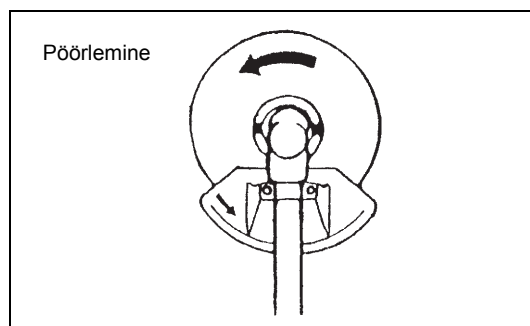
MÄRKUS: Nailonist lõikepea paigaldamiseks ei ole vaja kasutada sulgurseibi (2) ega mutrit/vedruseibi (1). Nailonist lõikepea tuleb paigaldada vastuvõtuseibi (3) peale.



- Kruvige nailonist lõikepea varre külge.



- Veenduge, et lõiketera pöörleb vastupäeva suunas.



Kütuse käitlemine

Kütuse käsitlemisel tuleb olla äärmiselt ettevaatlik. Kütus võib sisaldada lahustisainaseid aineid. Lisage kütust hästi ventileeritavas ruumis või vabas õhus. Vältige kütuseaurude sissehingamist ning kütuse ja õli kokkupuudet nahaga.

Mineraalõlitooted eemaldavad nahalt rasva. Kui need tooted on pikemat aega nahaga kokkupuutes, muutub teie nahk äärmiselt kuivaks ja te võite haigestuda mitmesugustesse nahahaigustesse. Lisaks võivad ilmneda allergilised reaktsioonid.

Õli sattumine silma võib põhjustada ärritust. Kui õli satub silma, loputage silmi kohe puhta veega. Kui silmad on endiselt ärritatud, pöörduge viivitamatult arsti poole.



Järgige ohutusjuhiseid lk 111.

Kütuse ja õli segu

Võsalõikuril on suure kasuteguriga kahetaktiline mootor. Selle käitamiseks kasutatakse bensiini ja kahetaktilise mootori õli segu. Mootoris on ette nähtud kasutada pliivaba tavabensiini, mille oktaanarv on vähemalt 91 RON. Mootori optimaalse jõudluse tagamiseks ning teie tervise ja keskkonna kaitsmiseks kasutage ainult pliivaba kütust!

Mootori määrimiseks lisage bensiinile kahetaktilise mootori õli (kvaliteediklass: JASO FC või ISO EGD). Mootor on keskkonna kaitsmiseks konstrueeritud nii, et selles tuleb kasutada kahetaktilise mootori õli segamissuhtega 50:1.

Peale selle tagab sellise segamissuhte kasutamine pika kasutusea, töökindluse ja minimaalsed heitgaasid. Võsalõikuri häireteta töötamist ei saa tagada, kui ei kasutata seda segamissuhtel 50:1 (ettenähtud kahetaktilise mootori õli).

Õige segamissuhe:

Bensiin: juhendis nimetatud kahetaktilise mootori õli = 50 : 1 või

Bensiin: muu tootja kahetaktilise mootori õli = 25 : 1 soovitatavalt

MÄRKUS: Kütuse-õli segu valmistamiseks segage kõigepealt kogu õlikogus poole nõutava kütuse kogusega, seejärel lisage ülejäänud kütus. Loksutage segu korralikult, enne kui selle võsalõikuri paaki kallate. Häireteta töötamise tagamiseks ärge lisage rohkem õli kui ette on nähtud. Vastasel juhul tekib ainult rohkem põlemisjääke, mis saastavad keskkonda ning ummistavad silindri heitgaasikanalit ja summutit. Lisaks suureneb kütusekulu ja ning väheneb jõudlus.

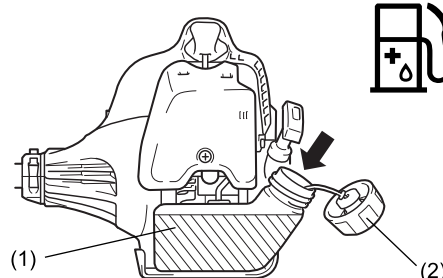


Bensiin	50:1	25:1
	+	
1000 cm ³ (1 liitrit)	20 cm ³	40 cm ³
5000 cm ³ (5 liitrit)	100 cm ³	200 cm ³
10000 cm ³ (10 liitrit)	200 cm ³	400 cm ³

Kütuse lisamine

Mootor peab olema välja lülitatud.

- Puhastage hoolikalt kütusepaagi korki (2) ümbrus, et vältida mustuse sattumist kütusepaaki (1).
- Keerake kütusepaagi kork (2) lahti ja täitke paak kütusega.
- Keerake kütusepaagi kork (2) tugevasti kinni.
- Pärast kütuse lisamist puhastage kütusepaagi korki (2) ja kütusepaaki.



Kütuse hoiustamine

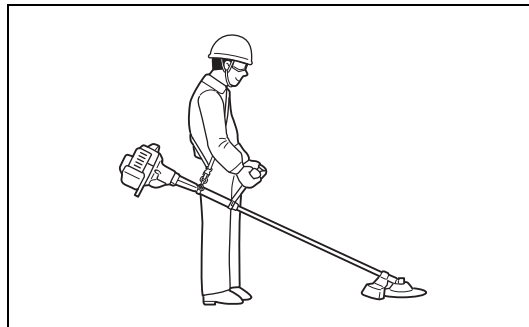
Kütust ei saa hoida piiramatul aja jooksul.

Ostke ainult selline kütusekogus, mille kasutate ära 4 nädala jooksul. Kasutage ainult kütuse hoiustamiseks ettenähtud mahuteid.

Õige käsitlemine

Õlarihma kinnitamine

- Reguleerige õlarihma pikkus selliseks, et lõiketera saab hoida maapinnaga paralleelselt.



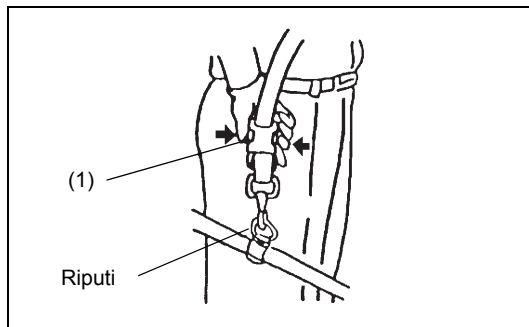
Lahtiühendamine

- Hädaolukorras vajutage mõlemal pool olevaid sälkusid (1) ja ühendage seade lahti.

Olge äärmiselt hoolikas, et sellel ajal seadme üle kontroll säilitada. Ärge laske seadmel kalduda ei enda ega kellegi teise teie läheduses viibija poole.

HOIATUS: Täieliku kontrolli kaotamine seadme üle võib põhjustada tõsise kehavigastuse või lõppeda SURMAGA.

Märkus: Mõnes riigis müüdavate seadmete õlarihmale ei ole lahtiühendamise funktsiooni.



Tähtsad nõuanded kasutamiseks/lõiketera/nailonist lõikepea seiskamine

Järgige asjakohaseid ohutuseeskirju.



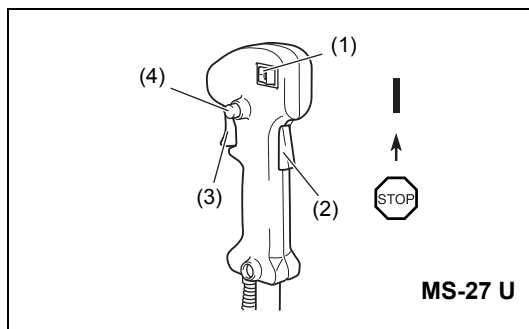
Käivitamine

Viige seade kütuse lisamise kohast vähemalt 3 m kaugusele. Asetage võsalõikur puhtas kohas selliselt maha, et lõikeriist ei puudutaks maapinda ega teisi esemeid.

HOIATUS: Pöörake tähelepanu sellele, et lõikeriist hakkab pärast mootori käivitumist kohe pöörlema.

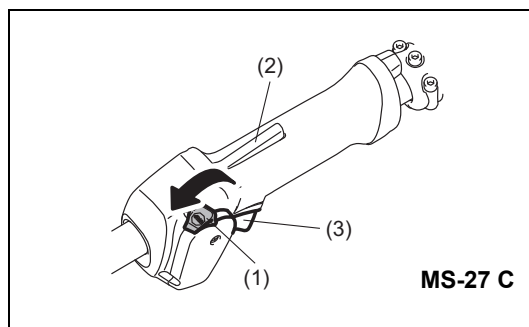
Külmkäivitus U-käepidemega mudelitel

- Seadke I-Stop lüliti (sees/väljas) (1) joonisel näidatud asendisse.
- Haarake käepidemest (käesurve aktiveerib ohutus-lahtilukustushoova (2)).
- Vajutage gaasihooba (3) ja hoidke seda allavajutatud asendis.
- Vajutage lukustusnuppu (4) ja vabastage juhthoob; seejärel vabastage lukustusnupp (lukustusnupp hoiab gaasihooba käivitusasendis).



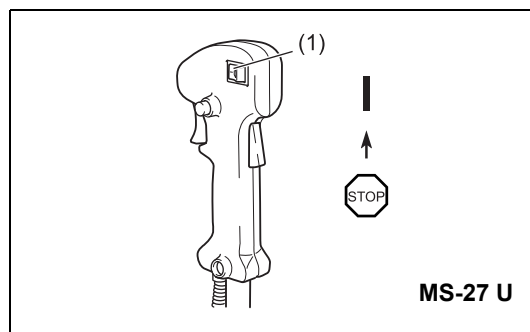
Külmkäivitus aaskäepidemega mudelitel

- Seadke käivitamise-seiskamise lüliti (1) joonisel näidatud käivitusasendisse.
- Haarake käepidemest (käesurve aktiveerib ohutus-lahtilukustushoova (2)).
- Vajutage gaasihooba (3) ja hoidke seda allavajutatud asendis.
- Seadke käivitamise-seiskamise lüliti (1) käivitusasendisse ja vabastage juhthoob ning seejärel vabastage käivitamise-seiskamise lüliti (käivitamise-seiskamise lüliti hoiab gaasihooba käivitusasendis).



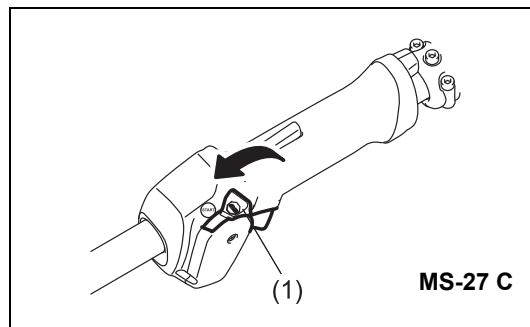
Soekäivitus U-käepidemega mudelitel

- Seadke I-Stop lüliti (sees/väljas) (1) joonisel näidatud asendisse.

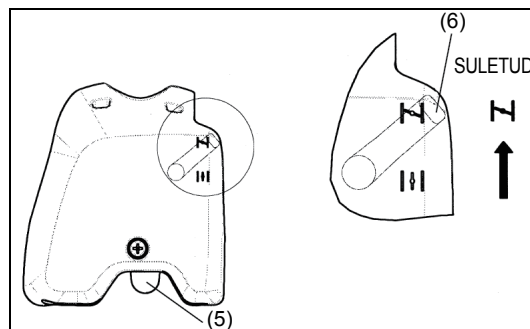


Soekäivitus aaskäepidemega mudelitel

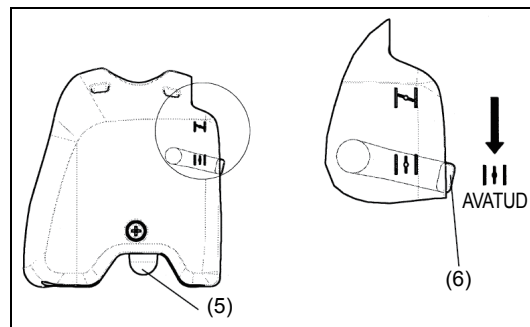
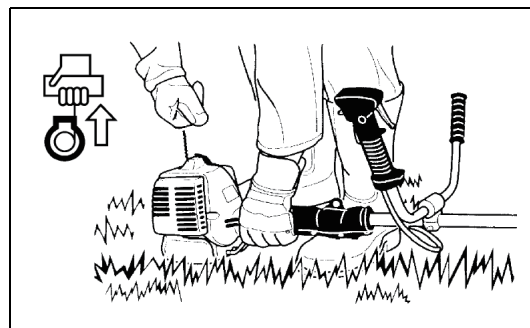
- Seadke käivitamise-seiskamise lüliti (1) joonisel näidatud neutraalsesse asendisse.



- Esmalt asetage seade maapinnale.
- Vajutage õrnalt kütusepumbale (5), korrake seda (7–10 korda), kuni kütus on pumba sisenenud.
- Sulgege õhuklapi hoob (6).
 - Õhuklapi avamine:
 - Täielikult suletud madalal temperatuuril või külma mootori korral.
 - Täielikult või poolenisti avatud uuesti käivitamisel, kui mootor on alles soe.



- Hoidke sidurikojast tugevasti vasaku käega kinni, nagu joonisel on näidatud.
- Tõmmake aeglaselt käivituskäepidet, kuni tunnete vastusurvet; seejärel tõmmake järsult edasi.
- Ärge tõmmake käivitustrossi terves pikkuses välja ja ärge laske käivituskäepidemel iseenesest tagasi liikuda. Hoidke käivitustross kontrolli all ja juhtige see tagasi aeglaselt.
- Korrake käivitustoimingut, kuni kuulete mootori esialgset süüdet.
- Vajutage õhuklapi hoob (6) (↓) alla ja tõmmake käivitustrossi uuesti, kuni mootor käivitub.
- Niipea, kui mootor käivitub, vajutage gaasihooba, seejärel vabastage hoob. Nii vabastate gaasiluku ning mootor hakkab tööle tühikäigul.
- Enne täisgaasi andmist laske mootoril mõõdukal kiirusel umbes minut aega töötada.



- MÄRKUS: – Kui tõmbate käivituskäepidet korduvalt, kui õhuklapi hoob on „“ asendis, siis on mootorit raske käivitada kütuse liigse sisselaske tõttu.
- Kütuse liigse sisselaske korral eemaldage süüteküünl ja tõmmake käivituskäepidet aeglaselt, et liigne kütus eemaldada. Kuivatage ka süüteküünla elektroodi piirkonda.

Ettevaatust töötamisel:

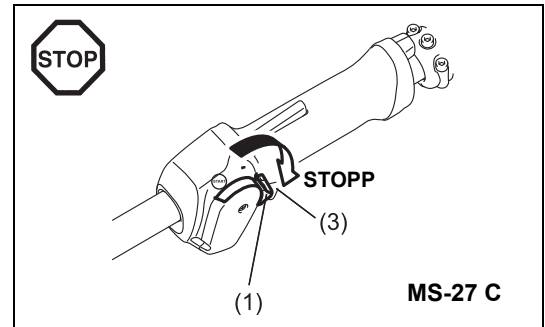
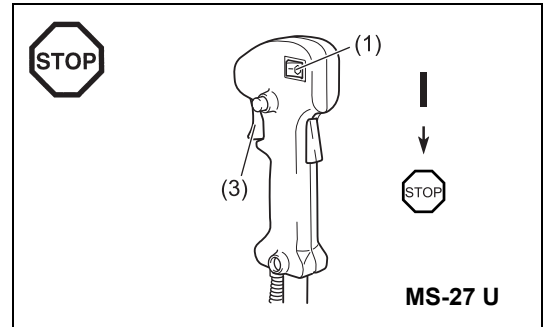
Kui koormuseta töötamisel avada gaasihoob täielikult, tõuseb mootori pöörlemissagedus üle 10000 min⁻¹. Ärge käitage mootorit ettenähtust suuremal pöörlemissagedusel ja säilitage pöörlemissagedus vahemikus ligikaudu 6000–8000 min⁻¹.

ETTEVAATUST: Kui seadet ei kasutata töötamiseks, vähendage alati mootori pöörlemissagedust.

Kui mootorit käitatakse kõrgel pöörlemissagedusel sel ajal, kui seadet ei kasutata töötamiseks, lüheneb seadme kasutusiga.

Seiskamine

- Vabastage täielikult gaasihoob (3) ning kui mootori pöörlemissagedus on langenud, siis lükake I-Stop lüliti (sees/väljas)/käivitamise-seiskamise lüliti (1) asendisse „STOP“ (STOPP), et mootor seisata.
- Pidage meeles, et lõikepea ei pruugi kohe seiskuda. Oodake, kuni see aeglaselt tempot maha võttes täielikult seiskub.



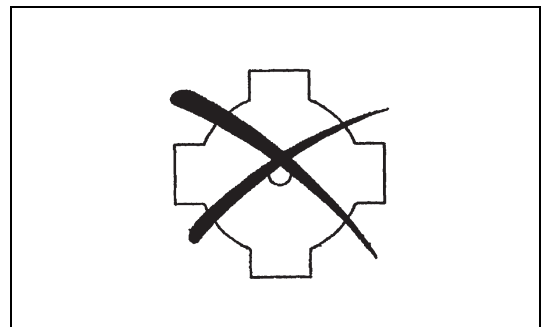
Lõikeriista teritamine

ETTEVAATUST: Allpool nimetatud lõikeriistu võib teritada ainult ametlikus töökojas. Käsitsi teritamine võib lõikeriista tasakaalust välja viia, põhjustades vibratsiooni ja seadme kahjustusi.

- lõiketera (tähekujuline lõiketera (4 hammast))

Lõikeriistade teritamise ja tasakaalustamise teenust pakuvad kõik ametlikud teenindused.

MÄRKUS: Lõiketera (tähekujuline lõiketera) kasutusea pikendamiseks võib lõiketera ümber pöörata, et mõlemad servad kuluksid ühtlaselt.



NAILONIST LÕIKEPEA

Nailonist lõikepea on kahe jõhviga murutrimmeri pea, millel on nii automaatne kui tellitav jõhvi etteandemehhanism.

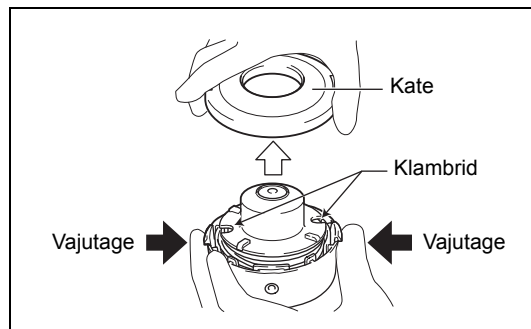
Nailonist lõikepea kerib nailonjõhvi välja pärast murutrimmeri pea koputamist vastu maad.

Kasutamine

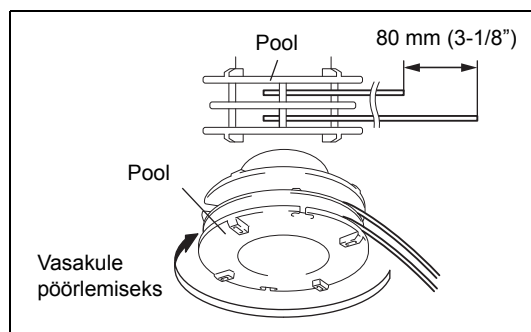
- Kõige tõhusam lõikepiirkond on näidatud varjutatud piirkonnana.
- Nailonjõhvi etteandmiseks suurendage nailonist lõikepea pöörlemissagedust ligikaudu kuni 6000 min^{-1} ja koputage nailonist lõikepead kergelt vastu maad.
- Kui nailonist lõikepea ei keri jõhvi välja koputamisel, siis kerige nailonjõhv tagasi/asendage nailonjõhv nii, nagu on kirjeldatud peatükis „Nailonjõhvi asendamine“.

Nailonjõhvi asendamine

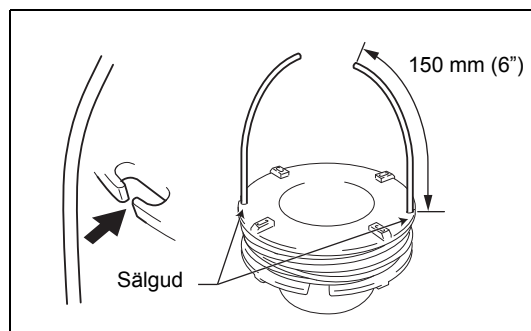
- Seisake mootor.
- Vajutage korpuse klambrid sisse ja tõstke kate ära, seejärel eemaldage pool.



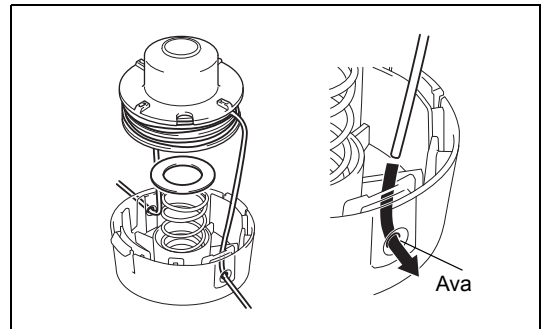
- Kinnitage uue nailonjõhvi keskoht pooli keskel olevasse sälku nii, et üks ots jääb teisest otsast umbes 80 mm võrra pikemaks. Seejärel kerige mõlemad otsad tugevasti poolile pöörlemise suunas (vasakule suunda näitab LH ja suunda paremale näitab RH pooli küljel).



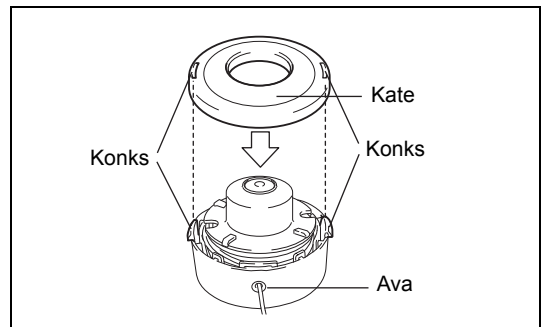
- Kerige poolile kogu jõhv, välja arvatud 150 mm pikkune jõhviots, mis kinnitatakse ajutiselt pooli küljel oleva sälgu taha.



- Juhtige jõhvid läbi avade korpusest välja.
Paigaldage seib, vedru ja pool korpusesse.



- Seadke kaitsekattel olevad konksud korpusega kohakuti.
Seejärel lükake kaitsekate kindlalt korpuse külge, et see kinnitada.



Hooldusjuhised

Hooldusjuhised

ETTEVAATUST: Enne ükskõik missuguste hooldustööde tegemist võsalõikuri mootor alati välja lülitada ja süüteküünla piip süüteküünla küljest lahti ühendada (vt punkti „Süüteküünla kontrollimine“).

Kandke alati kaitsekindaid.

ETTEVAATUST: Ärge eemaldage tagasikerimisega starterit ise. See võib põhjustada õnnetuse. Seda tööd peaks teostama ainult volitatud teeninduskeskus.

Seadme pika kasutusea tagamiseks ja kahjustuste vältimiseks teostage regulaarselt järgmisi hooldustöid.

Igapäevane kontrollimine ja hooldus

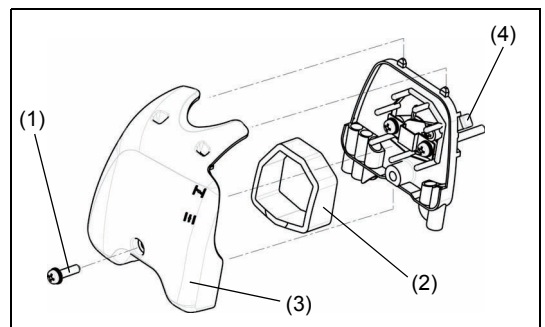
- Enne töö alustamist kontrollige, kas seadmel pole lahtisi kruvisid ja kas kõik osad on alles. Eelkõige kontrollige, kas lõiketera või nailonist lõikepea on korralikult kinnitatud.
- Enne töö alustamist kontrollige alati, et jahutusõhu sisselaskeava ja silindri ribid ei oleks ummistunud. Vajaduse korral puhastage neid.
- Teostage järgmised hooldustööd iga päev pärast seadme kasutamist.
 - Puhastage võsalõikur väljastpoolt ja kontrollige, et sellel ei esineks kahjustusi.
 - Puhastage õhufilter. Kui töötate väga tolmuses keskkonnas, siis puhastage filtrit mitu korda päevas.
 - Kontrollige, kas lõiketera või nailonist lõikepea on terved ja kas need on tugevasti kinnitatud.
 - Kontrollige, kas tühikäigu ja töökiiruse erinevus on piisav, mis peaks tagama lõikeriista liikumatuks jäämise mootori tühikäigul (vajadusel vähendage tühikäigu kiirust).
Kui lõikeriist jätkab mootori tühikäigul pöörlemist, konsulteerige lähima volitatud teeninduskeskusega.
- Kontrollige, kas I-Stop lüliti (sees/väljas)/käivitamise-seiskamise lüliti, lahtilukustuse hoob, juhthoob ja lukustusnupp on töökorras.



Õhupuhasti (filtri) puhastamine

- Keerake õhuklapi hoob (4) täiesti suletud asendisse ning vältige tolmu või mulla sattumist karburaatorisse.
- Eemaldage kruvi (1).
- Eemaldage õhupuhasti kate (3).
- Eemaldage käsnelement (2), peske seda leige veega ja kuivatage täielikult.
- Pärast puhastamist paigaldage tagasi õhupuhasti kate (3) ja kinnitage see kruviga (1).

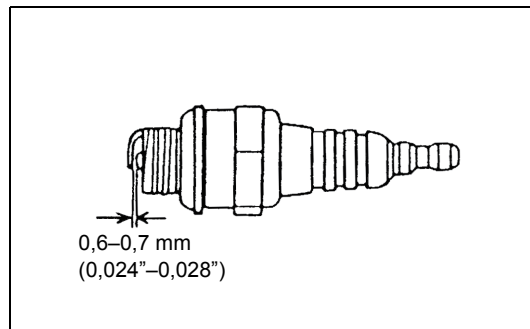
MÄRKUS: Liigse tolmu ja mustuse sattumisel õhufiltrisse peab seda hooldama iga päev. Ummistunud õhupuhasti võib raskendada mootori käivitumist või mootori pöörlemissageduse suurendamist või muuta nimetatud toimingud võimatuks.



Süüteküünla kontrollimine

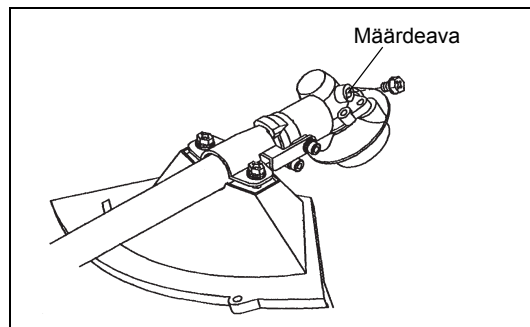
- Kasutage süüteküünla eemaldamiseks ja paigaldamiseks ainult seadmega kaasasolevat universaalkõõrt.
- Süüteküünla kahe elektroodi vahe peab olema 0,6–0,7 mm. Kui vahe on liiga lai või liiga kitsas, siis reguleerige seda. Kui süüteküünal on tahmaga ummistunud või saastunud, siis puhastage seda põhjalikult või vahetage välja.

ETTEVAATUST: Mootori töötamise ajal on süüteküünla piibu puudutamine keelatud (kõrgepinge elektrilöögioht).



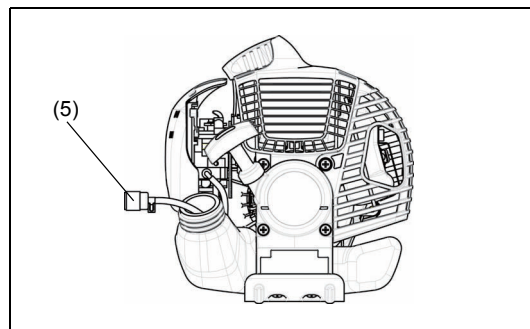
Määrige ülekandekorpust

- Määrige (Shell Alvania 2 või samaväärne määre) ülekande korpust määrdeava kaudu iga 30 töötunni järel. (DOLMAR originaalmääret saate osta oma DOLMAR müügiesindajalt.)



Imipea kütusepaagis

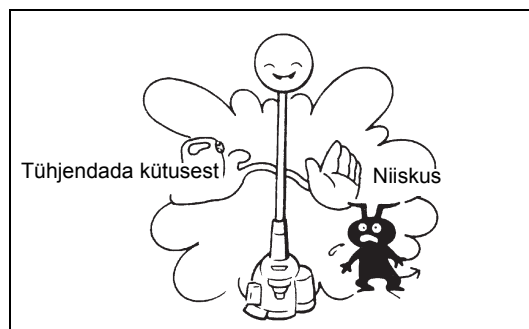
- Imipea kütusefiltrit (5) kasutatakse karburaatori varustamiseks vajaliku kütusega.
- Kontrollige regulaarselt kütusefiltrit. Filtri kontrollimiseks avage kütusepaagi kork ja tõmmake imipea traatkonksuga läbi paagi avause välja. Kui filter on kõvaks muutunud, tugevasti määrdunud või ummistunud, siis vahetage see välja.
- Kütuse vähesete andmise tõttu on oht ületada mootori maksimaalset lubatud pöörlemissagedust. Seetõttu tuleks kütusefilter vähemalt üks kord kvartalis välja vahetada, et tagada kütuse takistusteta liikumine karburaatorisse.



Kõik hooldustööd ja reguleerimised, mida käesolevas kasutusjuhendis pole kirjeldatud, tuleb lasta teha üksnes ametlikus teeninduses.

Hoiustamine

- Kui seade tuleb pikemaks ajaks hoiule panna, siis tühjendage kütusepaak ja karburaator kogu kütusest. Selleks laske lihtsalt kogu kütusel kütusepaagist välja voolata. Käidelge väljalastud kütust vastavalt kohalikele eeskirjadele.
- Eemaldage süüteküünl ja tilgutage mõned tilgad õli läbi süüteküünla augu. Seejärel tõmmake ettevaatlikult starteri käepidemest, et õli saaks mootoris laiali valguda, ning keerake süüteküünal kinni.
- Puhastage lõiketera ja mootorit väljastpoolt, eemaldades neilt mulla või tolmu, ning pühkige neid õlis niisutatud lapiga. Pange seade kuiva ruumi hoiule.



Hooldusgraafik

Üldine	Mootorisõlm, kruvid ja mutrid	Kontrollige visuaalselt, kas ei esine kahjustusi ning kas kõik kruvid ja mutrid on kinni keeratud Kontrollige üldist seisukorda ja ohutust
Pärast kütuse lisamist	Juhthoob I-Stop lüliti (sees/väljas)/ käivitamise-seiskamise lüliti	Kontrollige korrasolekut Kontrollige korrasolekut
Iga päev	Õhufilter Jahutusõhu kanal Lõikeriist Tühikäigukiirus	Puhastage Puhastage Kontrollige vigastuste esinemist ja teravust Ülevaatus (lõikeriist ei tohi liikuda)
Kord nädalas	Süüteküünal Summuti	Kontrollimine, vajadusel vahetage välja Kontrollige ja vajadusel puhastage ava
Kord kvartalis	Imipea Kütusepaak	Vahetage välja Puhastage
Hoiulepaneku protseduur	Kütusepaak Karburaator	Tühjendage kütusepaak Laske töötada, kuni mootoris saab kütus otsa

Törkeotsing

Rike	Süsteem	Tähelepanek	Põhjus
Mootor ei käivitu või käivitub raskelt	Süütesüsteem	Süüteküünal on korras	Viga kütuse etteande- või kompressioonisüsteemis, mehhaaniline viga
		Süüteküünlal puudub säde	I-Stop lüliti (sees/väljas)/käivitamise-seiskamise lüliti väljas viga juhtmetes või lühis, süüteküünal või süüteküünla piip on vigane, süütemooduli viga
	Kütuse etteandmine	Kütusepaak on täis	Vale õhuklapi asend, karburaatori rike, kütuse etteandetoru on painutatud või blokeeritud, kütus on saastunud
	Kompressioon	Ületõmbamisel puudub kompressioon	Silindri põhjatihend on defektne, võlli tihendid on kahjustunud, silindri või kolvi rõngad on defektsed või süüteküünla tihendus ei ole nõuetekohane
	Mehhaaniline viga	Starter ei lülitu sisse	Starteri vedru on katki, mõni mootori osa on purunenud
Tõrked soekäivitusel		Paak on täidetud. Süüteküünal on korras	Karburaator on saastunud, tuleb puhastada
Mootor käivitub, kuid „sureb välja“	Kütuse etteandmine	Paak on täidetud	Tühikäik on valesti reguleeritud, karburaator on saastunud
			Kütusepaagi õhutuskork on vigane, kütuse etteandmine on katkestatud, kaabel või I-Stop lüliti (sees/väljas)/käivitamise-seiskamise lüliti on katki
Ebapiisav jõudlus	Samaaegselt võib olla kahjustunud mitu süsteemi	Mootori tühikäigul töötamine on kehv	Õhufilter on määrdunud, karburaator on määrdunud, summuti on ummistunud, silindri väljalasketoru on ummistunud

Поздравляем вас с приобретением бензокосы DOLMAR. Бензокосы DOLMAR разработаны на основе многолетнего опыта, глубоких знаний и всесторонней научно-исследовательской программы. Для получения наилучшей производительности и превосходных результатов работы бензокосы DOLMAR тщательно ознакомьтесь с данной брошюрой.



Содержание	Страница
Символы	128
Инструкции по технике безопасности	129
Технические данные	133
Наименования деталей	134
Установка рукоятки	135
Установка защиты	136
Установка ножа/нейлоновой режущей головки	137
Топливо/Заправка топливом	138
Правильное обращение	139
Важные моменты при эксплуатации/остановка режущего узла	139
Заточка режущего инструмента	141
Указания по обслуживанию	143
Хранение	145

СИМВОЛЫ

При чтении руководства вам будут встречаться следующие символы.

	Прочитайте руководство пользователя		Использовать средства защиты органов зрения и слуха (только для бензокосы)
	Обратите особое внимание		Надевайте каску, защитные очки и используйте средства защиты слуха (только для бензокосы)
	Запрещено		Не использовать металлические ножи (только для бензокосы)
	Соблюдайте дистанцию		Максимально допустимая скорость инструмента
	Опасность разлета предметов		Горячие поверхности - опасность получения ожогов пальцев или рук
	Не курить		Смесь топлива и масла
	Запрещен открытый огонь		Двигатель - запуск вручную
	Обязательно надевать защитные перчатки		Аварийное выключение
	Отдача		Первая помощь
	Не допускать в рабочую зону посторонних лиц и животных		ВКЛ./ПУСК
	Обувайте прочные ботинки с нескользящими подошвами. Рекомендуется использовать защитную обувь с металлическими подносками.		ВЫКЛ./СТОП
			ПУСК

Инструкции по технике безопасности

Общие указания

- Для обеспечения правильной эксплуатации внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и порядком использования бензокосы. Использование данного оборудования без полного понимания принципов правильной эксплуатации может привести к тяжелым телесным повреждениям.
- Не одалживайте бензокосу людям, не имеющим опыта работы с бензокосами. В случае передачи бензокосы кому-либо в пользование обязательно предоставляйте и данное руководство.
- Если вы пользуетесь подобным оборудованием впервые, свяжитесь с дилером для получения основных инструкций.
- Детям и подросткам до 18 лет не разрешается эксплуатировать бензокосу. Однако лица старше 16 лет могут использовать устройство для обучения только под руководством квалифицированного наставника.
- Используйте бензокосу с максимальной осторожностью и вниманием.
- Разрешается эксплуатировать бензокосу только если вы находитесь в хорошем физическом состоянии. Выполняйте все работы спокойно и тщательно. Вы несете ответственность за всех, кто находится с вами.
- Запрещается использовать бензокосу в состоянии алкогольного/наркотического опьянения, при усталости или болезни.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Во время работы данное устройство создает электромагнитное поле. В некоторых случаях это поле может создавать помехи для активных или пассивных медицинских имплантатов. Чтобы уменьшить риск тяжелой или смертельной травмы, перед началом эксплуатации устройства людям с медицинскими имплантатами рекомендуется проконсультироваться с врачом и производителем имплантата.

Назначение оборудования

- Бензокоса предназначена только для выкашивания травы, прополки, обрезки кустов и т.п., запрещается использовать устройство для любых других целей, таких как подрезка живой изгороди, так как это может привести к травме.

Индивидуальные средства защиты

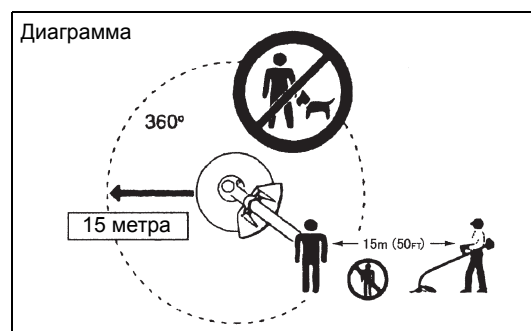
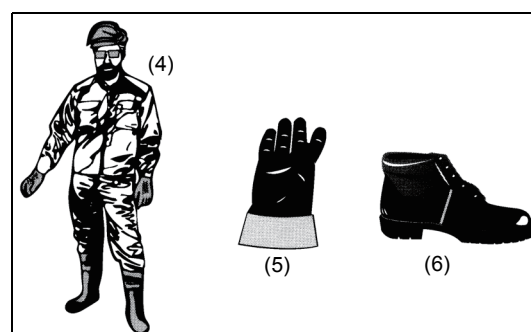
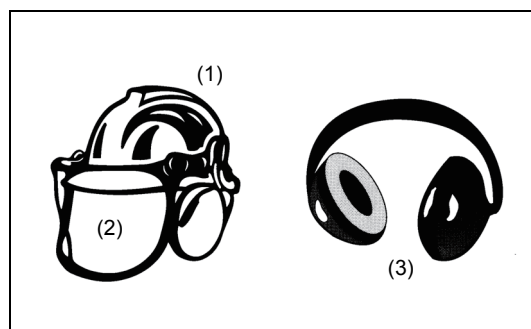
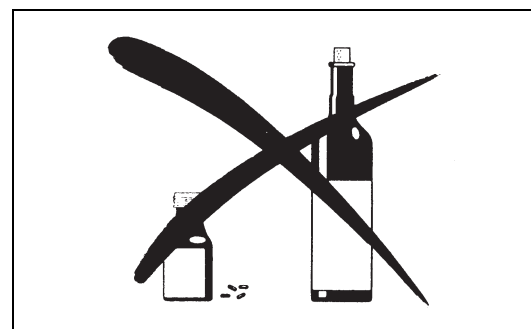
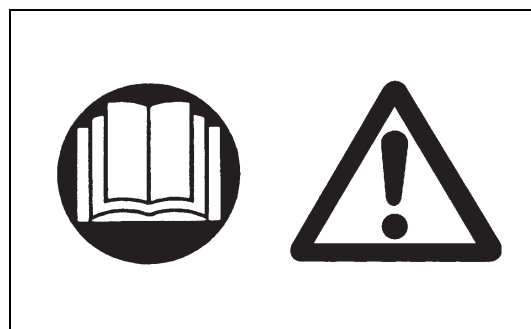
- При работе носите функциональную и удобную одежду, например, плотно облегающую, но не настолько обтягивающую, чтобы стеснять движения. Не надевайте ювелирные украшения или одежду, которая может зацепиться за кусты или ветки.
- Чтобы избежать травм головы, глаз, рук или ног, а также органов слуха, при эксплуатации бензокосы необходимо использовать следующее защитное оборудование и защитную одежду.
- Если существует риск падения предметов, обязательно надевайте защитный шлем. Защитный шлем (1) необходимо регулярно проверять на предмет повреждений, его следует заменять не позднее чем через 5 лет. Пользуйтесь только сертифицированными защитными шлемами.
- Защитный щиток (2) шлема (либо защитные очки) закрывает лицо от разлетающихся камешков и мусора. Во время работы с бензокосой обязательно носите защитные очки или маску для органов зрения от травм.
- Для защиты органов слуха используйте надлежащие устройства (наушники (3), беруши и пр.).
- Рабочий комбинезон (4) защищает от разлетающихся камешков и мусора. Настоятельно рекомендуем надевать рабочий комбинезон.
- Специальные перчатки (5) из толстой кожи входят в перечень необходимого оборудования, при эксплуатации бензокосы их надлежит использовать в обязательном порядке.
- При использовании бензокосы обязательно надевайте прочные ботинки (6) с нескользящей подошвой. Такие ботинки защищают от травм и обеспечивают устойчивость.

Оставшиеся факторы риска

- Даже если устройство используется в соответствии со всеми требованиями, полностью исключить все оставшиеся факторы риска невозможно. Следующие факторы риска обуславливаются конструкцией и принципом эксплуатации устройства:
- 1. Нарушение работы легких, если не использовать надлежащий противопылевой респиратор.
- 2. Нарушение работы органов слуха, если не использовать надлежащие средства защиты.
- 3. Различные заболевания, вызванные распространением вибрации, если устройство использовалось в течение длительного времени или при ненадлежащем управлении и обслуживании.

Запуск бензокосы

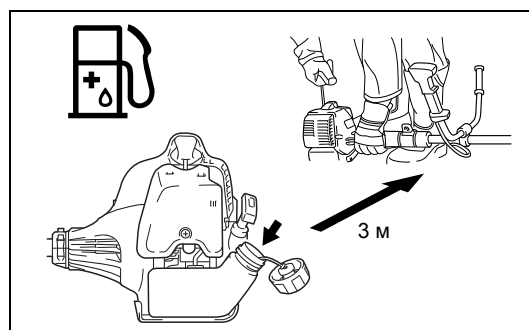
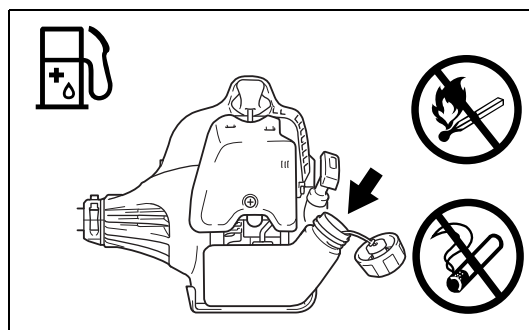
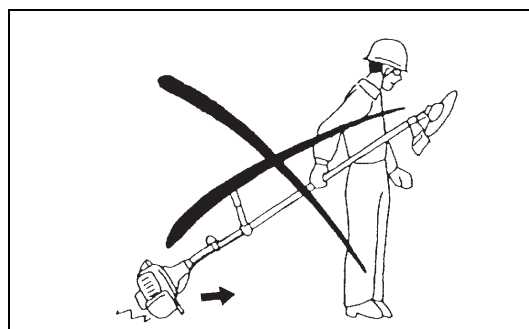
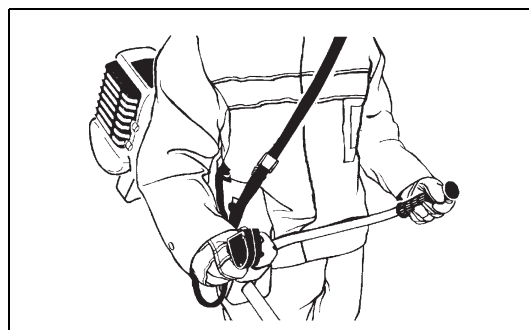
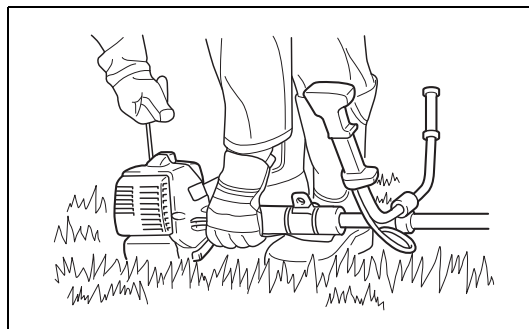
- Убедитесь, что в радиусе 15 метров от места работы нет детей и других лиц, обратите также внимание на животных, которые находятся поблизости.
- Перед началом работы обязательно проверяйте безопасность бензокосы для эксплуатации: Убедитесь, что режущий инструмент надежно закреплен, рычаг управления правильно работает, а фиксатор рычага управления исправен.
- Вращение режущего инструмента на оборотах холостого хода запрещено. Если, по вашему мнению, оборудование необходимо отрегулировать, свяжитесь с дилером. Ручки должны быть чистыми и сухими, а переключатель пуск/стоп - исправен.



- Пуск бензокосы следует выполнять согласно инструкциям. Не используйте другие способы запуска двигателя!
- Используйте инструменты, в том числе и бензокосу, только по целевому назначению.
- Двигатель бензокосы можно запускать только после полной сборки устройства. Бензокосу разрешается эксплуатировать только после присоединения необходимых аксессуаров.
- Перед пуском двигателя убедитесь, что режущий инструмент не касается твердых предметов, таких как ветки, камни и т.п., так как при пуске режущий инструмент начнет вращаться.
- При возникновении каких-либо проблем с двигателем немедленно выключите его.
- В случае удара режущего инструмента о камень или другой твердый предмет немедленно выключите двигатель и осмотрите режущий инструмент.
- Осматривайте режущий инструмент на предмет повреждений через непродолжительные отрезки времени (постукиванием определите, нет ли микротрещин).
- Эксплуатируйте бензокосу только с плечевым ремнем, закрепленным на правильной высоте. Плечевой ремень регулируется в соответствии с ростом пользователя и должен быть закреплен для предотвращения возникновения чувства усталости во время эксплуатации оборудования. Запрещается во время работы удерживать устройство только одной рукой.
- Во время работы обязательно держите бензокосу обеими руками. Постоянно следите за устойчивым положением ног.
- Эксплуатируйте бензокосу так, чтобы не допустить вдыхания отработавших газов. Запрещается включать двигатель в закрытых помещениях (существует риск отравления газами). Окись углерода - это газ без запаха.
- При перерыве в работе или оставляя бензокосу без присмотра, выключайте двигатель и кладите устройство в безопасное место, чтобы предотвратить опасность для окружающих или повреждение самого устройства.
- Не кладите горячую бензокосу на сухую траву или на горючие материалы.
- Режущий инструмент должен быть оснащен соответствующим защитным кожухом. Запрещается включать устройство без защитного кожуха!
- Все защитные приспособления и ограждения, входящие в комплект поставки оборудования, должны использоваться при эксплуатации.
- Запрещается эксплуатировать двигатель с неисправным глушителем.
- Выключайте двигатель на время транспортировки.
- Во время транспортировки оборудования обязательно устанавливайте крышку ножа.
- Для предотвращения утечки топлива при транспортировке бензокосы убедитесь, что оборудование надежно установлено и закреплено.
- При перевозке бензокосы топливный бак устройства должен быть пустым.
- При разгрузке бензокосы из транспортного средства не бросайте бензокосу на землю, так как это может стать причиной серьезного повреждения топливного бака.
- За исключением экстренных случаев, не бросайте бензокосу на землю, так как это может стать причиной серьезного повреждения устройства.
- При передвижении оборудования не допускайте контакта с землей. Волочение оборудования на топливном баке крайне опасно и может вызвать утечку топлива, что, в свою очередь, может привести к пожару.
- Если оборудование получило сильный удар или упало, перед продолжением работы проверьте его состояние. Проверьте топливную систему на предмет утечек, а также органы управления и системы защиты на предмет исправности. При возникновении сомнений или обнаружении повреждения обратитесь в авторизованный сервисный центр для осмотра инструмента и ремонта.

Заправка топливом

- На время заправки выключайте двигатель, берегите его от открытого пламени и не курите.
- Не допускайте попадания нефтепродуктов на кожу. Не вдыхайте пары топлива. Во время заправки обязательно надевайте защитные перчатки. Регулярно меняйте и чистите защитную одежду.
- Для предотвращения загрязнения почвы (в целях охраны окружающей среды) не допускайте распыливания топлива или масла на землю. Если распыливание произошло, немедленно очистите бензокосу.
- Не допускайте попадания топлива на одежду. Если это произошло, для предотвращения воспламенения немедленно переоденьтесь.
- Регулярно осматривайте крышку топливного бака, чтобы убедиться в надежности ее установки и отсутствия течи топлива.
- Плотно затягивайте крышку топливного бака. После завершения заправки бака переместитесь на расстояние не менее 3 м от того места, где выполнялась заправка, прежде чем запускать двигатель.



- Запрещается заправлять топливный бак в закрытых помещениях. Заправка в закрытых помещениях может вызвать воспламенение в результате скопления паров топлива у земли.
- Перевозите и храните топливо только в сертифицированных канистрах. Обеспечьте недоступность хранящегося топлива для детей.

Способ эксплуатации

- Эксплуатируйте бензокосу при достаточном освещении и в условиях хорошей видимости. В зимнее время помните о скользких или мокрых поверхностях, наличии льда и снега (риск поскользывания). Постоянно следите за устойчивым положением ног.
- Никогда не выполняйте резку на высоте выше уровня пояса.
- Не используйте бензокосу, стоя на лестнице.
- Не взбирайтесь на деревья для выполнения обрезки с помощью бензокосы.
- Запрещается работать на неустойчивых поверхностях.
- Удаляйте из рабочей зоны песок, камни, гвозди и пр. Посторонние предметы могут повредить режущий инструмент и вызвать сильную отдачу инструмента.
- Перед началом работы убедитесь, что режущий инструмент достиг полной рабочей скорости.
- При застревании травы или веток между режущим инструментом и защитным ограждением перед выполнением очистки обязательно выключите двигатель. Случайное вращение ножа может привести к тяжелой травме.
- Чтобы не потерять контроль над инструментом из-за усталости, делайте перерывы в работе. Рекомендуется делать 10-20-минутные перерывы после каждого часа работы.

Отдача (упор ножей)

- При эксплуатации бензокосы может возникнуть неконтролируемая отдача.
- Отдача возникает часто при попытке работать сегментом ножа от 12 до 2 часов.
- Запрещается работать сегментом ножа бензокосы от 12 до 2 часов.
- Запрещается использовать данный сегмент ножа бензокосы для срезания твердых предметов, таких как кусты и деревья, с диаметром более 3 см. Это может вызвать интенсивное отклонение бензокосы, что чрезвычайно опасно и может привести к физическому ущербу.

Предотвращение отдачи

Чтобы предотвратить отдачу, соблюдайте следующие правила:

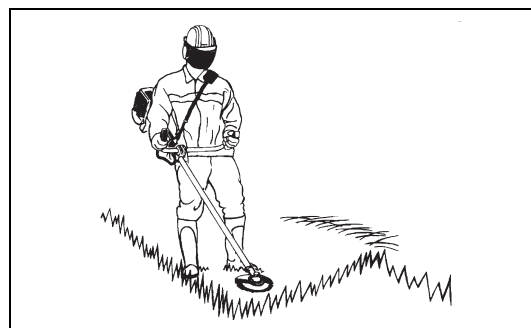
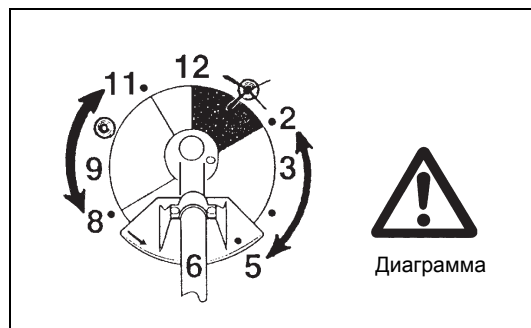
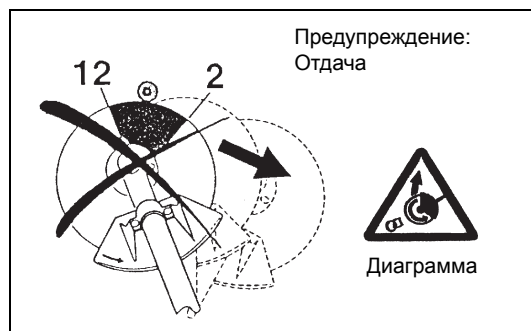
- Использование сегмента ножа бензокосы от 12 до 2 часов крайне опасно, особенно при работе с металлическими режущими инструментами.
- Работа сегментом ножа от 11 до 12 часов и от 2 до 5 часов должна выполняться только обученными и опытными операторами, причем под собственную ответственность. Оптимальный сегмент ножа для безопасной работы с минимальной отдачей - от 8 до 11 часов.

Режущие инструменты

- Используйте только те режущие инструменты, которые соответствуют характеру выполняемой работы. Нейлоновая режущая головка (головки бензокосы) подходит для подрезки газонной травы. Металлические ножи предназначены для резки сорняков, высокой травы, кустов, веток, поросли и т.д. Запрещается использовать другие лезвия (включая металлические многозвенные вращающиеся цепи и шарнирные ножи). Это может привести к серьезным травмам.
- При использовании металлических ножей избегайте отдачи инструмента и будьте к ней готовы. См. раздел "Отдача" и "Предотвращение отдачи".

Инструкции по уходу

- При обслуживании оборудования в авторизованном сервисном центре обязательно используйте оригинальные запчасти. Неправильный ремонт или ненадлежащее обслуживание могут значительно сократить срок службы оборудования и увеличить риск несчастных случаев.
- Перед началом работы обязательно проверяйте состояние устройства, особенно защиты и плечевого ремня. Особое внимание следует обращать на ножи, которые необходимо правильно затачивать.
- При замене или затачивании режущего инструмента, а также при очистке бензокосы или режущего инструмента выключайте двигатель и снимайте электрический провод свечи зажигания.



Запрещается выпрямлять или сваривать поврежденные режущие инструменты.

- При эксплуатации бензокосы старайтесь производить как можно меньше шума и загрязнений. Тщательно проверяйте правильность регулировки карбюратора.
- Регулярно очищайте бензокосу и проверяйте надежность затяжки всех винтов и гаек.
- Запрещается обслуживать и хранить бензокосу вблизи источника открытого огня.
- Обязательно храните бензокосу в запечатанном помещении, с пустым топливным баком.
- Во время очистки, обслуживания или хранения оборудования обязательно устанавливайте крышку ножа.

Соблюдайте соответствующие инструкции по технике безопасности, выпущенные соответствующими отраслевыми объединениями и страховыми компаниями.

Не производите каких-либо модификаций бензокосы, это опасно.

Обслуживание и ремонт силами пользователя ограничиваются действиями, описанными в данном руководстве. Все остальные работы должен выполнять официальный представитель сервисной службы. Используйте только оригинальные запасные части и аксессуары производства DOLMAR. Использование нереконструированных аксессуаров и инструментов может повысить риск несчастных случаев.

DOLMAR не несет ответственность за аварии или повреждения, вызванные использованием несертифицированных режущих инструментов, крепежных устройств режущих инструментов или аксессуаров.

Первая помощь

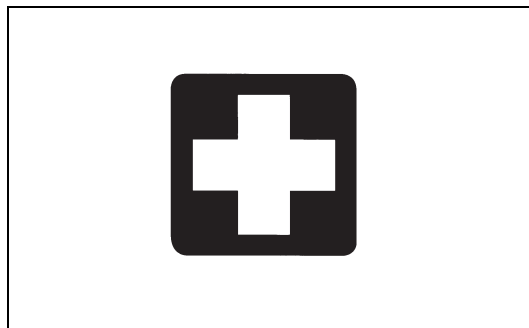
В случае происшествия убедитесь, что поблизости от места выполнения работ имеется аптечка первой помощи. Незамедлительно восполняйте все использованные компоненты аптечки.

Обращаясь за помощью, сообщайте следующую информацию:

- место происшествия
- что случилось
- число пострадавших
- характер травм
- свое имя

Вибрация

- Лица, имеющие нарушения системы кровообращения, работающие в условиях сильных вибраций, могут подвергаться риску травм кровеносных сосудов или нервной системы. Вибрации могут привести к возникновению следующих симптомов в пальцах, руках или запястьях. “Сонный паралич” (онемение), покалывание, боль, чувство пронзающей боли или изменение цвета кожи. В случае возникновения любого из этих симптомов обратитесь к врачу.
- Для снижения риска синдрома белых пальцев во время работы держите руки в тепле и обслуживайте оборудование и дополнительные принадлежности надлежащим образом.



Только для европейских стран

Декларация о соответствии ЕС

Мы, нижеподписавшиеся, господин Тамиро Кишима (Tamiro Kishima) и Рейнер Бергфелд (Rainer Bergfeld), в соответствии со своими полномочиями, предоставленными Dolmar GmbH, заявляем, что инструмент (-ы) DOLMAR:

Обозначение устройства: Бензокоса

№ модели/тип: MS-27 U, MS-27 C

Технические характеристики: см. таблицу “ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ”

являются серийными изделиями и

соответствует (-ют) следующим директивам ЕС:

2000/14/EC, 2006/42/EC, 2004/108/EC

И изготовлены в соответствии со следующими стандартами или нормативными документами:

EN ISO 11806-1, EN ISO 14982

Техническая документация находится по адресу:

Dolmar GmbH,

Jenfelder Straße 38, Abteilung FZ, D-22045 Hamburg

Процедура оценки соответствия согласно директиве 2000/14/EC была проведена в соответствии с приложением V.

Измеренный уровень звуковой мощности (для триммера): 109,77 дБ

Измеренный уровень звуковой мощности (для бензокосы): 107,29 дБ

Гарантированный уровень звуковой мощности: 112 дБ

15. 4. 2013

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'T. Kishima'.

Tamiro Kishima
Генеральный директор

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'R. Bergfeld'.

Rainer Bergfeld
Генеральный директор

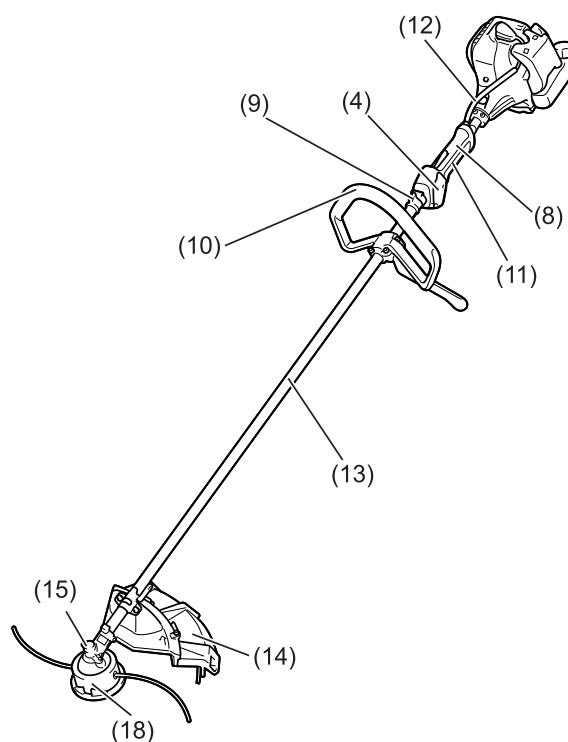
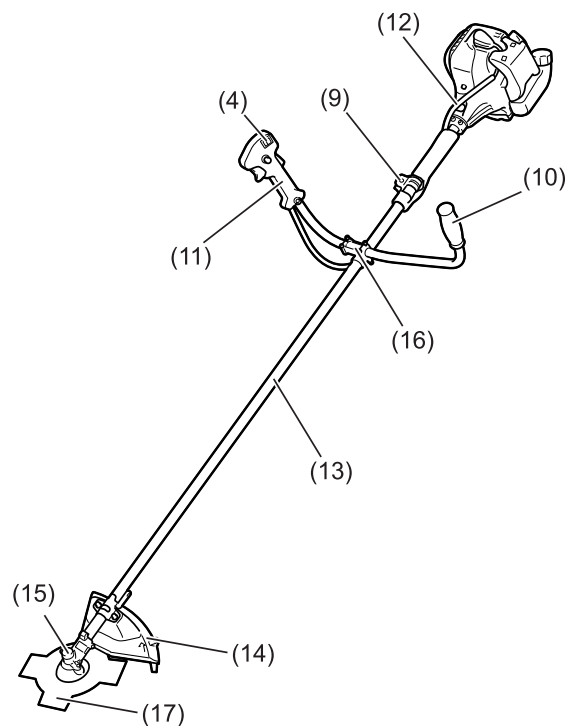
Технические данные

Модель		MS-27 U	MS-27 C
		U-образная рукоятка	Рамочная рукоятка
Размеры: длина x ширина x высота (без ножа)		1770 x 610 x 410 мм	1770 x 330 x 185 мм
Вес нетто		5 кг	5 кг
Рабочий объем двигателя		25,7 см ³	
Максимальная мощность двигателя		0,83 кВт	
Максимальные обороты шпинделя		8800 мин ⁻¹	
Режущее приспособление	Цельный металлический нож	φ230 мм	
	Головка бензокосы	φ430 мм	
Холостые обороты		3000/мин	
Скорость включения муфты		4100/мин	
Передачное число		14/19	
Топливо		Газовая смесь Бензин: Моторное масло для двухтактных двигателей = 50:1	
Объем (топливный бак)		0,6 л	
Карбюратор		WALBRO WYC	
Свеча зажигания		NGK BPMR7A	
Зазор электродов		0,6 - 0,7 мм	
Вибрация: (Для бензокосы)	Левая рукоятка (Передняя рукоятка)	14,680 м/с ² K = 1,5 м/с ²	5,152 м/с ² K = 1,5 м/с ²
	Правая рукоятка (Задняя рукоятка)	9,037 м/с ² K = 1,5 м/с ²	9,677 м/с ² K = 1,5 м/с ²
Вибрация: (Для триммера)	Левая рукоятка (Передняя рукоятка)	7,961 м/с ² K = 1,5 м/с ²	8,83 м/с ² K = 1,5 м/с ²
	Правая рукоятка (Передняя рукоятка)	7,019 м/с ² K = 1,5 м/с ²	14,381 м/с ² K = 1,5 м/с ²
Шум (проверено в соответствии с 2000/14/ЕС и 2005/88/ЕС):			
Уровень звукового давления на месте оператора (триммер):		98,52 дБ (А) K = 2,5 дБ (А)	
Уровень звукового давления на месте оператора (бензокоса):		96,15 дБ (А) K = 2,5 дБ (А)	
Измеренный уровень звуковой мощности (триммер):		109,77 дБ (А) K = 2,5 дБ (А)	
Измеренный уровень звуковой мощности (бензокоса):		107,29 дБ (А) K = 2,5 дБ (А)	
Шум (проверено в соответствии с 2000/14/ЕС и 2005/88/ЕС): гарантированный уровень звуковой мощности		112 дБ (А)	

Наименования деталей

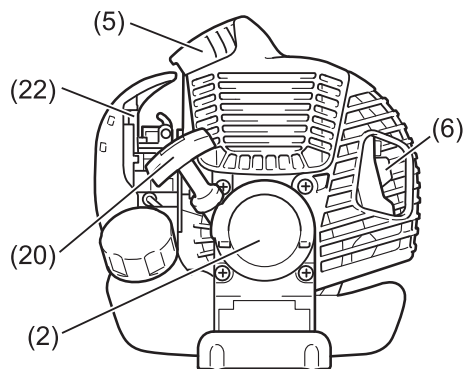
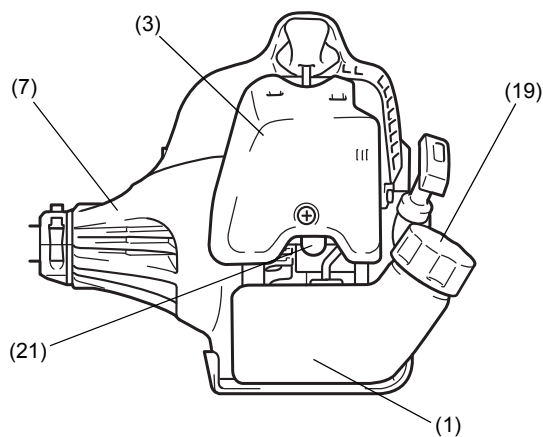
MS-27 U

Вариант с U-образной рукояткой



MS-27 C

Вариант с рамочной рукояткой



	Наименования деталей
1	Топливный бак
2	Ручной стартер
3	Воздушный фильтр
4	Выключатель I-Stop (включения/выключения)/переключатель "Старт/Стоп"
5	Свеча зажигания
6	Глушитель
7	Картер муфты
8	Задняя рукоятка
9	Крючок для подвески
10	Рукоятка
11	Рычаг управления
12	Трос управления
13	Вал
14	Защита (Ограждение режущего инструмента)
15	Картер редуктора
16	Держатель рукояток
17	Нож
18	Нейлоновая режущая головка
19	Крышка топливного бака
20	Рукоятка стартера
21	Топливоподкачивающий насос
22	Рычаг дросселирования

Установка рукоятки

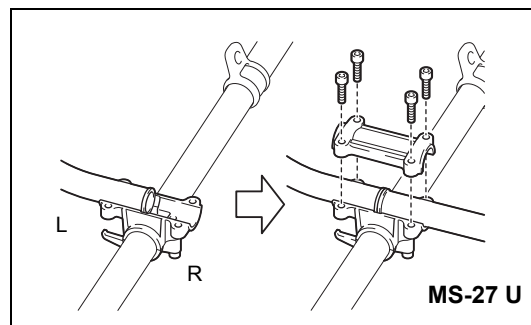
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед выполнением любых операций с бензокосой обязательно выключите двигатель и отсоедините провод от свечи зажигания. Обязательно надевайте защитные перчатки!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед началом работы убедитесь, что сборка бензокосы произведена полностью.

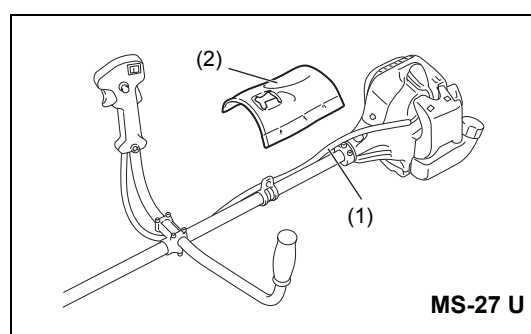


Для моделей с U-образной рукояткой

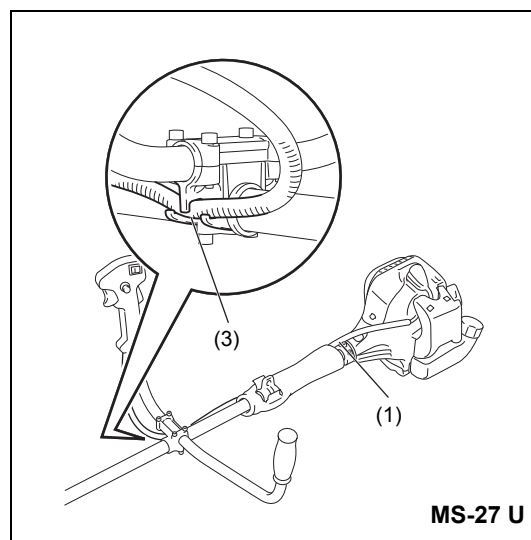
- Установите две рукоятки на держатель. Рычаг управления должен находиться справа (если смотреть в направлении режущего инструмента).
- Установите концы рукоятки в паз на держателе и закрепите хомутом. Слегка затяните четырьмя болтами для регулировки.
- Отрегулируйте угол рукояток, после чего равномерно затяните все болты с помощью шестигранного ключа.



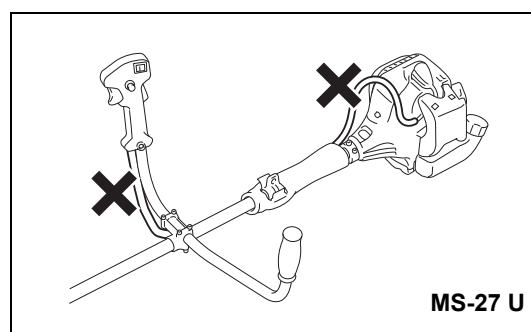
- Установите трос дроссельной заслонки (1) со стороны рычага управления валом. Оберните поясной накладкой (2).



- Вставьте трос дроссельной заслонки (1) в T-образный паз (3) держателя рукоятки.
- Убедитесь, что трос дроссельной заслонки расположен, как показано.
- Поработайте рычагом управления и убедитесь, что он перемещается плавно.

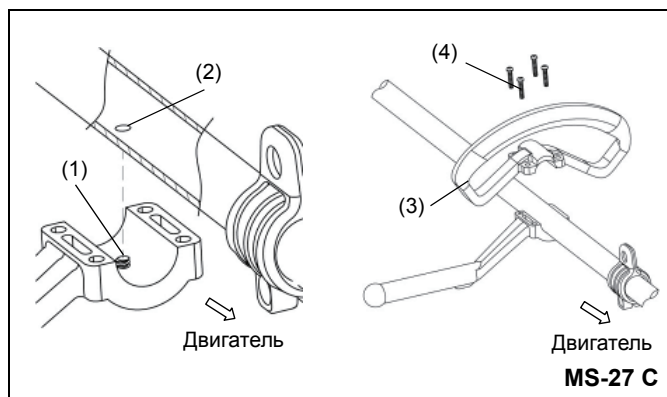


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не располагайте трос дроссельной заслонки, как показано. В противном случае изогнутый трос может привести к увеличению холостых оборотов - неуправляемое пильное полотно может стать причиной травмы.



Для модели с рамочной рукояткой

- Вставьте резьбовую часть (1) держателя рукояток в установочное отверстие (2) на трубке.
- Зафиксируйте дополнительную рукоятку (3) на барьере.
- Затяните 4 болта (4) M5 x 30.

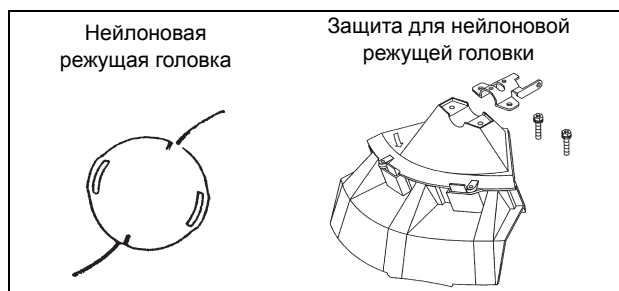
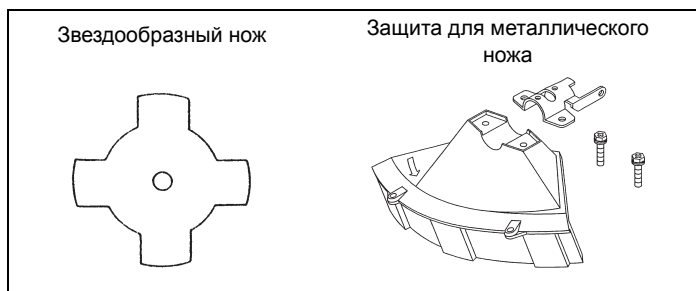


Установка защиты

Для выполнения требований применимых стандартов в области техники безопасности используйте только указанные в таблице комбинации инструмента и защиты.

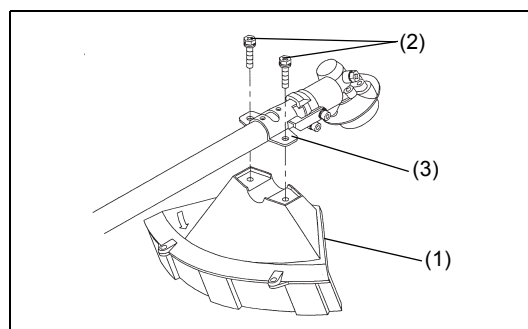
Используйте только оригинальные ножи или нейлоновые режущие головки DOLMAR.

- Нож должен быть хорошо отполирован, не иметь трещин и повреждений. Если во время работы нож наткнется на камень, немедленно выключите двигатель и проверьте лезвие.
- Полируйте или заменяйте нож через каждые три часа работы.
- Если во время работы нейлоновая режущая головка наткнется на камень, немедленно выключите двигатель и проверьте головку.

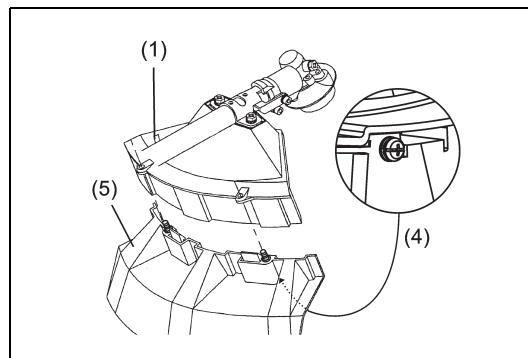


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Обязательно устанавливайте подходящую защиту, чтобы обеспечить собственную безопасность и выполнить требования правил техники безопасности. Запрещается работа с оборудованием без установленной защиты.

- Установите защиту (1) на зажим (3) при помощи двух болтов M6 x 30 (2).



- При использовании нейлоновой режущей головки установите защиту (5) в защиту (1) и закрепите их двумя винтами (4).

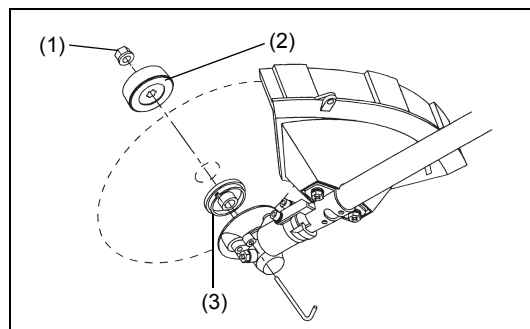


Установка ножа/нейлоновой режущей головки

Нож или нейлоновая режущая головка легко заменяются. Для этого переверните устройство.



- Вставьте шестигранный ключ через отверстие картера редуктора и поверните опорную шайбу (3) до фиксации.
- Ослабьте гайку/гроверную шайбу (1) (левая резьба) торцевым ключом и снимите гайку/гроверную шайбу (1) и прижимную шайбу (2).



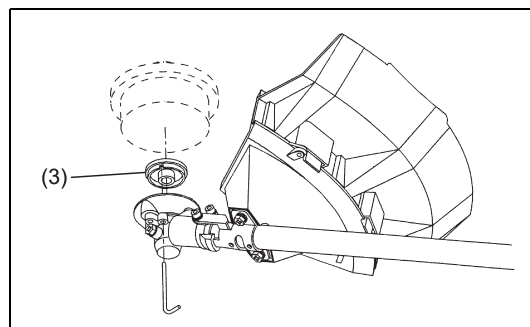
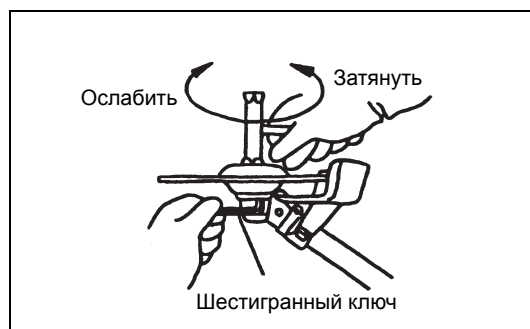
С вставленным шестигранным ключом

- Установите нож на вал так, чтобы направляющая опорной шайбы (3) совпала с отверстием шпинделя в ноже. Установите прижимную шайбу (2) и закрепите нож гайкой/гроверной шайбой (1).
- [Усилие затяжки: 13-23 Нм]

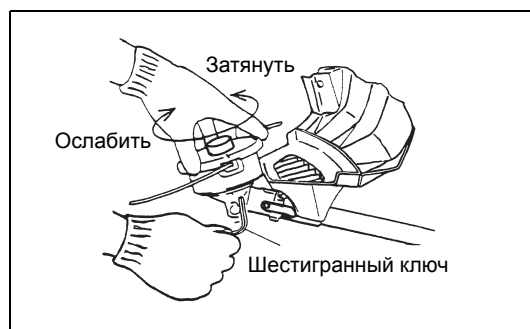
ПРИМЕЧАНИЕ: При обращении с ножом обязательно надевайте защитные перчатки.

ПРИМЕЧАНИЕ: Гайка крепления ножа (с гроверной шайбой) относится к расходным материалам. Если на гроверной шайбе появятся признаки износа или деформации, замените гайку.

ПРИМЕЧАНИЕ: Прижимная шайба (2) и гайка/гроверная шайба (1) для установки нейлоновой режущей головки не нужны. Нейлоновая головка устанавливается поверх опорной шайбы (3).



- Навинтите нейлоновую режущую головку на вал.



- Убедитесь, что лезвие вращается против часовой стрелки.



Обращение с топливом

Обращайтесь с топливом с максимальной осторожностью. В топливе могут быть вещества, сходные с растворителями. Производите заправку топливом в хорошо вентилируемом помещении либо на улице. Не вдыхайте топливные пары, избегайте контакта кожи с топливом или маслом.

Нефтепродукты вызывают обезжиривание кожи. Длительное воздействие этих продуктов на кожу обезживает ее и может вызвать различные кожные заболевания. Кроме того, могут возникнуть аллергические реакции. В случае попадания масла в глаза может возникнуть раздражение. В этом случае немедленно промойте их чистой водой. Если раздражение не проходит, немедленно обратитесь к врачу.

Смесь топлива и масла

Двигатель бензокосы является высокоэффективным двухтактным двигателем. Он работает на смеси бензина и масла для двухтактных двигателей. Двигатель рассчитан на использование стандартного неэтилированного топлива с октановым числом не менее 91. Для оптимальной работы двигателя и защиты здоровья и природы необходимо использовать только неэтилированный бензин!

Для смазки двигателя добавляйте к топливу масло для двухтактных двигателей (сорт: JASO FC или ISO EGD). Двигатель рассчитан на использование указанного масла для двухтактных двигателей в соотношении 50:1, чтобы не наносить вред окружающей среде. Кроме того, благодаря использованию такой смеси обеспечивается длительный срок службы, надежная эксплуатация и минимальное загрязнение окружающей среды. В случае несоблюдения строгой пропорции 50:1 (указанное масло для двухтактных двигателей) надежная работа бензокосы не может быть гарантирована.

Правильное соотношение смеси:

Бензин: Указанное масло для двухтактных двигателей = 50 : 1 или
Бензин: масло для двухтактных двигателей других производителей = 25 : 1 (рекомендуется)

ПРИМЕЧАНИЕ: Для приготовления топливной смеси сначала смешайте весь необходимый объем масла с половиной нужного количества бензина, затем добавьте остальной бензин. Тщательно встряхните смесь, прежде чем заливать ее в бензобак бензокосы. Для обеспечения безопасной работы не добавляйте масла больше, чем указано. Это приведет только к увеличению уровня продуктов сгорания, загрязняющих окружающую среду, к засорению выпускного канала в цилиндре и глушителя. К тому же, это приведет к увеличению расхода топлива и ухудшению производительности.

Заправка топливом

Двигатель должен быть выключен.

- Тщательно очистите поверхность вокруг крышки топливного бака (2) для предотвращения попадания грязи в топливный бак (1).
- Отвинтите крышку топливного бака (2) и залейте топливо в бак.
- Плотно заверните крышку топливного бака (2).
- После заправки топливом очистите крышку топливного бака (2) и бак.

Хранение топлива

У топлива ограниченный срок хранения.

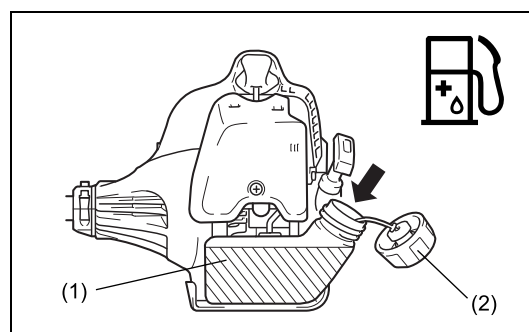
Рекомендуется закупать топливо в количестве, не превышающем четырехнедельную потребность. Используйте только сертифицированные контейнеры для хранения топлива.



Соблюдайте инструкции по технике безопасности, указанные на странице 129.



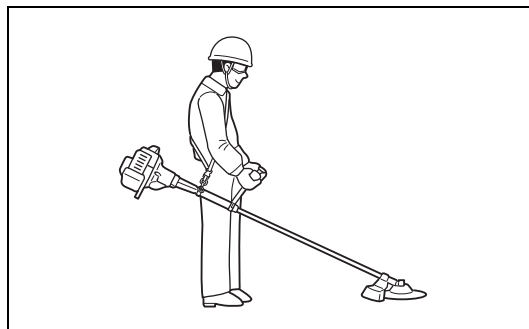
Бензин	50:1	25:1
	+	
1000 см ³ (1 л)	20 см ³	40 см ³
5000 см ³ (5 л)	100 см ³	200 см ³
10000 см ³ (10 л)	200 см ³	400 см ³



Правильное обращение

Прикрепление плечевого ремня

- Отрегулируйте длину ремня так, чтобы нож располагался параллельно поверхности земли.

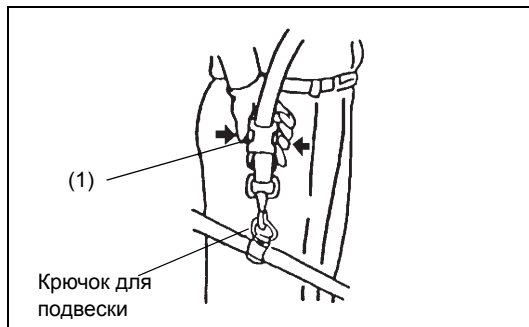


Отсоединение

- В экстренном случае надавите на пазы (1) по обеим сторонам и отсоедините оборудование.
- Соблюдайте особую осторожность, чтобы сохранить в этот момент контроль над устройством. Не допускайте отклонения устройства по направлению к вам или к другим людям, находящимся поблизости.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Потеря контроля над устройством может привести к тяжелым травмам и ГИБЕЛИ.

Примечание: В некоторых странах плечевой ремень не предусматривает данной функции отсоединения.



Важные моменты при эксплуатации/остановка режущего узла

Соблюдайте применимые правила техники безопасности!



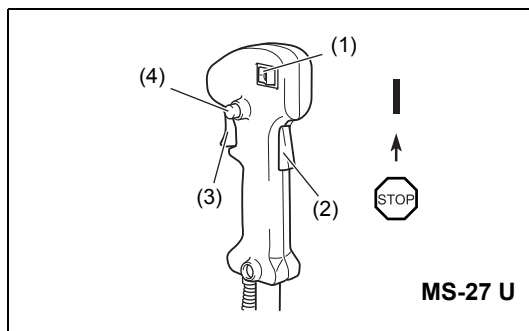
Запуск

Переместитесь не менее чем на 3 м от площадки, где производилась заправка оборудования. Положите бензокосу на свободный участок поверхности так, чтобы режущий инструмент не касался земли или каких-либо предметов.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Обратите внимание, что режущий инструмент начинает вращаться мгновенно после запуска двигателя.

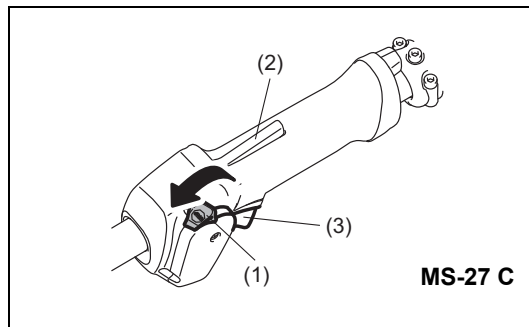
Холодный запуск для моделей с U-образной рукояткой

- Установите выключатель I-Stop (включения/выключения) (1), как показано.
- Захватите рукоятку (давление руки активирует рычаг безопасной разблокировки (2)).
- Нажмите и удерживайте внизу рычаг дроссельной заслонки (3).
- Нажмите кнопку блокировки (4) и отпустите рычаг управления, затем отпустите кнопку блокировки (кнопка блокировки удерживает рычаг дроссельной заслонки в положении запуска).



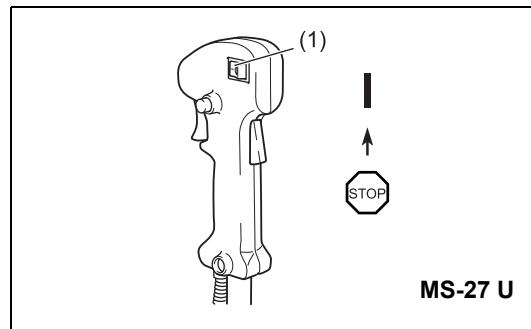
Холодный запуск для моделей с рамочной рукояткой

- Установите переключатель "Старт/Стоп" (1) в положение запуска, как показано.
- Захватите рукоятку (давление руки активирует рычаг безопасной разблокировки (2)).
- Нажмите и удерживайте внизу рычаг дроссельной заслонки (3).
- Переведите переключатель "Старт/Стоп" (1) в положение запуска и отпустите рычаг управления, после чего отпустите переключатель "Старт/Стоп" (переключатель "Старт/Стоп" удерживает рычаг дроссельной заслонки в положении запуска).



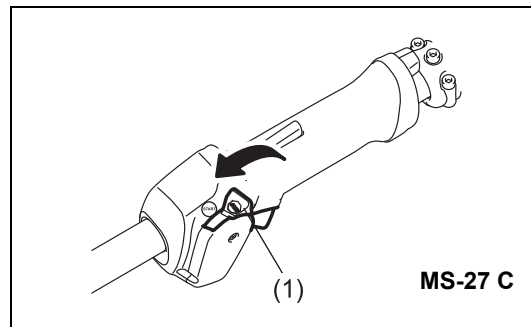
Горячий запуск для моделей с U-образной рукояткой

- Установите выключатель I-Stop (включения/выключения) (1), как показано.

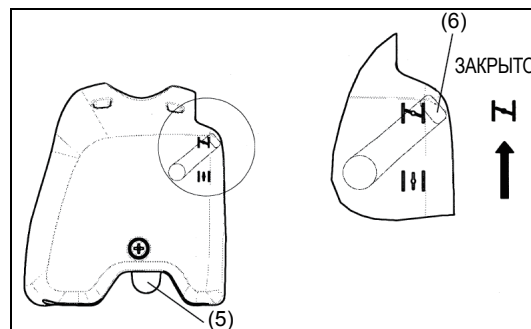


Горячий запуск для моделей с рамочной рукояткой

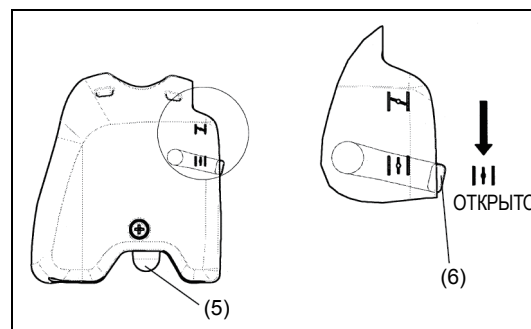
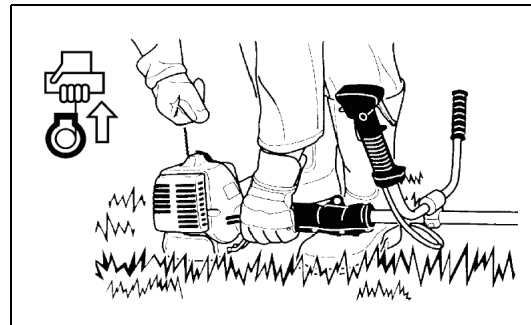
- Установите переключатель “Старт/Стоп” (1) в нейтральное положение, как показано.



- Сначала положите устройство на землю.
- Несколько раз (7-10 раз) аккуратно нажмите на топливopодкачивающий насос (5), чтобы в него поступило топливо.
- Закройте рычаг дросселирования (6).
Открытие рычага дросселирования:
 - Полностью закройте в холодную погоду или на холодном двигателе.
 - Полностью или наполовину откройте, если двигатель теплый.



- Крепко удерживайте картер муфты левой рукой как показано на рисунке.
- Медленно потяните рукоятку стартера до тех пор, пока не почувствуете сопротивление, затем потяните резко.
- Не вытягивайте трос стартера полностью и не допускайте обратного отклонения рукоятки стартера. Контролируйте положение троса стартера и убедитесь, что он задвигается назад медленно.
- Повторяйте действия по запуску до тех пор, пока не услышите характерные для зажигания двигателя звуки.
- Нажмите рычаг дросселирования (6) (↓ ↑) и снова потяните трос стартера, пока не заведется двигатель.
- После запуска двигателя кратко нажмите и отпустите дроссельную заслонку. Тем самым будет выключен блокиратор дроссельной заслонки, чтобы двигатель мог работать на холостых оборотах.
- Дайте двигателю поработать примерно одну минуту на средних оборотах, после чего можно включать полные обороты.



- ПРИМЕЧАНИЕ: – Если тянуть рукоятку стартера несколько раз подряд, когда рычаг дросселирования находится в положении “I”, запуск двигателя будет затруднен из-за перелива топлива.
- В случае перелива топлива выверните свечу зажигания и медленно потяните рукоятку стартера, чтобы удалить излишки топлива. Кроме того, протрите электроды свечи зажигания.

Предосторожности в ходе работы:

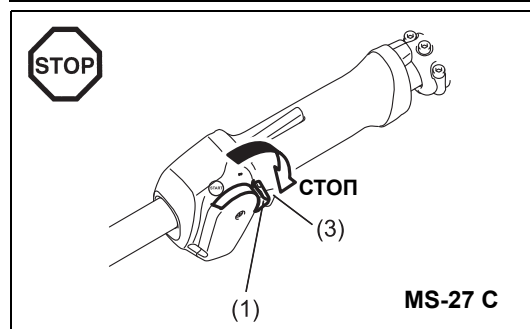
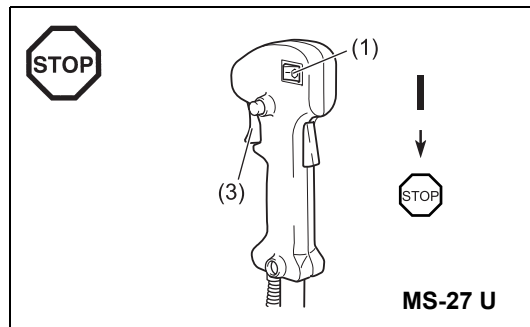
Если рычаг дроссельной заслонки полностью открыт во время работы без нагрузки, скорость оборотов двигателя увеличивается до 10000 мин⁻¹. Во время работы не превышайте нормальные рабочие обороты двигателя 6000 - 8000 мин⁻¹.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Если оборудование не используется для работы, сокращайте обороты двигателя.

Включение оборудования на высоких оборотах без применения по назначению сокращает срок службы оборудования.

Останов

- Полностью отпустите рычаг дроссельной заслонки (3); после снижения оборотов двигателя переведите выключатель I-Stop (включения/выключения)/переключатель "Старт/Стоп" (1) в положение "STOP" (СТОП) - двигатель выключится.
- Помните, что режущая головка может не остановиться сразу; дождитесь полного ее останова.



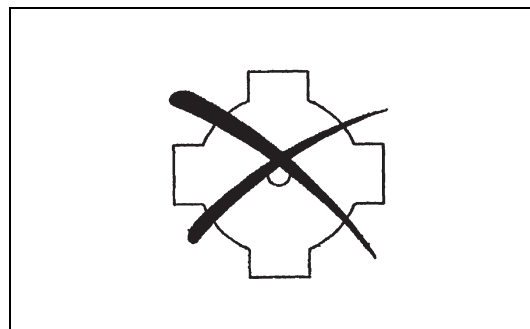
Заточка режущего инструмента

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Заточку упомянутых ниже режущих инструментов должны выполнять только в сертифицированной мастерской. Ручная заточка приведет к нарушению балансировки режущего инструмента, возникновению вибраций и приведет к повреждению оборудования.

- нож (звездообразный нож (4 лезвия))

В официальной сервисной службе обеспечат правильную заточку и балансировку инструмента.

ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы продлить срок службы ножа (звездообразный нож), его можно перевернуть (один раз) - пока не затупятся обе режущие кромки.



НЕЙЛОНОВАЯ РЕЖУЩАЯ ГОЛОВКА

Нейлоновая режущая головка представляет собой триммер с двумя нитями и полуавтоматическим механизмом.

Нейлоновая режущая головка выпускает нейлоновый шнур после удара головки триммера о землю.

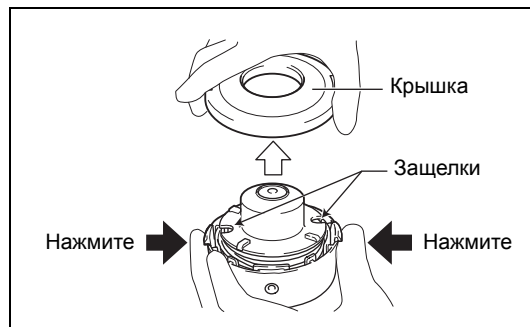
Эксплуатация

- Наиболее эффективная зона резки показана затемненной.
- Чтобы выпустить нейлоновый шнур, увеличьте обороты нейлоновой режущей головки примерно до 6000 мин^{-1} и слегка коснитесь земли нейлоновой режущей головкой.
- Если нейлоновая режущая головка не выпускает шнур после касания земли, намотайте/замените нейлоновый шнур в соответствии с процедурой в разделе “Замена нейлонового шнура”.

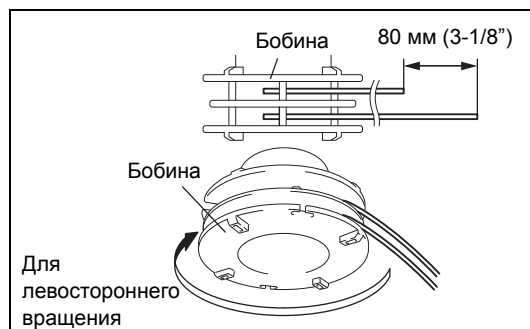


Замена нейлонового шнура

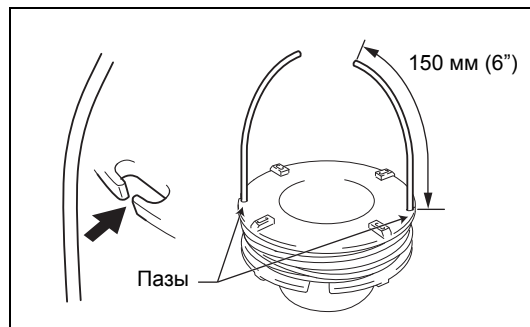
- Остановите двигатель.
- Нажмите на защелки корпуса, чтобы снять крышку, затем извлеките бобину.



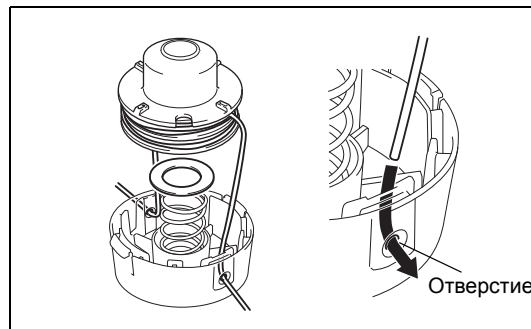
- Вставьте центральную часть нейлонового шнура в паз в центре бобины, чтобы один конец шнура выступал примерно на 80 мм (3-1/8") больше другого. Затем плотно намотайте оба конца на бобину в направлении вращения головки (вращение катушки обозначено маркировкой: LH - влево, RH - вправо).



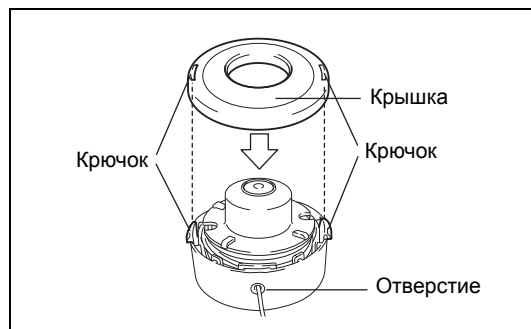
- Намотайте шнуры, оставив примерно по 150 мм (6") и временно вставив концы в паз на бобине.



- Выдвиньте шнуры через отверстия в корпусе.
Установите шайбу, пружину и бобину в корпус.



- Выверните крючки на крышке и корпусе.
Затем прижмите крышку к корпусу, чтобы зафиксировать ее.



Указания по обслуживанию

Указания по обслуживанию

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед выполнением любых операций с бензокосой обязательно выключите двигатель и отсоедините провод от свечи зажигания (см. раздел “Проверка свечи зажигания”).

Обязательно надевайте защитные перчатки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Запрещается самостоятельно снимать шнуровой стартёр. Это может привести к травме или несчастному случаю. Такое обслуживание должен выполнять только специалист официального представительства компании.

Для обеспечения длительного срока службы и предотвращения повреждения оборудования, регулярно выполняйте следующие действия по техническому обслуживанию.

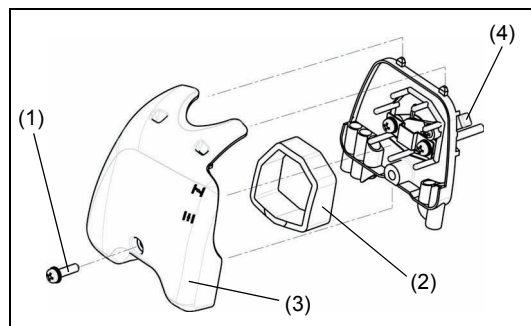
Ежедневные проверки и обслуживание

- Перед началом работы проверьте надежность затяжки всех винтов и наличие всех деталей. Обращайте особое внимание на надежность крепления ножа или нейлоновой режущей головки.
- До начала работы обязательно убедитесь в проходимости охлаждающего воздуха и незасоренности ребер цилиндра. При необходимости очистите.
- Ежедневно по окончании работы выполняйте следующее:
 - Очищайте бензокосу снаружи и осматривайте на предмет повреждений.
 - Очищайте воздушный фильтр. В случае работы в условиях повышенной запыленности очищайте фильтр несколько раз в день.
 - Проверяйте режущий диск или нейлоновую режущую головку на предмет повреждений и надежности крепления.
 - Убедитесь, что между оборотами холостого хода и рабочими оборотами имеется значительная разница - это обеспечивает неподвижность режущего инструмента при холостых оборотах двигателя (при необходимости уменьшите обороты холостого хода). Если режущий инструмент продолжает вращение на холостых оборотах, проконсультируйтесь с официальным представителем сервисной службы.
- Проверьте работу выключателя I-Stop (включения/выключения)/переключателя “Старт/Стоп”, рычага разблокировки, рычага управления и кнопки блокировки.

Очистка воздухоочистителя (фильтра)

- Поверните рычаг дросселирования (4) в полностью закрытое положение и закройте карбюратор от пыли и грязи.
- Выверните винт (1).
- Снимите крышку воздушного фильтра (3).
- Извлеките губчатый элемент (2), промойте его в теплой воде и тщательно просушите.
- После очистки установите на место крышку воздушного фильтра (3) и закрепите ее винтом (1).

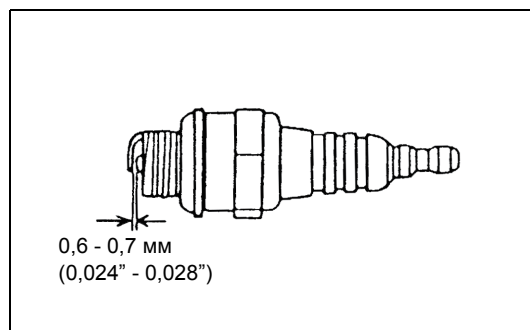
ПРИМЕЧАНИЕ: Если на воздушном фильтре скапливается большое количество пыли и грязи, очищайте его каждый день. Засоренный воздушный фильтр может воспрепятствовать запуску двигателя или увеличению оборотов двигателя.



Проверка свечи зажигания

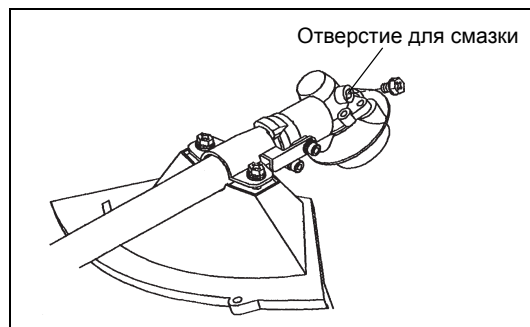
- Для извлечения и установки свечей зажигания используйте только ключ, входящий в комплект поставки.
- Зазор между электродами свечи зажигания должен составлять 0,6 - 0,7 мм (0,024" - 0,028"). Если зазор слишком маленький или слишком большой, отрегулируйте его. Если свеча зажигания засорена или загрязнена, тщательно очистите ее или замените.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не прикасайтесь к разъему свечи зажигания при работающем двигателе (опасность поражения током высокого напряжения).



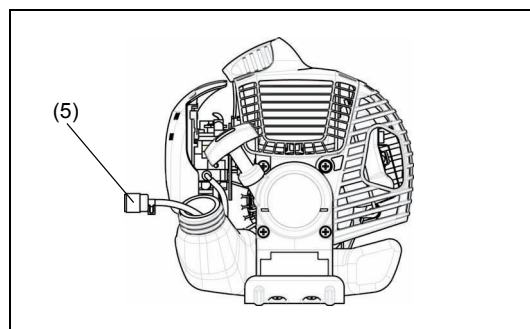
Закладка консистентной смазки в картер редуктора

- Закладка консистентной смазки (Shell Alvania 2 или аналогичная) в картер редуктора через отверстие для смазки осуществляется через каждые 30 часов. (Оригинальную консистентную смазку DOLMAR можно приобрести у местного дилера DOLMAR.)



Всасывающая головка в топливном баке

- Топливный фильтр (5) всасывающей головки используется для фильтрации топлива, поступающего в карбюратор.
- Периодически проверяйте топливный фильтр. Для этой цели откройте крышку топливного бака и с помощью проволоочного крюка извлеките всасывающую головку через горловину бака. Замените фильтр при его затвердевании, загрязнении или засорении.
- Недостаточная подача топлива может привести к превышению максимально допустимых оборотов двигателя. Заменяйте топливный фильтр как минимум один раз в квартал, чтобы обеспечить надлежащую подачу топлива в карбюратор.



Любые операции обслуживания или регулировки, не указанные в данном руководстве, должны выполняться сотрудниками официальной сервисной службы.

Хранение

- При длительном хранении оборудования полностью удалите топливо из топливного бака и карбюратора. Для этого просто слейте все топливо из топливного бака. Утилизируйте слитое топливо в соответствии с применимым локальным законодательством.
- Извлеките свечу зажигания и капните несколько капель масла в отверстие для свечи. Затем медленно потяните стартер, чтобы масло распространилось по внутренним поверхностям двигателя, после чего затяните свечу зажигания.
- Очистите нож и поверхность двигателя от пыли и грязи, протрите их промасленной салфеткой. Хранить в безопасном сухом месте.



Интервал обслуживания

Общие операции	Двигатель в сборе, винты и гайки	Осмотр на предмет повреждений и надежности затяжки Проверьте общее состояние и безопасность
После каждой заправки	Рычаг управления Выключатель I-Stop (включения/выключения)/переключатель "Старт/Стоп"	Функциональная проверка Функциональная проверка
Ежедневно	Воздушный фильтр Воздушный канал системы охлаждения Режущий инструмент Холостые обороты	Очистить Очистить Проверка на предмет повреждений и остроты Осмотр (режущий инструмент не должен вращаться)
Еженедельно	Свеча зажигания Глушитель	Осмотр, при необходимости - замена Проверьте и при необходимости прочистите отверстие
Раз в квартал	Всасывающая головка Топливный бак	Заменить Очистить
Процедура выключения	Топливный бак Карбюратор	Пустой топливный бак Оставьте устройство работать до полной выработки топлива

Поиск и устранение неисправностей

Неисправность	Система	Признак	Причина
Двигатель не запускается или запускается с трудом	Система зажигания	Искра зажигания в норме Искра отсутствует	Неисправность в подаче топлива или в системе компрессии, механический дефект Нажат выключатель I-Stop (включения/выключения)/переключатель "Старт/Стоп", неисправность или короткое замыкание проводки, неисправна свеча зажигания или ее разъем, неисправность блока зажигания
	Подача топлива	Топливный бак заполнен	Неправильное положение дросселя, дефект карбюратора, погнут или засорен бензопровод, загрязнено топливо
	Компрессия	Отсутствует компрессия при вытягивании ручного стартера	Дефект прокладки дна цилиндра, повреждены сальники коленвала, дефект цилиндра или поршневых колец, либо негерметичное уплотнение свечи зажигания
	Механическая неисправность	Стартер не срабатывает	Сломана пружина стартера, повреждены внутренние компоненты двигателя
Проблемы с горячим запуском		Бак заполнен. Искра зажигания в норме	Загрязнен карбюратор, требуется промывка
Двигатель запускается, но глохнет	Подача топлива	Бак заполнен	Неправильно отрегулированы обороты холостого хода, загрязнен карбюратор Дефект вентиляции топливного бака, засорение топливной магистрали, неисправность троса или выключателя I-Stop (включения/выключения)/переключателя "Старт/Стоп"
Недостаточная мощность	Могут быть повреждены одновременно несколько систем	Неустойчивая работа двигателя на холостых оборотах	Засорен воздушный фильтр, загрязнен карбюратор, засорен глушитель, засорена выпускной канал в цилиндре



DOLMAR GmbH
Postfach 70 04 20
D-22004 Hamburg
Germany
<http://www.dolmar.com>

MS-27U-SE8-0614

ALA